

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零零年四月二十六日，星期三



II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 26 de Abril de 2000

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

SUMÁRIO

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室：

批示摘錄數份 1490

社會文化司司長辦公室：

第 21/2000 號社會文化司司長批示，「澳門中國大酒店」被確定評為具旅遊用途 1490

聲明書一份 1491

立法會輔助部門：

決議摘錄數份 1491

更正書一份 1492

行政暨公職局：

批示摘錄數份 1492

司法事務局：

批示摘錄數份 1493

Gabinete do Chefe do Executivo:

Extractos de despachos. 1490

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 21/2000, que declara de utilidade turística, a título definitivo, o Hotel China (Macau). 1490

Declaração. 1491

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Extractos de deliberações. 1491

Rectificação. 1492

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Extractos de despachos. 1492

Direcção dos Serviços de Justiça:

Extractos de despachos. 1493

臨時澳門市政局：		Câmara Municipal de Macau Provisória:	
批示摘錄數份	1494	Extractos de despachos.	1494
更正書一份	1495	Rectificação.	1495
臨時海島市政局：		Câmara Municipal das Ilhas Provisória:	
決議摘錄數份	1495	Extractos de deliberações.	1495
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份	1496	Extractos de despachos.	1496
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份	1496	Extractos de despachos.	1496
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份	1497	Extractos de despachos.	1497
博彩監察暨協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄一份	1498	Extracto de despacho.	1498
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄一份	1498	Extracto de despacho.	1498
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份	1498	Extractos de despachos.	1498
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份	1499	Extractos de despachos.	1499
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份	1500	Extractos de despachos.	1500
體育發展局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄數份	1500	Extractos de despachos.	1500
澳門理工學院：		Instituto Politécnico de Macau:	
批示摘錄一份	1501	Extracto de despacho.	1501
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
批示摘錄一份	1501	Extracto de despacho.	1501
郵電局：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:	
決議摘錄數份	1502	Extractos de deliberações.	1502
批示摘錄數份	1502	Extractos de despachos.	1502
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄一份	1503	Extracto de despacho.	1503

政府機關通告及公告

行政長官辦公室佈告：

公告一則，關於張貼招考填補一等翻譯員一缺、特級技術輔導員一缺、一等文員四缺及二等文員一缺的考試通告

1504

Avisos e anúncios oficiais

Gabinete do Chefe do Executivo:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 1.ª classe, uma de adjunto-técnico especialista, quatro de primeiro-oficial e uma de segundo-oficial.

1504

行政暨公職局佈告：

- 公告一則，關於張貼招考填補特級技術輔導員一缺及一等技術輔導員四缺准考人臨時名單 1504
- 通告一則，關於第二次分配任用三等文員職級特別考試的及格人員 1505

商業及汽車登記局佈告：

- 三月份的商業登記名單 1506

法律翻譯辦公室佈告：

- 公告一則，關於張貼招考填補語言範疇顧問高級技術員一缺准考人臨時名單 1638

臨時澳門市政局佈告：

- 招考填補顧問高級資訊技術員兩缺的考試 1638
- 招考填補二等文員九缺的考試 1640
- 重新公佈的士司機工作證式樣 1641

財政局佈告：

- 關於向本地區的公共部門提供二零零零年度各種財貨的第一號至第八號公開競投 1643

經濟局佈告：

- 通告一則，關於更正招考填補一等高級技術員五缺應考人考試成績表 1728

退休基金會佈告：

- 公告一則，關於張貼招考填補二等高級技術員六缺（工商管理或公共行政範疇四缺及工商管理（主科財務）範疇兩缺）准考人確定名單 1728
- 公告一則，關於張貼招考填補二等技術員三缺准考人確定名單 1728
- 公告一則，關於張貼招考填補二等資訊技術員一缺准考人確定名單 1729

澳門保安部隊事務局佈告：

- 公告一則，關於張貼招考填補特級資訊助理技術員一缺准考人臨時/確定名單 1729

司法警察局佈告：

- 公告一則，關於張貼招考填補二等文員一缺的考試通告 1730

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

- Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos ao concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista e quatro de adjunto-técnico de 1.ª classe. 1504
- Aviso sobre a 2.ª afectação do pessoal aprovado no concurso especial para terceiro-oficial. 1505

Conservatória do Registo Comercial e Automóvel:

- Lista dos registos comerciais referente ao mês de Março. 1506

Gabinete para a Tradução Jurídica:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área linguística. 1638

Câmara Municipal de Macau Provisória:

- Concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de informática assessor. 1638
- Concurso para o preenchimento de nove vagas de segundo-oficial. 1640
- Republicação do modelo da carteira profissional para condutor de táxi. 1641

Direcção dos Serviços de Finanças:

- Concursos públicos n.ºs 1 a 8, respeitantes a diversos fornecimentos de bens aos serviços públicos deste Território durante o ano de 2000. 1643

Direcção dos Serviços de Economia:

- Aviso de rectificação da lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 1.ª classe. 1728

Fundo de Pensões:

- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos aos concursos para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe (quatro de gestão de empresas ou administração pública e duas de gestão de empresas na variante de finanças). 1728
- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso para o preenchimento de três vagas de técnico de 2.ª classe. 1728
- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática de 2.ª classe. 1729

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória/definitiva do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de informática especializada. 1729

Polícia Judiciária:

- Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de segundo-oficial. ... 1730

衛生局佈告：

公告一則，關於張貼招考填補責任中心行政主任
三缺准考人確定名單 1730

文化局佈告：

二零零零年第一季度獲財政資助的私人及私立實
體名單 1732

公告一則，關於張貼招考填補二等文員六缺准考
人確定名單 1733

旅遊局佈告：

招考填補二等技術員（管理及行政範疇）三缺應
考人考試成績表 1733

招考填補二等高級技術員（管理及行政以及經濟
範疇）兩缺應考人考試成績表 1736

招考填補二等高級技術員四缺（市場學範疇三缺
及社會科學範疇一缺）應考人考試成績表 1738

招考填補二等技術員（公關範疇）兩缺應考人考
試成績表 1742

體育發展局佈告：

公告一則，關於張貼招考填補一等技術員一缺、
首席翻譯一缺、一等翻譯一缺、一等助理技術
員兩缺及二等文員兩缺准考人臨時名單 1743

澳門大學佈告：

招考填補二等高級技術員一缺應考人考試成績
表 1744

招考填補實習研究員兩缺應考人考試成績表 1745

旅遊學院佈告：

公告一則，關於張貼招考填補一等高級資訊技術
員一缺的考試通告 1746

公告一則，關於張貼招考填補一等技術輔導員一
缺的考試通告 1746

地球物理暨氣象局佈告：

招考填補一等文員一缺應考人考試成績表 1747

房屋局佈告：

招考填補法律範疇二等高級技術員兩缺的考試 .. 1748

Serviços de Saúde:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candi-
datos ao concurso para o preenchimento de três
vagas de administrador de centros de responsabili-
dade. 1730

Instituto Cultural:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e
a entidades particulares, referente ao 1.º trimestre
do ano 2000. 1732

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candi-
datos ao concurso para o preenchimento de seis
vagas de segundo-oficial. 1733

Direcção dos Serviços de Turismo:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o
preenchimento de três vagas de técnico de 2.ª classe
(área de gestão e administração). 1733

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o
preenchimento de duas vagas de técnico superior de
2.ª classe (áreas de gestão e administração e de
economia). 1736

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o
preenchimento de quatro vagas de técnico superior
de 2.ª classe (áreas de «marketing» — três e ciências
sociais — uma). 1738

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o
preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe
(área de relações públicas). 1742

Instituto do Desporto:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos
candidatos ao concurso para o preenchimento de
uma vaga de técnico de 1.ª classe, uma de intérprete-
tradutor principal, uma de intérprete-tradutor de
1.ª classe, duas de técnico auxiliar de 1.ª classe e duas
de segundo-oficial. 1743

Universidade de Macau:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o
preenchimento de uma vaga de técnico superior de
2.ª classe. 1744

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o
preenchimento de duas vagas de estagiário de inves-
tigação. 1745

Instituto de Formação Turística:

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o
preenchimento de uma vaga de técnico superior de
informática de 1.ª classe. 1746

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o
preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de
1.ª classe. 1746

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o
preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial. ... 1747

Instituto de Habitação:

Concurso para o preenchimento de duas vagas de téc-
nico superior de 2.ª classe, área de direito. 1748

澳門互助總會佈告：

告示一則，關於澳門治安警察局一名已故退休副
區長的遺屬申領家庭撫卹金的資格 1751

法院公告及其他公告

Montepio Geral de Macau:

Éditos respeitantes à habilitação da interessada na
pensão de família, por falecimento de um subchefe,
aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pú-
blica de Macau. 1751

Anúncios judiciais e outros

澳門特別行政區

行政長官辦公室

批示摘錄

摘錄自二零零零年三月十六日批示：

政府總部輔助部門散位合同第三職階助理員黃炳權符合十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款b項以及第二十條第二款規定，由二零零零年三月十六日起按原職級晉升至第四職階。

透過行政長官二零零零年三月十七日批示：

阮綺惠及唐鳳賢——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、二十六條規定，以編制外合同方式分別聘用其為行政長官辦公室及政府總部輔助部門第一職階二等助理技術員，為期兩年，由二零零零年三月二十一日起生效。

透過二零零零年三月二十九日批示：

政府總部輔助部門第三職階助理員劉登彪符合十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款b項以及第二十條第二款規定，由二零零零年四月三日起晉升為第四職階。

透過二零零零年三月三十日批示：

政府總部輔助部門第四職階熟練助理員李明麟及馮榮桂符合十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第三款c項以及第二十條第二款規定，由二零零零年四月一日起晉升為第五職階。

二零零零年四月二十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

社會文化司司長辦公室

第21/2000號社會文化司司長批示

鑑於 Tin Fat — Gestão e Investimentos, Lda. 根據十二月十一日第81/89/M號法令之規定，申請將位於氹仔雞頸馬路第一地段毗鄰澳門國際機場之「澳門中國大酒店」Hotel China (Macau) 評為具有旅遊用途；

鑑於符合十二月十一日第81/89/M號法令第四條所規定之要件，以及考慮到旅遊局之有利意見；

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Extractos de despachos

Por despacho de 16 de Março de 2000:

Vong Peng Kun, auxiliar, 3.º escalão, assalariado, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo — progride para o 4.º escalão da categoria que detém, a partir de 16 de Março de 2000, em virtude de satisfazer as condições estipuladas nos artigos 11.º, n.ºs 1 e 3, alínea b), e 20.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despachos de 17 de Março de 2000, de S. Ex.ª o Chefe do Executivo:

Un I Wai e Tong Fong In — admitidos, por contrato além do quadro como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, no Gabinete do Chefe do Executivo e nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, respectivamente, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 21 de Março de 2000.

Por despacho de 29 de Março de 2000:

Lao Tang Pio, aliás Thein Pyu, auxiliar, 3.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo — progride para o 4.º escalão da categoria que detém, a partir de 3 de Abril de 2000, em virtude de satisfazer as condições estipuladas nos artigos 11.º, n.ºs 1 e 3, alínea b), e 20.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despachos de 30 de Março de 2000:

Lei Meng Lon e Fong Veng Kuai, auxiliares qualificados, 4.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo — progredem para o 5.º escalão da categoria que detém, a partir de 1 de Abril de 2000, em virtude de satisfazerem as condições estipuladas nos artigos 11.º, n.ºs 1 e 3, alínea c), e 20.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Abril de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 21/2000

Atendendo a que foi requerida, ao abrigo do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, a declaração de utilidade turística do Hotel China (Macau), sito na Estrada da Ponta da Cabrita, na ilha de Taipa, adjacente ao Terminal do Aeroporto Internacional de Macau, Lote I, pela sociedade Tin Fat — Gestão e Investimentos, Lda., proprietária do estabelecimento;

Tendo em consideração que se acham verificados os pressupostos enunciados no artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, e considerando o parecer favorável da Direcção dos Serviços de Turismo;

基於此：

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條的規定，作出本批示：

一、四星級之「澳門中國大酒店」Hotel China (Macau) 被確定評為具有旅遊用途。

二、旅遊用途之給予取決於遵守下列要件：

(一) 該酒店應經營一家能提供傳統澳門本土菜餚及傳統葡國菜式之餐廳，但不局限於僅提供以上兩種菜式；

(二) 該酒店應優先聘用在澳門出生或在澳門居住五年以上之人士，以及完成旅遊學院課程或本地其他培訓機構所設之酒店業務課程之人士；

(三) 該酒店接待處應有能正確地講官方語言及英語之職員。

二零零零年四月十九日

社會文化司司長 崔世安

聲明

譚俊榮碩士——高等教育輔助辦公室主任，根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第五條第七款c)項的規定，其職位處於中止狀態，為著有關效力，現聲明，應其本人的要求，根據該法令第五條第一款a)項的規定，於二零零零年四月十七日起確定性地放棄該職位。

二零零零年四月二十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

立法會輔助部門

決議摘錄

立法會執行委員會二零零零年四月十三日議決：

下列公務員為三月二十二日第12/2000期《澳門特別行政區公報》第二組別公佈的考試成績表中之合格應考人——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款以及第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任於下指人員組別，以填補八月九日第8/93/M號法律附表一的空缺：

Nestes termos;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e pelo artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Seja declarado de utilidade turística, a título definitivo, o Hotel China (Macau), classificado de quatro estrelas.

2. Seja subordinada a presente atribuição de utilidade turística ao cumprimento dos seguintes requisitos:

a) Seja explorado no hotel um restaurante com ementa de cozinha tradicional macaense e de cozinha tradicional portuguesa, não necessariamente em exclusivo;

b) Seja dada prioridade de emprego aos naturais de Macau ou aqui residentes há mais de cinco anos, bem como aos que tenham frequentado, com aproveitamento, os cursos ministrados no Instituto de Formação Turística e nas demais instituições locais de formação na área hoteleira;

c) Disponha o hotel de pessoal, na recepção, habilitado a falar correctamente as línguas oficiais e o inglês.

19 de Abril de 2000.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o Mestre Tam Chon Weng, titular do cargo de coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo exercício de funções se encontrava suspenso, nos termos do artigo 5.º, n.º 7, alínea c), do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, deixou definitivamente aquele cargo, a seu pedido, ao abrigo do mesmo artigo, n.º 1, alínea a), a partir de 17 de Abril de 2000.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 26 de Abril de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Tam Chon Weng*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 13 de Abril de 2000:

Os funcionários, abaixo mencionados, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 12/2000, II Série, de 22 de Março — nomeados, definitivamente, para a categoria, quadro e grupo de pessoal a cada um indicados, destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar os lugares constantes do mapa I anexo à Lei n.º 8/93/M, de 9 de Agosto:

分別排名第一至第三名的應考人楊秀嫻、周玉英及張滿慶，現為一等中文文牘，獲委任為專業技術人員組別第一職階首席中文文牘；

唯一應考人 José Aires Paulo Mota e Reis Pereira，現為二等葡文文牘，獲委任為專業技術人員組別第一職階一等葡文文牘；唯一應考人梁燕萍，現為二等技術輔導員，獲委任為專業技術人員組別第一職階一等技術輔導員；

唯一應考人 Arnaldo Vilas，現為二等翻譯員，獲委任為翻譯人員組別第一職階一等翻譯員；

唯一應考人 Carolina José Niza Fernandes，現為三等文員，獲委任為行政人員組別第一職階二等文員。

更正

由於本部門之失誤，在三月二十二日第 12/2000 期《澳門特別行政區公報》第二組別刊登的關於孫同鵬、鄭偉、劉德學擔任第一職階一等高級技術員的散位合同的議決摘錄出現不正確之處，現更正如下：

原文為：“為期一年”

應改為：“至二零零零年十二月二十日”。

二零零零年四月二十六日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零零年三月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經六月八日第 37/91/M 號法令和九月二十一日第 70/92/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，伍志陽在本局擔任第一職階二等高級資訊技術員職務的編制外合同自二零零零年五月二十二日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零零零年四月六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經六月八日第 37/91/M 號法令和九月二十一日第 70/92/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳寶珊在本局擔任職務的編制外合同自二零零零年四月三日起續期一

Leong Sau Han, Chao Ioc Ieng e Cheong Mun Heng, redactores da língua chinesa de 1.ª classe, classificados do 1.º ao 3.º lugares, todos para a categoria imediatamente superior, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal;

José Aires Paulo Mota e Reis Pereira, redactor da língua portuguesa de 2.ª classe, e Leong In Peng, aliás Erica Leong, adjunto-técnico de 2.ª classe, únicos classificados, ambos para a categoria imediatamente superior, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal;

Arnaldo Vilas, intérprete-tradutor de 2.ª classe, único classificado, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal;

Carolina José Niza Fernandes, terceiro-oficial, única classificada para a categoria imediatamente superior, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal.

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de deliberação publicado no *Boletim Oficial* n.º 12/2000, II Série, de 22 de Março, referente aos contratos de assalariamento, dos licenciados Sun Tongpeng, Zheng Wei e Liu Dexue para exercerem funções de técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, se rectifica:

Onde se lê: «pelo período de um ano».

deve ler-se: «até 20 de Dezembro de 2000».

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 26 de Abril de 2000. — A Secretária-Geral, *Celina Azedo*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Março de 2000:

Ng Chi Leong — renovado o contrato além do quadro como técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 70/92/M, de 21 de Setembro, a partir de 22 de Maio de 2000.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Abril de 2000:

Chan Pou San — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para assistente de informática principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de

年，並以附註方式修改合同第三條，轉為收取相等於第一職階首席資訊督導員的薪俸點 350 的薪俸。

二零零零年四月二十六日於行政暨公職局

局長 李麗如

司 法 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零零零年二月二十四日作出之批示：

António de Jesus Lopes da Silva 及阮佩珊，為本局第一職階三等行政文員，屬臨時委任——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，自二零零零年二月二日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自行政法務司司長於二零零零年三月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款 a) 項及第五款，配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款之規定，陸佩英之第一職階助理員、楊永添及杜健楓之第一職階熟練助理員（司機）之散位合同獲更改為第二職階，分別由二零零零年一月十二日，一九九九年九月二十二日及二零零零年一月十五日起生效。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款 c) 項及第五款，配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款之規定，梁明之第五職階助理員（工人）之散位合同獲更改為第六職階，薪俸點為 150，由二零零零年三月二十四日起生效。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款 c) 項及第五款，配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款之規定，下列散位人員之合同獲修改為下指職級：

梁秀珍、林桂芬、趙國樑、何孝忠及胡紹興之第四職階助理員（工人）之散位合同獲更改為第五職階，薪俸點為 140，由二零零零年一月十八日起生效；

陸錦權、李維漢、葉永輝及陳景文之第四職階半熟練工人（司機）之散位合同獲更改為第五職階，薪俸點為 170，首三位由二零零零年一月十八日起生效，最後一位由二零零零年二月十六日起生效。

Junho, e 70/92/M, de 21 de Setembro, a partir de 3 de Abril de 2000.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Abril de 2000. — A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos de 24 de Fevereiro de 2000, do signatário:

António de Jesus Lopes da Silva e Iun Pui San, terceiros-oficiais administrativos, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, a partir de 2 de Fevereiro de 2000.

Por despachos de 16 de Março de 2000, da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça:

Lok Pui Ieng, auxiliar, Ieong Weng Tim e Tou Kin Fong, auxiliares qualificados (motoristas), todos do 1.º escalão, assalariados — alterados os respectivos contratos para a mesma categoria, 2.º escalão, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea a), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, a partir de 12 de Janeiro de 2000, 22 de Setembro de 1999, e 15 de Janeiro de 2000, respectivamente.

Leong Meng, auxiliar, (servente), 5.º escalão, assalariado — alterado o respectivo contrato para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea c), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, a partir de 24 de Março de 2000.

Os assalariados, abaixo mencionados — alterado o respectivo contrato para a mesma categoria, no escalão a cada um indicado, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea c), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM:

Leong Sao Chan, Lam Kuai Fan, Chio Kuok Leong, Ho Hao Chong e Wu Sio Heng, auxiliares (serventes) do 4.º para o 5.º escalão, índice 140, a partir de 18 de Janeiro de 2000;

Lok Kam Kun, Lei Wai Hon, Ip Veng Fai e Chan Keng Man, operários semiqualeificados (motoristas) do 4.º para o 5.º escalão, índice 170, a partir de 18 de Janeiro, para os três primeiros, e 16 de Fevereiro de 2000 para o último.

摘錄自簽署人於二零零零年三月十六日及三月十八日作出之批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款 c) 項及第五款，配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款之規定，古永華及黎錦華之第四職階助理員（工人）之散位合同獲更改為第五職階，薪俸點為 140，由二零零零年一月十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零零零年三月二十一日作出之批示：

馬騏駿，為本局第一職階三等行政文員，屬定期委任——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第五款及第八款 b) 項之規定，由二零零零年三月十一日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自簽署人於二零零零年三月二十八日作出之批示：

黃耀強及韋綺頻，為本局第一職階二等資訊技術員，屬臨時委任——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，自二零零零年四月二十八日起獲確定委任出任該職位。

何天家，為本局第一職階二等技術員，屬臨時委任——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款之規定，自二零零零年三月十日起獲確定委任出任該職位。

二零零零年四月二十六日於司法事務局

局長 張永春

臨時澳門市政局

批示摘錄

按副主席於二零零零年三月二十二日作出，並於二零零零年三月二十四日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款及第二款，十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，衛生監督部第二職階特級技術員林占堃，屬散位制度，獲修改其合約的第三條，將職級調整為第三職階特級技術員，薪俸 545 點，自二零零零年四月二十八日起生效。

按副主席於二零零零年三月二十九日作出，並於二零零零年三月三十一日提交市政執委會會議的批示規定：

潘超鋒及黃焯欽——根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第二款，連同十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款，以及六月八日第 37/91/M 號法令、九月二十一日第 70/92/M 號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令對第二十六條所作修改的規定，上述屬編制外合約制度的員工，獲准修改有關合約的第三

Por despachos do signatário, de 16 e 18 de Março de 2000, respectivamente:

Ku Weng Wa e Lai Kam Va, auxiliares, (serventes), 4.º escalão, assalariados — alterado o respectivo contrato para a mesma categoria, 5.º escalão, índice 140, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea c), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, a partir de 18 de Janeiro de 2000.

Por despacho de 21 de Março de 2000, do signatário:

Ma Kei Chong, terceiro-oficial administrativo, 1.º escalão, em comissão de serviço, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, ao abrigo do artigo 22.º, n.ºs 5 e 8, alínea b), do ETAPM, a partir de 11 de Março de 2000.

Por despachos de 28 de Março de 2000, do signatário:

Vong Io Keong e Wai I Pan, técnicos de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para o mesmo lugar, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, a partir de 28 de Abril de 2000.

Ho Tin Ka, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, a partir de 10 de Março de 2000.

Direcção dos Serviços de Justiça, aos 26 de Abril de 2000. —
O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Extractos de despachos

Por despachos do vice-presidente, de 22 de Março de 2000, presentes na sessão camarária de 24 do mesmo mês e ano:

Lam Chim Kuan, técnico especialista, 2.º escalão, assalariado, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 545, a partir de 28 de Abril de 2000, ao abrigo dos artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro.

Por despachos do vice-presidente, de 29 de Março de 2000, presentes na sessão camarária de 31 do mesmo mês e ano:

Pun Chio Fong e Vong Cheok Iam, contratados além do quadro — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, dos SOI, e técnico auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255, dos SIS, ao abrigo do artigo 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado

條，首位為組織暨資訊部第二職階二等技術輔導員，薪俸 275 點，自二零零零年三月二十九日起生效，後一位為衛生監督部第三職階一等助理技術員，薪俸 255 點，自二零零零年四月二十八日起生效。

按主席於二零零零年三月三十一日作出，並於同日提交市政執委會會議的批示規定：

林美瓊及 Alexandra Paula Costa Mendes Cheng —— 根據經六月八日第 37/91/M 號法令、九月二十一日第 70/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，上述公共關係暨新聞處員工獲續有關編制外合約，維持原職級和薪俸點，為期一年，首位為第二職階首席技術輔導員，薪俸 365 點，自二零零零年四月十二日起生效，後一位為第三職階特級助理技術員，薪俸 330 點，自二零零零年四月二十一日起生效。

更正

因本局文誤，刊登於四月五日第 14/2000 期《澳門特別行政區公報》第二組之批示摘錄，有關修改組織暨資訊部張達明為第三職階首席高級技術員的編制外合同方面，出現不正確之處。

原文為：“由二零零零年三月八日起生效”

應改為：“由二零零零年四月二十八日起生效”。

二零零零年四月十九日於臨時澳門市政局

市政副局長 李思豪

臨時海島市政局

決議摘錄

按照於二零零零年三月三十一日舉行之臨時海島市政執行委員會會議第 76/14/CMIP/2000 號所作出之決議如下：

Isabel Célia Córdova，第一職階一等技術輔導員，本市政局編制外合同員工。根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，與其簽訂為期壹年編制外合同，由二零零零年四月七日起生效。

按照於二零零零年四月十四日舉行之臨時海島市政執行委員會會議第 90/16/CMIP/2000 號所作出之決議如下：

Artur Josefát Isac André da Conceição Pereira，本市政局人力資源組組長——根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令所修改之十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條之規定，與其續簽訂一年定期委任，由二零零零年六月四日起生效。

二零零零年四月二十六日於氹仔，臨時海島市政局

主席 馬家傑

pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 29 de Março e 28 de Abril de 2000, respectivamente.

Por despachos do presidente, de 31 de Março de 2000, presentes na sessão camarária da mesma data:

Lam Mei Keng e Alexandra Paula Costa Mendes Cheng, da DRPI — renovados os respectivos contratos além do quadro como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, e técnica auxiliar especialista, 3.º escalão, índice 330, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 70/92/M, ambos de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 e 21 de Abril de 2000, respectivamente.

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso desta Câmara, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 14/2000, II Série, de 5 de Abril, respeitante à alteração do contrato além do quadro de Cheong Tat Meng, como técnico superior principal, 3.º escalão, dos SOI:

Onde se lê: «a partir de 8 de Março de 2000»

deve ler-se: «a partir de 28 de Abril de 2000».

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 19 de Abril de 2000. — O Subdirector Municipal, *Marcelo Inácio dos Remédios*.

CÂMARA MUNICIPAL DAS ILHAS PROVISÓRIA

Extractos de deliberações

Por deliberação camarária n.º 76/14/CMIP/2000, na sessão realizada em 31 de Março do mesmo ano:

Isabel Célia Córdova — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Câmara, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Abril de 2000.

Por deliberação camarária n.º 90/16/CMIP/2000, na sessão realizada em 14 de Abril do mesmo ano:

Artur Josefát Isac André da Conceição Pereira, chefe do Sector de Recursos Humanos, desta Câmara — renovada a comissão de serviço no respectivo cargo, pelo período de um ano, a partir de 4 de Junho de 2000, ao abrigo do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho.

Taipa, Câmara Municipal das Ilhas Provisória, aos 26 de Abril de 2000. — O Presidente, *Joaquim Ribeiro Madeira de Carvalho*.

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零零年三月二十一日之批示：

郭淑明及黃錦濠——現根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，分別自二零零零年三月二十二日及四月六日起，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第二職階二等文員之職務。

根據代局長於二零零零年四月十七日之批示：

按照一九九六年一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照續期：

雅達空運有限公司，准照編號22/96。

(是項刊登費用為MOP 392.00)

二零零零年四月十八日於經濟局

代局長 蘇添平

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零零年三月十七日之批示：

根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款連同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項及第二款a)項的規定，張祖強在本局擔任財政暨財產管理科科長的定期委任自二零零零年四月二十一日起獲續期壹年。

按照經濟財政司司長分別於二零零零年三月二十一日及三月二十八日之批示：

根據七月五日第30/99/M號法令第四十條第三款規定，李振佳及龔富華分別轉入第三職階二等技術輔導員及第一職階一等技術輔導員職級，薪俸點為290、305，各自二零零零年三月一日及三月十六日起生效。

按照經濟財政司司長於二零零零年三月二十三日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，王港英在本局擔任第四職階熟練助理員職務的散位合同自二零零零年五月八日起續期壹年，職級和職階維持不變。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Março de 2000:

Kók Sok Meng e Vong Kam Hou — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, como segundos-oficiais, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Março e 6 de Abril de 2000, respectivamente.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 17 de Abril de 2000:

Nos termos do Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, foi autorizada renovação da licença para o exercício da actividade transitória da seguinte empresa:

Altanta Air Cargo — Transportes Aéreos, Limitada, licença n.º 22/96.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 18 de Abril de 2000.
— O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Março de 2000:

Chang Tou Keong Michel — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 21 de Abril de 2000, como chefe da Secção de Administração Financeira e Patrimonial destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM.

Por despachos de 21 e 28 de Março de 2000, respectivamente, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

Lee Chan Kai e Kong Fu Va — transitam para a carreira de adjuntos-técnicos de 2.ª e 1.ª classe, 3.º e 1.º escalão, índices 290 e 305, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 40.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, a partir de 1 e 16 de Março de 2000, respectivamente.

Por despacho de 23 de Março de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

Wong Kong Ying Gonçalves — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar qualificada, 4.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Maio de 2000.

按照經濟財政司司長於二零零零年三月二十八日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及二十八條之規定，以附註形式修改羅烈禧及甘少民在本局擔任職務之散位合同第三條款，分別轉為收取相等於第五職階熟練工人的薪俸點200之薪俸及第六職階熟練助理員的薪俸點190之薪俸，各自一九九九年十二月二十一日及二零零零年一月一日起生效。

按照經濟財政司司長於二零零零年三月二十八日及三月三十一日的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，潘勁生及黃少美在本局擔任職務的編制外合同分別自二零零零年五月四日及五月二十日起續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第二職階二高等級技術員的薪俸點455的薪俸。

二零零零年四月二十六日於財政局

局長 艾衛立

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年四月三日作出的批示：

程綺雲及湯桂芳，分別為本局確定委任之第一職階首席高級技術員及第二職階顧問高級技術員——根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條規定，以定期委任方式擔任本局人口、社會暨就業統計廳廳長（首位）及人口暨社會統計處處長（後一位）之職務，為期兩年，自就職日起生效。

Alexandre Inácio da Conceição Carvalho，為本局第四職階繕錄兼打字員，屬散位合約——根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第三款，及第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，由原職階改為第五職階繕錄兼打字員，薪俸點為195，自二零零零年六月八日起生效。

麥靜芝及薛劍清，為本局第四職階助理員，屬散位合約——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，其散位合約獲續期一年，自二零零零年六月四日起生效。

二零零零年四月十九日於統計暨普查局

代局長 陸潔嫻

Por despachos de 28 de Março de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

Lo Lit Hei e Kam Siu Man, aliás Kam Wai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos de assalariamento para operário qualificado, 5.^o escalão, índice 200, e auxiliar qualificado, 6.^o escalão, índice 190, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Dezembro de 1999 e 1 de Janeiro de 2000, respectivamente.

Por despachos de 28 e 31 de Março de 2000, respectivamente, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

Pun Keng Sang e Wong Sio Mei — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos para técnicos superiores de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 455, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 e 20 de Maio de 2000, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Abril de 2000.
— O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Abril de 2000:

Cheng I Wan e Tong Kuai Fong, técnicas superiores principal e assessora, 1.^o e 2.^o escalão, de nomeação definitiva — nomeadas, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefes do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego e da Divisão de Estatísticas Demográficas e Sociais, destes Serviços, nos termos do artigo 4.^o do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir da data de tomada de posse.

Alexandre Inácio da Conceição Carvalho, escriturário-dactilógrafo, 4.^o escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato para a mesma categoria, 5.^o escalão, índice 195, nos termos dos artigos 11.^o, n.ºs 1 e 3, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Junho de 2000.

Mak Cheng Chi e Sit Kim Cheng, auxiliares, 4.^o escalão, assalariadas, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Junho de 2000.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 19 de Abril de 2000. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lok Kit Sim*.

博 彩 監 察 暨 協 調 局

批 示 摘 錄

根據經濟財政司司長於二零零零年三月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款的規定，以附註形式修改Carla Marisa Pack Coteriano在本局擔任職務的編制外合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階首席行政文員的薪俸點315。

二零零零年四月二十六日於博彩監察暨協調局

局長 雪萬龍

退 休 基 金 會

批 示 摘 錄

退 休 / 撫 恤 金 的 訂 定

按照經濟財政司司長於二零零零年四月十四日作出的批示：

(一) 港務局第七職階熟練助理員胡榕深，退休基金會會員編號2342-6，每月的退休金根據五月二十五日第27/92/M號法令第三條第二款規定，由二零零零年四月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第一款a項計算出來，並由於計算其多於三十六年工作年數在內，在有關金額上加上六個前述通則第一百八十四條第一款表二所指的年資獎金。

(二) 退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

二零零零年四月二十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

衛 生 局

批 示 摘 錄

按本人於二零零零年四月五日作出的批示：

黃鳳欣及李佩儀於二零零零年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登，以文件審閱及有限制方式進行一

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Março de 2000:

Carla Marisa Pack Coteriano — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro para oficial administrativo principal, 2.^o escalão, índice 315, nos termos do artigo 11.^o, n.^o 1, do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, conjugado com o artigo 25.^o, n.^o 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Março de 2000.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 26 de Abril de 2000. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

FUNDO DE PENSÕES

Extracto de despacho

Fixação de pensões

Por despacho de 14 de Abril de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

1. Vu Iong Sam, auxiliar qualificado, 7.^o escalão, da Capitania dos Portos, com o número de subscritor 2 342-6 — fixada, nos termos do artigo 3.^o, n.^o 2, do Decreto-Lei n.^o 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 10 de Abril de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 210, calculada nos termos do artigo 264.^o, n.^o 1, conjugado com o artigo 265.^o, n.^o 1, alínea a), ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar mais de 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.^o, n.^o 1, do mencionado Estatuto.
2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 26 de Abril de 2000. — A Presidente do Conselho de Administração, *Winnie Lau*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 5 de Abril de 2000:

Wong Fong Ian e Lee Pui I, primeiro e segundo classificados, respectivamente, no concurso comum, documental, e de acesso, condicionado, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.^o 11/2000, II Série, de 15 de Março — nomeados, definiti-

般晉升開考的評核名單中分別排名第一名及第二名——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及九月二十一日第68/92/M號法令第二十二條第一款之規定，獲確定委任為本局醫院醫生職程第一職階第二職等兒科醫院主任醫生。

陳智伶為二零零零年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之一般晉升開考的評核成績表中唯一合格人——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款之規定，獲確定委任為本局高級衛生技術員職程、第一職階第三職等化驗室首席高級衛生技術員。

Fernando Cardoso Gomes 及陳惟蓓分別為一九九九年十二月十五日第五十期《政府公報》第二組及二零零零年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登有關開考的評核名單中唯一考試合格人——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款，以及九月二十一日第68/92/M號法令第二十一條第一款之規定，獲臨時委任為本局醫院醫生職程第一職階第一職等物理治療及康復科醫院主治醫生（首位）及第一職階第一職等骨科醫院主治醫生（後一位），為期壹年。

按照二零零零年四月十日代局長之批示：

核准協同醫務所應用列入表一至表四之麻醉品及精神科物質。該診所之牌照編號為AL/30/93以及其經營地點為澳門士多紐拜斯馬路24-26號富華閣一樓D座，負責編寫及保存登記人員是 Marilyn Ong Hing。

(是項刊登費用為MOP 382.00)

二零零零年四月十三日於衛生局

代局長 瞿國英

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長分別於二零零零年三月十五日及三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經同月同日第80/92/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用潘錫源自二零零零年四月一日起在本局擔任第七職階熟練助理員職務，薪俸點為210，為期一年。

vamente, chefes de serviço hospitalar, grau 2, 1.º escalão, área de pediatria, da carreira médica hospitalar, destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 68/92/M, de 21 de Setembro.

Chan Chi Ling Ronald, único classificado no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 11/2000, II Série, de 15 de Março — nomeado, definitivamente, técnico superior de saúde principal, grau 3, 1.º escalão, área laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Fernando Cardoso Gomes e Chan Wai Sin, únicos classificados nos concursos a que se referem as listas insertas nos *Boletins Oficiais* n.ºs 50/99, II Série, de 15 de Dezembro, e 11/2000, II Série, de 15 de Março, respectivamente — nomeados, provisoriamente, por um ano, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 21.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 68/92/M, de 21 de Setembro, assistentes hospitalares, grau 1, 1.º escalão, áreas de medicina física e reabilitação e de ortopedia, da carreira médica hospitalar, destes Serviços.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 10 de Abril de 2000:

Autorizada a emprego por grosso de narcóticos e substâncias psicotrópicos compreendidas nas Tabelas I a IV à Hope Medical Group, Alvará n.º AL/30/93, sita na Avenida de Sidónio Pais, n.ºs 24-26, Fu Wah Court, 1.º andar-D, Macau, responsável pela elaboração dos registos Marilyn Ong Hing.

(Custo desta publicação \$ 382,00)

Serviços de Saúde, aos 13 de Abril de 2000. — O Director dos Serviços, substituto, *Koi Kok Ieng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 e 30 de Março de 2000, respectivamente:

Poon Sec In — contratado, por assalariamento, como auxiliar qualificado, 7.º escalão, índice 210, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2000.

劉有銳——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經同月同日第80/92/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款 a) 項及第二十八條之規定，在本局擔任第五職階助理員的散位合同自二零零零年六月二十一日起續期一年。

二零零零年四月二十六日於旅遊局

局長 安棟樑

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年三月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭嘉洲、梁玉芬、Maria José Abrantes Im 及趙詠瑜在本局擔任職務的編制外合約獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，首三位轉為收取相等於第二職階一等高級技術員的薪俸點510的薪俸，自二零零零年五月十四日起生效，最後一位轉為收取相等於第二職階一等技術員的薪俸點420的薪俸，自二零零零年五月三日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用鄧詩敏自二零零零年四月十七日起在本局擔任二等高級技術員第一職階職務，薪俸點為430，為期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，林素娟、林富顏、林舜華及黎國華，在本局擔任一等技術員第一職階的編制外合同，自二零零零年五月二十七日起續期一年。

二零零零年四月二十六日於社會工作局

局長 葉炳權

體育發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零零零年四月十七日之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並先後經六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Sandra Raquel Alves

Lao Iao Ioi — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar, 5.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Junho de 2000.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Abril de 2000. — O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Março de 2000:

Cheang Ka Chao, Leong Iok Fan, Maria José Abrantes Im e Maria Chio, aliás Chiu Veng Iu — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 14 para os três primeiros, e técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 3 de Maio de 2000, para a última, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Tang Si Man, aliás Elaine Tang — contratado além do quadro como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Abril de 2000.

Lam Sou Kun, Lam Fu Ngan, Lam Son Wa, aliás Lim Sun Hua, e Lai Kuok Wa — renovados os contratos além do quadro como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Maio de 2000.

Instituto de Acção Social, aos 26 de Abril de 2000. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Abril de 2000:

Licenciada Sandra Raquel Alves Marinho de Bastos — renovado o contrato além do quadro como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, pelo período de seis meses, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos

Marinho de Bastos 學士在本局擔任第一職階二等高級技術員的編制外合同自二零零零年四月三十日起續期六個月。

賴宏學士，本局第一職階首席高級技術員——根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第三條及第四條的規定，自二零零零年五月一日起以定期委任方式獲委任為本局體育醫學中心處長，為期一年。

Mário Alberto Gabriel，本局體育醫學中心處長——應其要求，由二零零零年五月一日起終止其擔任該職位之定期委任。

二零零零年四月二十六日於體育發展局

局長 蕭威利

澳 門 理 工 學 院

批 示 摘 錄

按照二零零零年四月六日社會文化司司長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條及九月十六日第49/91/M號法令第五條第二款之規定，現續徵用行政暨公職局一等翻譯員陳裕富及鄭麗嫻，以相同職級在本院任職，為期一年，自二零零零年四月二日起生效。

二零零零年四月十三日於澳門理工學院

秘書長 高濠輝

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

批 示 摘 錄

按照運輸工務司司長於二零零零年三月二十三日作出之批示：

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令更改的十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，由二零零零年五月四日起，詹慶心學士的第一職階二等高級技術員編制外合同獲續期一年，薪俸點為430。

二零零零年四月十三日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基地理學工程師

Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Abril de 2000.

Licenciado Lai Wang, aliás Lai Hong, técnico superior principal, 1.º escalão, deste Instituto — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão do Centro de Medicina Desportiva, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Maio de 2000.

Mário Alberto Gabriel, chefe da Divisão do Centro de Medicina Desportiva, deste Instituto — finda, a seu pedido, a sua comissão de serviço no referido cargo, a partir de 1 de Maio de 2000.

Instituto do Desporto, aos 26 de Abril de 2000. — O Presidente do Instituto, *Manuel Silvério*.

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Abril de 2000:

Chan U Fu e Cheang Lai Han, intérpretes-tradutores de 1.ª classe, dos SAFP — renovadas as requisições para o desempenho de funções neste Instituto, pelo período de um ano, a partir de 2 de Abril de 2000, na mesma categoria, ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 49/91/M, de 16 de Setembro, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Instituto Politécnico de Macau, aos 13 de Abril de 2000. — O Secretário-Geral, *Alfredo Soares Ferreira Couto*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Março de 2000:

Licenciada Chim Heng Sam — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Maio de 2000.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 13 de Abril de 2000. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*, engenheiro-geógrafo.

郵電局

決議摘錄

按照於二零零零年三月三日舉行之郵電局行政委員會會議第 CA-123/2000 號所作出之決議如下：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經同月同日第 80/92/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，譚韻儀在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的散位合同自二零零零年五月十一日起續期一年，職級和職階維持不變。

按照於二零零零年三月二十日舉行之郵電局行政委員會會議第 CA-160/2000 號所作出之決議如下：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經同月同日第 80/92/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用余偉仁自二零零零年五月二十五日起在本局擔任第一職階三等文員職務，薪俸點為 195，為期一年。

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年四月三日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經六月八日第 37/91/M 號法令，九月二十一日第 70/92/M 號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改曹小萍、李國強及黃少紅在本局擔任職務的編制外合同第三條，首兩位轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員的薪俸點 275 的薪俸，最後一位轉為收取相等於第二職階二等文員的薪俸點 240 的薪俸，各自二零零零年一月五日、三月二十日及四月一日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經六月八日第 37/91/M 號法令，九月二十一日第 70/92/M 號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期一年：

何麗儀，續聘為第三職階二等高級技術員，薪俸點為 480 點，自二零零零年七月一日起生效；

潘家羨、蕭麗嫦及鄭玉賢，首兩位續聘為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為 320 點，最後一位續聘為第三職階二等技術輔導員，薪俸點為 290 點，皆自二零零零年七月一日起生效。

二零零零年四月二十六日於郵電局

局長 羅庇士

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS
E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de deliberações

Por deliberação do Conselho de Administração dos CTT n.º CA-123/2000, na sessão realizada em 3 de Março:

Tam Van Iu — renovado o contrato de assalariamento como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 11 de Maio de 2000.

Por deliberação do Conselho de Administração dos CTT n.º CA-160/2000, na sessão realizada em 20 de Março:

U Wai Ian — contratado, por assalariamento, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Maio de 2000.

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Abril de 2000:

Chou Sio Peng, Lei Kuok Keong, aliás Lee Kauk Chan, e Wong Sio Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, para os dois primeiros, e segundo-oficial, 2.º escalão, índice 240, para o último, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Janeiro, 20 de Março e 1 de Abril de 2000, respectivamente.

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro para exercerem funções nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Ho Lai I, como técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, a partir de 1 de Julho de 2000;

Pun Ka Su, aliás Cynthia Pun, Sio Lai Seong, aliás Gabriela Sio, e Chiang Iok In, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, para os dois primeiros, e 3.º escalão, índice 290, para o último, todos a partir de 1 de Julho de 2000.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 26 de Abril de 2000. — O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年三月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十一日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，余章輝在本局擔任第一職階熟練工人職務的散位合同自二零零零年五月四日起續期一年，職級和職階維持不變。

二零零零年四月二十六日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Março de 2000:

U Cheong Fai — renovado o contrato de assalariamento como operário qualificado, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção pelos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Maio de 2000.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 26 de Abril de 2000. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政長官辦公室

公告

為填補政府總部輔助部門人員編制以下空缺，茲將根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱、有限制的方式，遞交報考表格之期限為十日，為本輔助部門之公務員進行一般晉升開考之通告，張貼於新口岸宋玉生廣場行政長官辦公大樓十四樓政府總部輔助部門人力資源暨檔案處：

第一職階一等翻譯員一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階一等文員四缺；及

第一職階二等文員一缺。

二零零零年四月十九日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

(是項刊登費用為 MOP1,321.00)

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sita na Alameda do Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, edifício Administrativo do Chefe do Executivo da RAEM, 14.º andar, os avisos de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, apenas para os funcionários dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal dos mesmos Serviços de Apoio:

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Quatro lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão; e

Um lugar de segundo-oficial, 1.º escalão.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Abril de 2000.

O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, edifício Administração Pública, 26.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, e quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, ambos da carreira técnico-profissional do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2000, nos

行政暨公職局

公告

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將填補本局人員編制專業技術員職程第一職階特級技術輔導員一缺及第一職階一等技術輔導員四缺，以文件審閱方式進行一般晉升有限制的開考的報考人臨時名單張貼於水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之

行政暨財政處。其招考通告的公告已公佈於二零零零年四月五日的第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零零年四月十九日於行政暨公職局

局長 李麗如

(是項刊登費用為 MOP1,253.00)

通告

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令第一條修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第七十五條第二款的規定，公布有關行政文員職程之三等文員的合格人員第二次分配任用的通告；而該特別開考的通告已刊載於一九九九年三月二十四日第十二期第二組《政府公報》內。

職級：行政文員職程之三等文員	
機關	填補空缺之數目
行政暨公職局	1
衛生局	1
體育發展局	2
港務局	1
總數	5

於一九九九年十二月十五日第五十期第二組《政府公報》所公布的最後評核名單中，按名次順序與擬填補職位數目相等的合格投考人，在收到上述法令第七十五條第三款所指通知日起計五日內，填妥獲發之表格，並交回行政暨公職局，申請填補上述空缺。

二零零零年四月二十日於行政暨公職局

局長 李麗如

(是項刊登費用為 MOP1,586.00)

termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Abril de 2000.

A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Aviso

Nos termos do n.º 2 do artigo 75.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, publica-se o aviso para a 2.ª afectação do pessoal aprovado no concurso especial para a categoria de terceiro-oficial da carreira de oficial administrativo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 12, II Série, de 24 de Março de 1999:

Categoria: terceiro-oficial da carreira de oficial administrativo	
Serviços	N.º de lugares vagos a preencher
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	1
Serviços de Saúde	1
Instituto do Desporto	2
Capitania dos Portos	1
Total	5

Os concorrentes aprovados em número equivalente aos lugares a preencher pela ordem que figurem na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 1999, podem apresentar na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública as suas candidaturas ao preenchimento destas vagas, no prazo de cinco dias a contar da data em que forem notificados de acordo com o n.º 3 do citado artigo 75.º, mediante preenchimento do impresso que lhes será enviado.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 20 de Abril de 2000.

A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 1 586,00)

司法事務局 / 商業及汽車登記局

DSJUSTIÇA / CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E AUTOMÓVEL

在《澳門特別行政區公報》公布 *Publicações officiosas no Boletim Oficial*3月之商業登記 *Registo comercial relativo ao mês de Março*自然人商業企業主之首次登記 *Registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馬素珍個人企業主

葡文 português : MA SOU CHAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街2 4 G新寶大廈3樓H

登記編號 N° do registo: 5205 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐自力個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門聖味基街9號3樓A

登記編號 N° do registo: 5206 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周永球個人企業主

葡文 português : CHAO WENG KAO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街明珠閣2 5樓B座

登記編號 N° do registo: 5207 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄒國寬個人企業主

葡文 português : CHAO CUOK FUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門士多紐拜斯大馬路7—9號豐裕大廈六樓A—B

登記編號 N° do registo: 5208 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱耀鴻個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻花園碧苑3樓M

登記編號 N° do registo: 5209 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 溫秋花個人企業主

葡文 português : WAN CHAO FA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環廣華新村第四座1 6樓F

登記編號 N° do registo: 5210 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 呂光宗個人企業主

葡文 português : LOI KUONG CHONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門林茂塘運順新邨C座2 3樓A Q

登記編號 N° do registo: 5211 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林權勳個人企業主

葡文 português : LAM KUN FAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門夜姆街3 4號杏發大廈2樓A座 rua do gamboa

登記編號 N° do registo: 5212 (CO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 翟偉平個人企業主
葡文 português : CHAK WAI PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔聚龍街151號兆景臺13樓A座
登記編號 N.º do registo: 5213 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭少強個人企業主
葡文 português : CHEANG SIO KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第二座25樓J
登記編號 N.º do registo: 5214 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 周植南個人企業主
葡文 português : CHAO CHEK NAM E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa Praia, n.º 5, Edifício Lin Tak, Loja "G", r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5215 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃友明個人企業主
葡文 português : WONG IAO MENG E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Noroeste, Edifício Ocean Garden, 11.º andar B, Taipa, Macau
登記編號 N.º do registo: 5216 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳玉萍個人企業主
葡文 português : NG IOK PENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Marginal do Canal das Hortas, n.ºs 282-320, Edifício Hou Kong Fa Un, 15.º andar "C", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5217 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 敖樹康個人企業主
葡文 português : NGOU SU HONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Brás da Rosa, Edifício Cheong Ming (Ming Seng Kok), 11.º andar "C", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5218 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳穎璇個人企業主
葡文 português : CHAN WENG SUN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Marginal do Canal das Hortas, Edifício Hou Kong, Bloco 5, 18.º andar "J", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5219 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾惠寧個人企業主
葡文 português : CHONG WAI NENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣新填海區廣福祥花園第八座14樓B○座
登記編號 N.º do registo: 5220 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙淑萍個人企業主
葡文 português : CHIO SOK PENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街行運大廈2樓D座
登記編號 N° do registo: 5221 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳有根個人企業主
葡文 português : CHAN IAU KAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美珊枝街14號1樓A
登記編號 N° do registo: 5222 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧權標個人企業主
葡文 português : LOU KUN PIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街54號1樓B
登記編號 N° do registo: 5223 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮郁華個人企業主
葡文 português : FONG IOK WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門林德遠巷6號A地下
登記編號 N° do registo: 5224 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅德仔個人企業主
葡文 português : LAW TAK CHAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾街94號建富閣6樓A D
登記編號 N° do registo: 5225 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔施維納將軍大馬路南新花園第二座十二樓G
登記編號 N° do registo: 5226 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關漢水個人企業主
葡文 português : KUAN HON SOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路143號信輝大廈2樓A
登記編號 N° do registo: 5227 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何少山個人企業主
葡文 português : HO SIO SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關蘭馬路豐南大廈60號14樓B
登記編號 N° do registo: 5228 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅錫奇個人企業主
葡文 português : LO SEK KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街花園台影暉閣7樓G
登記編號 N° do registo: 5229 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴澤鋒個人企業主
葡文 português : TAI CHAK FONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 1 2 7 號金龍樓 8 樓 D
登記編號 N.º do registo: 5230 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊成珠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 號幸運閣 1 0 樓 A
登記編號 N.º do registo: 5231 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊明廣個人企業主
葡文 português : IEONG MENG KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada de Adolfo Loureiro, n.º. 20, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5232 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉秋鴻個人企業主
葡文 português : LAO CHAO HUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 0 號 7 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 5233 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉海龍個人企業主
葡文 português : LAO HOI LONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德馬路 3 1 號華暉閣 7 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 5234 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李凌個人企業主
葡文 português : LEI LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第一街 3 3 號祐佳大廈 6 樓 G
登記編號 N.º do registo: 5235 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周志鴻個人企業主
葡文 português : CHAU CHI HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門偶像園 1 號 5 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 5236 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮耀平個人企業主
葡文 português : FONG IO PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花苑第三座 2 3 樓 T
登記編號 N.º do registo: 5237 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧凡個人企業主
葡文 português : LOU FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關前正街 3 5 號
登記編號 N.º do registo: 5238 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃偉焜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門千年利街 2 號新年大廈 1 1 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 5239 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃敬方個人企業主
葡文 português : WONG KENG FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路97號D地下
登記編號 N° do registo: 5240 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚根基個人企業主
葡文 português : TAM KAN KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路57號2樓D
登記編號 N° do registo: 5241 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 肖偉恆個人企業主
葡文 português : XIAO WEIHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門巴坡沙大馬路富華閣第十四座3樓H
登記編號 N° do registo: 5242 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃麗珠個人企業主
葡文 português : WONG LAI CHU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街26號昌明花園第三期明珠閣12樓F
登記編號 N° do registo: 5243 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳文耀個人企業主
葡文 português : UNG MAN YIU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門萬里長城2B號長城大廈第二期3樓G
登記編號 N° do registo: 5244 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳繼祖個人企業主
葡文 português : CHAN KAI CHOU E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Corte Real, n°. 22, Edifício Vo Shun, 4° andar "B", em Macau
登記編號 N° do registo: 5245 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯悅榮個人企業主
葡文 português : TONG UT WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門草堆街10號3樓
登記編號 N° do registo: 5246 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭靜儀個人企業主
葡文 português : KWOK CHING YEE E.I.
自然人住所 domicílio : Calçada de Santo Agostinho, n°. 12, Edifício Hou Van, 1° andar "M", em Macau
登記編號 N° do registo: 5247 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余小棠個人企業主
葡文 português : U SIO TONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門千年利街泉利樓5至7號4樓B座
登記編號 N° do registo: 5248 (CO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 容家利個人企業主
葡文 português : IONG KA LEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門咩路馬植度街5 B號地下
登記編號 N.º do registo: 5249 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖麗容個人企業主
葡文 português : LIO LAI IONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街合時大廈2 2號B座地下
登記編號 N.º do registo: 5250 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁仁秋個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠璟花園2 5座5樓D
登記編號 N.º do registo: 5251 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 許廉個人企業主
葡文 português : HOI LIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門罽些喇提督市北街6號
登記編號 N.º do registo: 5252 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽建西個人企業主
葡文 português : AU YEUNG KIN SAI E.I.
英文 inglês : AU YEUNG KIN SAI
自然人住所 domicílio : 澳門新口友誼大馬路中裕大廈第二座1 4樓H座
登記編號 N.º do registo: 5253 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐建雄個人企業主
葡文 português : CHOI KIN HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門安坊西街3 9號3樓D座
登記編號 N.º do registo: 5254 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳樹榮個人企業主
自然人住所 domicílio : Rua João Lecaros, s/n.º., Edifício Kwan On, Bloco 4, 1.º andar "N", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5255 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷焯民個人企業主
葡文 português : LOI KUENG MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場大馬路南暉大廈第一座7樓C
登記編號 N.º do registo: 5256 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁金彩個人企業主
葡文 português : LEONG KAM CHOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街打鐵斜巷八號祥安大廈四樓T室
登記編號 N.º do registo: 5257 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 汪耀宗個人企業主
葡文 português : WONG, YIU CHUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街81A號地下
登記編號 N° do registo: 5258 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高強桂個人企業主
葡文 português : KOU KEONG KUAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門光復街21A號地下
登記編號 N° do registo: 5259 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬英水電工程個人企業主
自然人住所 domicílio : Rua de Miguel Aires, n°. 10, Edifício Lai Fong, 2° andar "B", em Macau
登記編號 N° do registo: 5260 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪少光個人企業主
葡文 português : HUNG SIO KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭運順新邨E座9樓C
登記編號 N° do registo: 5261 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄒偉波個人企業主
葡文 português : CHAO WAI PO E.I.
自然人住所 domicílio : Baixa da Taipa, Edifício Man Fai Garde, 2° andar "H", em Macau
登記編號 N° do registo: 5262 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周淑儀個人企業主
葡文 português : CHAO SOK I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門白鴿巢前地添麗大廈1號5樓C
登記編號 N° do registo: 5263 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳榮芬個人企業主
葡文 português : UNG VENG FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門庇山耶街39號聯光大廈
登記編號 N° do registo: 5264 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志成個人企業主
葡文 português : CHI SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路27號碧瑤閣第一座6樓B
登記編號 N° do registo: 5265 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾善忠個人企業主
葡文 português : CHONG SIN CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街135A號二樓
登記編號 N° do registo: 5266 (CO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 區榮亨個人企業主
葡文 português : AO WENG HEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路八達新村亨利樓 1 2 樓 B H
登記編號 N.º do registo: 5267 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 阮觀成個人企業主
葡文 português : IUN KUN SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔永誠街萬暉花園 5 樓 B
登記編號 N.º do registo: 5268 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 林月儀個人企業主
葡文 português : LAM UT I E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Venceslau de Morais Fase 1, Edifício Industrial Keck Seng, 13.º andar
"C", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5269 (CO)
- 商業名稱 Firma
葡文 português : PREVADEE KONGTHONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Abreu Nunes, n.º. 10, r/c, apartamento "C", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5270 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅貴海個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路保利達花園第四座 2 2 樓 A F
登記編號 N.º do registo: 5271 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 李景樂個人企業主
葡文 português : LEI KENG LOK E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de João Lecaros, n.º. 3E, Edifício Wing Iek, 2.º andar, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5272 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭日煊個人企業主
葡文 português : SIO IAT HUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山新城市花園第十二座九樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 5273 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎詠琪個人企業主
葡文 português : LAI WENG KEI E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Nam keng, n.º. 236, Edifício Vai Chui Garden, 10.º andar "n"
登記編號 N.º do registo: 5274 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭伯輝個人企業主
葡文 português : SIU PAK FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雀仔園羅憲新街 5 至 7 號萬榮大廈 4 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 5275 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張德權個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門商業學校街2 1號德景大廈1樓C
登記編號 N° do registo: 5276 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡秀鳳個人企業主
葡文 português : CHOI SAO FONG E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida de Venceslau de Moraes, s/n°. , Edifício Wun Long Kok, 22° andar bloco AD, em Macau
登記編號 N° do registo: 5277 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李門新個人企業主
葡文 português : LEI MUN SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環小市街1 1號置富閣第二座4樓E
登記編號 N° do registo: 5278 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 熊戰個人企業主
葡文 português : HUNG CHIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩正街7 5號祐滿大廈2樓D 1
登記編號 N° do registo: 5279 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李英華個人企業主
葡文 português : LEE, YING WAH MICHAEL E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門布魯塞爾街富達花園8字樓A C座
登記編號 N° do registo: 5280 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許少榮個人企業主
葡文 português : HOI SIO WENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Almirante Costa Cabral, n°. 85, r/c D, em Macau
登記編號 N° do registo: 5281 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 游炳釗個人企業主
葡文 português : IAO PENG CHIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門主教巷1號4樓
登記編號 N° do registo: 5282 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳金水個人企業主
葡文 português : NG KAM SOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園銀星閣八樓K座
登記編號 N° do registo: 5283 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳偉銘個人企業主
葡文 português : CHAN WAI MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋街1 5號友聯大廈1 1字A
登記編號 N° do registo: 5284 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阿露娜咖啡印度咖喱屋個人企業主
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS E CAFÉ CARIL INDIANA ARUNA E.I.
英文 inglês : ARUNA INDIAN CURRY & CAFÉ HOUSE
自然人住所 domicílio : Avenida Amizade, n.º 779B, Edifício Chong Yu, Bloco 2, 9.º andar "E", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5285 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊樹標個人企業主
葡文 português : IEONG SU PIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路47號能昌大廈3樓D
登記編號 N.º do registo: 5286 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林燕珍個人企業主
葡文 português : LAM IN CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高樓街17號御景花園18樓D座
登記編號 N.º do registo: 5287 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭麗嬌李個人企業主
葡文 português : SIO LAI KIO LEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街34號伯樂大廈4樓
登記編號 N.º do registo: 5288 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾德榮個人企業主
葡文 português : CHANG TAK VENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Madeira, n.º. 19E, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5289 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎勝鏐個人企業主
葡文 português : LAI SENG IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門炮兵街20號5樓B
登記編號 N.º do registo: 5290 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘春祺個人企業主
葡文 português : PUN CHON KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門賈草地圍6號華佳閣5樓A
登記編號 N.º do registo: 5291 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅後光個人企業主
葡文 português : LO HAO KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門約翰四世大馬路32號3樓K
登記編號 N.º do registo: 5292 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柯繼林個人企業主
葡文 português : O KAI LAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴坡沙大馬路泰豐新邨第4座8樓I
登記編號 N.º do registo: 5293 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅東勝個人企業主
葡文 português : LO TONG SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新馬路381號
登記編號 N° do registo: 5294 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德成個人企業主
葡文 português : TAK SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父里7至11號信誠大廈第二期3樓C座
登記編號 N° do registo: 5295 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區月娥個人企業主
葡文 português : AU YUET NGO E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Francisco Xavier Pereira, Edifício Seng Kung, 01 E 1, em Macau
登記編號 N° do registo: 5296 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉秀芬個人企業主
葡文 português : LAU SAU FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門渡船街21號5樓B
登記編號 N° do registo: 5297 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : BERNICE MARCOS DUMAPI E.I.
自然人住所 domicílio : Estada Coelho Amaral, n°. 92, Edifício Fu Va, 5° andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 5298 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯瑞玲個人企業主
葡文 português : TONG SOI LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門白鴿巢洞穴巷恆輝大廈19地下
登記編號 N° do registo: 5299 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林加立個人企業主
葡文 português : LAM KA LAP E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環廣福祥4座5樓A J
登記編號 N° do registo: 5300 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁偉明個人企業主
葡文 português : LEONG WAI MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基多寶花園金寶閣22樓A G
登記編號 N° do registo: 5301 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷康年個人企業主
葡文 português : LOI HONG NIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街26號昌明花園明珠閣21樓A座
登記編號 N° do registo: 5302 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉素梅個人企業主
葡文 português : IP SOU MUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路怡富大廈4 1號4樓B
登記編號 N.º do registo: 5303 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許藝個人企業主
葡文 português : HOI NGAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基白朗古將軍大馬路國豐大廈3樓H座
登記編號 N.º do registo: 5304 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚馬洪個人企業主
葡文 português : TAM MA HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路寶利達花園第五座1 6樓A G座
登記編號 N.º do registo: 5305 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮妙珍個人企業主
葡文 português : FONG MIU CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門天神巷1 7號華達大廈一樓
登記編號 N.º do registo: 5306 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳錦棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街1 4號花城利盈閣2 6樓G
登記編號 N.º do registo: 5307 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 簡婉君個人企業主
葡文 português : KAN UN KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Tai Lin, n.º 412, Edifício Lei man, 21.º andar "B", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5308 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王雲南個人企業主
葡文 português : WONG WAN NAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路福海花園福海閣1 0樓C
登記編號 N.º do registo: 5309 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎照添個人企業主
葡文 português : LAI CHIU TIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街1 3 4至1 3 8號廣利大廈1 3樓F
登記編號 N.º do registo: 5310 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高勝謙個人企業主
葡文 português : KOU SENG I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關關馬路怡南大廈4樓J
登記編號 N.º do registo: 5311 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖潤開個人企業主
葡文 português : LIU ION HOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街祐豐大廈24C1樓E座
登記編號 N° do registo: 5312 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何喬雲個人企業主
葡文 português : HO KIO WAN E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Marginal do Hipódromo, Edifício Iau San, 9° andar "J", em Macau
登記編號 N° do registo: 5313 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李錦偉個人企業主
葡文 português : LEI KAM WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街16號4樓E
登記編號 N° do registo: 5314 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊遠民個人企業主
葡文 português : YEUNG YUEN MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街永利大廈58G號地下
登記編號 N° do registo: 5315 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 石國佩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門亞利雅架街三勝新邨6號地下R商場
登記編號 N° do registo: 5316 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾錦威個人企業主
葡文 português : CHANG KAM VAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路79號海景花園3樓N
登記編號 N° do registo: 5317 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭天強個人企業主
葡文 português : CHENG, TIN KEUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門龍園飛龍閣18樓H座
登記編號 N° do registo: 5318 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 倫偉權個人企業主
葡文 português : LON WAI KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雀仔園魯子高街14至16號勝強大廈5樓B
登記編號 N° do registo: 5319 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門彩色沖印個人企業主
葡文 português : FOTO MACAU E.I.
英文 inglês : MACAU COLOUR PHOTO SERVICE
自然人住所 domicílio : 澳門厚望街錦華大廈3A四樓C
登記編號 N° do registo: 5320 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李泉個人企業主
葡文 português : LEI CHUN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Ribeira do Patane
登記編號 N.º do registo: 5321 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉華信個人企業主
葡文 português : LAO WA SON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路9 4號康樂村U座5樓
登記編號 N.º do registo: 5322 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何惠華個人企業主
葡文 português : HO WAI WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街越秀花園3 1樓A
登記編號 N.º do registo: 5323 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沈鈺忠個人企業主
葡文 português : SHUM YUK CHUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德馬路5 1 A號地下
登記編號 N.º do registo: 5324 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李月群個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門叢慶三巷1 5至2 1號三興大廈1樓B座
登記編號 N.º do registo: 5325 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧少霞個人企業主
葡文 português : LOU SIO HA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門涼水巷1 0號1樓
登記編號 N.º do registo: 5326 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李相英個人企業主
葡文 português : LEI SEONG IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環咸魚街1 A至B號地下
登記編號 N.º do registo: 5327 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何麗英個人企業主
葡文 português : HO LAI IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門涼水街3 2號5樓J
登記編號 N.º do registo: 5328 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張偉鴻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街7 3號利盛大廈1 1樓X座
登記編號 N.º do registo: 5329 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾添華個人企業主

葡文 português : CHONG TIM WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街偶像圍8至10號地下
登記編號 N° do registo: 5330 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉孝瑞個人企業主
葡文 português : YEAT HAO SWE E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大興街68號安興大廈6樓B Rua de João de Araujo, Edifício On Heng, em Macau
登記編號 N° do registo: 5331 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李桂榮個人企業主
葡文 português : LEI KUAI WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街4至8號善德花園23樓C
登記編號 N° do registo: 5332 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂維安個人企業主
葡文 português : LOI WAI ON E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, Edifício Nova Cidade, Bloco 4, 9° andar "C", em Macau
登記編號 N° do registo: 5333 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳日華個人企業主
葡文 português : CHAN IAT WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路16至18號祐幫大廈2樓C
登記編號 N° do registo: 5334 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡宇凡個人企業主
葡文 português : CHOI U FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門庇山耶街33號地下
登記編號 N° do registo: 5335 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃康明個人企業主
葡文 português : VONG KONG MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街107號興華閣五樓F
登記編號 N° do registo: 5336 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃玉歡個人企業主
葡文 português : WONG IOK FUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青草街84號榮輝大廈4樓C
登記編號 N° do registo: 5337 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁麗雯個人企業主
葡文 português : LEONG LAI MAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Nova, n°. 17, em Macau
登記編號 N° do registo: 5338 (CO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾德君個人企業主
葡文 português : CHANG TAK KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門豬里 7 至 9 號華景山莊第三座 2 樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 5339 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭月娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔安樂街 1 4 至 1 6 號安樂樓 5 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 5340 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭維信個人企業主
葡文 português : PANG WAI SON E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Petero, n.º 14-16, Edifício On Lok, 5.º andar "B", Taipa, Macau
登記編號 N.º do registo: 5341 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 李軾個人企業主
葡文 português : LEI SEK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門士多紐拜斯馬路 1 號東曦閣十二樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 5342 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 李貴雄個人企業主
葡文 português : LEI KUAI HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基沙梨頭北街 6 2 號宏建大廈第一座 1 1 樓 D
登記編號 N.º do registo: 5343 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 林滔滔個人企業主
葡文 português : LAM TOU TOU E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Marginal do Hipodromo, s/n.º, Edifício Wa king Garden, Bloco I, 5.º andar "D", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5344 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁福亮個人企業主
葡文 português : LEONG FOK LEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門裕華大廈第二座 1 6 樓 B
登記編號 N.º do registo: 5345 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 伊玲個人企業主
葡文 português : I LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高美士街富澤園 1 3 樓 G
登記編號 N.º do registo: 5346 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸國明個人企業主
葡文 português : LOK KUOK MENG E.I.
自然人住所 domicílio : Istmo de Ferreira do Amaral, n.º 16, Edifício Kam Chong, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5347 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李文康個人企業主
葡文 português : LEI MAN HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街112號雅惠大廈一樓A座
登記編號 N° do registo: 5348 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃德球個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新城市花園第11座永佳閣3樓E室
登記編號 N° do registo: 5349 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖加麗個人企業主
葡文 português : LIO KA LAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢騎士馬路32號康泰樓5樓547
登記編號 N° do registo: 5350 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 衛杜珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門街號地下閣樓
登記編號 N° do registo: 5351 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭順個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街仁慕巷4號4樓
登記編號 N° do registo: 5352 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭兆祥個人企業主
葡文 português : CHEANG SIO CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門工匠巷4號國成大廈3樓C座
登記編號 N° do registo: 5353 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關齊養個人企業主
葡文 português : KUAN CHAI IEONG ALIÁS KAN TAI E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Francisco Xavier Pereira, n° 75-85, Vang lei Garden, 15° andar "D", em Macau
登記編號 N° do registo: 5354 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林少迎個人企業主
葡文 português : LAM SIO IENG E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa dos Anjos, n° 22A, Edifício Mei Lok, r/c A, em Macau
登記編號 N° do registo: 5355 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭柏霖個人企業主
葡文 português : CHEANG PAK LAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美珊枝街9C號美緻苑大廈地下
登記編號 N° do registo: 5356 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳美個人企業主

葡文 português : CHAN MEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭掙匠街 1 7 號仁興大廈 4 樓 F A
登記編號 N.º do registo: 5357 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : RATTANA JANEJAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街 1 9 號富銘大廈 1 樓 A
登記編號 N.º do registo: 5358 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁錦輝個人企業主
葡文 português : LEONG KAM FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美麗街 1 9 至 2 0 號怡美大廈 1 0 字樓 A
登記編號 N.º do registo: 5359 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李廣衡個人企業主
葡文 português : LEI KUONG HANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 7 號利昌大廈 1 9 樓 G
登記編號 N.º do registo: 5360 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝樂根個人企業主
葡文 português : CHE LOK KAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴坡沙大馬路平民新邨 A 座 2 樓 B
登記編號 N.º do registo: 5361 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊國衡個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門亞堅奴前地三福閣 B 座 1 樓 R 座
登記編號 N.º do registo: 5362 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐啓榮個人企業主
葡文 português : TONG KAI WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街 1 0 號萬意大廈 3 樓 2 字樓
登記編號 N.º do registo: 5363 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑海時個人企業主
葡文 português : SAM HOI SI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 0 8 號皇宮大廈 4 樓 B
登記編號 N.º do registo: 5364 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧來個人企業主
葡文 português : TANG LOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街威翠花園第一座 6 樓 E
登記編號 N.º do registo: 5365 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧耀權個人企業主
葡文 português : LO IO KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新橋渡船巷 1 9 號三樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 5366 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李近元個人企業主
葡文 português : LEI KAN UN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路228號海濱花園第14座4樓F
登記編號 N° do registo: 5368 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周國強個人企業主
葡文 português : CHAU KOK KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Pedre Antonio Roliz, n° 14, Edifício Ki Chong, 5° andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 5369 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ALBERTO RODRIGUES DE ASSIS CHIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街42至46號, 幸運閣B座21樓M
登記編號 N° do registo: 5370 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖安個人企業主
葡文 português : LIU ON E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Coelho do Amaral, n° 23, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5371 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何松個人企業主
葡文 português : HO CHUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅憲新街8號百老匯中心6樓A
登記編號 N° do registo: 5372 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫兆祥個人企業主
葡文 português : VAN SIO CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙嘉都喇街13號添發大廈5樓E
登記編號 N° do registo: 5373 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖遠春個人企業主
葡文 português : LIO UN CHON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環菜園路寶暉花園寶發閣18樓A
登記編號 N° do registo: 5374 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李月萍個人企業主
葡文 português : LEI UT PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門風順堂上街2號新濤閣1樓G
登記編號 N° do registo: 5375 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭焯經個人企業主
葡文 português : SIO CHEOK KENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環大馬路南方花園第一座5樓A
登記編號 N° do registo: 5376 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孔昭華個人企業主
葡文 português : KONG CHIU VA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門判雞街2 B號仁明大廈地下
登記編號 N.º do registo: 5377 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃錦明個人企業主
葡文 português : VONG KAM MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門判雞街永南大廈3 D號5樓O座
登記編號 N.º do registo: 5378 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阮啓照個人企業主
葡文 português : YUEN KAI CHIU E.I.
英文 inglês : YUEN KAI CHIU
自然人住所 domicílio : Praça de Lobo de Avila, Regent Garden, 15.º andar "D", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5379 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊森旺個人企業主
葡文 português : IEONG SAM WONG ALIAS YEE JIN ALIAS SEIN WON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街寶星閣昌明大廈1 4樓V座
登記編號 N.º do registo: 5380 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許禮哲個人企業主
葡文 português : HOI LAI CHIT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路2 5號海富花園2 0樓G
登記編號 N.º do registo: 5381 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊依波個人企業主
葡文 português : IEONG I PO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園寶星閣1 4樓U座
登記編號 N.º do registo: 5382 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳愛添個人企業主
葡文 português : CHAN OI TIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣街龍頭左巷8號和豐大廈2樓C座
登記編號 N.º do registo: 5383 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何慶松個人企業主
葡文 português : HO HENG CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基第一街2 9號一樓A
登記編號 N.º do registo: 5384 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何永成個人企業主
葡文 português : HO WENG SENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Estalagens, 86, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5385 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蒙焯培個人企業主
葡文 português : MONG CHEOK PUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門仁慕巷15號地下
登記編號 N° do registo: 5386 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何業個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街129號善豐花園18樓A
登記編號 N° do registo: 5387 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉婉玲個人企業主
葡文 português : LAO UN LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路45號芬香閣1樓D
登記編號 N° do registo: 5388 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾文慧個人企業主
葡文 português : CHONG MAN WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔金利達花園第二座24樓L
登記編號 N° do registo: 5389 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱傑光個人企業主
葡文 português : CHU KIT KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Madre Terezina, 4-10, Edifício Sin Tak Garden, 4° andar B, em Macau
登記編號 N° do registo: 5390 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳幹雄個人企業主
葡文 português : CHAN KON HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青草街58號地下
登記編號 N° do registo: 5391 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張栩寶個人企業主
葡文 português : CHEONG HOI POU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基綠陽花園第一座7樓J
登記編號 N° do registo: 5392 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧衍桑個人企業主
葡文 português : LOU IN SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路美居廣場第一期60號L座地下
登記編號 N° do registo: 5393 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧國強個人企業主
葡文 português : LOU KUOK KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路宏基大廈第二座20樓H
登記編號 N° do registo: 5394 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳七聲個人企業主
葡文 português : CHAN CHAT SENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Almirante Costa Cabral, 57B, L4, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5395 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃源衛個人企業主
葡文 português : WONG UN WAI E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Bsipo Medeiros, 6, 4.º andar G4, Edifício Tak Cheong, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5396 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥永強個人企業主
葡文 português : MAK WENG KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 2 2 — 2 4 號江榮花園 3 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 5397 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥錦棠個人企業主
葡文 português : MAK KAM TONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環福得街 1 3 號德和大廈 5 樓 D
登記編號 N.º do registo: 5398 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁少芬個人企業主
葡文 português : LEONG SIO FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街豐順新村第三座 3 樓 K
登記編號 N.º do registo: 5399 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳永強個人企業主
葡文 português : NG WING KEUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第一街 3 5 號祐佳大廈 1 3 樓 A
登記編號 N.º do registo: 5400 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬華東個人企業主
葡文 português : MAN WAH TUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街 3 9 號 B 地下
登記編號 N.º do registo: 5401 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張仲銓個人企業主
葡文 português : CHEONG CHONG CHUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街 6 A
登記編號 N.º do registo: 5402 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾玉蝦個人企業主
葡文 português : CHANG IOK HA ALIAS TSENG YU XIA ALIAS ZENG YUSIA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環祐漢新村 4 6 號牡丹樓 5 樓 D 5 7 7 室
登記編號 N.º do registo: 5403 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王宇仁個人企業主
葡文 português : WONG U IAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街137號時新大廈第二期一樓G座
登記編號 N° do registo: 5404 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駱耀民個人企業主
葡文 português : LOK YIU MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門蘇亞街十六號地下
登記編號 N° do registo: 5405 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李碧雲個人企業主
葡文 português : LEI PEK WAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌邊街建富新邨第5座5樓A I
登記編號 N° do registo: 5406 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林秋佛個人企業主
葡文 português : LAM CHAO TAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路幸運閣A座8樓A座
登記編號 N° do registo: 5407 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸頌保個人企業主
葡文 português : LOK CHONG POU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關前正街6號地下
登記編號 N° do registo: 5408 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮培基個人企業主
葡文 português : FONG PUI KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩街龍德大廈3樓C座
登記編號 N° do registo: 5409 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秦叔良個人企業主
葡文 português : CHON SOK LEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街15號地下
登記編號 N° do registo: 5410 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李作仲個人企業主
葡文 português : LEI CHOK CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山新城市永佳閣14樓H
登記編號 N° do registo: 5411 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁耀南個人企業主
葡文 português : LEONG IU NAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇馬忌士街金利大廈29號2樓C
登記編號 N° do registo: 5412 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁影影個人企業主
葡文 português : LEONG YENG YENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua do Governador Albano de Oliveira, s/nº, Edifício Nam San, Bloco I, 21º andar "C", em Macau
登記編號 Nº do registo: 5413 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃鍵個人企業主
葡文 português : VONG KIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門和隆街1號家昌大廈1樓
登記編號 Nº do registo: 5414 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翁志銳個人企業主
葡文 português : IONG CHI IOI E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Amizade, s/nº, Edifício nam Fong, 10º andar "N", Tone 3, em Macau
登記編號 Nº do registo: 5415 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳曉蓉個人企業主
葡文 português : CHAN IO IONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路60號豐南大廈12樓E
登記編號 Nº do registo: 5416 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳學良個人企業主
葡文 português : CHAN HOK LEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路84至92號富寶花園23樓C座
登記編號 Nº do registo: 5417 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SILVIA CLARA CORDEIRO E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Nova do Comercio, nº 81-83, 4º andar "B", em Macau
登記編號 Nº do registo: 5418 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭滿群個人企業主
葡文 português : SIO MUN KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街75至77號宏利花園24樓D
登記編號 Nº do registo: 5419 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何靈高個人企業主
葡文 português : HO LENG KOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門左堂欄尾3C號泉廣樓3樓A
登記編號 Nº do registo: 5420 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 范錦和個人企業主
葡文 português : FAN KAM WO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街泉亨花園20樓B
登記編號 Nº do registo: 5421 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘澤棠個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高士德明珠台4號4樓B
登記編號 N° do registo: 5422 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁慧芳個人企業主
葡文 português : LEONG WAI FONG E.I.
自然人住所 domicílio : Alameda Dr. Carlosd Assumpção, n° 139-147, Edifício Fu Chak Yuen, 14° andar
"H", em Macau
登記編號 N° do registo: 5423 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝祝君個人企業主
葡文 português : CHE CHOK KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街仁厚里6至8號4樓A
登記編號 N° do registo: 5424 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嚴義雄個人企業主
葡文 português : YIM YI HUNG E.I.
自然人住所 domicílio : Istmo Ferreira do Amaral, s/n°, Edifício Kong Nam, Fase 3, 1 Vl, em Macau
登記編號 N° do registo: 5425 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭八仙個人企業主
葡文 português : CHIANG PAT SIN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Dois Bairro Concordia, s/n°, Edifício Van Shun, Bloco P, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5426 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃婉明個人企業主
葡文 português : WONG UN MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街49號福星閣23樓C座
登記編號 N° do registo: 5427 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃百堅個人企業主
葡文 português : WONG PAK KIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花苑第六座4樓B A
登記編號 N° do registo: 5428 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃惠蘭個人企業主
葡文 português : WONG WAI LAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關前後街41號輝益大廈3樓B
登記編號 N° do registo: 5429 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阮觀鵬個人企業主
葡文 português : IUN KUN PANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關前後街43號鉅富大廈3樓A
登記編號 N° do registo: 5430 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : MARIA HELENA LEONG E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Almirante Costa Cabral, n.º 68, r/c C, em Macau

登記編號 N.º do registo: 5431 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李光誼個人企業主

葡文 português : LEI KUONG I E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門巴坡沙大馬路新城市花園九座 1 8 樓 C

登記編號 N.º do registo: 5432 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳國鈞個人企業主

葡文 português : NG KOC KUAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門下環李加祿街 7 號二樓

登記編號 N.º do registo: 5433 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁儉瑩個人企業主

葡文 português : LEONG KIM IENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門亞利鴉架街 2 0 號得勝大廈 5 樓 C

登記編號 N.º do registo: 5434 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳美霞個人企業主

葡文 português : NG MEI HA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門大三圍 8 號信旺大廈 3 樓 A

登記編號 N.º do registo: 5435 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 孫粉香個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門大三巴街 7 A 號泉業樓地下

登記編號 N.º do registo: 5436 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 杜耀滿個人企業主

葡文 português : TOU IO MUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路鴻運閣 1 8 樓 E

登記編號 N.º do registo: 5437 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾文雅個人企業主

葡文 português : CHANG MAN NGA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永定街栢麗花園一期 1 5 樓 B 座

登記編號 N.º do registo: 5438 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李健清個人企業主

葡文 português : LEI KIN CHENG E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida Ouvidor Arriaga, n.º 20, Edifício Fu Chak Garden, 4.º andar "D", em Macau

登記編號 N.º do registo: 5439 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 莫偉新個人企業主

葡文 português : MOK WAI SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸羅馬街建興隆廣場9 5號興海閣4樓Y座
登記編號 N° do registo: 5440 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫素雯個人企業主
葡文 português : MOK SOU MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大興街3 9號福寧大廈2樓I座
登記編號 N° do registo: 5441 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孫錦文個人企業主
葡文 português : SUEN KAM MAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Marginal do Canal das Hortas, Edifício Maradias Economicas, Bloco C, 8° andar "C", em Macau
登記編號 N° do registo: 5442 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴劍興個人企業主
葡文 português : TAI KIM HENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔安樂街1 6號安樂樓1樓B
登記編號 N° do registo: 5443 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霍潤個人企業主
葡文 português : FOK ION E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門草堆街2 3號利興大廈2樓B
登記編號 N° do registo: 5444 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃國良個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環大馬路4 8號信隆大廈5樓A
登記編號 N° do registo: 5445 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃樹南個人企業主
葡文 português : WONG SU NAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾喇街6 8 D號地下
登記編號 N° do registo: 5446 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊瑞女個人企業主
葡文 português : IEONG SOI NOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑環馬路4 4 F號百佳購物中心地下商場地下B D
登記編號 N° do registo: 5447 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李錫坤個人企業主
葡文 português : LEI SEK KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街東望洋大廈1 9樓E
登記編號 N° do registo: 5448 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑兆德個人企業主

葡文 português : SAM SIO TAK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場海邊馬路7 2號富寶花園1 3樓E
登記編號 N.º do registo: 5449 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇紹梧個人企業主
葡文 português : SO SIU NG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園杏花苑1 8樓P座
登記編號 N.º do registo: 5450 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇應炳個人企業主
葡文 português : SOU IENG PENG E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa do Gamboa, n.º 31, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5451 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王曉初個人企業主
葡文 português : WONG HIO CHO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔拉哥斯街1 9號5樓W
登記編號 N.º do registo: 5452 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁樹成個人企業主
葡文 português : LEONG SU SENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Sul do Patane, n.º 121, Wan Son San Chun, Bloco D, 8.º andar "BJ", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5453 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳隆加個人企業主
葡文 português : CHAN LUNG KA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路3 P 2號2 0樓A座
登記編號 N.º do registo: 5454 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林立平個人企業主
葡文 português : LAM LAP PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街1 9 9號龍園勝龍閣1 9樓V座
登記編號 N.º do registo: 5455 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭偉俊個人企業主
葡文 português : CHEANG WAI CHON E.I.
自然人住所 domicílio : Edifício Hoi Fu Far Yuen, 14.º andar "E", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5456 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑鉅釗個人企業主
葡文 português : SAM KOI CHOI E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Bruxelas, s/n.º (s-x), Edifício Jardim Hang Kei, 16.º andar "X", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5457 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智明個人企業主

葡文 português : CHI MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路灣景園第一座28樓C
登記編號 N° do registo: 5458 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳少芳個人企業主
葡文 português : NG SIO FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔馬交石斜坡(黑沙環斜路) Rampa dos Cavaleiros, Fok Hoi Garden, Fok Seng Kok, 1° andar "AG", em Macau
登記編號 N° do registo: 5459 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴中個人企業主
葡文 português : TAI CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環大馬路錦繡花園10樓G
登記編號 N° do registo: 5460 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁淑冰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路98號宏信大廈第三座2樓R
登記編號 N° do registo: 5461 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖榮江個人企業主
葡文 português : LIO WENG KONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Espectação de Almeida, n° 3, Edifício Son Heng, 2° andar "B", em Macau
登記編號 N° do registo: 5462 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁麗心個人企業主
葡文 português : LEONG LAI SAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門夜嘸街14H號永德大廈2樓G
登記編號 N° do registo: 5463 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭惠玲個人企業主
葡文 português : KUONG WAI LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門亞利雅架街1H號3樓G座
登記編號 N° do registo: 5464 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃明個人企業主
葡文 português : VONG MENG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街183號12樓A
登記編號 N° do registo: 5465 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃金娟個人企業主
葡文 português : WONG KAM KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園23座27樓F
登記編號 N° do registo: 5466 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 侯錫偉個人企業主
葡文 português : HAU SEK VAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門蘇亞雷斯博士大馬路群發花園第二座20樓E
登記編號 N.º do registo: 5467 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禰麗玲個人企業主
葡文 português : HUN LAI LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣行10AB號地下
登記編號 N.º do registo: 5468 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周錦和個人企業主
葡文 português : CHAO KAM WO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲巷41號青翠花園第3座地下K
登記編號 N.º do registo: 5469 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周有道個人企業主
葡文 português : CHAU IAU TOU ALIAS CHAU TOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關前正街44號地下
登記編號 N.º do registo: 5470 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃華海個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第二街66號文豐樓3樓G座
登記編號 N.º do registo: 5471 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃明俊個人企業主
葡文 português : WONG MING CHUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路149號清雅閣2樓
登記編號 N.º do registo: 5472 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎富聯個人企業主
葡文 português : LAI FU LUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街31號2樓文興樓B座
登記編號 N.º do registo: 5473 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭淑群個人企業主
葡文 português : KUOK SOK KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山平民大廈C座13樓1303室
登記編號 N.º do registo: 5474 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳志穩個人企業主
葡文 português : CHAN CHI WAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅基博士大馬路永泰大廈20樓A
登記編號 N.º do registo: 5475 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林麗紅個人企業主
葡文 português : LAM LAI HONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Ma Kau Seak, Edifício Kuong Wa, Bloco II, 6º andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 5476 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃慧忠個人企業主
葡文 português : WONG WAI CHUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門快艇頭街27號高昌閣地下
登記編號 N° do registo: 5477 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡國平個人企業主
葡文 português : CHOI KUOK PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔巴波沙總督街錦程閣一樓H座
登記編號 N° do registo: 5478 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁焯平個人企業主
葡文 português : LEONG CHEOK PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔37地段華寶花園第五座18樓Z
登記編號 N° do registo: 5479 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關星學個人企業主
葡文 português : KUAN SENG HOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門亞利雅架街3B號輝蕊閣5樓B
登記編號 N° do registo: 5480 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁詠琴個人企業主
葡文 português : LEONG WENG KAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街木瓜圍南昌樓19號3樓
登記編號 N° do registo: 5481 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖熈綿個人企業主
葡文 português : LIO TIT MIN ALIAS LIEU LUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路23號地下
登記編號 N° do registo: 5482 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李浩能個人企業主
葡文 português : LEI HOU NANG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Corte Real, n° 23, Edifício Siu Tak, 4º andar 504, em Macau
登記編號 N° do registo: 5483 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴日明個人企業主
葡文 português : TAI IAT MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雀仔圍高冠街成發大廈2號2樓B
登記編號 N° do registo: 5484 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊慕瑜個人企業主
葡文 português : IEONG MOU U E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大碼頭街2 D號二樓
登記編號 N.º do registo: 5485 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳雄生個人企業主
葡文 português : CHAN HONG SANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度圍1 6 A號地下
登記編號 N.º do registo: 5486 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曹啓林個人企業主
葡文 português : CHOU KAI LAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山新城市花園第六座1樓C座
登記編號 N.º do registo: 5487 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭伙梅個人企業主
葡文 português : CHEANG FO MUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門家辣堂街德新大廈2樓D座
登記編號 N.º do registo: 5488 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇浩忠個人企業主
葡文 português : SOU HOU CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Barca, n.º 51-A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5489 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃柱球個人企業主
葡文 português : VONG CHU KAO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門墨山街5—7號新樂大廈1 4樓A
登記編號 N.º do registo: 5490 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁偉勝個人企業主
葡文 português : LEONG WAI SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園杏花苑1 6樓J座
登記編號 N.º do registo: 5491 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張奕夫個人企業主
葡文 português : CHEONG IEK FU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街5 0 C利華閣1 8樓I座
登記編號 N.º do registo: 5492 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王金獎個人企業主
葡文 português : WONG KAM CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣填海區廣福祥花園第2座1 3樓I座
登記編號 N.º do registo: 5493 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭錦雄個人企業主
葡文 português : KUOK KAM HONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Praia do Manduco, n° 83, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5494 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余華星個人企業主
葡文 português : U PAK KOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門士多紐拜斯大馬路43AD江昌大廈第一座5樓B座
登記編號 N° do registo: 5495 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃桂清個人企業主
葡文 português : WONG KUAI CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Almirante Sérgio, 269, 1° andar C, Edifício Shun Fung Lau, em Macau
登記編號 N° do registo: 5496 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孔秀麗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門街萬鴻新邨12樓F
登記編號 N° do registo: 5497 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬雄生個人企業主
葡文 português : MA HONG SANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街4-10號善德花園4樓C
登記編號 N° do registo: 5498 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳紹棠個人企業主
葡文 português : CHAN SIO TONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門玫瑰里27號好富大廈E地下
登記編號 N° do registo: 5499 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阮錦江個人企業主
葡文 português : UN KAM KONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門義字街12B地下
登記編號 N° do registo: 5500 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚根忠個人企業主
葡文 português : TAM KAN CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門僑樂新街14號3樓C座載福大廈第二座
登記編號 N° do registo: 5501 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱肇源個人企業主
葡文 português : IAU SIU IUN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Cinco de Outubro, 137, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5502 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱順意個人企業主
葡文 português : CHU SON I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路樂富新邨第一座7樓B F
登記編號 N.º do registo: 5503 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃世平個人企業主
葡文 português : WONG SAI PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門僑樂巷九號二樓A座
登記編號 N.º do registo: 5504 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龔北滿個人企業主
葡文 português : KONG PAK MUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街54號2樓C
登記編號 N.º do registo: 5505 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧錦添個人企業主
葡文 português : TANG KAM TIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街金賢閣7樓B
登記編號 N.º do registo: 5506 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁曉蓮個人企業主
葡文 português : LEONG HIO LIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路49號珍寶大廈五樓B座
登記編號 N.º do registo: 5507 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊少貞個人企業主
葡文 português : IEONG SIO CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街114號東苑大廈3樓B
登記編號 N.º do registo: 5508 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 侯國世個人企業主
葡文 português : HAO KUOK SAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路219號海濱花園第四座15樓D
登記編號 N.º do registo: 5509 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉秀蘭個人企業主
葡文 português : IP SAO LAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門街48號美景大廈4樓C座
登記編號 N.º do registo: 5510 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃耀球個人企業主
葡文 português : VONG IO KAO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門渡船街34號地下
登記編號 N.º do registo: 5511 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳石帶個人企業主
葡文 português : CHAN SEAK TAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新巷9至11號豐餘大廈2樓D
登記編號 N° do registo: 5512 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭家欠個人企業主
葡文 português : KUONG KA HIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻花園碧苑13樓O座
登記編號 N° do registo: 5513 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁惠燕個人企業主
葡文 português : LEONG WAI IN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Barca, n° 60, Edifício Kai Sun, 2° andar, em Macau
登記編號 N° do registo: 5514 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳國華個人企業主
葡文 português : CHAN KÜOK WA E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida da Concordia, n° 98, Edifício Wang Son, Bloco 3, 10° andar "R", em Macau
登記編號 N° do registo: 5515 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 程幹枝個人企業主
葡文 português : CHING KON CHI E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Chan Loc, n° 2-4, Edifício I Fu, 4° andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 5516 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃志佳個人企業主
葡文 português : WONG CHI KAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路保利達花園第一座17樓H
登記編號 N° do registo: 5517 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉錦榮個人企業主
葡文 português : IP KAM WENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Barch, n° 54A, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5518 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉偉明個人企業主
葡文 português : LAO WAI MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路181號雅新大廈15樓E
登記編號 N° do registo: 5519 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳強個人企業主
葡文 português : CHAN KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園焜苑14樓A
登記編號 N° do registo: 5520 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 薛瑞英個人企業主
葡文 português : SIT SOI IENG E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/nº, Edifício Pou Yee, 13º andar "C", em Macau
登記編號 Nº do registo: 5521 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 于榮新個人企業主
葡文 português : IU VENG SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬統領街金來大廈第三期7號4樓K
登記編號 Nº do registo: 5522 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許書民個人企業主
葡文 português : HOI SU MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路國豐大廈11樓F
登記編號 Nº do registo: 5523 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃子瑛個人企業主
葡文 português : VONG CHI IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街越秀花園33A號
登記編號 Nº do registo: 5524 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘寶良個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路2號錦榮大廈3樓M
登記編號 Nº do registo: 5525 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姚定安個人企業主
葡文 português : YIU TING ON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新埗頭街44號地下
登記編號 Nº do registo: 5526 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡潤明個人企業主
葡文 português : WU ION MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門路計單怒街28號
登記編號 Nº do registo: 5527 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬華生個人企業主
葡文 português : MA VA SANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門木橋街16號德輝大廈3樓A座
登記編號 Nº do registo: 5528 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁根權個人企業主
葡文 português : UN KAN KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基多寶花園寶閣11樓V座
登記編號 Nº do registo: 5529 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卞增生個人企業主
葡文 português : PIN CHANG SANG E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada de Cacilhas, n° 91, Edifício Hoi Fu Garden, 19° andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 5530 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周華建個人企業主
葡文 português : CHAO WA KIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門渡船街49號四樓A座
登記編號 N° do registo: 5531 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫建華個人企業主
葡文 português : WAN KIN WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街133號香林新邨7樓B座
登記編號 N° do registo: 5532 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱永安個人企業主
葡文 português : CHU WENG ON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新美安1樓B A座
登記編號 N° do registo: 5533 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉鳳雯個人企業主
葡文 português : LAO FONG MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新埗頭街20號凱旋樓5樓
登記編號 N° do registo: 5534 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉世傑個人企業主
葡文 português : LAO SAI KIT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路73號海景閣6樓P
登記編號 N° do registo: 5535 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 容笑霞個人企業主
葡文 português : IONG SIO HA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭仁慕巷1D號地下
登記編號 N° do registo: 5536 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曹少珍個人企業主
葡文 português : CHOU SIO CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣街5B號地下
登記編號 N° do registo: 5537 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林煒棠個人企業主
葡文 português : LAM WAI TONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街163至165A號美林花園
登記編號 N° do registo: 5538 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傅始光個人企業主
葡文 português : FU CHI KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 號幸運閣 9 樓 G
登記編號 N.º do registo: 5539 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡守強個人企業主
葡文 português : CHOI SAO KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門望廈炮台斜坡美樂花園 5 樓 G 座
登記編號 N.º do registo: 5540 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽燕英個人企業主
葡文 português : AO IEONG IN IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環福德新街 3 號祐威大廈 1 樓
登記編號 N.º do registo: 5541 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃玉華個人企業主
葡文 português : VONG IOK VA E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Bragança, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 26, 21.º andar "M", Taipa, Macau
登記編號 N.º do registo: 5542 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳楚君個人企業主
葡文 português : NG CHO KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 6 5 號威達大廈 2 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 5543 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧麗英個人企業主
葡文 português : LOU LAI IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔爹美刁施拿地大馬路寶來大廈第二座五樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 5544 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳老文個人企業主
葡文 português : CHAN LOU MAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Almirante Costa Cabral, n.º 33A, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5545 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉國基個人企業主
葡文 português : YIP KWOK KEE E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門爹美刁施拿地大馬路寶來大廈第二座五樓 C 座 avenida de demetrio cinatti
登記編號 N.º do registo: 5546 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳錦江個人企業主
葡文 português : CHAN KAM KONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸宋玉生廣場帝景苑 I I 座 1 0 樓 D
登記編號 N.º do registo: 5547 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸觀華個人企業主
葡文 português : LOK KUN WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門歐華利街3號百福大廈2樓L
登記編號 N° do registo: 5548 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊敏真個人企業主
葡文 português : IEONG MAN CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Coronel Mesquita, n° 20-22, Edifício Sunny Vien Garden, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5549 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俞朝陽個人企業主
葡文 português : U CHIO IEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路金景花園1 1樓O
登記編號 N° do registo: 5550 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何彩霞個人企業主
葡文 português : HO CHOI HA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路利添閣1 1樓U
登記編號 N° do registo: 5551 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳金榜個人企業主
葡文 português : CHAN KAM PONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣海邊馬路建華大廈第十座9樓C
登記編號 N° do registo: 5552 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳友貞個人企業主
葡文 português : CHAN IAO CHENG ALIAS CHEN YOU ZHEN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街9 3 A至1 0 9號金星閣2 1樓J座
登記編號 N° do registo: 5553 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁華根個人企業主
葡文 português : LEUNG WA KAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門連勝街3 6號3樓B
登記編號 N° do registo: 5554 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚海權個人企業主
葡文 português : TAM HOI KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路7 0 A號幸運閣2 0樓C座
登記編號 N° do registo: 5555 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳長琮個人企業主
葡文 português : CHAN CHEONG KENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路4 1至4 5 C號祐僑大廈5樓8室
登記編號 N° do registo: 5556 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林建東個人企業主
葡文 português : LAM KIN TONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲逸麗花園第六座 2 0 樓 A W
登記編號 N.º do registo: 5557 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳偉祥個人企業主
葡文 português : NG WAI CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新勝街 1 0 號容興大廈 4 樓 B
登記編號 N.º do registo: 5558 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關聚個人企業主
葡文 português : KUAN CHOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門花王堂斜巷 2 0 號地下
登記編號 N.º do registo: 5559 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林清個人企業主
葡文 português : LAM CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Cinco de Outubro, n.º 109, r/c e 1.º andar, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5560 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪少波個人企業主
葡文 português : HONG SIU PO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣斜巷 2 7 至 2 9 B 號 2 樓
登記編號 N.º do registo: 5561 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭麗芬個人企業主
葡文 português : KUOK LAI FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路花城牡丹花園第壹座 8 樓 J
登記編號 N.º do registo: 5562 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁少佳個人企業主
葡文 português : LEUNG SHIU KAI E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Nova, n.ºs 63-123, Flower City, Bloco I, 14.º andar "N", Taipa, Macau
登記編號 N.º do registo: 5563 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俞文珠個人企業主
葡文 português : U MAN CHU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂坊宏信大廈第三座 9 樓 Q
登記編號 N.º do registo: 5564 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅煥成個人企業主
葡文 português : LO WUN SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街 3 6 號明輝大廈 3 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 5565 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥留耀個人企業主
葡文 português : MAK LAU IU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環菜園街祐昇大廈第2座5樓E16室
登記編號 N° do registo: 5566 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金壽南個人企業主
葡文 português : KAM SAO NAM E.I.
英文 inglês : KAM SAO NAM
自然人住所 domicílio : Avenida de Praia Grande, n° 85, Nan Yun, 2° andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 5567 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁煥個人企業主
葡文 português : LEONG VUN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Praia do Manduco, n° 53A, em Macau
登記編號 N° do registo: 5568 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林沛秋個人企業主
葡文 português : LAM PUI CHAU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路9路新益花園第三座21樓D
登記編號 N° do registo: 5569 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MICHAEL IAU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東方斜巷群康大廈14樓G座
登記編號 N° do registo: 5570 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張得心個人企業主
葡文 português : CHEONG TAK SAM E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, 54, Edifício Fok Lou, Bloco 1, 5° andar A, em Macau
登記編號 N° do registo: 5571 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁潤光個人企業主
葡文 português : LEONG ION KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔新花城40地段利鴻19樓D座
登記編號 N° do registo: 5572 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧華旭個人企業主
葡文 português : LOU WA IOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門林德遠巷5號5樓A
登記編號 N° do registo: 5573 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁輝貿易行個人企業主
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LEONG FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街無門牌豐順新邨第二座4樓L座
登記編號 N° do registo: 5574 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁永鉅個人企業主
葡文 português : LEONG WENG KOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第四座 2 9 樓 U
登記編號 N.º do registo: 5575 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FILIPE N. BRAGANÇA E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Noroeste, Violet Court, 20º andar C, Ocean Garden, Taipa, Macau
登記編號 N.º do registo: 5576 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林北培個人企業主
葡文 português : LAM PAK PUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門連勝街 8 3 號 B 地下
登記編號 N.º do registo: 5577 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾秀連個人企業主
葡文 português : CHANG SAO LIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門醫院後街嘉添大廈 2 7 號五樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 5578 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇樹泉個人企業主
葡文 português : SOU SU CHUN E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Horta e Costa, n.ºs 23-37, Va Fai Kok, 16º andar F, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5579 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冢明個人企業主
葡文 português : KA MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 8 1 號新都大廈 3 樓 G
登記編號 N.º do registo: 5580 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱淑美個人企業主
葡文 português : CHU SOK MEI E.I.
英文 inglês : CHU SOK MEI
自然人住所 domicílio : Beco da Boa Vista, n.º 4, Edifício Man On, 4º andar C, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5581 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李成輝個人企業主
葡文 português : LEI SENG FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新勝街容興大廈 1 0 號 4 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 5582 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳輝育個人企業主
葡文 português : CHAN FAI IOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路嘉應花園第一座 2 1 樓 D
登記編號 N.º do registo: 5583 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳振強個人企業主
葡文 português : NG CHAN KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路裕華大廈第八座9樓F
登記編號 N° do registo: 5584 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李光霞個人企業主
葡文 português : LEI KUONG HA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾百老匯中心第26樓B
登記編號 N° do registo: 5585 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃永強個人企業主
葡文 português : VONG VENG KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路海景花園海景閣10樓L座
登記編號 N° do registo: 5586 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳永燦個人企業主
葡文 português : CHAN WING CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路嘉應花園第一座21樓D
登記編號 N° do registo: 5587 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅永祥個人企業主
葡文 português : LO WENG CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園榆苑15樓B
登記編號 N° do registo: 5588 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱權個人企業主
葡文 português : CHU KUN E.I.
英文 inglês : CHU KUN
自然人住所 domicílio : 澳門老饕巷12號豐時大廈5樓J座
登記編號 N° do registo: 5589 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁悅想個人企業主
葡文 português : LEONG UT SEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街幸運閣B座18樓Q
登記編號 N° do registo: 5590 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關卓廉個人企業主
葡文 português : KUAN CHEOK LIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣看台街康和廣場2座15樓K
登記編號 N° do registo: 5591 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林潤標個人企業主
葡文 português : LAM ION PIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基粵德大廈13樓A
登記編號 N° do registo: 5592 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚兆基個人企業主
葡文 português : TAM SIO KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙欄仔街16號2樓
登記編號 N.º do registo: 5593 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李德全個人企業主
葡文 português : LEI TAK CHUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環小市街31號保盛大廈五樓
登記編號 N.º do registo: 5594 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳兆運個人企業主
葡文 português : CHAN SIU LIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門叢慶北街12號地下
登記編號 N.º do registo: 5595 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李德森個人企業主
葡文 português : LEI TAK SAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街2—D地下
登記編號 N.º do registo: 5596 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李祺珍個人企業主
葡文 português : LEI KEI CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基宏建大廈第三座地下C
登記編號 N.º do registo: 5597 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫彩金個人企業主
葡文 português : WAN CHOI KAM E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Marginal do Hipódromo, Bloco I, Lok Peng, 2.º andar J, Edifício Hong Lok San Chun, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5598 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥俊生個人企業主
葡文 português : MAK CHUEN SANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門剌雞街33號康明樓地下
登記編號 N.º do registo: 5599 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐強個人企業主
葡文 português : CHOI KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關前正街45號地下
登記編號 N.º do registo: 5600 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁偉民個人企業主
葡文 português : LEUNG WAI MAN E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 32E, 2.º andar F, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5601 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃容珍個人企業主

葡文 português : WONG IONG CHAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門果欄街54號明發大廈一樓C座

登記編號 N° do registo: 5602 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周華成個人企業主

葡文 português : CHOW WAH SHING E.I.

自然人住所 domicílio : Calçada do Tronco Velho, n° 14, 5° andar B, em Macau

登記編號 N° do registo: 5603 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李悅創個人企業主

葡文 português : LEI UT CHONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉亮花園5樓L

登記編號 N° do registo: 5604 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林少棟個人企業主

葡文 português : LAM SIO TONG E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Roma, s/n°, (G-2), Jardim Hang kei, 16° andar I, em Macau

登記編號 N° do registo: 5605 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 湯三妹個人企業主

葡文 português : TONG SAM MUI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街99至107號興華閣10樓H

登記編號 N° do registo: 5606 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蕭少珠個人企業主

葡文 português : SIU SIU CHU E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門士多紐拜斯大馬路43A號5樓A

登記編號 N° do registo: 5607 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳炳深個人企業主

葡文 português : CHAN PENG SAM E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida de Sidonio Pais, n° 15-17, Edifício Iao Yin, 16F (A), em Macau

登記編號 N° do registo: 5608 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉航個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門關前後街威前廈3樓B

登記編號 N° do registo: 5609 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁汝根個人企業主

葡文 português : LEONG LEI KAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路百利新村第三期二樓X座

登記編號 N° do registo: 5610 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃慧貞個人企業主
葡文 português : WONG WAI CHENG DA LUZ E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Seng Tou, s/nº, Torre 23, Edifício Nova Taipa Garden, 22º andar "H", Taipa, Macau
登記編號 Nº do registo: 5611 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉錫寅個人企業主
葡文 português : LAO SEAK IAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 2 2 號容海大廈地下 A A
登記編號 Nº do registo: 5612 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁錦洪個人企業主
葡文 português : LEONG KAM HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街雄昌大廈第一座 2 0 樓 C 座
登記編號 Nº do registo: 5613 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾瑞貞個人企業主
葡文 português : CHANG SOI CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Dois Bairro Areia Preta, nº 61, Edifício San Mei On, r/c, em Macau
登記編號 Nº do registo: 5614 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚偉民個人企業主
葡文 português : TAM WAI MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第二座 2 2 樓 M
登記編號 Nº do registo: 5615 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何銀好個人企業主
葡文 português : HO NGAN HOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門盧九街 5 0 號義興大廈 2 樓 D
登記編號 Nº do registo: 5616 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張斌個人企業主
葡文 português : CHEONG PAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門主教巷 8 號福運大廈 3 樓 F 座
登記編號 Nº do registo: 5617 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 屈紹敏個人企業主
葡文 português : WAT SIU MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新邨建大廈第五座 1 7 樓 A
登記編號 Nº do registo: 5618 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮啓光個人企業主
葡文 português : FONG KAI KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門花王堂街 4 至 1 0 號雅景花園十九樓 J
登記編號 Nº do registo: 5619 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭健恆個人企業主

葡文 português : KUOK KIN HANG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路57號百利15樓B

登記編號 N° do registo: 5620 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 秦妙嫦個人企業主

葡文 português : CHON MIO SEONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門高士德馬路3B號珍發大廈2樓B

登記編號 N° do registo: 5621 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宋偉傑個人企業主

葡文 português : SONG WAI KIT E.I.

自然人住所 domicílio : Rua de Fat San, Kam lei Tat Garden, loco 3, 33-F, Taipa, Macau

登記編號 N° do registo: 5622 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張曉芬個人企業主

葡文 português : CHEONG HIO FAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海灣花園海港閣13樓A F

登記編號 N° do registo: 5623 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 洪沛森個人企業主

葡文 português : HONG PUI SAM E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Bazarintro, n° 28, em Macau

登記編號 N° do registo: 5624 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱慈蓮個人企業主

葡文 português : CHU CHI LIN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢第一街33號祐佳廈第一期5樓I

登記編號 N° do registo: 5625 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 廖細娟個人企業主

葡文 português : LIO SAI KUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環看台街信託花園銀城座19樓G

登記編號 N° do registo: 5626 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾華有個人企業主

葡文 português : CHANG WA IAO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔施督憲正街老虎巷歡榮花園第五座地下I

登記編號 N° do registo: 5627 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁祐初個人企業主

葡文 português : LEONG IAU CHO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門十月初五街85至85A號3樓

登記編號 N° do registo: 5628 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉建新個人企業主
葡文 português : IP KIN SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門華園新街4號4樓C
登記編號 N.º do registo: 5629 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡小麗個人企業主
葡文 português : WU SIO LAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門福華巷新華樓5號1樓
登記編號 N.º do registo: 5630 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王慧珊個人企業主
葡文 português : WONG WAI SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門僑樂巷6號嘉樂大廈6樓B
登記編號 N.º do registo: 5631 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳光個人企業主
葡文 português : CHAN KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第二街35號萬利樓4樓G座
登記編號 N.º do registo: 5632 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱超華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門盧九街2F號地下
登記編號 N.º do registo: 5633 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉健祥個人企業主
葡文 português : LAO KIN CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門松山海邊馬路海景花園富景閣10樓P
登記編號 N.º do registo: 5634 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姚慶烈個人企業主
葡文 português : IO HENG LIT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基粵發大廈一樓FG座
登記編號 N.º do registo: 5635 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳慶潮個人企業主
葡文 português : NG HENG CHIO E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa Colonos, n.º 2, Edifício Nam Tai, 5.º andar "A", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5636 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉力透個人企業主
葡文 português : LAO LEK UN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青草街81號4樓B
登記編號 N.º do registo: 5637 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁德全個人企業主
葡文 português : LEONG TAC CHUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南新花園第一座21樓C
登記編號 N° do registo: 5638 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林子彬個人企業主
葡文 português : LAM CHI PAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭爹美刁斯拿地大馬路2至4號興華閣24樓C
登記編號 N° do registo: 5639 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 錦明個人企業主
葡文 português : KAM MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門西灣燒灰爐街24號峰景花園13樓E座
登記編號 N° do registo: 5640 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜炎文個人企業主
葡文 português : TOU IM MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔拉哥斯街海怡花園第一座6樓D
登記編號 N° do registo: 5641 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂文傑個人企業主
葡文 português : LUI MAN KIT E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida de Venceslau de Moraes, n° 71N, Bloco III, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5642 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳仕炳個人企業主
葡文 português : UNG SI PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南新花園第六座8樓A
登記編號 N° do registo: 5643 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳志明個人企業主
葡文 português : CHAN CHI MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路15至17號金昌大廈3樓B
登記編號 N° do registo: 5644 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘少珍個人企業主
葡文 português : KAM SIO CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢第八街信托花園金城閣20樓J
登記編號 N° do registo: 5645 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區華倫個人企業主
葡文 português : AU VA LONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門永安下巷81至83號豐利大廈4樓C座
登記編號 N° do registo: 5646 (CO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮華寧個人企業主
葡文 português : FONG VA NENG E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida D. João IV, n.º 26, 1.º andar "N", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5647 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳春柏個人企業主
葡文 português : CHAN CHON PAK E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Infante D. Henrique, Edifício Va Jong, 9.º andar "B", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5648 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 張偉文個人企業主
葡文 português : CHEONG VAI MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐街26號8樓H座 Rua do chunambeiro, n.º 26, 8.º andar "H", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5649 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡洪相個人企業主
葡文 português : CHOI HONG SEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街建華大廈第三座6樓B
登記編號 N.º do registo: 5650 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 余偉強個人企業主
葡文 português : U WAI KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街181號雅新大廈11樓K
登記編號 N.º do registo: 5651 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭植養個人企業主
葡文 português : CHIANG CHEK IEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門西環燒灰爐26號峰景花園11樓G
登記編號 N.º do registo: 5652 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐炳源個人企業主
葡文 português : CHOI PENG UN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴街福華巷8至8A號
登記編號 N.º do registo: 5653 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚玉蓮個人企業主
葡文 português : TAM IOK LIN E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Areia Preta, s/n.º, Edifício Jardim Kam Sau, 15.º andar "A", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5654 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 李志揚個人企業主
葡文 português : LEI CHI IEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪號富澤花園樓D
登記編號 N.º do registo: 5655 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何燕芳個人企業主
葡文 português : HO IN FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街28號1樓A座
登記編號 N° do registo: 5656 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李潔萍個人企業主
葡文 português : LEI KIT PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街威翠花園B座14樓T
登記編號 N° do registo: 5657 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ANTONIETA FERNANDES MANHÃO E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Governador Albano de Oliveira, s/n°, Edifício Jardim Hipódromo, Bloco B5, 11° andar "A", Taipa, Macau
登記編號 N° do registo: 5658 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳躍進個人企業主
葡文 português : CHAN IEOK CHON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路7號錦興大廈B地下
登記編號 N° do registo: 5659 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥挺軀個人企業主
葡文 português : MAK TENG KOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇6號廣利大廈第二座8樓L
登記編號 N° do registo: 5660 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李波寧個人企業主
葡文 português : LEI PO NENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路啓基閣28號翡翠樓23樓G
登記編號 N° do registo: 5661 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高華萍個人企業主
葡文 português : KOU WA PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門連馬路17號3樓A
登記編號 N° do registo: 5662 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周寶嫦個人企業主
葡文 português : CHAO POU SEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永定街栢麗花園第一座19樓E
登記編號 N° do registo: 5663 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃麗卿個人企業主
葡文 português : WONG LAI HENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Nova à Guia, n° 23, Edifício Mei lei Kok, 7° andar "D", em Macau
登記編號 N° do registo: 5664 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘珮瑛個人企業主
葡文 português : PUN PUI IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度圍16A號地下
登記編號 N.º do registo: 5665 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳茂芳個人企業主
葡文 português : CHAN MAO FONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Nove à Guia, n.º 5, Edifício Mei Kai, r/c C, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5666 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李卓飛個人企業主
葡文 português : LEI CHEOK FEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街63號保利達花園第五座25樓A G
登記編號 N.º do registo: 5667 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃秉忠個人企業主
葡文 português : WONG BING CHUNG PAUL E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街147至149號地下
登記編號 N.º do registo: 5668 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡海涵個人企業主
葡文 português : CHOI HOI HAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門深巷仔20至22號永泰大廈2樓B
登記編號 N.º do registo: 5669 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關國驥個人企業主
葡文 português : KUAN KUOK KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街239號威翠大廈第一座20樓C
登記編號 N.º do registo: 5670 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳國勳個人企業主
葡文 português : UNG KOK FAN E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa Bispo, n.º 2, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5671 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阮劍榮個人企業主
葡文 português : YUEN KIM WING E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Escola Comercial, n.º 21, 5.º andar "A", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5672 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉洪英個人企業主
葡文 português : LAO HONG IENG E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Padre Tomás Pereira s.j., s/n.º, Edifício Nice Court, 16.º andar I, Taipa, Macau
登記編號 N.º do registo: 5673 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關佩玲個人企業主
葡文 português : KWAN, PUI LING JOSEPHINE E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園桂苑2 2樓G
登記編號 N° do registo: 5674 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱日初個人企業主
葡文 português : CHU IAT CHO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門草堆街2 5號
登記編號 N° do registo: 5675 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱展林個人企業主
葡文 português : CHU CHIN LAM E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Almirante Costa Cabral, n° 7, Edifício Fu Hong, 3° andar "L", em Macau
登記編號 N° do registo: 5676 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方玉英個人企業主
葡文 português : FONG IOK IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門渡船街6 4號卓義大廈4樓
登記編號 N° do registo: 5677 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭麗個人企業主
葡文 português : KUONG LAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門風順堂街3 8號順良大廈5樓B
登記編號 N° do registo: 5678 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧王女個人企業主
葡文 português : LO WONG NUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街4 1號敬康大廈4樓A
登記編號 N° do registo: 5679 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉天助個人企業主
葡文 português : LAO TIN CHO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園第二街芙蓉苑五樓H座
登記編號 N° do registo: 5680 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉惠敏個人企業主
葡文 português : LAO WAI MAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua do Patane, n° 181, Edifício Nga Sun, 15° andar "C", em Macau
登記編號 N° do registo: 5681 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁耀洪個人企業主
葡文 português : LEONG IO HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路祐邦大廈第三座2樓Q
登記編號 N° do registo: 5682 (CO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽可亮個人企業主
葡文 português : AO IEONG HO LEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門菜園新街5 1號建富新邨樂富閣2 2樓A E
登記編號 N.º do registo: 5683 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃桂珍個人企業主
葡文 português : WONG KUAI CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa dos Becos, n.º 22, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5684 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾秀珍個人企業主
葡文 português : CHONG SAO CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida 1.º de Maio, n.º 183, Edifício Jardim Kong Fok Cheong, Bloco 1, 12.º andar "A", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5685 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾王燕清個人企業主
葡文 português : CHANG VONG IN CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門聖祿基街1 5號新興大廈5樓A
登記編號 N.º do registo: 5686 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 許禮炎個人企業主
葡文 português : HOI LAI IM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路1 9 6號東華新村第十二座四樓E
登記編號 N.º do registo: 5687 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 許禮堅個人企業主
葡文 português : HOI LAI KIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街3 7號D座後舖
登記編號 N.º do registo: 5688 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 李雪芳個人企業主
葡文 português : LEI SUT FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街6 0號3樓E座
登記編號 N.º do registo: 5689 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁文竟個人企業主
葡文 português : LEONG MAN KENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門亞利架街3 8號南寧大廈3樓A座
登記編號 N.º do registo: 5690 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃麗冷個人企業主
葡文 português : WONG LAI LANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路唯德花園第二期2 4樓G
登記編號 N.º do registo: 5691 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許怡貴個人企業主
葡文 português : HOI I KUAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街117號利昌大廈16樓G
登記編號 N° do registo: 5692 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嚴倫個人企業主
葡文 português : IM LON E.I.
自然人住所 domicílio : Rua do Pedro António Roliz, n° 44, Fortune Tower, 19° andar "J", em Macau
登記編號 N° do registo: 5693 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡瑞嬌個人企業主
葡文 português : CHOI SOI KIU E.I.
自然人住所 domicílio : Rua do Padre António Roliz, n° 44, Fortune Tower, 19° andar "J", em Macau
登記編號 N° do registo: 5694 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莊麗玉個人企業主
葡文 português : CHONG LAI IOK E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Areia Preta, Edifício Kam Hoi San, Bloco II, 14° andar "E", em Macau
登記編號 N° do registo: 5695 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧少梨個人企業主
葡文 português : LOU SIO LEI E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Coronel Mesquita, Pak Vai GARDEN, Bloco I, 9° andar "B", em Macau
登記編號 N° do registo: 5696 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余曼霞個人企業主
葡文 português : IU MAN HA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩街10號7樓I
登記編號 N° do registo: 5697 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚少容個人企業主
葡文 português : TAM SIO IONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門天神巷37號保喜苑第三座5樓O
登記編號 N° do registo: 5698 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余焯源個人企業主
葡文 português : U CHEOK UN E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Nordeste da Taipa, Edifício Wah Yuen Tjoi Long, Bloco 2, 9° andar "C", em Macau
登記編號 N° do registo: 5699 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭雅個人企業主
葡文 português : KUOK NGA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南新花園第一座13樓F
登記編號 N° do registo: 5700 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧炳焯個人企業主
葡文 português : TANG PENG CHEOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街129—135號善丰花園24樓D座
登記編號 N.º do registo: 5701 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃少挺個人企業主
葡文 português : WONG SIO TENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂坊大馬路116號宏信大廈第二座18樓K
登記編號 N.º do registo: 5702 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇甜好個人企業主
葡文 português : SOU TIM HOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基白朗古將軍大馬路國富大廈15樓F座
登記編號 N.º do registo: 5703 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳美芳個人企業主
葡文 português : CHAN MEI FONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Nam Keng, s/n.º, 14.º andar M, Vai Chui Garden, Taipa, Macau
登記編號 N.º do registo: 5704 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘少儀個人企業主
葡文 português : PUN SIO I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街52號楚昌大廈三樓F座
登記編號 N.º do registo: 5705 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李瑞娜個人企業主
葡文 português : LEI SOI NA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街8號B利安大廈3樓B
登記編號 N.º do registo: 5706 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳鳳雯個人企業主
葡文 português : CHAN FONG MAN E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Ouvidor Arriaga, n.ºs 46-48, 17.º andar "F", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5707 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙解甜個人企業主
葡文 português : CHIO KAI TIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場海邊馬路38號新美安大廈4樓A—J
登記編號 N.º do registo: 5708 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳萍個人企業主
葡文 português : CHAN PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門水手東街27—31號勝和大廈3樓B
登記編號 N.º do registo: 5709 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 田文江個人企業主
葡文 português : TIN MAN KONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門板樟堂巷5—7號百好大廈2樓C
登記編號 N° do registo: 5710 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁美美個人企業主
葡文 português : LEUNG MEI MEI E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Barra, n°s 26-28, Bloco 4, 4° andar AA, Edifício Chong San Sun chun, em Macau
登記編號 N° do registo: 5711 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁潔冰個人企業主
葡文 português : LEONG KIT PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅利老馬路3號1樓A座
登記編號 N° do registo: 5712 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅發個人企業主
葡文 português : LO FAT E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Cinco de Outubro, 155, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5713 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙炳南人企業主
葡文 português : CHIO PENG NAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路55號永寶閣20樓F
登記編號 N° do registo: 5714 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁桂珍個人企業主
葡文 português : LEONG KUAI CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Coelho do Amaral, n° 3, r/c C, Edifício Son Seng, em Macau
登記編號 N° do registo: 5715 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃少珍個人企業主
葡文 português : WONG SIO CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Canal Novo, n° 192, Kam Hoi San Fa Yuen, Bloco XII, 07 B7, em Macau
登記編號 N° do registo: 5716 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑海岳個人企業主
葡文 português : SAM HOI NGOK E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa Fatiões, 17, 2° andar A, Edifício Kin Fung Long, em Macau
登記編號 N° do registo: 5717 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方錫源個人企業主
葡文 português : FONG SEK UN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門水字巷永利大廈57號2樓B座
登記編號 N° do registo: 5718 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡奇和個人企業主
葡文 português : WU KEI WO E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa de Chan Loc, n.º 36, 5.º andar B, Edifício Loc Wa Lau, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5719 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傅盛香個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門三盞燈亞利鴉架街三勝新村二樓B座
登記編號 N.º do registo: 5720 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭結標個人企業主
葡文 português : SIU KIT PIO E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Horta e Costa, n.ºs 46-48, 6.º andar J, Edifício Lei Ka Kuok, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5721 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳鉅智個人企業主
葡文 português : CHAN KOI CHI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街102—104號金慧閣5樓A
登記編號 N.º do registo: 5722 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳暉瑜個人企業主
葡文 português : CHAN FAI U E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida da Amizade, Edifício Chong Yue, 14.º andar "A", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5723 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚新個人企業主
葡文 português : TAM SAN E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Adolfo Loureiro, n.º 5, 2.º andar A, Edifício Kok Cheung, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5724 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇榮個人企業主
葡文 português : SO WING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門庇山耶街47號地下
登記編號 N.º do registo: 5725 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪聲敏個人企業主
葡文 português : HONG SENG MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛18A號5樓
登記編號 N.º do registo: 5726 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥賴鴻個人企業主
葡文 português : MAK LAI HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋街九號五樓C座
登記編號 N.º do registo: 5727 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MARIA HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街133號香林新邨13樓G座
登記編號 N° do registo: 5728 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭添個人企業主
葡文 português : KWOK TIM E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Marginal da Areia Preta, s/n°, Edifício Kin Va, Bloco II, r/c C, em Macau
登記編號 N° do registo: 5729 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周簡開個人企業主
葡文 português : CHAO KAN HOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海濱花園7座4樓C
登記編號 N° do registo: 5730 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區銘流個人企業主
葡文 português : AU MENG LAU E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa Mercadores, n° 5, em Macau
登記編號 N° do registo: 5731 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周泰安個人企業主
葡文 português : CHAU TAI ON E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Infante, n° 5, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5732 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳惠賢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊新街14號仁富大廈C座地下
登記編號 N° do registo: 5733 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬寶輝個人企業主
葡文 português : MA POU FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢第一街7號康泰樓3樓359室
登記編號 N° do registo: 5734 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃志強個人企業主
葡文 português : VONG CHI KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門夜姆街13B A號同興大廈地下
登記編號 N° do registo: 5735 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡銳光個人企業主
葡文 português : VU IOI KONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門南灣巷12號2樓B
登記編號 N° do registo: 5736 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉根全個人企業主
葡文 português : YIP KAN CHUEN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門十月初五街 2 8 號
登記編號 N.º do registo: 5737 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龔艷堅個人企業主
葡文 português : KONG IM KIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 7 8 A 號福來大廈 1 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 5738 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周健成個人企業主
葡文 português : CHAO KIN SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門光復街 1 6 號容威大廈六樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 5739 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉華坤個人企業主
葡文 português : LAO WA KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街金海山花園第 8 座 1 4 樓 F
登記編號 N.º do registo: 5740 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳洪個人企業主
自然人住所 domicílio : Rua de Martinho Montenegro, n.º 45, Edifício Fai Yan, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5741 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃嘉輝個人企業主
葡文 português : WONG KA FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園邊街威苑花園 C 座 9 樓 X 座
登記編號 N.º do registo: 5742 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許國雄個人企業主
葡文 português : HOI KUOK HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街威翠花園 C 座 1 3 樓 A D
登記編號 N.º do registo: 5743 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張瑞強個人企業主
葡文 português : CHEONG SOI KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 4 6 至 4 8 號雅廉花園 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 5744 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂偉光個人企業主
葡文 português : LOI WAI KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa Corda, n.º 17A, Edifício Han Fung, r/c Loja A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5745 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳艷清個人企業主
葡文 português : TAN YAN CHIN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Comandante João Belo, s/n°, Edifício Man Pou, 20° andar "S", em Macau
登記編號 N° do registo: 5746 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許姬婷個人企業主
葡文 português : HOI A TENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路保利達第3座三十一樓U座
登記編號 N° do registo: 5747 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫坤個人企業主
葡文 português : MOK KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門連勝巷16號庇山耶大廈10樓F
登記編號 N° do registo: 5748 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌雪梅個人企業主
葡文 português : LING SUET MUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門道咩卑利士里21號美好大廈1樓J
登記編號 N° do registo: 5749 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余仕衡個人企業主
葡文 português : U SI HANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街133號香林新邨11樓I座
登記編號 N° do registo: 5750 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳妮娜個人企業主
葡文 português : NG NEI NA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢永寧廣場威龍花園第一座18樓L
登記編號 N° do registo: 5751 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張淑玲個人企業主
葡文 português : CHEONG SOK LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街99至107號興華閣5樓B座
登記編號 N° do registo: 5752 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧裕泰個人企業主
葡文 português : TANG U TAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街11號4樓A
登記編號 N° do registo: 5753 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃冰心個人企業主
葡文 português : VONG PENG SAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街38號華樂大廈4樓B
登記編號 N° do registo: 5754 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陸橋安個人企業主

葡文 português : LOK KIO ON E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門下環街57號環星閣4樓J

登記編號 N.º do registo: 5755 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡育昆個人企業主

葡文 português : WU IOK KUAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪馬路84號4樓H

登記編號 N.º do registo: 5756 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾麗珊個人企業主

葡文 português : CHANG LAI SAN E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida Sidonio Pais, n.º 34A, Edifício Lung Fung Kok, 3.º andar "C", em Macau

登記編號 N.º do registo: 5757 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁詠霞個人企業主

葡文 português : LEONG WENG HA E.I.

自然人住所 domicílio : Rua de João Lecaros, Edifício Kwan On, G/F C, em Macau

登記編號 N.º do registo: 5758 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡素琼個人企業主

葡文 português : CHOI SOU KENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門中心街唯德花園第一座24樓E

登記編號 N.º do registo: 5759 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李泉個人企業主

葡文 português : LEI CHUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門木橋橫街勝橋大廈23號四樓C座

登記編號 N.º do registo: 5760 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃艷雲個人企業主

葡文 português : WONG IM WAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門木橋橫街五號富榮大廈三樓

登記編號 N.º do registo: 5761 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥愛嫻個人企業主

葡文 português : MAK OI SIM E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門媽閣斜巷10號祥星大廈3樓B

登記編號 N.º do registo: 5762 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李達仁個人企業主

葡文 português : LEI TAT IAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路吉祥閣20樓C座

登記編號 N.º do registo: 5763 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁煥橋個人企業主
葡文 português : UN WUN KIO E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Nova A Guia, n° 243, Edifício Peak Garden, Bloco III, King Fai Court, 5° andar "H", em Macau
登記編號 N° do registo: 5764 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甄錦池個人企業主
葡文 português : IAN KAM CHI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環建華大廈第二座十樓D
登記編號 N° do registo: 5765 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭伯強個人企業主
葡文 português : PANG PAK KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Palmeira, n° 29A, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5766 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余炎青個人企業主
葡文 português : SE IM CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高樓街16號高華閣3樓C
登記編號 N° do registo: 5767 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃柏明個人企業主
葡文 português : VONG PAK MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路31號華輝閣8樓F
登記編號 N° do registo: 5768 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮長庚個人企業主
葡文 português : FUNG CHEUNG KANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街1至19號泉享花園20樓B座
登記編號 N° do registo: 5769 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅燕萍個人企業主
葡文 português : LO IN PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門水井斜巷2號百樂大廈5樓A
登記編號 N° do registo: 5770 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚永揚個人企業主
葡文 português : TAM WENG IEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻花園碧苑10樓R
登記編號 N° do registo: 5771 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳惠嫦個人企業主
葡文 português : CHAN VAI SEONG E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Vencelau de Moraes, s/n°, Centro Industrial Keck Seng, Bloco I, 11° andar "G", em Macau
登記編號 N° do registo: 5772 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚瑞萍個人企業主
葡文 português : TAM SOI PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場大馬路百利新邨第三座 1 3 樓 Q
登記編號 N.º do registo: 5773 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許強貴個人企業主
葡文 português : HOI KEONG KUAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門工匠巷 4 號國成大廈 3 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 5774 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁群英個人企業主
葡文 português : LEONG KUAN IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基粵德大廈 1 3 樓 H 座
登記編號 N.º do registo: 5775 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張帶福個人企業主
自然人住所 domicílio : 香港工廠街 2 5 號 5 字樓
登記編號 N.º do registo: 5776 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭江誠個人企業主
葡文 português : KOK KONG SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關前正街 3 9 號
登記編號 N.º do registo: 5777 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇東坡個人企業主
葡文 português : SOU TONG PO E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Comandante João Belo, s/n.º, Edifício Choi Pou, 5.º andar "N", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5778 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林華棉個人企業主
葡文 português : LAM, WAH MIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門渡船街 3 0 號 1 樓
登記編號 N.º do registo: 5779 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭昇同興個人企業主
葡文 português : CHEANG SENG THON HENG E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa Chan Loc, n.º 15, Edifício Luen Heng, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5780 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇樹照個人企業主
葡文 português : SOU SU CHIO E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Visconde Paço de Arcos, n.º 187, Edifício Va Keng, 5.º andar "A", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5781 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚流明個人企業主
葡文 português : TAM LAO MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環大馬路錦綉花園 8 樓H
登記編號 N° do registo: 5782 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勞詠生個人企業主
葡文 português : LOU WENG SANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門陳樂巷文華樓 2 樓A
登記編號 N° do registo: 5783 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李宏君個人企業主
葡文 português : LEI WANG KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門嘉野度將軍街壹號A至B座地下
登記編號 N° do registo: 5784 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳官帶個人企業主
葡文 português : CHAN KUN TAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門義字街 2 5 號地下
登記編號 N° do registo: 5785 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭冠雄個人企業主
葡文 português : KONG KUN HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街 1 2 號 2 樓
登記編號 N° do registo: 5786 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳業成個人企業主
葡文 português : NG YIP SING E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Robanho, n° 13C, em Macau
登記編號 N° do registo: 5787 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張耀洪個人企業主
葡文 português : CHEONG IU HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門立群大廈 2 樓F座
登記編號 N° do registo: 5788 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張民個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門士多紐拜斯馬路 6 7 號松栢新邨C座三樓
登記編號 N° do registo: 5789 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許煥炳個人企業主
葡文 português : HOI WUN PENG ALIAS HWE FYON BAIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門亞利雅架街 1 G 號地下
登記編號 N° do registo: 5790 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳彩珍個人企業主
葡文 português : CHAN CHOI CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Marginal do Patane, Edifício Van Sion Son Chun, Bloco E, 18º andar "C",
em Macau
登記編號 N.º do registo: 5791 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃樂松個人企業主
葡文 português : WONG LOK CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街鹽里立善樓 2 樓 B
登記編號 N.º do registo: 5792 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁月好個人企業主
葡文 português : UN UT HOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街海濱花園第 1 0 座 8 樓 A
登記編號 N.º do registo: 5793 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐炳燦個人企業主
葡文 português : AO PENG CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門蓬萊新巷 7 號六樓
登記編號 N.º do registo: 5794 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬翠蓮個人企業主
葡文 português : MA CHOI LIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門日頭街 2 號順景大廈 5 樓 B
登記編號 N.º do registo: 5795 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧寶華個人企業主
葡文 português : TANG POU WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園金星閣 1 5 樓 H
登記編號 N.º do registo: 5796 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧德成個人企業主
葡文 português : TANG TAK SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園紫荊苑 1 4 樓 K 座
登記編號 N.º do registo: 5797 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃建輝個人企業主
葡文 português : WONG KIN FAI E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa Cais, n.º 25-31, Edifício Fu Van, 4º andar "B", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5798 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾偉奇個人企業主
葡文 português : CHUNG WAI KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門商人巷 4 4 號 4 樓
登記編號 N.º do registo: 5799 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李德興個人企業主
葡文 português : LEE TAK HENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街陳樂巷5號置業大廈3樓D
登記編號 N° do registo: 5800 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉禮明個人企業主
葡文 português : IP LAI MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門得勝斜路75號金龍閣13樓A座
登記編號 N° do registo: 5801 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王樂基個人企業主
葡文 português : WONG LOK KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門木橋橫街23號勝橋大廈3樓B座
登記編號 N° do registo: 5802 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉建新個人企業主
葡文 português : LAO KIN SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中心街唯德花園第二座22樓J
登記編號 N° do registo: 5803 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古少偉個人企業主
葡文 português : KU SIO WAI ALIAS GU SHAO WEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路東華新村第十二座10樓C
登記編號 N° do registo: 5804 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮銳光個人企業主
葡文 português : FONG IOI KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永添街22號第二期六樓AG座
登記編號 N° do registo: 5805 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭經昌個人企業主
葡文 português : KWOK KING CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa Lam Mau, n° 9-11, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5806 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嚴家慈個人企業主
葡文 português : IM KA CHI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街36號金賢閣25樓A座
登記編號 N° do registo: 5807 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖品洪個人企業主
葡文 português : LIU PAN HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街32E號4樓F座
登記編號 N° do registo: 5808 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭棠個人企業主
葡文 português : KONG TONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 7 至 1 2 1 號利昌大廈十一樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 5809 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙廉潔個人企業主
葡文 português : ZHAO LIAN JIE E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路無門牌金景花園 1 5 樓 J 座
登記編號 N.º do registo: 5810 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高培基個人企業主
葡文 português : KOU PUI KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔官也街 1 4 號
登記編號 N.º do registo: 5811 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區偉業個人企業主
葡文 português : AO WAI IP E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門街 2 8 號地下
登記編號 N.º do registo: 5812 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉新圖個人企業主
葡文 português : IP SAN TOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環祐漢新邨萬壽樓 E 2 1 4 室
登記編號 N.º do registo: 5813 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區炳燊個人企業主
葡文 português : AO PENG SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩街 1 4 號啓豐大廈 1 樓 A
登記編號 N.º do registo: 5814 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 惠珍溫個人企業主
葡文 português : WAI CHUN WAN DO ROSARIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街怡景台 7 樓 G
登記編號 N.º do registo: 5815 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周丁財個人企業主
葡文 português : CHAO TENG CHOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路 9 3 號粵發大廈 3 樓 A
登記編號 N.º do registo: 5816 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮漢祥個人企業主
葡文 português : FONG HON CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號灣景樓 8 字樓 E
登記編號 N.º do registo: 5817 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傅仰煒個人企業主
葡文 português : FU IEONG WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高樓下巷10D號地下
登記編號 N° do registo: 5818 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥平個人企業主
葡文 português : MAC PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路70號幸運閣A座16樓A
登記編號 N° do registo: 5819 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張鳴德個人企業主
葡文 português : CHEUNG MING TAK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門玉盞巷6—10號地下E勝利大廈
登記編號 N° do registo: 5820 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何月萍個人企業主
葡文 português : HO UT PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門通商新街金貴閣3樓A
登記編號 N° do registo: 5821 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李麗崧個人企業主
葡文 português : LEI LAI SONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基白朗古將軍馬路國豐大廈17樓E
登記編號 N° do registo: 5822 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何利本個人企業主
葡文 português : HO LEI PUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂坊二街107—109號地下
登記編號 N° do registo: 5823 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳彩虹個人企業主
葡文 português : CHAN CHOI HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門道咩俾利士圍勝聯大廈22號4樓F座
登記編號 N° do registo: 5824 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳冠雄個人企業主
葡文 português : NG KUN HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路美居廣場第二期永勝閣17樓G
登記編號 N° do registo: 5825 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧耀成個人企業主
葡文 português : TANG IU SENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Cinco de Outubro, n° 96, 3° andar, Edifício Cheong Ip, em Macau
登記編號 N° do registo: 5826 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃惠琴個人企業主
葡文 português : WONG WAI KAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門柯利維喇街29號美興大廈四樓C座
登記編號 N.º do registo: 5827 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃浩輝個人企業主
葡文 português : WONG HOU FAI E.I.
自然人住所 domicílio : Novo Aterro Areia Preta, Edifício Polytec Garden, Bloco 3, 25.º andar U, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5828 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 古玫瑰個人企業主
葡文 português : MARGARIDA ROSA CASTILHO LAMEIRAS E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Silva Mendes, n.º 3, 5.º andar "A", Edifício Hon Yee, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5829 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚華個人企業主
葡文 português : TAM VA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔買賣街12號地下
登記編號 N.º do registo: 5830 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳景球個人企業主
葡文 português : CHAN KENG KAO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環銀成閣20樓G
登記編號 N.º do registo: 5831 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃慧英個人企業主
葡文 português : WONG WAI IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊馬路181號雅新大廈23樓D
登記編號 N.º do registo: 5832 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃清壇個人企業主
葡文 português : WONG CHENG TAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環看台街信托花園銀城閣13樓C
登記編號 N.º do registo: 5833 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張源森個人企業主
葡文 português : CHEONG UN SAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路裕華大廈十二座六樓G
登記編號 N.º do registo: 5834 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林鳳配個人企業主
葡文 português : LAM FONG PUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環看台街翡翠廣場第座17樓T
登記編號 N.º do registo: 5835 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚記個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門群興新街29號地下
登記編號 N° do registo: 5836 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁桂珍個人企業主
葡文 português : LEONG KUA I CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Coelho do Amaral, n° 3, Edifício Song Seng, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5837 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李富源個人企業主
葡文 português : LEI FU UN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Oito do Bairro Iao Hong, Kam Seng Kok, Edifício Son Tok, 6° andar I, em Macau
登記編號 N° do registo: 5838 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張仁初個人企業主
葡文 português : CHEONG IAN CHO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門剌雞街12號祐基大廈2樓B座
登記編號 N° do registo: 5839 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周仲雲個人企業主
葡文 português : CHAO CHONG WAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔花城第五座利茂大廈7樓A C
登記編號 N° do registo: 5840 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅群兒個人企業主
葡文 português : LO KUAN I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路7號大明閣明苑21字H座
登記編號 N° do registo: 5841 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁效添個人企業主
葡文 português : LEONG HAO TIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路宏安大廈63號2樓I
登記編號 N° do registo: 5842 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傅國忠個人企業主
葡文 português : FU KUOK CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大堂圍5號平安大廈4樓
登記編號 N° do registo: 5843 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘智娟個人企業主
葡文 português : PUN CHI KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關蘭馬路豐南大廈60號19樓D座
登記編號 N° do registo: 5844 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何桂珍個人企業主
葡文 português : HO KUAI CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門爹美刁施拿地大馬路第一座 5 樓 C
登記編號 N.º do registo: 5845 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張小玲個人企業主
葡文 português : CHEONG SIO LENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Madre Terezina, n.º 2A, Edifício Heng Fat, S/Loja B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5846 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林景松個人企業主
葡文 português : LAM KENG CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Impresa, n.º 7, Edifício Fung Meng, 1.º andar "J", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5847 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區錫佳個人企業主
葡文 português : AO SEK KAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街綠楊花園第三座利祥閣 3 樓 E
登記編號 N.º do registo: 5848 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃植亨個人企業主
葡文 português : WONG CHE HANG E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Venceslau de Moraes, s/n.º, Edifício Hang Lei Lao, 7.º andar "E", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5849 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃南個人企業主
葡文 português : VONG NAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭口巷 4 號順景樓 1 樓 E
登記編號 N.º do registo: 5850 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫潤焯個人企業主
葡文 português : MOK ION CHEOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門通商新街 4 2 B 號地下
登記編號 N.º do registo: 5851 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁錦聯個人企業主
葡文 português : LEONG KAM LUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路寶暉花園寶利閣 2 8 樓 L 座
登記編號 N.º do registo: 5852 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉煥容個人企業主
葡文 português : IP WUN IONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門連勝街 1 7 號連利大廈 4 樓 B
登記編號 N.º do registo: 5853 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧定淦個人企業主
葡文 português : LO TENG KAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關前後街41號輝益大廈3樓B
登記編號 N° do registo: 5854 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃羽基個人企業主
葡文 português : WONG U KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門柯利維喇街53號麗安大廈2樓A
登記編號 N° do registo: 5855 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉劍雄個人企業主
葡文 português : IP KIM HUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納總督大馬路南新花園第一座14樓E
登記編號 N° do registo: 5856 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱愛明個人企業主
葡文 português : CHU OI MENG E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida de Guimaraes, Mei Pou Kok, Jarden Mei Keng, 2N° andar 4/F, Taipa, Macau
登記編號 N° do registo: 5857 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崔敏儀個人企業主
葡文 português : CHOI MAN I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納總督大馬路南新花園第一座14樓E
登記編號 N° do registo: 5858 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬耀良個人企業主
葡文 português : MA IO LEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉亮花園6樓A座
登記編號 N° do registo: 5859 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭北海個人企業主
葡文 português : CHEANG PAK HOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街建華大廈第5座10樓G
登記編號 N° do registo: 5860 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮錦雄個人企業主
葡文 português : FUNG KAM HUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街11號友輝大廈8樓H
登記編號 N° do registo: 5861 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱潤萍個人企業主
葡文 português : IAO ION PENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Nam Keng, s/n°, Edifício Iet Fung - Fa Seng, Bloco III, 15° andar "Q", em Macau
登記編號 N° do registo: 5862 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳志光個人企業主
葡文 português : NG CHI KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街中星花園金星閣20樓H
登記編號 N.º do registo: 5863 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁家勤個人企業主
葡文 português : LEONG KA KAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣街36號中山新邨第四座8樓C
登記編號 N.º do registo: 5864 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸國孝個人企業主
葡文 português : LOK KUOK HAO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴福華里5號佳富大廈2樓B
登記編號 N.º do registo: 5865 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高雲集個人企業主
葡文 português : KOU WAN CHAP E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街117號利昌大廈15樓J
登記編號 N.º do registo: 5866 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃英廉個人企業主
葡文 português : WONG IENG LIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門永安上街8號2樓
登記編號 N.º do registo: 5867 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁麗群個人企業主
葡文 português : LEONG LAI KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua do Sol, n.º 19, r/c A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5868 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李秀園個人企業主
葡文 português : LEI SAO UN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環建華大廈第一座3樓A
登記編號 N.º do registo: 5869 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉輝初個人企業主
葡文 português : IP FAI CHO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路82號建華大廈第一座3樓A
登記編號 N.º do registo: 5870 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅錦德個人企業主
葡文 português : LO KAM TAK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街6號廣利大廈13樓G
登記編號 N.º do registo: 5871 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎衍津個人企業主
葡文 português : LAI IN CHON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門草堆街8 2號高榮大廈2樓B
登記編號 N° do registo: 5872 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳建華個人企業主
葡文 português : CHAN KIN WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路怡南大廈1 6樓H
登記編號 N° do registo: 5873 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃文安個人企業主
葡文 português : WONG MAN ON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德馬路3 B號珍發大廈2樓B
登記編號 N° do registo: 5874 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂惠琮個人企業主
葡文 português : LOI WAI KENG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua dos Currais, n° 56, Edifício Kin Fu San Chun, Ip Fu Kok, Bloco F, 20° andar,
em Macau
登記編號 N° do registo: 5875 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃麗芬個人企業主
葡文 português : WONG LAI FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第六座1 4樓A S
登記編號 N° do registo: 5876 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林壽安個人企業主
葡文 português : LAM SAO ON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街1 6號啓原台1樓F
登記編號 N° do registo: 5877 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃鏡坤個人企業主
葡文 português : WONG KIANG KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Barra, n° 36, 4° andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 5878 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉秋芬個人企業主
葡文 português : YIP CHAU FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街8至8 A號嘉美花園地下H座
登記編號 N° do registo: 5879 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃觀達個人企業主
葡文 português : WONG KUN TAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街2 0號錦大廈3樓
登記編號 N° do registo: 5880 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊結波個人企業主
葡文 português : IEONG KIT PO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇6號廣利大廈第二座14樓I
登記編號 N° do registo: 5881 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毛錦雄個人企業主
葡文 português : MOU KAM HUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔華寶花園第二座7樓K
登記編號 N° do registo: 5882 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李惠棠個人企業主
葡文 português : LEE WAI TONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua manuel de Arriaga, n° 40, 3° andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 5883 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃慶添個人企業主
葡文 português : WONG HENG TIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路129C號地下
登記編號 N° do registo: 5884 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅北個人企業主
葡文 português : LO PAK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔木鐸街36號
登記編號 N° do registo: 5885 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧少珍個人企業主
葡文 português : LOU SIO CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門巴黎街富達花園8樓V
登記編號 N° do registo: 5886 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃元個人企業主
葡文 português : VONG IUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門營地街21號地下
登記編號 N° do registo: 5887 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李焯景個人企業主
葡文 português : LEI CHEOK KENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路47號能昌大廈4樓D
登記編號 N° do registo: 5888 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李潤輝個人企業主
葡文 português : LEI ION FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門橋樂新街4至6號1樓H座
登記編號 N° do registo: 5889 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 范衛軍個人企業主
葡文 português : FAN WAI KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園第二座 1 2 樓 P
登記編號 N° do registo: 5890 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇應邦個人企業主
葡文 português : SOU IENG PONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中心街唯德花園第一座 1 9 樓 C
登記編號 N° do registo: 5891 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃漢成個人企業主
葡文 português : VONG HON SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門陳樂巷何智英東園 8 號
登記編號 N° do registo: 5892 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何子良個人企業主
葡文 português : HO CHI LEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙欄仔工匠里金富大廈 5 樓 A
登記編號 N° do registo: 5893 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧志個人企業主
葡文 português : TANG CHI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雀仔園白灰街 3 2 號勝德大廈四樓 B 座
登記編號 N° do registo: 5894 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊振榮個人企業主
葡文 português : IEONG CHAN VENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐街 2 6 號峰景花園 1 4 樓 J
登記編號 N° do registo: 5895 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳見開個人企業主
葡文 português : NG KIN HOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環維德花園第三座 1 7 樓 U
登記編號 N° do registo: 5896 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃志華個人企業主
葡文 português : VONG CHI VA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾行恆基花園第四座 6 樓 U
登記編號 N° do registo: 5897 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何月銘個人企業主
葡文 português : HO UT MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔萬暉花園九樓 I 座
登記編號 N° do registo: 5898 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李秀琼個人企業主
葡文 português : LEI SAO KENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門陳樂巷 4 2 號聯豐大廈地下 B 後座
登記編號 N.º do registo: 5899 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅錦個人企業主
葡文 português : LO KAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園明星閣 3 樓 D
登記編號 N.º do registo: 5900 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊艷容個人企業主
葡文 português : IEONG IM IONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔亞堅奴前地 3 至 7 號三福閣 B 座地庫 2 I
登記編號 N.º do registo: 5901 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翁小紅個人企業主
葡文 português : YUNG SIO HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 2 F 號富德花園地下 M 座
登記編號 N.º do registo: 5902 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳院日個人企業主
葡文 português : CHAN YUEN YAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門士多拜馬路海富花園 2 8 樓 B 後座
登記編號 N.º do registo: 5903 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾國等個人企業主
葡文 português : CHANG KUOK TANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴坡沙大馬路 2 6 0 號南閣第四座 5 樓 E
登記編號 N.º do registo: 5904 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃光耀個人企業主
葡文 português : WONG KUONG IO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永添大廈第二期二樓 A H
登記編號 N.º do registo: 5905 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余光立個人企業主
葡文 português : YU KWONG LAP E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 1 0 樓 C
登記編號 N.º do registo: 5906 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉秉芬個人企業主
葡文 português : LAU PING FUN E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida de Amizade, s/n.º, 3.º andar do Palacio de Pelote Basca, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5907 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽柳榆個人企業主
葡文 português : AO IEONG LAO U E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門觀音堂街祐喜大廈第二座1樓M
登記編號 N° do registo: 5908 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MANUEL JOAQUIM PENNA E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Fat San, Torre I, Edifício Kam Lei Tat, 16° andar "H", em Macau
登記編號 N° do registo: 5909 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 杜燕紅個人企業主
葡文 português : TOU IN HONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Coronel Mesquita, n° 4, Edifício Fung Keng, 5° andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 5910 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚美堅個人企業主
葡文 português : TAM MEI KIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門柯傳善堂圍15號豐時大廈1樓C
登記編號 N° do registo: 5911 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區煥娟個人企業主
葡文 português : AO WUN KUN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de S. Tiago da Barra, n° 27A, Edifício Mei Keng Kok, 4° andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 5912 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥耀生個人企業主
葡文 português : MAK IO SANG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Santa Clara, n° 5, 2° andar "E", em Macau
登記編號 N° do registo: 5913 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾東維個人企業主
葡文 português : CHANG TONG WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門快艇頭街15號發基大廈4樓A
登記編號 N° do registo: 5914 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張漢耀個人企業主
葡文 português : CHEUNG HON YIU E.I.
英文 inglês : CHEUNG HON YIU
自然人住所 domicílio : Rua do Padre Antonio, n° 30, Edifício Liua Court, r/c F, em Macau
登記編號 N° do registo: 5915 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯耀生個人企業主
葡文 português : TONG IO SANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街54號寶成大廈8字九樓B
登記編號 N° do registo: 5916 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃社定個人企業主
葡文 português : WONG SE TENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環建華大廈第七座 1 7 樓 H 座
登記編號 N.º do registo: 5917 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳國漢個人企業主
葡文 português : NG KUOK HON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門柿山鷹園 8 號威鷹閣 5 樓 C
登記編號 N.º do registo: 5918 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘鳳心個人企業主
葡文 português : PUN FONG SAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街 4 4 至 4 8 號幸運閣 1 5 樓 J 座
登記編號 N.º do registo: 5919 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅惠珠個人企業主
葡文 português : LO WAI CHU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基綠楊花園第四座利和閣 1 6 樓 U
登記編號 N.º do registo: 5920 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎初個人企業主
葡文 português : LAI CHO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山木場街建富新邨第二座 1 6 樓 L
登記編號 N.º do registo: 5921 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑紹強個人企業主
葡文 português : SHUM SIU KEUNG E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida ouvidor Arriaga, n.º 70, Loja T, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5922 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃成球個人企業主
葡文 português : WONG SENG KAO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街永利大廈二樓 F 座
登記編號 N.º do registo: 5923 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁振倫個人企業主
葡文 português : LEONG CHAN LON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門別雞街 3 號永南大廈 4 樓 H
登記編號 N.º do registo: 5924 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳錫生個人企業主
葡文 português : NG SEK SANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路華峰閣 1 2 樓 B
登記編號 N.º do registo: 5925 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅榮揚個人企業主
葡文 português : LO VENG IEONG E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada D. Maria II, n° 15, 11° andar B, em Macau
登記編號 N° do registo: 5926 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁耀端個人企業主
葡文 português : LEONG IO TUN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Pequim, n° 119, 17° andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 5927 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曹小關個人企業主
葡文 português : CHOU SIO LAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門比厘喇馬忌士街7 1-7 3號金勝大廈二樓D
登記編號 N° do registo: 5928 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 游景偉個人企業主
葡文 português : IAO KENG WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路華峰閣1 2樓D
登記編號 N° do registo: 5929 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁子標個人企業主
葡文 português : LEONG CHI PIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門營地大街吉慶里鵬欣大廈3樓A座2 7號
登記編號 N° do registo: 5930 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳啓源個人企業主
葡文 português : UNG KAI IUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街2 4號G新寶大廈1樓A
登記編號 N° do registo: 5931 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張郎仔個人企業主
葡文 português : CHEONG LONG CHAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新城市第七座十八樓C座
登記編號 N° do registo: 5932 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方壯明個人企業主
葡文 português : FONG CHONG MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門南灣街9號2 1樓A
登記編號 N° do registo: 5933 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁錦滔個人企業主
葡文 português : LEONG KAM TOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街8 3號地下
登記編號 N° do registo: 5934 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡永業個人企業主
葡文 português : WU WENG IP E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門涼水街29號3樓B
登記編號 N.º do registo: 5935 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳錦個人企業主
葡文 português : CHAN KAM E.I.
自然人住所 domicílio : Beco Dragão, 8, 1.º andar C, Vai Cheong, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5936 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭志雄個人企業主
葡文 português : KUONG CHI HONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Colina, n.º 23D, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5937 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭妹個人企業主
葡文 português : CHEANG MUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環福德新街7號義發大廈4樓B
登記編號 N.º do registo: 5938 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁國華個人企業主
葡文 português : LEONG KUOK WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門觀音堂街95號祐喜大廈第一座3樓F
登記編號 N.º do registo: 5939 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃淑晶個人企業主
葡文 português : WONG SOK CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門麻子街利順大廈67號5樓B
登記編號 N.º do registo: 5940 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳維港個人企業主
葡文 português : CHAN WAI KONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴街26號嘉昌閣大廈3樓A
登記編號 N.º do registo: 5941 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾錦棠個人企業主
葡文 português : CHONG KAM TONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔賈賣街19號
登記編號 N.º do registo: 5942 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚佩顏個人企業主
葡文 português : TAM PUI NGAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻花園4樓S
登記編號 N.º do registo: 5943 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳強個人企業主
葡文 português : CHAN, KEUNG E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Vencesiau de Morais, s/n°, Edifício Pat Tat San chun, Siu Fai, 3° andar
"F", em Macau
登記編號 N° do registo: 5944 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳熙樂個人企業主
葡文 português : CHAN HEI LOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔木鐸街21號
登記編號 N° do registo: 5945 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅澤賢個人企業主
葡文 português : LO CHAK IN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永添大廈第一期E地下
登記編號 N° do registo: 5946 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁雁心個人企業主
葡文 português : LEONG NGAN SAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德馬路27號華暉閣11樓A
登記編號 N° do registo: 5947 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凌世豪個人企業主
葡文 português : LENG SAI HOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門西望洋馬路687號亨福苑
登記編號 N° do registo: 5948 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉志和個人企業主
葡文 português : IP CHI WO E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Nam Keng, s/n°, Edifício New Worlo Garden, r/c Loja AD, em Macau
登記編號 N° do registo: 5949 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區啓棠個人企業主
葡文 português : AU KAI TONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街44號幸運閣B18樓L
登記編號 N° do registo: 5950 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何少斌個人企業主
葡文 português : HO SIO PAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路25號友恆閣5樓B
登記編號 N° do registo: 5951 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁喜華個人企業主
葡文 português : LEONG HEI VA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門爐石塘中和里10號地下 Pátio do Cravo, n° 10, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5952 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孔競勉個人企業主
葡文 português : KONG KENG MIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街133號香林新村10樓B
登記編號 N.º do registo: 5953 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關慶權個人企業主
葡文 português : KUAN HENG KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路898號友誼大廈10樓A
登記編號 N.º do registo: 5954 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘富個人企業主
葡文 português : PUN FU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門道咩啤利士街萬安巷號三樓A座
登記編號 N.º do registo: 5955 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡振雄個人企業主
葡文 português : WU CHAN HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門啤利喇街77號7樓B
登記編號 N.º do registo: 5956 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫潔貞個人企業主
葡文 português : MOK KIT CHING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街27號地下
登記編號 N.º do registo: 5957 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何蔭明個人企業主
葡文 português : HO IAM MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街72號載福大廈一樓B座
登記編號 N.º do registo: 5958 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐莊個人企業主
葡文 português : TONG CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街99至107號興華閣22樓A座
登記編號 N.º do registo: 5959 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 程有漢個人企業主
葡文 português : CHENG IAU HON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高樓街28號海星大廈4樓B
登記編號 N.º do registo: 5960 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉康年個人企業主
葡文 português : IP HONG NIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園二馬路23號通發大廈3樓L
登記編號 N.º do registo: 5961 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐德佳個人企業主
葡文 português : TONG TAK KAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街99至107號22樓A座
登記編號 N° do registo: 5962 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伊瑞芳個人企業主
葡文 português : I SOI FONG E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Jardins Oceano, n° 726D, Edifício Plum Court, 24° andar "G", Taipa, Macau
登記編號 N° do registo: 5963 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李綺雲個人企業主
葡文 português : LEI I WAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街3號地下
登記編號 N° do registo: 5964 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳明富個人企業主
葡文 português : CHAN MENG FU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大炮台街1C號喜運大廈地庫M
登記編號 N° do registo: 5965 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周迎春個人企業主
葡文 português : CHAO IENG CHON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環貨倉街3號德成大廈1樓D
登記編號 N° do registo: 5966 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇健明個人企業主
葡文 português : SOU KIN MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴日頭里11號巨威大廈4樓B
登記編號 N° do registo: 5967 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪祖培個人企業主
葡文 português : HONG CHOU PUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基聯新廣場第三座聯盛閣14樓U
登記編號 N° do registo: 5968 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周北勝個人企業主
葡文 português : CHAO PAK SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路八達新邨泰興樓14樓B S
登記編號 N° do registo: 5969 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚玉凌個人企業主
葡文 português : TAM YUK LING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街9號勝園大廈4樓E
登記編號 N° do registo: 5970 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧植光個人企業主
葡文 português : LOU CHEK KUONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路裕華大廈第八座八樓E
登記編號 N.º do registo: 5971 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡雪靈個人企業主
葡文 português : CHOI SUT LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門看台街民安新邨第一座14樓A A
登記編號 N.º do registo: 5972 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶志概個人企業主
葡文 português : IP CHI KOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路寶龍花園寶龍閣18樓Q
登記編號 N.º do registo: 5973 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝偉財個人企業主
葡文 português : CHE WAI CHOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑環永添街永添新邨第二期9樓B A
登記編號 N.º do registo: 5974 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐金玲個人企業主
葡文 português : TONG KAM LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門賈草地街8至10號錦興大廈四樓B座
登記編號 N.º do registo: 5975 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李志權個人企業主
葡文 português : LEI CHI KUN E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Ouvidor Arriaga, n.º 70, 6A Bloco A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5976 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱國昌個人企業主
葡文 português : CHU KUOK CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園芙蓉21樓G
登記編號 N.º do registo: 5977 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崔錦榮個人企業主
葡文 português : CHOI KAM VENG E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 507, em Macau
登記編號 N.º do registo: 5978 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂卓培個人企業主
葡文 português : LOI CHEOK PUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環長壽大馬路樂富新邨樂智樓5樓D
登記編號 N.º do registo: 5979 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃寶蓮個人企業主
葡文 português : VONG POU LIN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Estalagens, n° 61, em Macau
登記編號 N° do registo: 5980 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭淑恆個人企業主
葡文 português : KUOK SOK HANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門歐華利街5號昌利大廈5樓C
登記編號 N° do registo: 5981 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳厚興個人企業主
葡文 português : NG HAO HENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲福德新村盛德樓5樓A
登記編號 N° do registo: 5982 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃湛基個人企業主
葡文 português : WONG CHAM KEI E.I.
自然人住所 domicílio : Beco passaros, n° 20, r/c Loja B, em Macau
登記編號 N° do registo: 5983 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐友仁個人企業主
葡文 português : CHOI IAO IAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環長壽馬路威龍花園第一座7樓J
登記編號 N° do registo: 5984 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李九個人企業主
葡文 português : LEI KAU E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Marques de Oliveira, n° 18, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 5985 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭安個人企業主
葡文 português : CHEANG ON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉橫街12號金福大廈5樓A
登記編號 N° do registo: 5986 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭華強個人企業主
葡文 português : CHIANG WA KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Francisco Xavier Pereira, Edifício Seng Kong, 1° andar "B", em Macau
登記編號 N° do registo: 5987 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭達基個人企業主
葡文 português : SIO TAT KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣22樓C
登記編號 N° do registo: 5988 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚樹勝個人企業主
葡文 português : TAM SU SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣街5 D號地下B座
登記編號 N.º do registo: 5989 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何羅基個人企業主
葡文 português : HO LO KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街7號5樓A
登記編號 N.º do registo: 5990 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林俊來個人企業主
葡文 português : LAM CHON LOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸友誼大馬路中裕大廈17樓B座
登記編號 N.º do registo: 5991 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何業成個人企業主
葡文 português : HE YE CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第四座6樓H
登記編號 N.º do registo: 5992 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 阮燕珍個人企業主
葡文 português : IUN IN CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Dr. Rodigo Rodrigues, n.º 392, Edifício Nam Seng, 26.º andar "A", em Macau
登記編號 N.º do registo: 5993 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡志成個人企業主
葡文 português : WU CHI SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鍾家園43號恆苑大廈1樓A
登記編號 N.º do registo: 5994 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎伍海個人企業主
葡文 português : LAI NG HOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門墨山巷16號4樓A座
登記編號 N.º do registo: 5995 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝榮宗個人企業主
葡文 português : CHE WENG CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路望廈新邨第五座4樓A
登記編號 N.º do registo: 5996 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃景麗個人企業主
葡文 português : WONG KENG LAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路98號新時大廈一樓A座
登記編號 N.º do registo: 5997 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳科個人企業主
葡文 português : CHAN FO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關前正街53號
登記編號 N° do registo: 5998 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳輝明個人企業主
葡文 português : CHAN FAI MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂坊大馬路宏開大廈第一座11樓C座
登記編號 N° do registo: 5999 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊穎個人企業主
葡文 português : IEONG WENG E.I.
住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路新益花園第三座18樓Q座
N° do registo: 6000 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王健強個人企業主
葡文 português : WONG KIN KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Alegria, n° 108, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 6001 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉福成個人企業主
葡文 português : IP FOK SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門工匠街重慶三巷15A號地庫
登記編號 N° do registo: 6002 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑仲仙個人企業主
葡文 português : SAM CHONG SIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈15樓C
登記編號 N° do registo: 6003 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何貫昌個人企業主
葡文 português : HO KUAI CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新邨第二街50號順利樓A三樓115室
登記編號 N° do registo: 6004 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉偉健個人企業主
葡文 português : LAU WAI KIN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Barca, n° 21, Edifício Hung Van, 3° andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 6005 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周華喜個人企業主
葡文 português : CHOW WA HE E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高樓街2號榮盛大廈三樓A座
登記編號 N° do registo: 6006 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李劉少娟個人企業主
葡文 português : LEI LAU SIO KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門花王堂街雅景花園 3 樓 N
登記編號 N.º do registo: 6007 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙淑媛個人企業主
葡文 português : CHIO SOK WUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔杭州街鴻昌花園第一座二樓 D
登記編號 N.º do registo: 6008 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余樹榮個人企業主
葡文 português : SE SU WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸羅馬街恆基花園 8 樓 O
登記編號 N.º do registo: 6009 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : FELIX WAN E.I.
自然人住所 domicílio : Rua S. Tiago da Barra, n.º 41-43, III Terre, 7.º andar "C", em Macau
登記編號 N.º do registo: 6010 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李開全個人企業主
葡文 português : LEI HOI CHUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街 8 A 號萬利大廈 5 樓 A
登記編號 N.º do registo: 6011 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李桂英個人企業主
葡文 português : LEI KUAI IENG E.I.
自然人住所 domicílio : Beco da Trave, n.º 14, em Macau
登記編號 N.º do registo: 6012 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳金土個人企業主
葡文 português : NG KAM TOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路利盛閣 1 1 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 6013 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳錫祥個人企業主
葡文 português : CHAN SEK CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 5 1 號高雅花園 1 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 6014 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許大松個人企業主
葡文 português : HOI TAI CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街 5 2 號曉輝閣 1 3 樓 A
登記編號 N.º do registo: 6015 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施性坊個人企業主
葡文 português : SI SENG FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌邊街建富新邨置富閣11樓F座
登記編號 N° do registo: 6016 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁錫輝個人企業主
葡文 português : LEUNG SEK FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯利維總督大馬路伯樂花園第五座16樓F
登記編號 N° do registo: 6017 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮典山個人企業主
葡文 português : FONG TIN SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴坡沙馬路華大新邨華康樓5樓C座
登記編號 N° do registo: 6018 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳澧信個人企業主
葡文 português : CHAN LAI SON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街11號3樓A座
登記編號 N° do registo: 6019 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅麗個人企業主
葡文 português : LO LAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基美居廣場第三座5樓A
登記編號 N° do registo: 6020 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁業成個人企業主
葡文 português : UN IP SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場順達廣場第一座14樓P
登記編號 N° do registo: 6021 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫愛儀個人企業主
葡文 português : VAN OI I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街1號森成閣5樓B
登記編號 N° do registo: 6022 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何培強個人企業主
葡文 português : HO PUI KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街183號13樓E座祐威大廈
登記編號 N° do registo: 6023 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭妙霞個人企業主
葡文 português : CHENG MIO HA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南新花園第二座18樓A
登記編號 N° do registo: 6024 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曹榮華個人企業主

葡文 português : CHOU WENG WA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔濠景花園20座2樓C

登記編號 N.º do registo: 6025 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳少鳳個人企業主

葡文 português : CHAN SIO FONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第六座28樓A T

登記編號 N.º do registo: 6026 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 杜漢傑個人企業主

葡文 português : TOU HON KIT E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門木橋街14號橋州大廈3樓C

登記編號 N.º do registo: 6027 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李錦來個人企業主

葡文 português : LEI KAM LOI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉亮花園第二座4樓P

登記編號 N.º do registo: 6028 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁炳坤個人企業主

葡文 português : LEONG PENG KUAN E.I.

自然人住所 domicílio : Rua da Tranquilidade, Jardim Hoi Keng, Bloco 1, 29.º andar O, Taipa, Macau

登記編號 N.º do registo: 6029 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蕭鳳珍個人企業主

葡文 português : SIO FONG CHAN E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Marginal do Patane, Edifício Lei Cheong, 18.º andar "A", em Macau

登記編號 N.º do registo: 6030 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 談鳳儀個人企業主

葡文 português : TAM FONG I E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園金星閣17樓H座

登記編號 N.º do registo: 6031 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許智勇個人企業主

葡文 português : PANYA KOWIGAI E.I.

自然人住所 domicílio : Estrada Vitória, n.º 14, Cave B, em Macau

登記編號 N.º do registo: 6032 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊卓華個人企業主

葡文 português : YEUNG CHEUCK WAH JOHNNY E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔西北大馬路海洋花苑桃苑24樓E

登記編號 N.º do registo: 6033 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李佩雲個人企業主
葡文 português : LEI PUI WAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街35號照麗安大廈5樓D
登記編號 N° do registo: 6034 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : JAMES DA NOVA JACINTO E.I.
自然人住所 domicílio : Rua da Bragança, Edifício Nova Taipa, Bloco 21, 19° andar "D", Taipa, Macau
登記編號 N° do registo: 6035 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁耀威個人企業主
葡文 português : LEONG IO WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路51號18樓H
登記編號 N° do registo: 6036 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁啓文個人企業主
葡文 português : LEONG KAI MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街建華大廈十二座11樓G
登記編號 N° do registo: 6037 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳國歡個人企業主
葡文 português : CHAN KUOK FUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街雄發園仁發大廈3樓B
登記編號 N° do registo: 6038 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁森個人企業主
葡文 português : LEONG SAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門十月初五街117A號二樓
登記編號 N° do registo: 6039 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : EDGARDO SANTOS DEOPANTE E.I.
自然人住所 domicílio : Rua do Gamboa, n° 22-22B, Edifício Sun Heng, 4° andar "E", em Macau
登記編號 N° do registo: 6040 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳添月個人企業主
葡文 português : CHAN TIM UT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔官也街12號
登記編號 N° do registo: 6041 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘程輝個人企業主
葡文 português : PUN CHENG FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路127號金龍樓11樓D
登記編號 N° do registo: 6042 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁積流個人企業主
葡文 português : LEONG CHEK LAU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街2 4至2 6號信謙大廈5樓G
登記編號 N.º do registo: 6043 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蕭增大個人企業主
葡文 português : SIO CHANG TAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街3 4號富盈大廈地下
登記編號 N.º do registo: 6044 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷冠幫個人企業主
葡文 português : LOI KUN PONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門福安街7 4號鉅富花園第二座一樓E座
登記編號 N.º do registo: 6045 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭倩個人企業主
葡文 português : KUOK SIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街幸運閣B座1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 6046 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李兆強個人企業主
葡文 português : LEI SIO KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門蓬萊里2號中新大廈5樓
登記編號 N.º do registo: 6047 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾國民個人企業主
葡文 português : CHONG KUOK MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路2 8號保寧閣7樓B
登記編號 N.º do registo: 6048 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 司徒乃洲個人企業主
葡文 português : SI TOU NAI CHAO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路8 5號南苑大廈1 3樓B
登記編號 N.º do registo: 6049 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃月珍個人企業主
葡文 português : VONG IUT CHANG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門紅窗門2號中新大廈5樓
登記編號 N.º do registo: 6050 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利安中藥房個人企業主
葡文 português : FARMÁCIA CHINESA LEI ON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路2 8號保寧閣7樓B
登記編號 N.º do registo: 6051 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥錦煜個人企業主
葡文 português : MAK KAM IOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路47號能昌大廈五樓A座 Avenida Almirante Lacerda, n° 47, 5° andar
"A", em Macau
登記編號 N° do registo: 6052 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施輝躍個人企業主
葡文 português : SI FAI IEOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢第八街信託花園鉞閣24樓O
登記編號 N° do registo: 6053 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥炳個人企業主
葡文 português : MAK PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街58號二樓A座
登記編號 N° do registo: 6054 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊炳燦個人企業主
葡文 português : IEONG PENG CHAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門爹美刁斯拿地大馬路46A號地下
登記編號 N° do registo: 6055 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳燕婷個人企業主
葡文 português : NG IN TENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路南方花園第三座五樓B
登記編號 N° do registo: 6056 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孫繼忠個人企業主
葡文 português : SUN KAI CHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門夜嘢街30號明暉樓2樓B
登記編號 N° do registo: 6057 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳永漢個人企業主
葡文 português : CHAN WENG HON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街128號豐盈大廈6樓A
登記編號 N° do registo: 6058 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳景新個人企業主
葡文 português : NG KENG SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路德福海景花園金景閣5樓A
登記編號 N° do registo: 6059 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅轉意個人企業主
葡文 português : LO CHUN I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第三座13樓S
登記編號 N° do registo: 6060 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧桂榮個人企業主
葡文 português : TANG KUAI WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園紫蘭苑 8 樓 E 1 8 2 號
登記編號 N.º do registo: 6061 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁普盈個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴坡沙大馬路 2 8 0 號南慈閣 5 樓 E
登記編號 N.º do registo: 6062 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉明個人企業主
葡文 português : LAU MING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 1 6 號 1 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 6063 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳子康個人企業主
葡文 português : CHAN CHI HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴花王堂街 2 A 號地下
登記編號 N.º do registo: 6064 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃錦泉個人企業主
葡文 português : WONG KAM CHUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門十月初五街 5 1 號地下
登記編號 N.º do registo: 6065 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉執好個人企業主
葡文 português : LAO CHAP HOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雀仔園馬大臣街 1 7 號益豐大廈 4 樓 A A
登記編號 N.º do registo: 6066 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐艷玉個人企業主
葡文 português : AO IM IOK E.I.
英文 inglês : AO IM IOK
自然人住所 domicílio : Rua Almirante Costa Cabral, n.º 128, Edifício Fong Ieng, 13.º andar "A", em Macau
登記編號 N.º do registo: 6067 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駱煜棠個人企業主
葡文 português : LOK IOK TONG ALIAS LOK YOK TONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 3 1 A 號地下
登記編號 N.º do registo: 6068 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃允圖個人企業主
葡文 português : WONG WAN TOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第二座 5 樓 K
登記編號 N.º do registo: 6069 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐國培個人企業主
葡文 português : CHOI KUOK PUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環翡翠廣場第四座七樓T
登記編號 N° do registo: 6070 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃健考個人企業主
葡文 português : WONG KIN HAO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山建富新邨6樓Z座
登記編號 N° do registo: 6071 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孔祥華個人企業主
葡文 português : HONG CHEONG WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門十字巷1號1樓
登記編號 N° do registo: 6072 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂金英個人企業主
葡文 português : LOI KAM IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路杏花新村六樓B座
登記編號 N° do registo: 6073 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾慶佳個人企業主
葡文 português : CHANG HENG KAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街11號廣發大廈4樓B
登記編號 N° do registo: 6074 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翁小華個人企業主
葡文 português : IONG SIO WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門士多紐拜斯大馬路27至29號3樓B
登記編號 N° do registo: 6075 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何玉成個人企業主
葡文 português : HO IOK SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門友誼馬路無門牌友誼大廈12樓C座
登記編號 N° do registo: 6076 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾永強個人企業主
葡文 português : CHONG WENG KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua do Padre António, n° 17-27, Edifício U Keng Garden, 7° andar "A", em Macau
登記編號 N° do registo: 6077 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮華盧個人企業主
葡文 português : FUNG WAH LO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門草堆街68號地下
登記編號 N° do registo: 6078 (CO)

- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮文偉個人企業主
葡文 português : FONG, MAN WAI E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Horta e Costa, n.º 28B, Edifício Ka Va, 4.º andar "E", em Macau
登記編號 N.º do registo: 6079 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁寶瑩個人企業主
葡文 português : LEONG PO YING E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街70號豐環大廈4樓E
登記編號 N.º do registo: 6080 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 李姚好個人企業主
葡文 português : LEI IU HOU E.I.
自然人住所 domicílio : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 683-691, Edifício Fu Chat Yuen, 11.º andar "B", em Macau
登記編號 N.º do registo: 6081 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 邵家保個人企業主
葡文 português : SIO KA POU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路208號A至B地下
登記編號 N.º do registo: 6082 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅潔玲個人企業主
葡文 português : LO KIT LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門夜嘢街10號又輝大廈1樓A
登記編號 N.º do registo: 6083 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 關熾雄個人企業主
葡文 português : KUAN CHI HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路81號永輝大廈13樓A
登記編號 N.º do registo: 6084 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮志謙個人企業主
葡文 português : FONG CHI HIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭玉蕊巷6至10號勝利大廈4樓A座 travessa da palangana
登記編號 N.º do registo: 6085 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁淑君個人企業主
葡文 português : LEUNG SOK KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔西北大馬路海洋花園桃苑24樓E
登記編號 N.º do registo: 6086 (CO)
- 商業名稱 Firma
中文 chinês : 林萬國個人企業主
葡文 português : LAM MAN KOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門庇山耶街11號2樓
登記編號 N.º do registo: 6087 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧炳輝個人企業主
葡文 português : LOU PENG FAI E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada marginal do Hipodromo, Edifício Victor Garden, Bloco 3, GF BG, em Macau
登記編號 N° do registo: 6088 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周寶泉個人企業主
葡文 português : CHAO POU CHUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路89號聯豐樓1樓D
登記編號 N° do registo: 6089 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李素雲個人企業主
葡文 português : LEI SOU WAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路10號華發大廈五樓B座
登記編號 N° do registo: 6090 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李曼玲個人企業主
葡文 português : LEI MAN LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街華喜大廈5樓B
登記編號 N° do registo: 6091 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李兆文個人企業主
葡文 português : LEI SIO MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街粵華廣場十樓G
登記編號 N° do registo: 6092 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳業堂個人企業主
葡文 português : CHAN IP TONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路94號中星大廈第一期4樓C
登記編號 N° do registo: 6093 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭佰洪個人企業主
葡文 português : CHEANG PAK HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門巴坡沙大馬路南慧閣第4座2樓A
登記編號 N° do registo: 6094 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱楚明個人企業主
葡文 português : CHU CHO MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街134至138號廣利大廈10B
登記編號 N° do registo: 6095 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁瑞林個人企業主
葡文 português : LEONG SOI LAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路438號華峰閣3樓D座
登記編號 N° do registo: 6096 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉燕華個人企業主

葡文 português : LAU IN VA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門士多紐拜斯7至9號豐裕大廈2樓B

登記編號 N.º do registo: 6097 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 關少萍個人企業主

葡文 português : KUAN SIO PENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街319號綠楊花園利康閣3樓F

登記編號 N.º do registo: 6098 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 呂錦泉個人企業主

葡文 português : LOI KAM CHUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路129號聯榮大廈5樓A

登記編號 N.º do registo: 6099 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓國彬個人企業主

葡文 português : CHEOK KUOK PAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路華茂新邨6樓A E

登記編號 N.º do registo: 6100 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊沛個人企業主

葡文 português : IEONG PUI E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Pagode, 38, r/c, em Macau

登記編號 N.º do registo: 6101 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 區彩珍個人企業主

葡文 português : AO CHOI CHAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基多寶花園萬寶閣十九樓A A座

登記編號 N.º do registo: 6102 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 葉榮華個人企業主

葡文 português : IP WENG WA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門台山巴坡沙大馬路新城市花園十五座鴻圖閣17樓A

登記編號 N.º do registo: 6103 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃昌個人企業主

葡文 português : WONG CHEONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門白鴿巢麗豪花園第一座2樓A

登記編號 N.º do registo: 6104 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李漢四個人企業主

葡文 português : LEI HON SEI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環祐漢新邨祐佳大廈5樓I

登記編號 N.º do registo: 6105 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳桂廉個人企業主
葡文 português : CHAN KUAI LIM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門連勝街42號5樓A
登記編號 N° do registo: 6106 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李泳個人企業主
葡文 português : LEI WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路81號利得閣3樓D座
登記編號 N° do registo: 6107 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何社流個人企業主
葡文 português : HO SAI LOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門亞美打街11號五樓A
登記編號 N° do registo: 6108 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 司徒國樑個人企業主
葡文 português : SI TOU KUOK LEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路樂高新邨樂民樓6樓B F
登記編號 N° do registo: 6109 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱華福即朱耀福個人企業主
葡文 português : CHU VA FOK ALIAS CHU IO FOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門桔仔街87號遜儀大廈三樓B座
登記編號 N° do registo: 6110 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭錦輝個人企業主
葡文 português : CHIANG KAM FAI E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Coelho Amaral, 98F, Edifício Vai Yip, Bloco 2, 2° andar B, em Macau
登記編號 N° do registo: 6111 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊林富個人企業主
葡文 português : IEONG LAM FU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣岐關新邨第6座4樓U
登記編號 N° do registo: 6112 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾昭個人企業主
葡文 português : CHONG CHIU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門快艇頭街2號
登記編號 N° do registo: 6113 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冼禮源個人企業主
葡文 português : SIN LAI UN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基綠楊花園利和閣25樓O室
登記編號 N° do registo: 6114 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉天真個人企業主

葡文 português : LAU TIN CHAN E.I.

自然人住所 domicílio : Travessa de Chan Loc, n.º 8, 1.º andar C, Edifício Va Fai, em Macau

登記編號 N.º do registo: 6115 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐陽良玉個人企業主

葡文 português : AU YEUNG LEONG IOK E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第一街1號地下(錦興大廈)

登記編號 N.º do registo: 6116 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 甘國平個人企業主

葡文 português : KAM KUOK PENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門水字巷12-22號3樓H

登記編號 N.º do registo: 6117 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 趙衛民個人企業主

葡文 português : ZHAO WEI MING E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路金海閣21樓J

登記編號 N.º do registo: 6118 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 容仲個人企業主

葡文 português : IONG CHONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門下環小市街45號

登記編號 N.º do registo: 6119 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃紹銓個人企業主

葡文 português : VONG SIO CHUEN E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida 1 de Maio, n.º 518, Bloco VII, 12.º andar D, Edifício Kuong Wa San Chun, em Macau

登記編號 N.º do registo: 6120 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧文安個人企業主

葡文 português : TANG MAN ON E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門陳樂巷38號樂華樓2樓B

登記編號 N.º do registo: 6121 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔣善林個人企業主

葡文 português : CHEONG SIN LAM E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門厚望街24號3樓A榮祿大廈

登記編號 N.º do registo: 6122 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇榮忠個人企業主

葡文 português : SOU WENG CHONG E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Pagode, 7-9, 5.º andar C5, Edifício Chau Hip Central, em Macau

登記編號 N.º do registo: 6123 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 霍達個人企業主
葡文 português : FOK TAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔金利達第3座11樓
登記編號 N° do registo: 6124 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何池個人企業主
葡文 português : HO CHI E.I.
自然人住所 domicílio : Rua dos Curtidores, Edifício Chuen Yu, 5° andar "B", em Macau
登記編號 N° do registo: 6125 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何瑩瑩個人企業主
葡文 português : HO IENG IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路廣華新邨第7座6樓H
登記編號 N° do registo: 6126 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁小明個人企業主
自然人住所 domicílio : Rua de Bragança, Nova Taipa Garden, Bloco 24, 19° andar E, Taipa, Macau
登記編號 N° do registo: 6127 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李斯個人企業主
葡文 português : LEI SI E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa Dr. Lourenço Pereira Marques, n° 4A, r/c, Edifício Tung Fu, em Macau
登記編號 N° do registo: 6128 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬志華個人企業主
葡文 português : MA CHI WA E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Central, 53A, r/c A, em Macau
登記編號 N° do registo: 6129 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖干強個人企業主
葡文 português : LIO KON KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第六座聰明閣30樓A U
登記編號 N° do registo: 6130 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許文樂個人企業主
葡文 português : HOI MAN LOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路74號振華大廈5樓A
登記編號 N° do registo: 6131 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊謀烈個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基52號宏基大廈地下C舖
登記編號 N° do registo: 6132 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁振權個人企業主

葡文 português : LEONG CHAN KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 1 2 號越秀花園 2 3 樓 B
登記編號 N.º do registo: 6133 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 簡伍個人企業主
葡文 português : KAN NG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路 1 2 9 號地下
登記編號 N.º do registo: 6134 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馮燦威個人企業主
葡文 português : PEDRO LEÃO FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門玉盞巷 1 2 號 A 添興大廈地下
登記編號 N.º do registo: 6135 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彭榮森個人企業主
葡文 português : PANG VENG SAM E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Barca, n.º 22, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 6136 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾朋標個人企業主
葡文 português : CHONG PANG PIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門蓬萊新街 6 A 號地下
登記編號 N.º do registo: 6138 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘北強個人企業主
葡文 português : PUN PAK KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 9 9 至 1 0 7 號興華閣後座 2 4 樓 D
登記編號 N.º do registo: 6139 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關麗梅個人企業主
葡文 português : KUAN LAI MUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口友誼馬路 4 0 5 號成和閣 1 3 字 B 座
登記編號 N.º do registo: 6140 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 司徒雪清個人企業主
葡文 português : SI TOU SUT CHENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙欄仔街 2 5 至 2 7 號利德大廈 3 樓 A
登記編號 N.º do registo: 6141 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉雲霜個人企業主
葡文 português : IP WAN SEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街怡山閣 1 5 樓 A
登記編號 N.º do registo: 6142 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔡永錶個人企業主

葡文 português : CHOI WENG PIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路龍苑飛龍閣25樓D
登記編號 N° do registo: 6143 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何志明漢記個人企業主
葡文 português : HO CHI MENG HON KEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路無門牌保達花園第五座20樓AG
登記編號 N° do registo: 6144 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林婉華個人企業主
葡文 português : LAM YUEN WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口廣州街怡安閣17字G座
登記編號 N° do registo: 6145 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘逸趣個人企業主
葡文 português : PUN IAT CHOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街中星花園福星閣13樓B
登記編號 N° do registo: 6146 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾金彪個人企業主
葡文 português : CHONG KAM PIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣華新邨第七座15樓F
登記編號 N° do registo: 6147 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥煉個人企業主
葡文 português : MAK LIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門南灣街265號金麗閣7樓A
登記編號 N° do registo: 6148 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區振權個人企業主
葡文 português : AU CHAN KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門十月初五街34號
登記編號 N° do registo: 6149 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭炳榮個人企業主
葡文 português : KUOK PENG WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園金星閣17樓A
登記編號 N° do registo: 6150 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戚麗華個人企業主
葡文 português : CHEK LAI WA E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Fernão Mendes Pinto, n° 1, 3° andar B, em Macau
登記編號 N° do registo: 6151 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃金土個人企業主

葡文 português : WONG KAM TOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街27號金豐閣18樓D座
登記編號 N.º do registo: 6152 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁家聲個人企業主
葡文 português : LEONG KA SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣涌河新街5號金海山十幢5樓B
登記編號 N.º do registo: 6153 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廖玉葉個人企業主
葡文 português : LIO IOK IP E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街345號金利達花園輝苑第三座21樓X
登記編號 N.º do registo: 6154 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳炎亮個人企業主
葡文 português : CHAN IM LEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸城市日大馬路利景閣9樓S
登記編號 N.º do registo: 6155 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸玉勝個人企業主
葡文 português : LOK IOK SENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門崗陸街新昌樓20號二樓
登記編號 N.º do registo: 6156 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李國全個人企業主
葡文 português : LEI KOK CHUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街53號豐怡大廈地下
登記編號 N.º do registo: 6157 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁永江個人企業主
葡文 português : LEONG WENG KONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街幸運閣B座18樓Q
登記編號 N.º do registo: 6158 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭妙玲個人企業主
葡文 português : CHEANG MIO LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園新村1號3樓C座
登記編號 N.º do registo: 6159 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁平個人企業主
葡文 português : LEONG PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海景園第一座19樓E
登記編號 N.º do registo: 6160 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳華日個人企業主

葡文 português : NG WA IAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門和樂大馬路美居廣場第4座1樓C
登記編號 N° do registo: 6161 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新佳景美食之家個人企業主
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS SAN KAI KING MEI SEK CHI KA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門望廈新村14座4樓C
登記編號 N° do registo: 6162 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余坤個人企業主
葡文 português : U KUAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門叢慶二巷6號善欣樓3樓A
登記編號 N° do registo: 6163 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳寶祥個人企業主
葡文 português : CHAN POU CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門巴素打爾古街十字巷號4樓A座
登記編號 N° do registo: 6164 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夏金個人企業主
葡文 português : HA KAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙嘉都拉街31號僑安大廈2樓D
登記編號 N° do registo: 6165 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何麗艷個人企業主
葡文 português : HO LAI IM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路103至109永富閣12樓A
登記編號 N° do registo: 6166 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周桂芬個人企業主
葡文 português : CHAU KUAI FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新勝街新寶大廈2樓A座
登記編號 N° do registo: 6167 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳志個人企業主
葡文 português : CHAN CHI E.I.
自然人住所 domicílio : Rua Ribeira do Patane, n° 16A, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 6168 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姚林鳳個人企業主
葡文 português : IO LAM FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第六座8樓B B
登記編號 N° do registo: 6169 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SUDHIR KUMAR E.I.

自然人住所 domicílio : Rua Nova á Guia, n.º 5, Marry Court, 12.º andar "E", em Macau
登記編號 N.º do registo: 6170 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳忠信個人企業主
葡文 português : NG CHONG SON E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納總督大馬路南新花園第六座五樓A座
登記編號 N.º do registo: 6171 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呂鏡林個人企業主
葡文 português : LOI KEANG LAM E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌邊街建富新邨第二座1樓I
登記編號 N.º do registo: 6172 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭兆貴個人企業主
葡文 português : CHEANG SIU KUAI E.I.
自然人住所 domicílio : Travessa Auto Novo, n.º 25, em Macau
登記編號 N.º do registo: 6173 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝書惠個人企業主
葡文 português : CHE SU WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路劏狗環巷19號蓮德大廈4樓B
登記編號 N.º do registo: 6174 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅志明個人企業主
葡文 português : LO CHI MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門果欄街60號地下
登記編號 N.º do registo: 6175 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧錦強個人企業主
葡文 português : TANG KAM KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門聖味基街4A號信威大廈地下
登記編號 N.º do registo: 6176 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧國章個人企業主
葡文 português : TANG KUOK CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街5號恆發大廈5樓C
登記編號 N.º do registo: 6177 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何誠就個人企業主
葡文 português : HO SENG CHAU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門姑娘街雀里22號A座二樓
登記編號 N.º do registo: 6178 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葛建安個人企業主

葡文 português : KOT KIN ON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高街17至27號御景花園9樓G座
登記編號 N° do registo: 6179 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉劍明個人企業主
葡文 português : IP KIM MENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭玉盞巷12號添興樓4樓B
登記編號 N° do registo: 6180 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎棉個人企業主
葡文 português : LAI MIN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德馬路明珠台一號A座四樓
登記編號 N° do registo: 6181 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳明月個人企業主
葡文 português : CHAN MENG UT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔七潭公路葡京花園佳景台地庫3樓F
登記編號 N° do registo: 6182 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何瑞芬個人企業主
葡文 português : HO SOI FAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門菜園涌邊街濠江花園第3座13樓A
登記編號 N° do registo: 6183 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃燕嫦個人企業主
葡文 português : WONG IN SEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門海邊新街50號三利大廈2樓B
登記編號 N° do registo: 6184 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭麗娟個人企業主
葡文 português : CHEANG LAI KUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門砲兵街13號和生大廈3樓B
登記編號 N° do registo: 6185 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 符光明個人企業主
葡文 português : FU GUANGMING E.I.
自然人住所 domicílio : Rua leste do Mercado Almirante Lacerda, n° 6, 3° andar "C", em Macau
登記編號 N° do registo: 6186 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施純德個人企業主
葡文 português : SI SON TAK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路無門牌保利達花園第六座11樓AR座
登記編號 N° do registo: 6187 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周漢榮個人企業主

葡文 português : CHAO HON WENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基威翠花園B座18樓T
登記編號 N.º do registo: 6188 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許迎春個人企業主
葡文 português : HOI IENG CHON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢唯德花園第二座13樓I
登記編號 N.º do registo: 6189 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳明金個人企業主
葡文 português : CHAN MENG KAM E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida da Amizade, Edifício Nam Fong, 13.º andar "H", em Macau
登記編號 N.º do registo: 6190 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冼滿昌個人企業主
葡文 português : SIN MUN CHEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門木橋街18號2樓C
登記編號 N.º do registo: 6191 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳江瀚個人企業主
葡文 português : CHAN KONG HON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門營地大街28號
登記編號 N.º do registo: 6192 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎沛個人企業主
葡文 português : LAI PUI ALIÁS LE PHUI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第二街23號錦繡花園第二座2M
登記編號 N.º do registo: 6193 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽開個人企業主
葡文 português : AO IEONG HOI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環看台街翡翠廣場第三座11樓P
登記編號 N.º do registo: 6194 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉鑾彬個人企業主
葡文 português : LAO LUN PAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門下環街福德新街13號地下
登記編號 N.º do registo: 6195 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 庄麗華個人企業主
葡文 português : CHONG LAI WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌邊街建富新邨置富閣18樓A
登記編號 N.º do registo: 6196 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍國輝個人企業主

葡文 português : NG KUOK FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基白朗古將軍街19號宏興大廈1樓L
登記編號 N° do registo: 6197 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉翠研個人企業主
葡文 português : LAO CHOI IN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街181號雅新大廈15樓J
登記編號 N° do registo: 6198 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳國烈個人企業主
葡文 português : CHAN KUOK LIT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青草街81號美意大廈2樓B座
登記編號 N° do registo: 6199 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林勤個人企業主
葡文 português : LAM KAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路44號利盛閣11樓H座
登記編號 N° do registo: 6200 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳鏡發個人企業主
葡文 português : NG KIANG FAT E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大三巴巷9號地下
登記編號 N° do registo: 6202 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高燦倫個人企業主
葡文 português : KOU CHAN LON E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門通荷新街85號海利大廈1樓A
登記編號 N° do registo: 6201 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥奕錦個人企業主
葡文 português : MAK IEK KAM E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門觀堂街101號祐大喜大廈地下L
登記編號 N° do registo: 6203 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅李少凝個人企業主
葡文 português : LO LEI SIO IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋街萬事達大廈2至6號5樓J座
登記編號 N° do registo: 6204 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡偉樹個人企業主
葡文 português : WU WAI SU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街169號聯昌大廈2樓E
登記編號 N° do registo: 6205 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡少芳個人企業主

葡文 português : WOO, SIU FONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門青平街4號地下
登記編號 N.º do registo: 6206 (CO)

法人商業企業主之設立 Acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀海企業有限公司
葡文 português : EMPRESA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO NGAN HOI, LIMITADA
英文 inglês : NGAN HOI ENTERPRISES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 28, Edifício Kai Kei Kuok, 7.º andar E7
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13652 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁氏顧問有限公司
葡文 português : RML & ASSOCIADOS COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : RML & ASSOCIATES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Travessa da Misericórdia, n.º 5, 1.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13653 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南亞星貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CRUZEIRO DO SUL, LIMITADA
英文 inglês : SOUTHERN CROSS TRADING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida 24 de Junho, n.º 20, Edifício "Lei Keng Court", 5.º andar "P", NAPE, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 13654 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 水陸集運有限公司 (澳門)
葡文 português : SERVIÇOS DE CONTENTORES SEA WHEEL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SEA WHEEL CONTAINER SERVICE (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Maciano Baptista, n.ºs 26-28, Chong Fok Comercial Centro, 3.º andar "I" e "J", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13655 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏遠護衛有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA WINNERWAY, LIMITADA
英文 inglês : WINNERWAY SECURITY GUARDS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Londres, Edifício Zhu Kuan, Ala Norte, r/c, Loja AA-NAPE, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 13656 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禧景管理服務有限公司
葡文 português : GOLDEN VIEW - CONSULTADORIA GESTÃO, LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN VIEW MANagements LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício "Comercial Nam Tong", 21.º andar "A", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13657 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 熙悅管理有限公司
 葡文 português : CRISTON - CONSULTADORIA GESTÃO, LIMITADA
 英文 inglês : CRISTON MANAGERMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício "Comercial Nam Tong", 21° andar "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13658 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠駿投資有限公司
 葡文 português : HOU CHON - INVESTIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : HOU CHON - INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心15樓G—P座 Rua de Foshan, n° 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 15° andar "G-P", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13659 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 春暉物業投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHON FAI, LIMITADA
 法人住所 sede : Largo do Aquino, n° 14, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13660 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展雄貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO JIN HONG, LIMITADA
 英文 inglês : JIN HONG IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua dos Colonos, n° 2A, Edifício "San Va", 4° andar "E", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13661 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 車厘哥夫(紐結糖)澳門有限公司
 葡文 português : DOÇARIA CHERYKOFF (NOUGAT) MACAU - SOCIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : CHERYKOFF (NOUGAT) MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲政街85號地下
 資本 capital : MOP\$32.000,00
 登記編號 N° do registo: 13662 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德利佳物業投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL TAK LEI KAI, LIMITADA
 英文 inglês : TAK LEI KAI PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, n°s 279 a 585, 13° andar A, Taipa, Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13663 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國聯網有限公司
 葡文 português : REDE DE COMUNICAÇÕES DA CHINA, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA COMMUNICATIONS NETWORK, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 12° andar "F", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻記窗簾有限公司
葡文 português : HUNG KEI CORTINAS E ARTIGOS DE ROTA, LIMITADA
英文 inglês : HUNG KEI CURTAIN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua das Estalagens, n.º 108, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13665 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KAM IEONG KUOK CHAI TAO CHI (CHAP TUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : KAM IEONG - INVESTIMENTO INTERNACIONAL (GRUPO), LIMITADA
英文 inglês : KAM IEONG INTERNATIONAL INVESTMENT (GROUP) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edifício Chong Wa Kuong, 12.º andar L e K
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13666 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞太博覽有限公司
葡文 português : APECO FEIRAS E EXPOSIÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : APECO ASIA PACIFIC EXHIBITION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida 24 de Junho, n.º 20, Edifício Lei Keng Court, 5.º andar "P", NAPE, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 13667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新海建築置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL SAN HOI, LIMITADA
英文 inglês : SAN HOI CONSTRUCTION AND REALTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢第八街177號信託廣場地下I及J Rua Oito do Bairro Iao Hon, n.º 177, Edifício Plaza Son Tok, r/c I e J, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍵寧物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE IMÓVEIS KEN IENG, LIMITADA
英文 inglês : KEN IENG PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路70號幸運閣第I幢9樓A座 Avenida Ouvidor Arriaga, n.º 70, Bloco "A", 9.º andar A, Fortune Tower, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 旅濠投資建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSTRUÇÃO LOI HOU, LIMITADA
英文 inglês : LOI HOU INVESTMENT AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈十三樓F6室 Rua de Xangai, n.º 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 13.º andar "F6", em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 置佳(澳門)有限公司
法人住所 sede : Avenida da Amizade, Sala 310, 3.º andar, Marina Gardens, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13671 (SO)

- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 運通建材集團有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO WAN TUNG (GRUPO), LIMITADA
 英文 inglês : WAN TUNG CONSTRUCTION MATERIALS (GROUP) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街22號勝意樓B064地下
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 13672 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 五洋發展(國際)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO NG IEONG (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : NG IEONG DEVELOPMENT (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n°s 391 a 391-L, Edifício "I San Kok", 7° andar "F", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13673 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅蘭電子科技(國際)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA E ELECTRONICA NGA LAN (INTERNACIONAL), LIMITADA
 英文 inglês : NGA LAN TECHNOLOGIES AND ELECTRONIC (INTERNATIONAL) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n°s 391 a 391-L, Edifício "I San Kok", 7° andar "F", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13674 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華拍賣行有限公司
 葡文 português : CHINA LEILÃO LIMITADA
 英文 inglês : CHINA AUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷建發新村3-C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 13675 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬里奧餅店有限公司
 葡文 português : PADARIA NEW MÁRIO, LIMITADA
 英文 inglês : NEW MÁRIO BAKERY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Cinco do Bairro da Areia Preta, n°s 3 e 3B, Edifício Veng Fung, 11° andar
 資本 capital : MOP\$280.000,00
 登記編號 N° do registo: 13676 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天地(澳門)有限公司
 葡文 português : TIN TEI - COMPANHIA DE SERVIÇOS, LIMITADA
 英文 inglês : NEW TRAVELLERS CLUB (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n°, Edifício Po I Centre, 9° andar letra "H"
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 13677 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門麗晶集團有限公司
 葡文 português : GRUPO MACAU REGENCY, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU REGENCY GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n°, Edifício Novo Terminal Porto Exterior, 3° andar
 資本 capital : MOP\$280.000,00
 登記編號 N° do registo: 13678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛揚有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS FAVOR, LIMITADA
英文 inglês : FAVOR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 3.º andar
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇士包裝製作有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EMPACOTAMENTO WONG'S, LIMITADA
英文 inglês : WONG'S PACKAGING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街79號建富閣十二字樓AG座 Rua de Bruxelas, n.º 79, Edifício Kin Fu, 12.º andar "AG", em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13680 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南太平洋玩具出入口有限公司
葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOUTH PACIFIC TOYS, LIMITADA
英文 inglês : SOUTH PACIFIC TOYS IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路286—289號太平工業大廈第I座13樓
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 13681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯興五金漆油有限公司
葡文 português : LUN HENG FERRAGENS E TINTAS, LIMITADA
英文 inglês : LUN HENG METALS & PAINT LIMITED
法人住所 sede : 澳門美將大馬路50號A地下 Avenida do Coronel Mesquita, n.º 50A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$280.000,00
登記編號 N.º do registo: 13682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順景貿易發展有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ZEN KING LIMITADA
英文 inglês : ZEN KING TRADING DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街131號銀輝大廈9樓D Rua do Campo, 131, Edifício "Ngan Fai", 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門駿鴻紡織貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE TEXTÉIS PRIMACY (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PRIMACY (MACAU) TEXTILE LIMITED
法人住所 sede : Rua do Padre António, n.º 7, r/c
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門外代國際航貿有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TRADING & NAVEGAÇÃO INTERNACIONAL A-PENAVICO MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU A-PENAVICO INTERNATIONAL SHIPPING & TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢第一街71號興隆樓G座365室 Rua Um do Bairro Iao Hon, n.º 71, Edifício Heng Long Lao, G-365
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13685 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 太平洋科技資訊有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INFORMÁTICA P I C LIMITADA
 英文 inglês : P I C INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Ouvidor Arriaga, n° 46, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13686 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬邦科技工程有限公司
 葡文 português : MAN PONG TECNOLOGIA E ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MAN PONG TECHNOLOGY & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街28A新昌工業大廈12樓
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 13687 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏駿(工程)發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DESENVOLVIMENTO INTERSUN, LIMITADA
 英文 inglês : INTERSUN (ENGINEERING) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Luís Gonzaga Gomes, n° 212, Edifício "Kam Fung", Bloco II, 4° andar "L", em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 13688 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕聯有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL UNISON, LIMITADA
 英文 inglês : UNISON TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Almirante Costa Cabral, n°s 119-121, r/c
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13689 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日華實業股份有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE INDUSTRIAL NIKKA, S.A.
 英文 inglês : NIKKA INDUSTRIAL STOCK COMPANY
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Magalhães Correia, n°s 101 a 135, "Centro Industrial Furama", 4° andar "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 13690 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門街資訊科技廣告有限公司
 葡文 português : MACAU STREET E-TECH PUBLICIDADE, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU STREET E-TECH & ADVERTISING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街24I—24K祐豐大廈地下I Rua de Pedro Coutinho, n°s 24I-24K, Edifício Iau Fung, r/c "I", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13691 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聚大傳媒烽火台有限公司
 葡文 português : CANAL TELEVISIVO PUBLIC MEDIA BEACON FIRE, LIMITADA
 英文 inglês : PUBLIC MEDIA BEACON - FIRE CHANNEL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n°s 29-31, Edifício Va Iong, 4° andar "A"
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾大傳媒財經台有限公司
葡文 português : CANAL TELEVISIVO PUBLIC MEDIA FINANCE, LIMITADA
英文 inglês : PUBLIC MEDIA FINANCE - CHANNEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 29-31, Edifício Va Iong, 4.º andar "A"
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13693 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾大傳媒音樂台有限公司
葡文 português : CANAL TELEVISIVO PUBLIC MEDIA MUSIC, LIMITADA
英文 inglês : PUBLIC MEDIA MUSIC - CHANNEL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 29-31, Edifício Va Iong, 4.º andar "A"
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13694 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥氏實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACY, LIMITADA
英文 inglês : MACY ENTERPRISES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Venceslau de Morais, n.º 205, Edifício Industrial Chun Fok, 10.º andar "B"
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13695 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅晶珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA ELEGANT LIMITADA
英文 inglês : ELEGANT JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, 7.º andar, Sala 710, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠豐貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KUN FONG, LIMITADA
英文 inglês : KUN FONG TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街79號建富閣十二字樓A G座 Rua de Bruxelas, n.º 79, Kin Fu Kuok, 12.º andar "AG", em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13697 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新年華紙行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL S LEAL, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路45號保利達中心第一期六字樓E座 Avenida de Venceslau de Morais, n.º 45, Edifício Centro Polytex, Fase I, 6.º andar "E", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉匯洋行有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIAS CONSOLIDATED LIMITADA
英文 inglês : CONSOLIDATED INDUSTRIES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 763, Edifício Luen Pong, 14.º andar "D", em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13699 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東帝汶國家投資信託發展有限公司
 葡文 português : FUNDO NACIONAL DE DESENVOLVIMENTO E DE INVESTIMENTO DE TIMOR LOROS'AE LIMITADA
 英文 inglês : TIMOR LOROS'AE NATIONAL TRUSTEE FOR DEVELOPMENT AND INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門營地大街119號二樓 Rua dos Mercadores, n° 119, 1° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13700 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 孔雀汽車有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS PEACOCK LIMITADA
 英文 inglês : PEACOCK MOTORS LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Marginal da Areia Preta, n°s 262, 268 e 270, Edifício Hoi Pan, Bloco 2, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13701 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富澤地產置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO FU CHAK, LIMITADA
 英文 inglês : FU CHAK PROPERTY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和隆街7號地下 Rua de Volong, n° 7, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13702 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華輝工程有限公司
 葡文 português : SAN VA FAI ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : SAN VA FAI ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : Travessa de Chan Loc, n° 8, "AB", r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13703 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓越光學用品有限公司
 葡文 português : ÓPTICA PRIMA LIMITADA
 英文 inglês : PRIMOPTIC LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223-225, Edifício Nam Kwong, 14° andar, apartamento 1, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球貿易有限公司
 葡文 português : GLOBALTRADE, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : GLOBALTRADE IMPORT AND EXPORT, LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Nova de Hac Sá, Edifício Hellen Garden, Bloco III, 4° andar "E", Coloane, Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 13705 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中遠石化國際(澳門)有限公司
 葡文 português : CHONG UNG SEK FA INTERNACIONAL (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : CHUNGUN SEAK FA INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路101號下

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13706 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 架深洋行有限公司
葡文 português : MOOSA & COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : MOOSA & COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Central, n.º 45
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13707 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿進實業有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SPICY COLLECTIONS LIMITADA
英文 inglês : SPICY COLLECTIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路無門牌號新城市商業中心 I J — 1 舖 Avenida de Artur Tamagnini
Barbosa, Edifício Newcity Centre, r/c IJ-1
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13708 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溢康置業投資有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL IAT HONG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門渡船街 1 號 E 地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13709 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高達保健品貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS NATURAIS GOLDPLUS
LIMITADA
英文 inglês : GOLDPLUS HEALTH PRODUCT TRADING LIMITED
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n.º 23, 3.º andar, Hotel Kingsway, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13711 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 城科創新技術有限公司
葡文 português : CITYTECH - TECNOLOGIA DE INOVAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : CITYTECH - INNOVATIONAL TECHNOLOGY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 3 0 至 6 8 號華寶花園第六座 2 2 樓 A F 座 Avenida de
Guimarães, n.ºs 30-68, Jardim Wa Bao, Bloco 6, 22.º andar "AF", Taipa, Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13712 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈國娛樂事業投資有限公司
葡文 português : ENGOOD - ACTIVIDADES DE DIVERSÃO E LAZER, LIMITADA
英文 inglês : ENGOOD - ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 1.º andar, compartimento
13, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13713 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界消防工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PREVENÇÃO CONTRA INCÊNDIOS WORLD, LIMITADA
 英文 inglês : WORLD FIRE PREVENTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua do Noronha, n° 24, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 13714 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂高國際有限公司
 葡文 português : LOKKO INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : LOKKO INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路3C—D號高士德花園2字樓E座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 13715 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華澳報業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PUBLICAÇÕES E EDIÇÕES SAN WA OU LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, n° 221, Edifício Industrial Nam Fong, II Fase,
 15° andar "E", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13716 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅浚物業發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO NGA CHON LIMITADA
 英文 inglês : NGA CHON PROPERTIES INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, Edifício Chong Fu, r/c "G", em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 13717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀祥裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRA DE DECORAÇÃO IO CHEONG, LIMITADA
 英文 inglês : YIU CHEONG DECORATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Venceslau Moraes, n° 231, Edifício Industrial Nam Fong, 1ª Fase, 5°
 andar B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉奧國際貿易一人有限公司
 葡文 português : CAROL E MARIO COMÉRCIO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : CAROL & MARIO INTERNATIONAL TRADING LIMITED LIABILITY COMPANY BY QUOTAS
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街23號新美大廈地下M座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 13719 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利源建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO LEI UN, LIMITADA
 英文 inglês : LEI UN CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Comercial Grupo Kwong Fai,
 10° andar, letras "J a N", em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 13721 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中藝不銹鋼工程有限公司
 葡文 português : MATERIAIS DE AÇO INOX CHONG NGAI, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG NGAI STAINLESS STEEL WORK LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sun, edifício Chun Hong Garden, n.º 680F, r/c, Taipa
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13722 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天網有限公司
 葡文 português : SKYNET LIMITADA
 英文 inglês : SKYNET LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場 1 1 樓 1 1 1 0 室 Avenida da Amizade, n.º 555, Macau Landmark, 11.º andar, sala 1110, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13723 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晶明貿易有限公司
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 24.º andar-F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13724 (SO)

因完成清算而消滅 Extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: YUN HOU SAT YIP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : YUN HOU - AGÊNCIA DE BRINQUEDOS, LIMITADA
 英文 inglês : YUN HOU INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Ouvidor Arriaga, n.ºs 46-48, Edifício "Nga Lim Fa Un", 13.º andar, "I", em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 8599 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: ZHUO CHENG MAO IEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHEOK SENG, LIMITADA
 英文 inglês : CHEOK SENG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 96, edifício "Lai Kai", 6.º andar "D", em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10736 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KECK HOU KENG CHAI KU MAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : GREAT WELL - COMPANHIA DE CONSULTADORIA ECONÓMICA, LIMITADA
 英文 inglês : GREAT WELL ECONOMIC CONSULTANT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida D. João IV, s/n.º, Edifício Lei Fu, 9.º andar, G, em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12851 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: I FAI TAT KENG CHAI KU MAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : EASY TARGET - COMPANHIA DE CONSULTADORIA ECONÓMICA, LIMITADA
 英文 inglês : EASY TARGET ECONOMIC CONSULTANT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida D. João IV, s/n.º, Edifício Lei Fu, 9.º andar, "G", em Macau
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12852 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: SAN IP TAO CHI IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL NEW PROPERTY, LIMITADA
 英文 inglês : NEW PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, edifício "Centro Comercial I Tak", 15° andar "E" e "F", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10505 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: TIN LONG FO KEI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA TIN LONG, LIMITADA
 英文 inglês : TIN LONG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : em Macau, na Rua Francisco Xavier Pereira, s/n, edifício industrial Pou Fong, 2° andar "B",
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 11952 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: TAK WANG TEI CHAN TAO CHI FAT CHIN IAO HAN KONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL TAK WANG , LIMITADA
 英文 inglês : TAK WANG REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 25, edifício Montepio, 1° andar, compartimento 13
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13356 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: OU MUN I HENG FONG CHEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE TECELAGEM IMPERIAL IRMÃOS MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : IMPERIAL BROTHERS TEXTILES MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Largo de Pac On, n°s 88 a 88-D, Edifício Industrial "San Nam", 3° andar, Ilha da Taipa
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13322 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: HEI CHE SENG CHUT IAP HAO IAO HAN CONG SI
 葡文 português : CAR CITY IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : CAR CITY , IMPORT AND EXPORT, LIMITED
 法人住所 sede : em Macau, na Rua Almirante Sérgio, n° 283, r/c, Edifício "Fok Son"
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 11442 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: JING HU (AO MEN) GUO JI GUAN LI YOU XIAN GONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO COMERCIAL JING HU (MACAU) INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : JING HU (MACAU) INTERNATIONAL MANAGEMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 119, 2° andar
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 12751 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: LEI IN TEI CHAN CHI IP TAO CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LEI IN LIMITADA
 英文 inglês : LEI IN INVESTMENT IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, Edifício Nam Fong, 2° andar-L

資本 capital : MOP\$180.000,00
登記編號 N.º do registo: 7101 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: BCM KU MAN TAO CHI IAO HAN CONG SI
葡文 português : BCM -CONSULTORIA E INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : BCM CONSULTING & INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : Avenida Praia Grande, N.º 572, 5.º ANDAR, EM MACAU
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 9287 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: ON TAT CHAM CHÉ HONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE MÁQUINAS DE COSTURA ON TAT, LIMITADA
英文 inglês : ON TAT SEWING MACHINE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, n.º 74, r/c
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 2277 (SO)

常設代表處之設立 Criação de representação permanente

商業名稱 Firma
英文 inglês : RUDOLPH INDUSTRIES LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 6.º andar "M", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13710 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : MIDLAND MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Rua da Praia Grande, n.º 49-51A, Edifício Keng Ou, 16.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 13720 (SO)

法人住所之變更 Mudança de sede

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HOP FU KAM IONG KU MAN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA FINANCEIRA UNITET FORTUNE , LIMITADA
英文 inglês : UNITED FORTUNE FINANCIAL CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Luíz Gonzaga Gomes, n.º 96, Edifício "Lei Kei", 3.º andar "F", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 12293 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: OU MUN IAO SIN TIN SI KU FAN IAO HAN CONG SI
葡文 português : TV CABO MACAU , SARL
英文 inglês : MACAU CABLE TV LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos de Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 21.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 10401 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: SAN HENG SUN MOU IAO HAN CONG SI

葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO SAN HENG, LIMITADA
 英文 inglês : SAN HENG SHIPPING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Macau Finance Centre, 12.º andar "N", em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1278 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 進偉物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE CHON WAI, LIMITADA
 英文 inglês : CHON WAI PROPERTY ADMINISTRATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Centro Comercial Talento, 1.º e 2.º andares
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7078 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA FINANCEIRA DELGATE WORLDWIDE , LIMITADA
 英文 inglês : DELGATE WORLDWIDE FINANCIAL CONSULTANTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Beco da Praia Grande, n.º 12, 1.º andar "F", em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12773 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: WAI LEK MAO IEK FAI CHIN IAO HAN KONG SI
 葡文 português : CO-STRENGTH - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : CO-STRENGTH TRADING & DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街6號B碼頭二樓 Rua do Dr. Lourenço Pereira Marques, Ponte-Cais n.º 6B, 2.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13373 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TIN HANG TAU CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : TENHOUSE - FOMENTO E ADMINISTRAÇÃO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : TENHOUSE INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 296, Edifício Banco Tai Fung, 7.º andar, apartamento 710, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 8330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 京隆投資澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO, JIN LOONG, LIMITADA
 英文 inglês : JIN LOONG INVESTMENTS (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Pequim, n.ºs 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 6.º andar "M", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10274 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TIN CHAO TAU CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : TENJOYS - INVESTIMENTOS COMERCIAIS E IMOBILIÁRIOS, GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : TENJOYS INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 296, Edifício Banco Tai Fung, 7.º andar, apartamento 710, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 8329 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: TIN KUN TAU CHI IAO HAN CONG SI
葡文 português : TENGGOOD - INVESTIMENTOS COMERCIAIS E IMOBILIÁRIOS, GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : TENGGOOD INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 296, Edifício Banco Tai Fung, 7° andar, apartamento 710, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 8331 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳台旅遊服務有限公司
葡文 português : MACAU-TAIWAN - INVESTIMENTO EM TURISMO, LIMITADA
英文 inglês : MACAU-TAIWAN TRAVEL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, s/n°, Edifício "Centro Comercial Yang Cheng", r/c "C"
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 5508 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: CHUNG VA KAU TOI CHONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE PLÁSTICO CHUNG VA, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 至 1 9 1 號澳門工業中心五字樓 J 座 Avenida Venceslau de Moraes, n°s 185 a 191, Centro Industrial de Macau, 5° andar "J", em Macau
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N° do registo: 1183 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: I KAM CHOT IAP HAO IAO HAN CONG SI
葡文 português : I KAM COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : I KAM IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Volong, n° 7, r/c
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 7202 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: VUI TAI KIN CHOK CHI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL HC HOBBS, LIMITADA
英文 inglês : HC HOBBS CONSTRUCTION & INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鮑公馬路 2 3 號
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 12986 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: JIN HUA KUOK CHAI (AU MUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL JIN HUA (MACAU) INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : JIN HUA INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 18° andar "H"
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 11929 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: NAM LEI CHI IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : NAM LEI, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, 2° andar, Sala 201, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 385 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TAI YIP CHI TEI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL TAI YIP, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, 2° andar, Sala 201, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 551 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: VING CHEONG HOU TAU CHI (OU MUN) IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL MARK WINCHANT (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MARK WINCHANT INVESTMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, 2° andar, Sala 201, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 5190 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KAM LEI SON CHUT IAP HAU IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO GOLDEN NATION, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN NATION IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街107號華寶花園第4座18樓V
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12472 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KAI YUE CHOIN CHUT HAU IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KAI YUE, LIMITADA
 英文 inglês : KAI YUE IMPORT AND EXPORT TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路219號海濱花園第4座13樓H
 資本 capital : MOP\$20.000,00
 登記編號 N° do registo: 11189 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LEI VENG TAT SUEN MOU IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO LEVINDA, LIMITADA
 英文 inglês : LEVINDA SHIPPING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心701室
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 9826 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: FOOK LEI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO FULLY, LIMITADA
 英文 inglês : FULLY GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n° 243, Edifício Industrial Fu Tai, 6° andar "D" e "G", em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 13195 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KÁI MEI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI

葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO KAMAY, LIMITADA
 英文 inglês : KAMAY GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n.º 243, Edifício Industrial Fu Tai, 6.º andar "D" a "G", em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1569 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: CH'UN T'ÔNG MEI SÊK CHÂU LÂU IAO HAN CONG SI
 葡文 português : RESTAURANTES DE COMIDA TRADICIONAL LIMITADA
 英文 inglês : TRADITIONAL FOOD RESTAURANTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Abreu Nunes, n.º 19, r/c e sobreloja
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13011 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: IENG WA KEI IP FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL IENG WA, LIMITADA
 英文 inglês : IENG WA INDUSTRIAL & COMMERCIAL ENTERPRISES LIMITED
 法人住所 sede : Rua Lagos, n.ºs 55 a 65, Edifício Hoi Yee Fa Yuen, r/c A, B e C, Taipa, Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3290 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HIP VO MAO IEK IAO HANG CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HIP VO, LIMITADA
 英文 inglês : HIP VO TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Demétrio Cinatti, n.º 22, 1.º andar, Porto Interior
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5765 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: QIAN YE TIN HEI TCHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : QIAN YE INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE PRODUTOS ELÉCTRICOS, LIMITADA
 英文 inglês : CHIN IP ELECTRONICS AND MANUFACTURING, LIMITED
 法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, Quarteirão F1C do Parque da Concórdia
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12058 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天年（澳門）有限公司
 葡文 português : UTILIDADES DOMÉSTICAS VITOP (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : VITOP (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Seng Tou, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 21, 35.º andar "A", Taipa, Macau
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12587 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KOU MAN IEONG HONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA KOMAN (IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO), LIMITADA
 英文 inglês : KOMAN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈13字樓B Avenida da Praia Grande, n.º367, 13.º andar (B), Edifício keng Ou, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 677 (SO)

- 商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LUN BONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL UNITED UNION COMPANHIA, LIMITADA
 英文 inglês : UNITED UNION CORPORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號京澳大廈1 3字樓B座 Avenida da Praia Grande, n° 367, 13° andar B, Edifício Keng Ou, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 712 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 車世界車行有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS MOTOR WORLD, LIMITADA
 英文 inglês : MOTOR WORLD MOTOR AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, n° 171, Edifício Industrial Keck Seng, Fase III, r/c "K", em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 13466 (SO)
- 商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HUNG LEI FOK CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : ESTABELECIMENTO DE PRONTO A VESTIR HUNG LEI, LIMITADA
 英文 inglês : HUNG LEI BOUTIQUE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高園街粵華花園1 2 A 地下
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 9251 (SO)
- 商業名稱 Firma
 葡文 português : TOP RANK (MACAU) INVESTIMENTO FINANCEIRO, CONSULTORES, LIMITADA
 英文 inglês : TOP RANK (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n° 96, Edifício Lei Kai, 5° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 6574 (SO)
- 商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳建建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA OU KIAN, LIMITADA
 英文 inglês : OU KIAN CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Tomás da Rosa, n°s 6-8, 8° andar "O", Edifício Broadway Centre, Bloco II, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 13304 (SO)
- 商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SENG LEI WAI CHAI I CHONG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO SENG LEI WAI, LIMITADA
 英文 inglês : SENG LEI WAI GARMENT FACTORY, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 105, Edifício Industrial Furama, 2° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 11580 (SO)
- 商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KUOK CHAI KEI SUET HÓI FÁT IAO HAN CONG SI
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO - KUOK CHAI KEI SUET HÓI FÁT, LIMITADA
 英文 inglês : INTERNATIONAL TECHNOLOGY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門凜星海大馬路珠光大廈2 0字樓 Avenida Xian Xing Hai, s/n°, Edifício Zhu Kuan, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 3841 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KONG LEI TAO CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTOS KONG LEI, LIMITADA
 英文 inglês : KONG LEI INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街新世界花園地下H舖 Rua de Évora, s/nº, Edifício New World Garden, r/c "H", Taipa, Macau
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3846 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 惠力製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO WAI LEK, LIMITADA
 英文 inglês : FASHION TEAM GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Quatro do Bairro Iao Hon, Edifício Industrial Iao Seng, Fase II, 8º andar "DA", "DB" e "DC", em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9655 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富康國際投資有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL (INTERNACIONAL) FU HONG, LIMITADA
 英文 inglês : FU HONG COMMERCIAL (INTERNACIONAL) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Central, n.º 10-A, r/c
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7332 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉匯工程有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE ENGENHARIA CONSOLIDATED, LIMITADA
 英文 inglês : CONSOLIDATED ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Francisco Xavier Pereira, n.º 141, Edifício Industrial Pou Fung, 6º andar "B", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1972 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅興建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO SHUN HENG, LIMITADA
 英文 inglês : SHUN HENG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 763, Edifício Luen Pong, 14º andar "D", em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2534 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 洲匯企業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHAU VUI, LIMITADA
 英文 inglês : CHAU VUI ENTERPRISE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 763, Edifício Luen Pong, 14º andar "D"
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10295 (SO)
 所營事業之變更 Alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天贊企業(澳門)有限公司
 葡文 português : JAN FOMENTO COMERCIAL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : JAN ENTERPRISE (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸填海區布魯塞爾街誠豐商業中心A K舖 Rua de Bruxelas, Centro Comercial Cheng Fung, Loja "AK", N.A.P.E., em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13452 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門創發電梯工程有限公司
 葡文 português : MACAU CHONG FAT ELEVADORES E ESCADAS ROLANTES, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU CHONG FAT ELEVATOR ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美珊枝街36號地下 Rua Sanches de Miranda, n° 36, r/c
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 3982 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金怡國際航空資訊有限公司
 葡文 português : GOLDEN ROYAL INTERNACIONAL GESTÃO DE ACTIVOS, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN ROYAL INTERNATIONAL ASSETS MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244 a 246, Macau Finance Centre, 8° andar, letra "E"
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 9577 (SO)

公司資本之變更 Alteração do capital social

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HAC PAC CHENG KIT TA LAP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA ABACADA, LIMITADA
 英文 inglês : ABACADA CLEANING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 183-B, Edifício Marina Plaza, r/c
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 3873 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TAK HING FÓ WÓ HOI SIN CHAU KA IAO HAN CONG SI
 葡文 português : RESTAURANTE TAK HING, LIMITADA
 英文 inglês : TAK HING FIRE POT & SEAFOOD RESTAURANT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, s/n°, Edifício Kwang Fat Fa Un, 1° andar
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 3300 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: OU MUN IAO SIN TIN SI KU FAN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : TV CABO MACAU, SARL
 英文 inglês : MACAU CABLE TV LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos de Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 10401 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAN SI TOI SAT IP MAO IEC IAO HAN CONG SI
 葡文 português : EMPRESA COMERCIAL SAN SI TOI - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : NEW TIME INDUSTRIAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua Norte do Patane, N° 132, Edifício Wang Kin, Bloco V, 3° andar C, freguesia de Nossa Senhora de Fátima, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 10739 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KUOK HENG CONG IP HEI CHOI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS KUOK HENG, LIMITADA
 英文 inglês : INDUSTRIAL EQUIPMENTS KUOK HENG, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Morais, s/n°, Edifício Industrial "Keck Seng", Bloco 3, 5° andar R, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12391 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新生有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SSF (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SSF COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 72R, Edifício I San Kok, 21.º andar "C", em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7138 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TAI TONG CAI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : CAFÉ RUA DA SÉ, LIMITADA
 法人住所 sede : em Macau, na Rua da Sé, n.º. 14, r/c, "B".
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11480 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永業影印中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE FORNECEDOR DE FOTOCÓPIAS VING IP, LIMITADA
 法人住所 sede : Rua da Alfândega, n.º 14, r/c, freguesia de São Lourenço, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12331 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力達資訊服務有限公司
 葡文 português : NETEL INFORMAÇÃO E SERVIÇOS, LIMITADA
 英文 inglês : NETEL INFORMATION AND SERVICES, LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 8.º andar-C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13137 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉華意大利廚櫃設備有限公司
 葡文 português : LINEA VERA COZINHAS (ASIA), LIMITADA
 英文 inglês : LINEA VERA KITCHEN (ASIA), LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Son On, s/n.º, Pac On, Lote VI, r/c, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10895 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仙蒂洋行有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CÍNTIA (IMPORTAÇÃO-EXPORTAÇÃO), LIMITADA
 英文 inglês : CINTIA TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Calçada da Barra, n.º 2G, r/c, Bloco III
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2856 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠光貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SENG KUONG DA VITTÓRIO, LIMITADA
 法人住所 sede : Rua Padre João Clímaco, n.º 21A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2262 (SO)

二零零零年四月十九日於商業及汽車登記局——局長 盧瑞祥

Conservatória dos Registos Comercial e Automóvel, aos 19 de Abril de 2000.— O Conservador, *Lou Soi Cheong*.

(是項刊登費用為 MOP282,480.00)

(Custo desta publicação \$ 282 480,00)

法律翻譯辦公室

公告

法律翻譯辦公室為填補人員編制高級技術員組別語言範疇顧問高級技術員第一職階一缺，經於二零零零年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告，現根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十七樓法律翻譯辦公室行政暨財政部以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單已視為確定名單。

二零零零年四月十三日於法律翻譯辦公室

辦公室主任 沈振耀

(是項刊登費用為 MOP1,067.00)

GABINETE PARA A TRADUÇÃO JURÍDICA

Anúncio

A lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da área linguística, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal do Gabinete para a Tradução Jurídica, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2000, encontra-se afixada e pode ser consultada, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, no Núcleo Administrativo e Financeiro do GTJ, sito na Rua do Campo, n.º 162, edifício Administração Pública, 17.º andar.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º da supracitada legislação.

Gabinete para a Tradução Jurídica, aos 13 de Abril de 2000.

O Coordenador do Gabinete, *Sam Chan Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

臨時澳門市政局

通告

按照二零零零年三月三十一日市政執委會決議，以及根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現進行審查文件形式的限制性晉升普通考試，以填補臨時澳門市政局人員編制內資訊高級技術員職程第一職階顧問資訊高級技術員兩缺，詳細說明如下：

一、種類、期限及有效期：

屬限制性晉升普通考試，對象為臨時澳門市政局員工。為填補是次考試的空缺，投考申請應於本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十日期內遞交。

二、投考條件：

二·一、投考人：

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第86/89/M號法令

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Avisos

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação camarária de 31 de Março de 2000, se acha aberto o concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática existentes no quadro de pessoal da Câmara Municipal de Macau Provisória, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários da Câmara Municipal de Macau Provisória, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*, para o preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os técnicos superiores de informática principais do quadro da Câmara Municipal de Macau Provisó-

第十條第一款規定條件的本局編制內首席資訊高級技術員，均可投考。

二、應遞交文件：

a) 有效身分證明文件的副本；

b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的資料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程及職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

三、報考方式及地點：

報考者須填寫第65/GM/99號批示附件所載的、十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七表格（印務局專印），並將之送交臨時澳門市政局行政處。

四、職務性質：

資訊高級技術員在自動處理資訊的範疇內，按照現有的處理工具，構思和設計能有效回應需求的系統，並進行功能和架構分析以及編寫應用在工作上 and 系統上的程式。

能領導製定程式和協調負責執行分析問題的人員的各階段工作以及安裝自動處理資訊系統的工作。

五、薪俸：

第一職階顧問資訊高級技術員的薪酬為十二月二十一日第86/89/M號法令附表三所載薪俸索引表的600點。

六、甄選方法：

履歷分析。

七、典試委員會的組成：

典試委員會組成如下：

主席：代市政副局長 Rita Botelho dos Santos

ria que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) é dispensada, mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a entregar na Divisão Administrativa da Câmara Municipal de Macau Provisória.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O técnico superior de informática concebe e projecta, no âmbito do tratamento automático da informação, os sistemas que melhor respondam aos fins em vista, tendo em conta os meios de tratamento disponíveis, efectuando análise funcional, análise orgânica e programação de aplicações e de sistemas.

Pode dirigir a preparação dos programas, a coordenação dos trabalhos das pessoas encarregadas de executar as fases sucessivas das operações de análise dos problemas e da instalação de sistemas de tratamento automático de informação.

5. Vencimento

O técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, vence pelo índice 600 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

É utilizada a análise curricular.

7. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Rita Botelho dos Santos, subdirectora municipal, substituta.

正選委員：組織暨資訊部部長 容志成

行政暨財務部代部長 Luís Correia Gageiro

候補委員：行政處代處長 Lúcia da Conceição Cordeiro
Dias Leão

財務處處長 Isabel Celeste Jorge

二零零零年三月三十一日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

(是項刊登費用為 MOP3,853.00)

仰眾知悉，按照二零零零年三月三十一日市政執委會決議，以及根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現進行審查文件方式的限制性晉升普通考試，以填補臨時澳門市政局人員編制內行政文員職程第一職階二等文員九缺，詳細說明如下：

1. 種類、限期及有效期

屬限制性晉升普通考試，對象為臨時澳門市政局員工。為填補是次考試的空缺，報考者應於本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十日內遞交投考申請。

2. 投考條件

2.1. 投考人

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款規定條件的本局編制內三等文員，均可投考。

2.2. 應遞交文件：

a) 有效的身分證明文件副件；

b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的資料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程和職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

Vogais efectivos: Chi Seng Iong, chefe dos Serviços de Organização e Informática; e

Luís Correia Gageiro, chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituto.

Vogais suplentes: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa, substituta; e

Isabel Celeste Jorge, chefe da Divisão Financeira.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 31 de Março de 2000.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 3 853,00)

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação camarária de 31 de Março de 2000, se acha aberto o concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de nove vagas de segundo-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo, existentes no quadro de pessoal da Câmara Municipal de Macau Provisória, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários da Câmara Municipal de Macau Provisória, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*, para o preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os terceiros-oficiais do quadro da Câmara Municipal de Macau Provisória que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

3. 報考方式及地點

報考者須填寫第65/GM/99號批示附件所載的，以及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七表格（印務局專印），並將之遞交臨時澳門市政局行政處。

4. 職務性質

行政文員負責在一般的指示下，按具一定複雜性的既定程序，在一個或多個行政工作範圍內擔任執行性職務，包括會計、人事、物業及財務管理、秘書職務、檔案、文書及打字等方面。

5. 薪金

第一職階二等文員的薪酬為十二月二十一日第86/89/M號法令附表三所載薪俸索引表的230點。

6. 甄選方法

履歷分析。

7. 典試委員會的組成

典試委員會組成如下：

主席：行政處代處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão

正選委員：財務處處長 Isabel Celeste Jorge

高級技術員 Helena Margarida Clemente Pinto
Brandão

候補委員：出納科科長 Judith Maria Alves Sales do Rosário

人事科代科長 曹慧怡

二零零零年三月三十一日於臨時澳門市政局

主席 麥健智

（是項刊登費用為MOP3,503.00）

茲重新刊登臨時澳門市政局透過二零零零年二月二十三日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內之通告刊登之的士駕駛員專業工作證式樣。

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) é dispensada, mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a entregar na Divisão Administrativa da Câmara Municipal de Macau Provisória.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O oficial administrativo exerce funções de natureza executiva, enquadradas em instruções gerais e procedimentos bem definidos, com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente contabilidade, pessoal, economato e património, secretaria, arquivo, expediente e dactilografia.

5. Vencimento

O segundo-oficial, 1.º escalão, vence pelo índice 230 da tabela indicária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

É utilizada a análise curricular.

7. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa, substituta.

Vogais efectivas: Isabel Celeste Jorge, chefe da Divisão Financeira; e

Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior.

Vogais suplentes: Judith Maria Alves Sales do Rosário, chefe da Secção de Tesouraria; e

Tso Wai Yee, chefe da Secção de Pessoal, substituta.

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 31 de Março de 2000.

O Presidente, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 3 503,00)

Republicação do modelo da carteira profissional para condutor de táxi publicado pela Câmara Municipal de Macau Provisória, por aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 23 de Fevereiro de 2000.

二零零零年四月十七日於臨時澳門市政局

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 17 de Abril de 2000.


市政副局長 李思豪

O Subdirector Municipal, *Marcelo Inácio dos Remédios*.

專業工作證（的士）

CARTEIRA PROFISSIONAL
(TÁXI)

前面 Frente

 <p>專業工作證（的士） CARTEIRA PROFISSIONAL (TÁXI)</p> <p>編號 N.º</p> <p>姓名： Nome</p> <p>發證日期： Emitida em</p> <p>駕駛證編號： Carta de condução N.º</p>	相片 FOTO	<p>內框 Interior:</p> <p>74 x 105 mm</p>
	年費 TAXA ANUAL	

後面 Verso

注意 NOTA	
<ul style="list-style-type: none"> 證僅在指定位置貼上年費貼紙後方為有效 Esta carteira só é válida com a etiqueta da taxa anual colada no espaço assinalado 本證只可在持有人駕駛證有效期內使用 Só pode ser utilizada acompanhada da Carta de Condução dentro do prazo de validade 使用本證時，必須放於當眼處 Deve ser colocada em local livre e visível aquando da sua utilização 本證不得轉讓他人及加上任何附註或塗改 É intransmissível e nela não pode ser feito qualquer averbamento ou rasura 持證人應承擔使用本證之有關責任 O titular é responsável pela consequência proveniente da utilização do documento 如拾獲此證，請交回臨時澳門市政局或交通暨運輸部 又或寄回澳門郵箱3054號 Se encontrar esta carteira, entregue-a à C.M.M.P./ S.V.T. / C.P. 3054 	<p>格式 Mod. 009/DC/SVT</p> <p>規格 Formato A7 12/99 印行 Imp.</p>

臨時澳門市政局具權限部門過膠之文件

Documento a plastificar pelos serviços competentes da Câmara Municipal de Macau Provisória

財政局 / 公物管理廳
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS / DEPARTAMENTO DE GESTÃO PATRIMONIAL

公開招標
Concursos públicos

物品判給清單
Relação dos artigos adjudicados

第一 / 九九號公開招標
Concurso público n.º 1/99

類別: 攝影物品類
TIPO: FILMES

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001	底片簿	ALBUNS PARA NEGATIVOS E FILME DIAPOSITIVOS:				
	001 底片簿	ALBUM PARA NEGATIVO				
	001 ROWI 731 (24 張)	本 Pasta	98.00	1	麗斯 Foto Nice	16,17,21,24,26
	002 "CHIKUMA 135"	本 Pasta	75.00	1	麗斯 Foto Nice	16,17,21,24,26
	002 底片套	FOLHA PARA AQUIVAR NEGATIVOS				
	001 ROWI 892 (100 張)	包 Pacote	125.00	1	麗斯 Foto Nice	17,21,26
	002 "CHIKUMA" 135 - 每包 10 張	包 Pacote	25.00	1	麗斯 Foto Nice	11,16,17,21,26
	003 SNAPIN 135MM 幻燈片套	SNAPIN 135 MM SLIDE FILE SHEET				
	001 "FD" - 每盒 100 張	盒 Caixa	530.00	1	麗斯 Foto Nice	17
	002 135 1042X10P - 每包 10 張	包 Pacote	55.00	1	麗斯 Foto Nice	16,17,32
002	電池	BATERIAS:				
	001 2CR5, 6V 鋰電	2CR5, 6V LITHIUM				
	001 "PANASONIC"	粒 Unidade	35.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	002 AA 鹼性電池	AA ALKALINE				
	001 "PANASONIC"	粒 Unidade	2.80	7	彩麗 Foto Choi Lai	7,8,9,11,16,17,18, 21,24,25,26,29
	003 AAA 鹼性電池	AAA ALKALINE				
	001 "PANASONIC"	粒 Unidade	2.80	7	彩麗 Foto Choi Lai	7,9,11,16,17,21,2 5,29
	004 CR 2025 3V 鋰電	CR 2025 3V LITHIUM				
	001 "PANASONIC"	粒 Unidade	18.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	005 G13 鹼性電池	G13 ALKALINE				
	001 "PANASONIC"	粒 Unidade	15.00	1	麗斯 Foto Nice	7,16,24
003	測試藥水	CHEMICAL				
	001 ACETON (32201)	ACETON (32201)				
	001 2.5 公升裝 - UN-NO.:1090	樽 Garrafa	650.00	60	麗斯 Foto Nice	12
	002 POTASSIUM BOROHYDRIDE (62712)	POTASSIUM BOROHYDRIDE (62712)				
	001 100 克裝	樽 Garrafa	850.00	60	麗斯 Foto Nice	12
	003 SODIUM HYDROXIDE (30620)	SODIUM HYDROXIDE (30620)				
	001 1 公升裝 - UN-NO.:1823	樽 Garrafa	550.00	60	麗斯 Foto Nice	12
	004 SOLUTION A	SOLUTION A				
	001 ELUENT	樽 Garrafa	800.00	60	麗斯 Foto Nice	12
	005 SOLUTION D	SOLUTION D				
	001 FERRIC SULFATE REAGENT	樽 Garrafa	800.00	60	麗斯 Foto Nice	12
	006 SOLUTION E	SOLUTION E				
	001 NND REAGENT	樽 Garrafa	800.00	60	麗斯 Foto Nice	12
004	顯影劑	DEVELOPERS:				
	001 "DEKTOL" - 3.8 公升 (1464726)	"DEKTOL" DE 3.8L (1464726)				
	001 "DEKTOL"	包 Pacote	35.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	002 "FUJILITH" LIQUID DEVELOPER LD-335	"FUJILITH" LIQUID DEVELOPER LD-335				
	001 "FUJILITH"	盒 Caixa	380.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	003 "KODAK" BLEACH REPL NR 2X5 公升 (4003570)	"KODAK" BLEACH REPL NR 2X5L (4003570)				
	001 "KODAK"	盒 Caixa	1,100.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	004 "KODAK" CD (FILME), 10 公升 (4003810)	"KODAK" CD (FILME), 10L (4003810)				
	001 "KODAK"	盒 Caixa	290.00	1	麗斯 Foto Nice	7

第一／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 1/99

類別: 攝影物品類
TIPO: FILMES

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
005	"KODAK" DEVELOPER (PAPER) (4003281)	"KODAK" DEVELOPER (PAPER) (4003281)				
001	"KODAK"	"KODAK"	盒 Caixa	445.00	1	麗斯 Foto Nice 7
006	"KODAK" EKTACOLOR RA DEVELOPER ADDITIVE(4003307)	"KODAK" EKTACOLOR RA DEVELOPER ADDITIVE (4003307)				
001	"KODAK"	"KODAK"	樽 Garrafa	150.00	30	麗斯 Foto Nice 7
007	"TMAX" - 1 公升(1402767)	"TMAX" DE 1L (1402767)				
001	"KODAK"	"KODAK"	瓶 Garrafa	68.00	1	麗斯 Foto Nice 21
008	C N 16Q NQ 1 - 5 公升 X4	C N 16Q NQ 1 DE 5LX4				
001	"FUJI"	"FUJI"	盒 Caixa	340.00	1	百達 Foto Belo 21
009	C P 43 FA-II P1 - 10 公升 X2	C P 43 FA-II P1 DE 10LX2				
001	"FUJI"	"FUJI"	盒 Caixa	680.00	1	百達 Foto Belo 21
010	ILFOSOL S - 250 毫升	ILFOSOL S DE 250ML				
001	"ILFORD"	"ILFORD"	瓶 Garrafa	55.00	30	麗斯 Foto Nice 16
011	MULTIGRADE - 5 公升	MULTIGRADE DE 5L				
001	"ILFORD"	"ILFORD"	瓶 Garrafa	180.00	30	麗斯 Foto Nice 16
012	PERCEPTOL - 5 公升	PERCEPTOL DE 5L				
001	"ILFORD"	"ILFORD"	瓶 Garrafa	98.00	30	麗斯 Foto Nice 16
013	縮微菲林 (1022490)	PROSTAR PLUS MICROFILM (1022490)				
001	"KODAK"	"KODAK"	包 Pacote	218.00	1	麗斯 Foto Nice 12,31
005	縮微菲林	FILMES (MICROFILM):				
001	"KODAK"	"KODAK"				
001	DIRECT DUPLICATING MICROFILM16MM X 305M	DIRECT DUPLICATING MICROFILM 16MM X 305M	卷 Rolo	580.00	30	麗斯 Foto Nice 12
002	DIRECT DUPLICATING MICROFILM35MM X 305M (CAT 811 3896)	DIRECT DUPLICATING MICROFILM 35MM X 305M (CAT 811 3896)	卷 Rolo	995.00	30	麗斯 Foto Nice 12
003	IMAGELINK HQ MICROFILM 16MM X 30.5M(CAT 822 3232)	IMAGELINK HQ MICROFILM 16MM X 30.5M (CAT 822 3232)	卷 Rolo	75.00	1	麗斯 Foto Nice 12
004	IMAGELINK HQ MICROFILM 35MM X 30.5M(CAT 840 3594)	IMAGELINK HQ MICROFILM 35MM X 30.5M (CAT 840 3594)	卷 Rolo	145.00	1	麗斯 Foto Nice 12
006	幻燈片	FILMES DIAPOSITIVOS:				
001	"FUJI FUJICHROME"	"FUJI FUJICHROME"				
001	PROVIA RDP-II 120	PROVIA RDP-II 120	卷 Rolo	28.00	1	麗斯 Foto Nice 16,17,21
002	PROVIA RDP-II 135/36	PROVIA RDP-II 135/36	卷 Rolo	46.00	1	麗斯 Foto Nice 16,17,21,24
003	PROVIA RDP-II 4"X5"	PROVIA RDP-II 4"X5"	包 Pacote	135.00	1	麗斯 Foto Nice 16,17
004	PROVIA RHP 135/36	PROVIA RHP 135/36	卷 Rolo	58.00	1	麗斯 Foto Nice 16,17
005	VELVIA RVP 135/36	VELVIA RVP 135/36	卷 Rolo	48.00	1	麗斯 Foto Nice 16,17
002	"KODAK EKTACHROME"	"KODAK EKTACHROME"				
001	E-100 VS (8410946)	E-100 VS (8410946)	卷 Rolo	46.00	1	麗斯 Foto Nice 7
002	E-100S 120 (1145325) - 5 卷	E-100S 120 (1145325) - 5 ROLOS	5 卷 5 rolos	132.00	1	麗斯 Foto Nice 24,26
003	E-100S 135/36 (8169823)	E-100S 135/36 (8169823)	卷 Rolo	47.00	1	麗斯 Foto Nice 11,21,24,26
004	EPT 160 135/36 (1692945)	EPT 160 135/36 (1692945)	卷 Rolo	52.00	1	百達 Foto Belo 16,21
003	"KODAK KODAKCROME"	"KODAK KODAKCROME"				
001	25PKM 135/36 (1588524)	25PKM 135/36 (1588524)	卷 Rolo	149.00	1	百達 Foto Belo 8,16
002	64PKR 135/36 (1588581)	64PKR 135/36 (1588581)	卷 Rolo	107.00	1	百達 Foto Belo 8,16,26
007	即影即有菲林	FILMES FOTOGRÁFICOS DE REVELAÇÃO INSTANTÂNEA:				
001	"FUJI"	"FUJI"				
001	即影即有菲林 FP 100C 3"X4"	INSTANT FILM FP 100C 3"X4"	包 Pacote	98.00	7	彩麗 Foto Choi Lai 16,24,26,29
002	即影即有菲林 FP 100C 4"X5"	INSTANT FILM FP 100C 4"X5"	包 Pacote	200.00	7	彩麗 Foto Choi Lai 16
002	"POLAROID"	"POLAROID"				
001	POLAROID COLOR 600 PLUS 3"X3"	POLAROID COLOR 600 PLUS 3"X3"	包 Pacote	85.00	1	麗斯 Foto Nice 15,28,29
002	POLAROID SPECTRA 3"X3"	POLAROID SPECTRA 3"X3"	包 Pacote	85.50	1	麗斯 Foto Nice 9,15,16,17,26,28
008	菲林	FILMES FOTOGRÁFICOS:				
001	"FUJI"	"FUJI"				
001	SUPERIA 100 120	SUPERIA 100 120	卷 Rolo	17.50	1	麗斯 Foto Nice 16,17,21,24
002	SUPERIA 100 135/36	SUPERIA 100 135/36	卷 Rolo	13.80	7	彩麗 Foto Choi Lai 15,16,17,21,24,28,32
003	NPS 160 4"X5", 10 張	NPS 160 4"X5", 10 FOLHAS	包 Pacote	138.00	1	麗斯 Foto Nice 10,17

第一／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 1/99

類別： 攝影物品類
TIPO: FILMES

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	004 SUPERIA 200 135/36	SUPERIA 200 135/36	卷 Rolo	16.00	7	彩麗 Foto Choi Lai	2,10,15,16,17,18,26,29
	005 SUPERIA 400 135/36	SUPERIA 400 135/36	卷 Rolo	18.50	7	彩麗 Foto Choi Lai	16,17,21,26,29
	006 SUPERIA 800 135/36	SUPERIA 800 135/36	卷 Rolo	30.50	7	彩麗 Foto Choi Lai	17,21,29
002	"ILFORD"	"ILFORD"					
	001 DELTA ASA100 135/36	DELTA ASA100 135/36	卷 Rolo	35.00	1	麗斯 Foto Nice	16
	002 DELTA ASA400 135/36	DELTA ASA400 135/36	卷 Rolo	36.00	1	麗斯 Foto Nice	16
	003 XP2 400 (628797)	XP2 400 (628797)	卷 Rolo	28.00	1	麗斯 Foto Nice	7
003	"KODAK"	"KODAK"					
	001 EKTAPRESS PLUS PJI ASA 800 135/36(8465916) 每盒 5 卷	EKTAPRESS PLUS PJI ASA 800 135/36 (8465916)- DE 5 ROLOS/CAIXA	盒 Caixa	135.00	1	麗斯 Foto Nice	26
	002 GOLD GA ASA100 135/36	GOLD GA ASA100 135/36	卷 Rolo	14.80	7	彩麗 Foto Choi Lai	7,11,15,17
	003 GC 135/36	GC 135/36	卷 Rolo	19.50	1	麗斯 Foto Nice	11
	004 PRO-100 PRN-120 (8727737)- 12 張/卷	PRO-100 PRN-120 (8727737) DE 12 FOLHAS/ROLO	卷 Rolo	22.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	005 T MAX ASA100 120	T MAX ASA100 120	卷 Rolo	17.50	1	麗斯 Foto Nice	24
	006 T MAX ASA400 135/36	T MAX ASA400 135/36	卷 Rolo	27.50	1	麗斯 Foto Nice	21,32
004	"KODALITH ORTHO"	"KODALITH ORTHO"					
	001 CGP 8"X10", 100 張	CGP 8"X10", 100 FOLHAS	盒 Caixa	780.00	30	麗斯 Foto Nice	7
005	"KONICA"	"KONICA"					
	001 ASA 100 135/24	ASA 100 135/24	卷 Rolo	13.50	1	麗斯 Foto Nice	28
	002 CENTURIA 100 135/36	CENTURIA 100 135/36	卷 Rolo	12.80	7	彩麗 Foto Choi Lai	29
	003 CENTURIA 400 135/36	CENTURIA 400 135/36	卷 Rolo	17.00	7	彩麗 Foto Choi Lai	29
009	濾色片	FILTRO					
	001 B+W	B+W					
	001 UV - 52 毫米	UV DE 52MM	塊 Unidade	190.00	1	麗斯 Foto Nice	16
	002 UV - 62 毫米	UV DE 62MM	塊 Unidade	280.00	1	麗斯 Foto Nice	16
	003 UV - 72 毫米	UV DE 72MM	塊 Unidade	440.00	1	麗斯 Foto Nice	16
010	定影液	FIXADOR:					
	001 "EKTACOLOR"	"EKTACOLOR"					
	001 RA BLEACH-FIX ADDITIVE (4003547)	RA BLEACH-FIX ADDITIVE (4003547)	盒 Caixa	140.00	30	麗斯 Foto Nice	7
	002 "FUJI"	"FUJI"					
	001 BLEACH CN 16Q NQ 2 4 公升 X4	BLEACH CN 16Q NQ 2 4LX4	盒 Caixa	630.00	1	百達 Foto Belo	21
	002 BLEACH/FIX CP 43 FA-II 10 公升 X2	BLEACH/FIX CP 43 FA-II 10LX2	盒 Caixa	350.00	1	百達 Foto Belo	21
	003 FIX CN 16Q NQ 3 4 公升 X4	FIX CN 16Q NQ 3 4LX4	盒 Caixa	120.00	1	百達 Foto Belo	21
003	"KODAK"	"KODAK"					
	001 B&F, RA (4011094)	B&F, RA (4011094)	盒 Caixa	312.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	002 FIXER 2X10 公升 (4003588)	FIXER 2X10L (4003588)	盒 Caixa	340.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	003 縮微菲林用(1022656)	PROSTAR PLUS MICROFILM FIXER (1022656)	瓶 Garrafa	152.00	1	麗斯 Foto Nice	12,31
	004 RAPID FIXER - CAT 1464106	RAPID FIXER - CAT 1464106	瓶 Garrafa	65.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	005 T FIX - CAT 1910421	T FIX - CAT 1910421	瓶 Garrafa	62.00	1	麗斯 Foto Nice	21
011	鏡片藥水	LIQUIDO PARA LENTES:					
	001 "KODAK"	"KODAK"					
	001 "KODAK LENS CLEANER" -37 毫升	"KODAK LENS CLEANER" - DE 37ML	瓶 Garrafa	28.00	1	麗斯 Foto Nice	16,21,24,26
012	手套	LUVA:					
	001 "KODAK"	"KODAK"					
	001 小號棉織手套 -每盒 10 對	COTTON GLOVES (SMALL) - 10 PAIRS/CAIXA	盒 Caixa	180.00	1	麗斯 Foto Nice	12,16,21,24
013	沖晒菲林零件	MICROFILM THREADER					
	001 "KODAK"	"KODAK"					
	001 PROSTAR 16MM DUAL STAND SELF-THREADER (CAT 146 5194)	PROSTAR 16MM DUAL STAND SELF-THREADER (CAT 146 5194)	盒 Caixa	210.00	15	麗斯 Foto Nice	12

第一/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 1/99

類別: 攝影物品類
TIPO: FILMES

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços		
014	相紙	PAPEL FOTOGRÁFICO:						
001	"AGFA"	"AGFA"						
	001 5吋 X7吋 P/B RC 黑白相紙 100張	B/P RC 5" X 7" DE 100 FOLHAS	盒	Caixa	130.00	7	麗斯 Foto Nice	21
002	"FUJI"	"FUJI"						
	001 8吋 X10吋 FA C6 G 彩色相紙 100張	FA C6 G A CORES 8" X 10" A CORES DE 100 FOLHAS	盒	Caixa	360.00	1	麗斯 Foto Nice	21
	002 SFA 60型 12.7厘米 X175.3米相紙	SFA 60 12.7CM X 175.3M	卷	Rolo	670.00	1	百達 Foto Belo	21
003	"ILFORD"	"ILFORD"						
	001 MULTIGRADE IV RC 1M 16"X20"10張	MULTIGRADE IV RC 1M 16"X20" DE 10 FOLHAS	包	Pacote	180.00	1	麗斯 Foto Nice	16
	002 MULTIGRADE IV RC 1M 8"X10"100張	MULTIGRADE IV RC 1M 8"X10" DE 100 FOLHAS	盒	Caixa	380.00	1	麗斯 Foto Nice	16
	003 MULTIGRADE IV RC 25M 16"X20"10張	MULTIGRADE IV RC 25M 16"X20" DE 10 FOLHAS	包	Pacote	180.00	1	麗斯 Foto Nice	16
	004 MULTIGRADE IV RC 25M 8"X10"100張	MULTIGRADE IV RC 25M 8"X10" DE 100 FOLHAS	盒	Caixa	380.00	1	麗斯 Foto Nice	16
004	"KODAK"	"KODAK"						
	001 SUPER II F, 16吋 X20吋 - CAT 846968650張/盒	SUPER II F, 16"X20" - CAT 8469686 DE 50 FOLHAS	盒	Caixa	660.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	002 SUPER II F, 8吋 X10吋 (1434562)100張/盒	SUPER II F, 8"X10" (1434562) DE 100 FOLHAS	盒	Caixa	350.00	1	麗斯 Foto Nice	7
005	"STERLING"	"STERLING"						
	001 12吋 X16吋 RC NO.3 - 20張/盒	12"X16" RC Nº3 DE 20 FOLHAS	盒	Caixa	120.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	002 5吋 X7吋 RC NO.2 - 100張/盒	5"X7" RC Nº2 DE 100 FOLHAS	盒	Caixa	85.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	003 5吋 X7吋 RC NO.3 - 100張/盒	5"X7" RC Nº3 DE 100 FOLHAS	盒	Caixa	85.00	1	麗斯 Foto Nice	7
	004 5吋 X7吋 RC NO.4 - 100張/盒	5"X7" RC Nº4 DE 100 FOLHAS	盒	Caixa	85.00	1	麗斯 Foto Nice	7
015	鏡頭紙	PAPEL PARA LENTES:						
001	"KODAK"	"KODAK"						
	001 鏡頭清潔紙	LENS CLEANING PAPER	包	Pacote	12.00	1	麗斯 Foto Nice	11,12,16,17,21,24
016	沖洗濟	QUÍMICO:						
001	"KODAK"	"KODAK"						
	001 DEVELOPER SYSTEM CLEANER - 16安士 (1013176)	DEVELOPER SYSTEM CLEANER - DE 16 OZ (1013176)	樽	Garrafa	125.00	15	麗斯 Foto Nice	12,21,31
	003 FIX WASH CLEANER - 2.5加侖 (1395110)	FIX WASH CLEANER DE 2.5 GAL (1395110)	樽	Garrafa	98.00	15	麗斯 Foto Nice	12,21,31
017	幻燈片格	SLIDE MOUNT						
001	幻燈片格 - 135	SLIDE MOUNT - DE 135						
	001 "FUJI" - 每盒 2500	"FUJI" - 2500/CAIXA	盒	Caixa	680.00	1	麗斯 Foto Nice	16
018	碳粉	TONER						
001	"KODAK"	"KODAK"						
	001 IMAGELINK RETRIIVAL WORKSTATION1000 TONER CARTRIDGE NP (8632150)	IMAGELINK RETRIIVAL WORKSTATION 1000 TONER CARTRIDGE NP (8632150)	件	Cartridge	1,325.00	7	麗斯 Foto Nice	12
002	"MINOLTA"	"MINOLTA"						
	001 MT TONER NP (RP609Z-RP 607Z)	MT TONER NP (RP609Z-RP 607Z)	樽	Garrafa	530.00	7	麗斯 Foto Nice	12

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
百達 FOTO BELO	新口岸宋玉生廣場 172 號東南亞商業中心地下 K 舖 Alam Dr. Carlos D' Assumpcao 172 r/c K	電話/Tel: 333663 傳真/Fax: 752748
彩麗 FOTO CHOI LAI	白馬行 32A 地下 B 舖 RUA PEDRO NOLASCO DA SILVA, 32A, RC B	電話/Tel: 6816858/257070 傳真/Fax: 372830
麗斯 FOTO NICE	澳門新橋渡船街 57 號 Rua Barca n°57, r/c.	電話/Tel: 315678 / 301667 傳真/Fax: 345766

第一／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 1/99

類別: 攝影物品類
TIPO: FILMES

編號 Código	申請機構	Serviços
2	消防局	CORPO DE BOMBEIROS
7	司法警察局	POLÍCIA JUDICIARIA
8	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
9	經濟局	D.S. ECONOMIA.
10	統計暨普查局	D.S. ESTATÍSTICA E CENSOS
11	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
12	財政局	D.S. FINANÇAS.
15	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRAN.
16	旅遊局	D.S. TURISMO
17	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
18	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
21	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL
24	文化局	INSTITUTO CULTURAL
25	體育發展局	INST. DO DESPORTO
26	旅遊學院	INSTITUTO FORMAÇÃO TURÍSTICA
28	水警稽查局	POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL
29	治安警察局	COR. POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
31	身份證明局	D.S. IDENTIFICAÇÃO
32	衛生局	SERVIÇOS DE SAÚDE

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區行政長官於二千年一月十八日予以批准。

Homologado, em 18 de Janeiro de 2000, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 de artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零零年四月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Abril de 2000.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Jeong Pou Yee, Christiana.*

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/99

類別: 食物類

TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 Nº orden	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001	生菜油、油、脂肪	AZEITES, ÓLEOS E GORDURAS:				
001	青欖油 - 500 毫升/樽	AZEITE CORDOVIL "ESPORÃO" - DE 500 ML				
001	"ESPORA" (葡國出產)	樽 Frasco	27.90	3	民泰 Man Tai	26
002	橄欖油 (酸度 1.5)	AZEITE DE OLIVEIRA (ACIDEZ ATÉ 1.5ºGRAU)				
001	"FATIMA" - 1 公升裝	罐 Lata	38.00	7	瑞昌 Soi Cheong	2,13,18,26
002	"SERRATA" - 1 公升裝	罐 Lata	37.60	8	和昌行 Wo Cheong Hong	18
003	植物牛油	MARGARINA				
001	"PILOT"-18 公斤裝	罐 Lata	177.00	3	五豐行 Ng Fung Hong	18
004	植物牛油-糕點用	MARGARINA PARA CONFECCÃO				
001	"DAWN"-250 克裝	單計 Unidade	3.63	5	和昌行 Wo Cheong Hong	18
005	製糕點用油	PASTELARIA (SHORTENING)				
001	"CRISCO"-48 安士裝	罐 Lata	33.90	2	大利年 Dairy Land	18,26
006	花生油	ÓLEO DE AMENDOIM				
001	"DAI LEE BRAND"-17 公斤裝	罐 Lata	110.30	3	合興行 Hap Heng Hong	13,18,26
007	粟米油	ÓLEO DE MILHO				
001	"MAZOLA"-1 加侖裝	樽 Frasco	50.78	3	合興行 Hap Heng Hong	2,26
002	酒精飲品	BEBIDAS ESPIRITUOSAS:				
001	開胃酒	APERITIVOS				
001	"CAMPARI"-750 毫升裝	樽 Garrafa	113.30	5	和昌行 Wo Cheong Hong	26
002	"MARTINI ROSSO"-1 公升裝	樽 Garrafa	73.30	5	和昌行 Wo Cheong Hong	26
002	拔蘭地酒	BRANDY				
002	"MACIEIRA"-750 毫升裝	樽 Garrafa	58.38	5	和昌行 Wo Cheong Hong	18,26
003	各種	DIVERSOS				
001	"GORDONS"(GIN)酒-750 毫升裝	樽 Garrafa	63.30	5	合聯 Soc. Empreendimentos	26
002	"LORIDOS ESPUMANTE BRUTO"汽酒-750 毫升裝	樽 Garrafa	72.90	5	合聯 Soc. Empreendimentos	26
004	RUM 酒	RUM				
001	"NEGRESKO RUM"(RUM151)酒-750 毫升裝	樽 Garrafa	65.00	3	宏基行 Vang Kei Hong	26
005	PORTO 酒	VINHO DO PORTO				
001	"D. ANTONIA"-750 毫升裝	樽 Garrafa	72.70	5	和昌行 Wo Cheong Hong	26
010	威士忌	WHISKY				
001	"CUTTY SARK"-750 毫升裝	樽 Garrafa	82.50	5	合聯 Soc. Empreendimentos	26
003	"J. WALKER BLACK" - 750 毫升裝	樽 Garrafa	129.00	5	和昌行 Wo Cheong Hong	26
003	飲品	BEBIDAS:				
001	咖啡	CAFÉ				
002	"MELITTA CAFE MOCHA"-500 克裝	包 Emb	39.78	3	謙利行 Hin Lei Hong	33
003	"MELITTA" 1 吋 X2 吋 (咖啡過濾紙)40 個/盒	盒 Caixa	7.68	5	和昌行 Wo Cheong Hong	17,33
004	"NESCAFE CLASSIC"-250 克裝	樽 Frasco	53.00	7	瑞昌 Soi Cheong	18,26,33
005	"NESCAFE COFFEE MATE"咖啡伴侶-700 克裝	罐 Lata	30.80	7	瑞昌 Soi Cheong	33
006	"NESCAFE GOLD BLEND"-100 克裝(即溶咖啡)	樽 Frasco	39.00	7	瑞昌 Soi Cheong	18,26,33
007	"NESCAFE"-500 克裝	罐 Lata	88.80	5	和昌行 Wo Cheong Hong	16
008	"SICAL"-250 克裝	包 Emb	44.08	3	謙利行 Hin Lei Hong	3
002	粒裝咖啡	CAFÉ EM GRÃO				
001	巴西出產	公斤 Kg	29.60	1	檀香山 Tan Heong San	17,18,26
003	純咖啡粉	CAFÉ PURO MOÍDO				
001	巴西出產	公斤 Kg	29.60	1	檀香山 Tan Heong San	10,13,16,17,18,19,26
004	啤酒	CERVEJA				

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 2/99

類別: 食物類

TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 "CARLSBERG" - 330 毫升	"CARLSBERG" - DE 330 ML	罐 Lata	4.95	4	合聯 Soc. Empreendimentos	18,26
	002 "CARLSBERG" - 330 毫升 (丹麥出產)	"CARLSBERG" - DE 330ML (ORI. DENMARK)	樽 Frasco	5.73	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	003 "HEENEKEN" - 330 毫升 (荷蘭出產)	"HEENEKEN" - DE 330ML (ORI. HOLANDESA)	樽 Frasco	4.90	5	合聯 Soc. Empreendimentos	26
	004 "SUPER BOCK" - 330 毫升 (葡國出產)	"SUPER BOCK" - DE 330ML (ORI. PORTUGAL)	樽 Frasco	4.10	5	合聯 Soc. Empreendimentos	26
	005 "TSIN TAU" - 330 毫升	"TSIN TAU" - DE 330 ML	罐 Lata	3.44	3	謙利行 Hin Lei Hong	18
	006 羌啤 - 355 毫升(香港出產)	CERVEJA DE GENGIBRE - DE 355 ML (ORI. HONG KONG)	罐 Lata	4.30	3	和昌行 Wo Cheong Hong	26
	005 朱古力粉	CHOCOLATE EM PÓ					
	001 "OVALTINE"-2 公斤	"OVALTINE" - DE 2 KGS	罐 Lata	66.90	5	合聯 Soc. Empreendimentos	18
	006 茶葉	CHÁ COM TEÍNA EM FOLHAS					
	001 "中國紅茶" 1 公斤 (中國出產)	DE 1 KG (ORIGEM CHINESA)	包 Pacote	14.00	1	檀香山 Tan Heong San	10,13,17,26,33
	007 茶包	CHÁ EM PACOTINHOS					
	001 "LIPTON-JIGGLER"-100 包裝(澳洲出產)	"LIPTON-JIGGLER" - DE 100 PACOTINHOS (ORIGEM AUSTRALIANA)	盒 Caixa	23.98	3	和昌行 Wo Cheong Hong	10,12,16,17,18,19,23,26,33
	002 "RICKSHAW"-100 包裝	"RICKSHAW" - DE 100 PACOTINHOS	盒 Caixa	30.73	3	謙利行 Hin Lei Hong	16,17,19,23
	008 樽裝汽水	GASOSA EM GARRAFA					
	001 "7-UP"-1.25 公升 (香港出產)	"7-UP" - DE 1.25 LITRO (ORI. HONG KONG)	樽 Garrafa	8.50	5	合聯 Soc. Empreendimentos	26
	002 "COCA-COLA" - 1.25 公升 (澳門出產)	"COCA-COLA" - DE 1.25 LITRO (ORI. MACAU)	樽 Garrafa	8.92	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	003 "FANTA"橙汁 - 1.25 公升(香港出產)	"FANTA" DE LARANJA - DE 1.25 LITRO (ORI. HONG KONG)	樽 Garrafa	8.90	3	民泰 Man Tai	26
	004 "SCHWEPES" 忌廉梳打 - 1.25 公升(香港出產)	"SCHWEPES" CREAM SODA - DE 1.25 LITRO (ORI. HONG KONG)	樽 Garrafa	8.90	3	民泰 Man Tai	26
	009 罐裝汽水	GASOSA EM LATA					
	001 "7-UP"-355 毫升 (香港出產)	"7-UP" - DE 355 ML (ORI. HONG KONG)	罐 Lata	3.00	5	合聯 Soc. Empreendimentos	18,26
	002 "COCA COLA"-355 毫升 (澳門出產)	"COCA COLA" - DE 355 ML (ORI. MACAU)	罐 Lata	2.50	5	合聯 Soc. Empreendimentos	18,26
	003 "DIET COKE CAN"-330 毫升 (澳門出產)	"DIET COKE CAN" - DE 330 ML (ORI. MACAU)	罐 Lata	3.68	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	004 "FANTA"橙汁 - 355 毫升(香港出產)	"FANTA" DE LARANJA - DE 355 ML (ORI. HONG KONG)	罐 Lata	3.68	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	005 "GINGER ALE"-355 毫升	"GINGER ALE" - DE 355 ML	罐 Lata	3.68	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	006 "SODA"-355 毫升	"SODA" - DE 355 ML	罐 Lata	2.97	3	和昌行 Wo Cheong Hong	26
	007 "TONIC"-355 毫升	"TONIC" - DE 355 ML	罐 Lata	2.97	3	和昌行 Wo Cheong Hong	26
	010 盒裝汽水	GASOSA EM PACOTE					
	001 "VITA"檸檬茶 - 250 毫升裝(香港出產)	"VITA" CHÁ DE LIMÃO - DE 250 ML (ORI. HONG KONG)	包 Pacote	2.33	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	002 "VITASOY"(維他奶) - 250 毫升裝(香港出產)	"VITASOY" LEITE DE SOJA - DE 250 ML (ORI. HONG KONG)	包 Pacote	2.22	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	011 鮮橙粉	REFresco DE LARANJA EM PÓ					
	001 "TANG"-1.15 公斤	"TANG" - DE 1.15 KG	樽 Frasco	35.80	3	民泰 Man Tai	18
	012 橙汁	SUMO DE LARANJA					
	001 "MR. JUICE"-1.89 升裝	"MR. JUICE" - DE 1.89 LITRO	樽 Garrafa	21.30	3	和昌行 Wo Cheong Hong	26
	013 蕃茄汁	SUMO DE TOMATE					
	001 5.5 安士 - "S&W"	DE 5.5 OZ - "S&W"	罐 Lata	2.95	3	民泰 Man Tai	26
	014 "PERRIER"比利水	ÁGUA "PERRIER"					
	001 200 毫升/樽 (法國出產)	DE 200 ML (ORI. FRANCESA)	樽 Frasco	5.10	7	瑞昌 Soi Cheong	26
004	羊仔肉	CARNE DE CABRITO:					
	001 原隻羊	CABRITO INTEIRO CONGELADO					
	001 紐西蘭出產	ORIGEM NOVA ZELANDESA	公斤 Kg	27.50	3	大利年 Dairy Land	26
	002 七骨扒	COSTELETAS DE CABRITO COM OSSO					
	001 紐西蘭出產	ORIGEM NOVA ZELANDESA	公斤 Kg	44.22	3	合興行 Hap Heng Hong	26
	003 急凍羊柳	LOMBO DE CABRITO CONGELADQ					

第二/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/99

類別: 食物類

TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 紐西蘭出產	ORIGEM NOVA ZELANDESA	公斤 Kg	135.00	3	大利年 Dairy Land	2
004	雪藏羊仔腿	PERNA DE CABRITO CONGELADA					
	001 中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	17.33	3	合興行 Hap Heng Hong	13
	002 紐西蘭出產	ORIGEM NOVA ZELANDESA	公斤 Kg	29.80	3	大利年 Dairy Land	18,26
005	雞肉	CARNE DE GALINHA:					
	001 雪藏雞翼	ASA DE GALINHA CONGELADA					
	001 荷蘭出產	ORIGEM HOLANDESA	公斤 Kg	11.80	2	和昌行 Wo Cheong Hong	2,13
	002 其他鳥肉	AVES DIVERSA					
	001 鮮鴿(本地出產)	PERDIZ FRESCA (ORI. LOCAL)	單計 Unidade	15.18	2	和昌行 Wo Cheong Hong	26
	002 鮮乳鴿(本地出產)	POMBO FRESCO (ORI. LOCAL)	單計 Unidade	22.85	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	003 二級去毛鮮雞	FRANGO LIMPO FRESCO DE 2ª QUALIDADE					
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	25.63	3	謙利行 Hin Lei Hong	18
	004 雪藏開胸雞	GALINHA CONGELADA, SEM MIÚDOS					
	001 巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	10.90	2	和昌行 Wo Cheong Hong	2,13,18,26
	005 一級鮮光雞	GALINHA LONG KONG FRESCA					
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	30.28	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	006 鮮竹絲雞	GALINHA PRETA FRESCA					
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	32.23	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	007 雞腸	MIÚDOS DE GALINHA					
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	10.44	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	008 急凍雞胸	PEITO DE GALINHA CONGELADO					
	001 巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	15.88	3	和昌行 Wo Cheong Hong	26
	009 雪藏雞腿	PERNA CONGELADA					
	001 美國出產	ORIGEM AMERICANA	公斤 Kg	8.57	2	和昌行 Wo Cheong Hong	13,18
	002 巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	8.57	8	和昌行 Wo Cheong Hong	26
006	鴨肉	CARNE DE PATO:					
	001 咸鴨腎	MIÚDOS DE PATO SECOS					
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	39.00	2	和昌行 Wo Cheong Hong	26
	002 燒鴨	PATO B.B.Q.					
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	33.80	2	和昌行 Wo Cheong Hong	13,26
	003 雪藏開胸鴨	PATO CONGELADO, SEM MIÚDOS					
	001 中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	18.18	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	004 鮮去毛鴨	PATO LIMPO FRESCO					
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	18.18	3	謙利行 Hin Lei Hong	13,18,26
	005 急凍鴨胸	PEITO DE PATO CONGELADO					
	001 美國出產	ORIGEM AMERICANA	公斤 Kg	38.00	3	大利年 Dairy Land	26
007	豬肉	CARNE DE PORCO:					
	001 鮮豬頭	CABEÇA DE PORCO INTEIRA FRESCA					
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	19.86	3	合興行 Hap Heng Hong	26
	002 雪梅肉	CARNE DE PORCO - MUI IO CONGELADO					
	001 巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	17.28	5	和昌行 Wo Cheong Hong	26
	002 中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	15.53	3	和昌行 Wo Cheong Hong	26
	003 新鮮梅肉	CARNE DE PORCO - MUI IO FRESCO					
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	42.76	2	和昌行 Wo Cheong Hong	26
	004 一級雪藏豬肉(無骨)	CARNE DE PORCO CONGELADA DE 1ª QUALIDADE (SEM OSSO)					
	001 中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	14.95	3	和昌行 Wo Cheong Hong	2,18,26
	005 鮮豬肉	CARNE DE PORCO FRESCA					
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	32.63	2	和昌行 Wo Cheong Hong	26
	006 鮮瘦豬肉	CARNE DE PORCO FRESCA (SEM GORDURA)					
	001 中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	32.98	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/99

類別: 食物類

TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
007	一級鮮瘦豬肉	CARNE DE PORCO FRESCA E MAGRA DE 1ª QUALIDADE					
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	37.73	3	合興行 Hap Heng Hong	26
008	鮮豬心	CORAÇÃO DE PORCO FRESCO					
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	25.90	2	和昌行 Wo Cheong Hong	26
009	雪藏豬排骨	COSTELETA CONGELADA					
001	巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	14.66	3	合興行 Hap Heng Hong	2,18,26
002	中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	12.98	3	合興行 Hap Heng Hong	13,18
010	新鮮肉排	COSTELETA DE PORCO FRESCA					
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	38.89	3	合興行 Hap Heng Hong	26
011	一級雪藏豬排骨肉	ENTRECOSTO CONGELADO DE 1ª QUALIDADE					
001	中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	9.83	3	合興行 Hap Heng Hong	2,13,18
012	鮮豬肝	FÍGADO DE PORCO FRESCO					
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	44.68	3	合興行 Hap Heng Hong	26
013	雪藏肝臟	FÍGADO CONGELADO					
001	中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	12.10	3	大利年 Dairy Land	18
014	雪藏乳豬	LEITÃO CONGELADO					
001	中國出產 - "B 級"	ORIGEM CHINESA - "B GRADE"	公斤 Kg	24.28	2	和昌行 Wo Cheong Hong	18,26
015	急凍豬柳	LOMBO DE PORCO CONGELADO					
001	巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	22.89	3	合興行 Hap Heng Hong	2,26
016	雪藏豬背肉	LOMBO DE PORCO CONGELADO					
001	巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	18.76	3	合興行 Hap Heng Hong	18
017	鮮豬柳	LOMBO DE PORCO FRESCO					
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	50.38	3	合興行 Hap Heng Hong	26
018	雪藏豬蹄	MÃO DE PORCO CONGELADA					
001	美國出產	ORIGEM AMERICANA	公斤 Kg	6.88	3	合興行 Hap Heng Hong	2,13
019	雪藏豬手(有肉)	MÃO DE PORCO CONGELADA (COM CARNE)					
001	美國出產	ORIGEM AMERICANA	公斤 Kg	8.77	3	合興行 Hap Heng Hong	26
020	鮮豬蹄	MÃO DE PORCO FRESCA					
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	13.86	3	合興行 Hap Heng Hong	18
021	鮮豬手(有肉)	MÃO DE PORCO FRESCA (COM CARNE)					
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	25.38	3	合興行 Hap Heng Hong	26
022	雪藏鹹豬蹄	MÃO DE PORCO SALGADA CONGELADA					
001	德國出產	ORIGEM ALEMANHA	公斤 Kg	12.83	2	和昌行 Wo Cheong Hong	2,18
023	鮮豬耳	ORELHA FRESCA					
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	11.96	2	和昌行 Wo Cheong Hong	18,26
024	急凍豬蹄	PE'S DE PORCO CONGELADOS					
001	巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	6.88	3	合興行 Hap Heng Hong	2
025	鮮豬腿	PERNA DE PORCO FRESCA					
001	中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	31.93	3	合興行 Hap Heng Hong	26
026	雪藏碎豬肉	PICADA DE PORCO CONGELADA					
001	中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	15.00	2	和昌行 Wo Cheong Hong	2
027	肥豬肉	TOUCINHO					
001	中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	6.89	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
008	牛肉	CARNE DE VACA:					
001	西冷	(BEEF STRIPLOIN)					
002	紐西蘭出產	ORIGEM NOVA ZELANDIA	公斤 Kg	60.48	3	謙利行 Hin Lei Hong	2,26
002	雪藏牛肉"NGAU CHIN"	CARNE DE VACA (NGAU CHIN) CONGELADA					
001	巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	22.39	3	謙利行 Hin Lei Hong	18
003	二級雪藏牛肉	CARNE DE VACA CONGELADA DE 2ª QUALIDADE					
001	中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	18.13	3	謙利行 Hin Lei Hong	13,18

第二/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/99

類別: 食物類
TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
004	鮮牛肉	CARNE DE VACA FRESCA				
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	32.42	3 謙利行 Hin Lei Hong	26
005	雪藏牛仔肉	CARNE DE VITELA CONGELADA				
001	澳洲出產	ORIGEM AUSTRALIANA	公斤 Kg	29.70	3 大利年 Dairy Land	2,18,26
006	雪藏牛扒肉(背部或後大腿)	CARNE P/ BIFE CONGELADA (LOMBO OU ACÉM)				
001	巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	27.54	3 謙利行 Hin Lei Hong	18
007	牛柳頭	CHATEAUBRIAND				
001	巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	22.33	3 謙利行 Hin Lei Hong	2,26
008	急凍牛腩	COSTELA DE VACA CONGELADA				
001	巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	22.00	3 大利年 Dairy Land	2,26
009	鮮牛腩	COSTEleta DE VACA FRESCO				
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	27.62	3 謙利行 Hin Lei Hong	26
010	雪藏牛肚	DOBRADA DE VACA CONGELADA				
001	紐西蘭出產	ORIGEM NOVA ZELÂNDIA	公斤 Kg	11.84	3 謙利行 Hin Lei Hong	18,26
011	牛肋骨	ENTRECOSTO DE VACA CONGELADA				
001	巴西出產	ORIGEM BRASILEIRA	公斤 Kg	48.54	3 謙利行 Hin Lei Hong	2,26
012	新鮮牛肝	FÍGADO DE VACA FRESCO				
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	18.18	3 謙利行 Hin Lei Hong	26
014	牛柳	LOMBO DE VACA				
001	美國出產	ORIGEM AMERICANA	公斤 Kg	194.00	3 大利年 Dairy Land	26
002	紐西蘭出產	ORIGEM NOVA ZELANDIA	公斤 Kg	108.90	3 謙利行 Hin Lei Hong	26
015	牛仔扣	LOMBO DE VITELA				
001	荷蘭出產	ORIGEM HOLANDESA	公斤 Kg	59.86	3 謙利行 Hin Lei Hong	26
016	雪藏牛舌	LÍNGUA DE VACA CONGELADA				
001	亞根廷出產	ORIGEM ARGENTINA	公斤 Kg	17.60	3 大利年 Dairy Land	26
017	鮮牛骨	OSSOS DE VACA FRESCOS				
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	2.99	3 謙利行 Hin Lei Hong	18,26
019	雪藏牛尾	RABO DE BOI CONGELADO				
001	亞根廷出產	ORIGEM ARGENTINA	公斤 Kg	15.18	3 謙利行 Hin Lei Hong	2,18,26
010	穀糧食類	CEREAIS E MASSAS:				
001	米 - 5 千克/包	ARROZ - DE 5 KG				
001	"GOLDEN ELEPHANT"(泰國出產)	"GOLDEN ELEPHANT"(ORI. THAIANDESA)	包 Pacote	45.49	3 合興行 Hap Heng Hong	2,26
002	中國米-50 公斤/袋	ARROZ DE ORIGEM CHINESA, SACO DE 50 KGS.				
001	"TINJIN"	"TIN JIN"	公斤 Kg	3.33	1 雄記行 Hong Kei Hong	13
003	泰國米-50 公斤/袋	ARROZ DE ORIGEM TAILANDESA, SACO DE 50 KGS.				
001	"KAM TONG"	"KAM TONG"	公斤 Kg	4.55	2 五豐行 Ng Fung Hong	2,18,26
004	糯米	ARROZ GLUTINOSO				
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	4.00	1 雄記行 Hong Kei Hong	26
005	黑糯米	ARROZ GLUTINOSO PRETO				
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	18.77	3 合興行 Hap Heng Hong	26
006	米粉	ARROZ VERMICELLI				
001	"江門"牌 - 3 千克/包 (中國出產)	"VERMICELLI" - DE 3 KG (ORI. CHINESA)	包 Pacote	16.00	2 五豐行 Ng Fung Hong	26
007	意大利粉	ESPARGUETE AVULSO				
001	香港出產	ORIGEM HONG KONG	公斤 Kg	7.25	2 五豐行 Ng Fung Hong	13,18,26
008	"公仔麵"麵條	FITA (MIN - KUNG CHAI MIN)				
001	100 克/包	PACOTE DE 100 GRS	包 Pacote	2.19	3 合興行 Hap Heng Hong	13
009	麵餅	FITA (MIN PEANG)				
001	本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	6.48	3 合興行 Hap Heng Hong	18,26
010	即食杯麵	FITA EM COPO (MIN), TIPO INSTANTANEO				

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/99

類別: 食物類

TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
	001 日本出產	ORIGEM JAPONESA	杯 Copo	4.80	3 民泰 Man Tai	18,26
011	通心粉	MACARRÃO AVULSO				
	001 意大利出產	ORIGEM ITALIANA	公斤 Kg	8.23	3 宏基行 Vang Kei Hong	13,26
012	雲吞皮	MASSA PARA "WAN TAN" (SKIN WAN TAN)				
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	11.54	3 合興行 Hap Heng Hong	18,26
013	意大利直通粉 - 500 克/包	MASSA PENNE - DE 500 GRS				
	001 意大利出產	ORIGEM ITALIANA	包 Pacote	6.48	3 合興行 Hap Heng Hong	26
011	臘腸、製品及燒烤製品	ENCHIDOS, FUMADOS E ASSADOS:				
	001 一級燒豬肉	CARNE DE PORCO ASSADA DE 1ª QUALIDADE				
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	29.28	3 和昌行 Wo Cheong Hong	18
002	煙肉 (切開)	CARNE DE PORCO C/GORDURA (BACON)EM FATIA				
	001 香港出產	ORIGEM HONG KONG	公斤 Kg	24.15	3 謙利行 Hin Lei Hong	18
003	叉燒	CARNE DE PORCO FUMADA (CHAP CHIO)				
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	28.68	2 和昌行 Wo Cheong Hong	13,18,26
004	中國臘腸	CHOURIÇO CHINÊS				
	001 一級	DE 1ª. QUALIDADE	公斤 Kg	27.30	3 謙利行 Hin Lei Hong	18,26
005	罐裝臘腸	CHOURIÇO DE CONSERVA				
	001 "NOBRE"(葡國出產)	"NOBRE" (ORIGEM PORTUGUESA)	罐 Lata	40.90	5 合聯 Soc. Empreendimentos	2,13,18,26
006	黃色粉腸	FARINHEIRA				
	001 葡國出產	ORIGEM PORTUGAL	公斤 Kg	61.70	3 大利年 Dairy Land	18
007	金華火腿	FIAMBRE - KAM WA				
	001 中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	53.00	3 五豐行 Ng Fung Hong	26
008	雪藏火腿	FIAMBRE CONGELADO				
	001 香港出產	ORIGEM HONG KONG	公斤 Kg	19.46	3 謙利行 Hin Lei Hong	18
009	巴瑪腿	PRESUNTO DE PARMA				
	001 意大利出產	ORIGEM ITALIANA	公斤 Kg	136.60	3 大利年 Dairy Land	26
010	雞臘腸	SALSICHA DE GALINHA				
	001 黑色粉腸 (葡國出產)	MORCELA (ORIGEM PORTUGUESA)	公斤 Kg	59.08	3 謙利行 Hin Lei Hong	18
	002 香港出產	ORIGEM HONG KONG	公斤 Kg	15.16	3 謙利行 Hin Lei Hong	18
013	熱狗腸	SALSICHA PARA CACHOROS QUENTES				
	001 德國出產	ORIGEM ALEMANHA	公斤 Kg	25.56	3 謙利行 Hin Lei Hong	26
014	煙腩	TOUCINHO INTEIRO				
	001 加拿大出產	ORIGEM CANADIANA	公斤 Kg	34.73	3 謙利行 Hin Lei Hong	26
012	水果	FRUTAS:				
	001 梅 (單一重量 60 至 80 克)	AMEIXAS (PESO UNITÁRIO DE 60 A 80 GRS)				
	001 美國出產	ORIGEM AMERICANA	公斤 Kg	46.00	3 合興行 Hap Heng Hong	26
002	菠蘿 (單一重量 0.7 至 1.5 公斤)	ANANÁS (PESO UNITÁRIO DE 0.7 A 1.5 KG)				
	001 菲律賓出產	ORIGEM FILIPINAS	公斤 Kg	5.92	3 合興行 Hap Heng Hong	18,26
003	香蕉 (單一重量 160 至 170 克)	BANANA (PESO UNITÁRIO DE 160 A 170 GRS)				
	001 "DOLE"菲律賓出產	"DOLE" ORIGEM FILIPINAS	公斤 Kg	5.57	3 合興行 Hap Heng Hong	2,13,18,26
004	奇異果	KIWI				
	001 紐西蘭出產	ORIGEM NOVA ZELÂNDIA	公斤 Kg	28.80	3 合興行 Hap Heng Hong	18,26
005	橙 (單一重量不少於 130 克)	LARANJA (COM PESO MIN. DE 130 GRS)				
	001 "SUNKIST"美國出產	"SUNKIST" (ORIGEM AMERICANA)	公斤 Kg	5.82	3 合興行 Hap Heng Hong	2,13,18,26
006	檸檬 (單一重量不少於 100 克)	LIMÃO (COM PESO MIN. DE 100 GRS)				
	001 美國出產	ORIGEM AMERICANA	公斤 Kg	13.80	3 合興行 Hap Heng Hong	2,18,26
007	芒果 (單一重量 120 至 130 克)	MANGA (PESO UNITÁRIO DE 120 A 130 GRS)				

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/99

類別: 食物類

TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 菲律賓出產	ORIGEM FILIPINAS	公斤 Kg	20.70	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
008	蘋果 (單一重量不少於 130 克)	MAÇA (COM PESO MIN. DE 130 GRS)					
	001 美國出產	ORIGEM AMERICANA	公斤 Kg	7.47	3	合興行 Hap Heng Hong	2,13,18,26
	001 中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	4.47	3	謙利行 Hin Lei Hong	13
009	西瓜 (約 2.5 公斤)	MELANCIA (APROX. DE 2.5 KG)					
	001 新加坡出產	ORIGEM SINGAPURA	公斤 Kg	5.87	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
010	密瓜 (約 1.5 公斤)	MELÃO (APROX. DE 1.5 KG)					
	001 美國出產	ORIGEM AMERICANA	公斤 Kg	13.50	3	鴻福行 Hung Fok Hong	18,26
011	草莓	MORANGO					
	001 美國出產	ORIGEM AMERICANA	公斤 Kg	64.30	2	和昌行 Wo Cheong Hong	18,26
012	木瓜	PAPAIA					
	001 夏威夷出產	ORIGEM HAWAII	公斤 Kg	21.20	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
013	梨	PÊRA					
	001 中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	3.36	3	合興行 Hap Heng Hong	13,18,26
014	柑	TANGERINA					
	001 中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	4.70	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
015	葡萄	UVAS					
	001 紅提 (美國出產)	UVAS VERMELHAS (ORIGEM AMERICANA)	公斤 Kg	27.40	3	和昌行 Wo Cheong Hong	18,26
013	蔬菜及瓜類	HORTALIÇAS E LEGUMES:					
	001 蔬菜	HORTALIÇAS:					
	001 炸菜	"CHÀ CHÓI"	公斤 Kg	5.54	3	謙利行 Hin Lei Hong	2,13,26
	002 菜圃	"CHÓI POU"	公斤 Kg	8.29	3	謙利行 Hin Lei Hong	18,26
	003 芥菜	"KAI CHÓI"	公斤 Kg	2.80	1	沛利欄 Pui Lei Lan	2,13,26
	004 芥蘭菜	"KAI LÂN CHÓI"	公斤 Kg	3.70	1	全益 Chun Iec	13,18,26
	005 菲菜	"KAU CHÓI"	公斤 Kg	3.50	1	沛利欄 Pui Lei Lan	2,26
	006 梅菜	"MUI CHOI"	公斤 Kg	7.38	3	謙利行 Hin Lei Hong	18
	007 通菜	"ONG CHÓI"	公斤 Kg	2.50	1	沛利欄 Pui Lei Lan	18,26
	008 白菜	"PAK CHÓI"	公斤 Kg	3.40	1	沛利欄 Pui Lei Lan	2,13,18,26
	009 紹菜	"SIO CHÓI"	公斤 Kg	3.20	1	沛利欄 Pui Lei Lan	13,18,26
	010 西洋菜	AGRIÕES "SAI IEONG CHÓI"	公斤 Kg	2.75	1	沛利欄 Pui Lei Lan	2,13,18,26
	011 西芹	AIPO "SAI KAN"	公斤 Kg	9.20	1	沛利欄 Pui Lei Lan	2,18,26
	012 中國生菜	ALFACE DA CHINA "EPOCA"	公斤 Kg	3.00	1	沛利欄 Pui Lei Lan	18,26
	013 外國生菜	ALFACE ESTRANGEIRA	公斤 Kg	12.00	1	沛利欄 Pui Lei Lan	2,18,26
	014 西蘭花	BRÓCOLOS	公斤 Kg	21.00	1	沛利欄 Pui Lei Lan	2,18,26
	015 椰菜花	COUVE FLOR	公斤 Kg	6.00	1	全益 Chun Iec	18,26
	016 菠菜	ESPINÁFRE "PÓ CHÓI"	公斤 Kg	6.50	1	全益 Chun Iec	18,26
	017 莧菜	ESPINÁFRE CHINÊS "IN CHÓI"	公斤 Kg	2.80	1	沛利欄 Pui Lei Lan	13,18,26
	018 菜心	GRELOS "CHÓI SAM"	公斤 Kg	3.65	1	沛利欄 Pui Lei Lan	13,18,26
	019 大荳芽	REBENTO DE FEIJÃO C/ RAÍZ "TAI TAU NGÁ"	公斤 Kg	4.12	3	謙利行 Hin Lei Hong	18,26
	020 芽菜	REBENTO DE MUNGO C/ RAÍZ "NGÁ CHÓI"	公斤 Kg	2.54	3	謙利行 Hin Lei Hong	18,26
	021 椰菜	REPOLHO "IEY CHÓI"	公斤 Kg	2.22	3	謙利行 Hin Lei Hong	2,18,26
002	瓜類	LEGUMES:					
	001 節瓜	ABÓBORA "CHIT CUÁ"	公斤 Kg	3.00	1	沛利欄 Pui Lei Lan	2,18,26
	002 絲瓜	ABÓBORA "SI CUÁ"	公斤 Kg	4.50	1	全益 Chun Iec	2,18,26
	003 冬瓜	ABÓBORA "TONG CUÁ"	公斤 Kg	2.15	1	沛利欄 Pui Lei Lan	2,13,18,26
	004 黃瓜	ABÓBORA "VONG CUÁ"	公斤 Kg	3.50	1	沛利欄 Pui Lei Lan	18,26
	005 蔥	ALHO CHINÊS "CHUNG"	公斤 Kg	6.00	1	全益 Chun Iec	2,13,18,26
	006 袋裝去皮蒜子	ALHO DESCASCADO EM PACOTE	公斤 Kg	6.50	1	全益 Chun Iec	2,13,18,26
	007 蒜子 (本地出產)	ALHO PÔRRO (ORIGEM LOCAL)	公斤 Kg	6.28	3	謙利行 Hin Lei Hong	26
	008 馬鈴薯	BATATA	公斤 Kg	2.33	3	謙利行 Hin Lei Hong	2,18,26
	009 去皮馬鈴薯	BATATA DESCASCADA	公斤 Kg	3.13	3	謙利行 Hin Lei Hong	13

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 2/99

類別: 食物類

TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
010	茄子 (本地出產)	BERINGELA (ORIGEM LOCAL)	公斤 Kg	4.75	3	謙利行 Hin Lei Hong	18,26
011	洋葱	CEBOLA	公斤 Kg	3.90	1	沛利欄 Pui Lei Lan	2,13,18,26
012	小洋葱 (本地出產)	CEBOLINHA (ORIGEM LOCAL)	公斤 Kg	6.60	3	謙利行 Hin Lei Hong	18
013	紅蘿蔔 (中國出產)	CENOURA (ORIGEM CHINESA)	公斤 Kg	3.80	1	全益 Chun Iec	2,18,26
014	去皮紅蘿蔔 (中國出產)	CENOURA DESCASCADA (ORIGEM CHINESA)	公斤 Kg	4.90	1	全益 Chun Iec	13
015	芫荽	COENTROS	公斤 Kg	20.00	1	全益 Chun Iec	18,26
016	鮮蘆筍	ESPARGOS FRESCOS	公斤 Kg	98.70	3	謙利行 Hin Lei Hong	18,26
017	豆角	FEIJÃO CHICOTE VERDE "TAU KOK"	公斤 Kg	5.00	1	沛利欄 Pui Lei Lan	18,26
018	鵝眉豆	FEIJÃO VERDE FRESCO "VO-MEI-TAU"	公斤 Kg	5.50	1	沛利欄 Pui Lei Lan	18,26
019	老薑	GENGIBRE VELHO	公斤 Kg	5.85	3	謙利行 Hin Lei Hong	2,13,18,26
020	芋頭	INHAME "VOU TAU"	公斤 Kg	4.60	3	謙利行 Hin Lei Hong	18,26
021	白蘿蔔	NABO BRANCO	公斤 Kg	3.40	1	沛利欄 Pui Lei Lan	2,13,18,26
022	青木瓜	PAPAIA VERDE	公斤 Kg	3.20	1	全益 Chun Iec	18,26
023	白瓜	PEPINO BRANCO	公斤 Kg	3.00	1	全益 Chun Iec	18,26
024	青瓜	PEPINO VERDE	公斤 Kg	3.00	1	全益 Chun Iec	2,13,18,26
025	黃椒	PIMENTO AMARELO	公斤 Kg	63.30	3	謙利行 Hin Lei Hong	18,26
026	青椒 (中國生產)	PIMENTO VERDE (ORIGEM CHINESA)	公斤 Kg	5.00	1	沛利欄 Pui Lei Lan	2,13,18,26
027	紅椒	PIMENTO VERMELHO	公斤 Kg	63.30	3	謙利行 Hin Lei Hong	2,18,26
028	荷蘭芹	SALSA	公斤 Kg	40.00	1	全益 Chun Iec	18
029	鮮蕃茄	TOMATE FRESCO	公斤 Kg	3.20	1	全益 Chun Iec	2,13,18,26
014	牛奶及乳製品	LEITE E LACTICÍNIOS:					
	001 煉奶	LEITE CONDENSADO					
	001 "DOUBLE HAPPINESS"(新加坡出產)	"DOUBLE HAPPINESS" (ORIGEM SINGAPURA)	罐 Lata	4.49	3	合興行 Hap Heng Hong	18
	002 "EAGLE"-397 克	"EAGLE" DE 397 GRS	罐 Lata	6.50	3	民泰 Man Tai	16,26
	002 牛奶乳酪	LEITE CREMOSA					
	001 "RICH'S"-946 毫升裝	"RICH'S" - DE 946 ML	罐 Lata	18.65	2	大利年 Dairy Land	26
	003 椰汁	LEITE DE CÔCO					
	001 "OSC" - 400 毫升/ 罐(泰國出產)	"OSC" - DE 400 ML (ORI. THAILANDESA)	罐 Lata	6.00	5	合聯 Soc. Empreendimentos	2,26
	004 椰子奶	LEITE DE CÔCO					
	001 "TAIKOO" - 400 毫升	"TAIKOO" - DE 400 ML	罐 Lata	6.38	3	合興行 Hap Heng Hong	18
	005 即溶全脂奶粉	LEITE EM PÓ MAGRO					
	001 "NESTLE" 500 克	"NESTLE" 500 GRS	包 Pacote	19.55	3	合興行 Hap Heng Hong	13
	006 淡奶	LEITE EVAPORADO					
	001 "CARNATION"-大裝 (410 克)	"CARNATION" - GRANDE (410 GRS)	罐 Lata	3.39	3	合興行 Hap Heng Hong	16,17,26
	002 "FLAG"	"FLAG"	罐 Lata	3.18	3	合興行 Hap Heng Hong	18
	007 脫脂牛奶	LEITE MAGRO					
	001 "PAULS" - 1 公升/包(澳洲出產)	"PAULS" - DE 1 LITRO (ORI. AUSTRALIANA)	包 Pacote	11.78	3	合興行 Hap Heng Hong	26
	008 消毒純牛奶	LEITE NATURAL ULTRAPASTEURIZADO					
	001 "ANCHOR"-1 公升包裝(紐西蘭出產)	"ANCHOR"-DE 1 LITRO (ORI. NOVA ZELANDIA)	包 Pacote	6.00	3	宏基行 Vang Kei Hong	18,26
	002 "DAIRY FARM" - 250 毫升裝	"DAIRY FARM" - DE 250 ML	包 Pacote	3.38	3	宏基行 Vang Kei Hong	13,18
	009 牛油	MANTEIGA					
	001 "BOY & COW"(紐西蘭出產)	"BOY & COW" (ORI. NOVA ZELANDIA)	公斤 Kg	15.50	3	民泰 Man Tai	2,26
	002 "FLORA" - 500 克裝(澳洲出產)	"FLORA" - DE 500 GRS (ORI. AUSTRALIANA)	罐 Lata	17.60	7	瑞昌 Soi Cheong	26
	003 "FLORA" (牛油粒)(1 X 8) - 10 克/包- 每箱 240 包 (澳洲出產)	"FLORA"(1X8) EMB. INDIVIDUAL DE 10 GRS -DE 240 UNIDADES (ORI. AUSTRALIANA)	箱 Caixa	238.00	3	民泰 Man Tai	26
	010 半鹹牛油	MANTEIGA MEIO SAL					

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/99

類別: 食物類

TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 "ANCHOR"牛軋牛油-7克獨立包裝-每箱100件	"ANCHOR" EMB. INDIVIDUAL DE 7 GRS. - DE 100 UNIDADES	盒 Caixa	29.99	3	和昌行 Wo Cheong Hong	13,18,26
011	忌廉	NATAS					
	001 "NESTLE" - 170克/罐(荷蘭出產)	"NESTLE" - DE 170 GRS (ORI. HOLANDESA)	罐 Lata	10.30	7	瑞昌 Soi Cheong	26
	002 "DAIRY FARM"酸忌廉 - 235克/杯(香港出產)	CREAM SOUR "DAIRY FARM" - DE 235 GRS (ORI. HONG KONG)	杯 Copo	10.80	3	宏基行 Vang Kei Hong	26
012	奶油	NATAS					
	001 "PRESIDENTE"-1公升包裝	"PRESIDENTE" - DE 1 LITRO	包 Pacote	36.98	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
013	芝士	QUEIJO					
	002 "VALUMETRIC"-每包12片裝	"VALUMETRIC" - DE 12 FATIAS	包 Pacote	10.50	3	宏基行 Vang Kei Hong	18,26
015	碎塊芝士	QUEIJO RALADO					
	001 "PARMESAN"-100克裝	"PARMESAN" - DE 100 GRS	包 Pacote	13.23	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
016	純乳酪或水果乳酪	YOGURT NATURAL OU COM FRUTAS					
	001 "DAIRY FARM" 150克包裝	"DAIRY FARM" - DE 150 GRS	包 Pacote	5.38	3	宏基行 Vang Kei Hong	26
015	食品雜貨	MERCEARIAS:					
	001 乾糧	ALIMENTOS SECOS:					
	001 日本紫菜 - 50克/包	ALGAS JAPONESAS - DE 50 GRS	包 Pacote	6.54	3	合興行 Hap Heng Hong	26
	002 蜜棗	AMEIXAS SECAS (MAT CHOU)	公斤 Kg	9.26	3	合興行 Hap Heng Hong	2,26
	003 "DEL MONTE"西梅 - 340克/盒(美國出產)	AMEIXAS SEM CAROÇO "DEL MONTE" - DE 340 GRS (ORI. AMERICANA)	盒 Caixa	12.30	3	民泰 Man Tai	26
	004 花生	AMENDOIM	公斤 Kg	6.70	2	五豐行 Ng Fung Hong	2,18,26
	005 去皮杏仁	AMÊNDOA PELADA	公斤 Kg	61.34	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
	006 炸薯條(澳洲出產)	BATATAS INSTANTANEAS PARA FRITAR (ORI. AUSTRALIANA)	公斤 Kg	8.33	3	和昌行 Wo Cheong Hong	2,26
	007 "MARIE"餅干 - 350克/包(中國出產)	BOLACHA "MARIE" - DE 350 GRS (ORI. CHINESA)	包 Pacote	10.19	3	合興行 Hap Heng Hong	26
	008 芝麻梳打餅 - 450克/包(中國出產)	BOLACHAS DE SÊSAMO - DE 450 GRS (ORI. CHINESA)	包 Pacote	9.99	3	合興行 Hap Heng Hong	26
	009 腰果(本地出產)	CAJÚS (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	66.00	2	五豐行 Ng Fung Hong	2,26
	010 蝦米	CAMARÃO SECO (HAH MAI)	公斤 Kg	42.93	3	合興行 Hap Heng Hong	2,18,26
	011 陳皮	CASCA DE TANGERINA SECA (KHO PEI)	公斤 Kg	18.18	3	合興行 Hap Heng Hong	18
	012 "KELLOGG'S" "FROSTIES"細老虎頭-250克/包(香港出產)	CEREAIS "KELLOGG'S" "FROSTIES" - DE 250 GRS (ORI. HONG KONG)	包 Pacote	17.06	3	合興行 Hap Heng Hong	26
	013 "KELLOGG'S" "ALL BRAN"全麥維-375克/包(香港出產)	CEREAIS "KELLOGG'S" "ALL BRAN" - DE 375 GRS (ORI. HONG KONG)	包 Pacote	22.42	3	合興行 Hap Heng Hong	26
	014 "KELLOGG'S" "MUESLIX"雜錦果麥-450克/包(香港出產)	CEREAIS "KELLOGG'S" "MUESLIX" - DE 450 GRS (ORI. HONG KONG)	包 Pacote	30.28	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
	016 薏米	CEVADINHA (IE MAI)	公斤 Kg	7.99	3	和昌行 Wo Cheong Hong	18
	017 咖喱角 - 150克/包(香港出產)	CHAMUÇAS COM CARIL - DE 150 GRS (ORI. HONG KONG)	包 Pacote	10.90	5	合聯 Soc. Empreendimentos	26
	020 椰蓉	COCO RALADO	公斤 Kg	13.08	3	合興行 Hap Heng Hong	2,18,26
	021 冬菇	COGUMELO SECO (TONG KU)	公斤 Kg	47.97	3	合興行 Hap Heng Hong	2,18,26
	022 紅腰豆(本地出產)	FEIJÃO VERMELHO (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	10.99	3	合興行 Hap Heng Hong	2,26
	024 羅漢果	FRUTA SECA (LO HON KHO)	公斤 Kg	68.90	3	合興行 Hap Heng Hong	26
	025 百合乾	FRUTA SECA DE FLOR LILY (PAK HAP KONG)	公斤 Kg	37.39	3	合興行 Hap Heng Hong	26
	026 紅蓮子	FRUTA SECA DE FLOR LOTUS (LIN CHI)	公斤 Kg	19.20	3	民泰 Man Tai	26
	027 桂元肉	FRUTO LONGAN SECO (YUN IOK)	公斤 Kg	69.00	5	合聯 Soc. Empreendimentos	26
	028 "PLANTERS"什果仁 - 326克/罐(香港出產)	FRUTOS SECOS MISTURADOS "PLANTERS" DE 326 GRS (ORI. HONG KONG)	罐 Lata	30.40	7	瑞昌 Soi Cheong	26
	029 雪耳	FUNGOS SECOS (SUT IE)	公斤 Kg	32.98	3	合興行 Hap Heng Hong	26
	031 南北杏仁	LENTILHA (NAM PAK HANG)	公斤 Kg	21.49	3	合興行 Hap Heng Hong	2,26
	032 春卷皮 85"(香港出產)	MASSA DE ROLOS PRIMAUEIRA 85" (ORI. HONG KONG)	包 Pacote	9.93	3	合興行 Hap Heng Hong	2,26

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 2/99

類別：食物類

TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
033	淡菜	MEXILHÃO SECO (TAM CHOI)	公斤 Kg	29.60	5	合聯 Soc. Empreendimentos	2,18,26
034	杏仁-1 公斤包裝(美國出產)	MIOLO DA AMÊNDOA - DE 1 KG (ORIGEM AMERICANA)	包 Pacote	61.70	3	和昌行 Wo Cheong Hong	26
035	合桃肉(本地出產)	NOZ DESCASCADA (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	35.57	3	合興行 Hap Heng Hong	26
036	"DEL MONTE"提子干 - 425 克/盒(美國出產)	PASSAS SECAS "DEL MONTE" - DE 425 GRS (ORI. AMERICANA)	盒 Caixa	12.50	3	民泰 Man Tai	26
037	柴魚 (本地出產)	PEIXE SECO (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	43.20	3	和昌行 Wo Cheong Hong	26
038	玉竹	RAIZ DE LEGUME MIDICINAL SECA (YOK CHOK)	公斤 Kg	23.12	3	合興行 Hap Heng Hong	26
039	"FOX'S"果汁糖(香港出產)	REBUÇADOS DE FRUTAS "FOX'S" (ORI. HONG KONG)	公斤 Kg	61.00	5	合聯 Soc. Empreendimentos	2,26
040	春卷 - 240 克/包(香港出產)	ROLOS PRIMAVERA - DE 240 GRS (ORI. HONG KONG)	包 Pacote	10.70	5	合聯 Soc. Empreendimentos	26
041	西米(本地出產)	SAGO (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	5.50	2	五豐行 Ng Fung Hong	26
042	枝竹	SOJA SECA (CHI CHOK)	公斤 Kg	15.00	2	五豐行 Ng Fung Hong	26
043	茨實	TAPIÓCA GRANULADA (SI SAK)	公斤 Kg	15.88	3	合興行 Hap Heng Hong	26
044	椎山	TREPADEIRA DE LEGUME SECA (VAI SAN)	公斤 Kg	30.80	3	民泰 Man Tai	26
045	粉絲	VERMICELLI (FAN SI)	公斤 Kg	8.67	3	合興行 Hap Heng Hong	26
002	糖	açúcar:					
001	"EQUAL"代糖 - 100 克/盒(香港出產)	AÇUCAR "EQUAL" - DE 100 GRS (ORI. HONG KONG)	盒 Caixa	66.30	3	和昌行 Wo Cheong Hong	26
002	"TAI KOO"糖-454 克	AÇUCAR "TAI KOO" - DE 454 GRS	包 Pacote	4.20	7	瑞昌 Soi Cheong	17
003	白糖包 - 7 磅裝 - "TAIKOO"(香港出產)	AÇUCAR - DE 7 LBS - "TAIKOO" (ORI. HONG KONG)	盒 Caixa	36.00	7	瑞昌 Soi Cheong	26
004	片糖 - 600 克裝(中國出產)	AÇUCAR AMARELO (IN PIECES) - DE 600 GRS (ORI. CHINESA)	包 Pacote	2.35	3	合興行 Hap Heng Hong	2,26
005	咖啡糖包 - 5 磅裝 "TAIKOO"(香港出產)	AÇUCAR AMARELO - DE 5 LBS "TAIKOO" (ORI. HONG KONG)	盒 Caixa	53.00	7	瑞昌 Soi Cheong	26
006	白糖 (韓國出產) 30 公斤裝	AÇUCAR BRANCO (ORI. COREANA) EMB. DE 30 KGS	公斤 Kg	2.46	3	合興行 Hap Heng Hong	2,13,18,26
007	"TAI KOO"方糖-1 磅裝	AÇUCAR EM CUBO 1 LIB "TAI KOO"	盒 Caixa	5.89	3	合興行 Hap Heng Hong	10,12,33
008	"TAI KOO"獨立包裝白糖 400 包/盒	AÇUCAR EM PACOTES INDIVIDUAIS "TAI KOO" -CAIXA DE 400	盒 Caixa	36.00	7	瑞昌 Soi Cheong	3
009	"UTILITY"獨立包裝白糖 2500 包/盒	AÇUCAR EM PACOTES INDIVIDUAIS "UTILITY" -CAIXA DE 2500	盒 Caixa	210.00	3	宏基行 Vang Kei Hong	16,19
010	糖霜	AÇUCAR EM PÓ	公斤 Kg	7.90	5	合聯 Soc. Empreendimentos	10
003	果醬	COMPOTA (JAM):					
001	"DARBO"香橙果醬-140 獨立小盒裝	DE LARANJA "DARBO" - 140 UNIDADES	盒 Caixa	75.00	7	瑞昌 Soi Cheong	13,18,26
002	"DARBO"草莓果醬-140 獨立小盒裝	DE MORANGO "DARBO" - 140 UNIDADES	盒 Caixa	75.00	7	瑞昌 Soi Cheong	13,18,26
004	醃製品	CONSERVAS:					
001	"OPIES"水瓜柳 - 180 克/樽(英國出產)	ALCAPARRAS "OPIES" - DE 180 GRS (ORI. INGLATERRA)	樽 Frasco	17.20	2	大利年 Dairy Land	26
002	"DEL MONTE"罐裝糖水菠蘿 850 克/罐	ANANÁS EM CALDA "DEL MONTE" - DE 850 GRS	罐 Lata	8.85	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
003	銀魚柳-125 克	ANCHOVA FILETES - DE 125 GRS	罐 Lata	14.60	3	和昌行 Wo Cheong Hong	18
004	"B & F"吞拿魚 - 1.88 千克/ 罐(泰國出產)	ATUM "B&F" - DE 1.88 KG (ORI. THAIANDESA)	罐 Lata	49.00	7	瑞昌 Soi Cheong	26
005	金槍魚(菜油或橄欖油)"GENERAL" (葡國出產)	ATUM (AZEITE VEGETAL OU OLIVEIRA) "GENERAL" (ORIGEM PORTUGUESA)	罐 Lata	8.90	7	瑞昌 Soi Cheong	18,26
006	"NOUDAR"黑橄欖-850 克/罐	AZEITONAS PRETAS "NOUDAR" - DE 850 GRS	罐 Lata	14.73	3	合興行 Hap Heng Hong	2,18,26
007	"NOUDAR"綠橄欖-850 克/罐	AZEITONAS VERDES "NOUDAR" - DE 850 GRS	罐 Lata	16.73	3	合興行 Hap Heng Hong	18
008	"HEAVEN TEMPLE"梅菜豬肉	CARNE DE PORCO C/VEGETAIS "HEAVEN TEMPLE"	罐 Lata	6.00	2	五豐行 Ng Fung Hong	13
010	"S & W"黑車厘子 - 850 克/罐(美國出產)	CEREJAS NEGRAS "S&W" - DE 850 GRS (ORI. AMERICANA)	罐 Lata	29.85	3	合興行 Hap Heng Hong	26

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 2/99

類別: 食物類

TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 N° ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
011	"CADBURY"朱古力粉-500克 CHOCOLATE EM PÓ "CADBURY" - DE 500 GRS	罐 Lata	26.72	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
012	"NARCISSUS"蘑菇-425克 COGUMELOS "NARCISSUS" - DE 425 GRS	罐 Lata	4.30	2	五豐行 Ng Fung Hong	18,26
013	"SEAHORSE"草菇 - 425克/罐(中國出 產) COGUMELOS "SEAHORSE" -DE 425 GRS (ORI. CHINESA)	罐 Lata	4.90	2	五豐行 Ng Fung Hong	26
014	"COMPAL"豌豆-880克 ERVILHAS "COMPAL" - DE 880 GRS	罐 Lata	11.77	3	合興行 Hap Heng Hong	18
015	"COMPAL"白豆 (葡國)- 600克/罐 FEIJÃO BRANCO "COMPAL" (PORTUGAL) -DE 600 GRS	罐 Lata	11.28	3	合興行 Hap Heng Hong	26
016	"COMPAL"紅豆 (葡國)- 600克/罐 FEIJÃO VERMELHO "COMPAL" (PORTUGAL) -DE 600 GRS	罐 Lata	11.28	3	合興行 Hap Heng Hong	26
017	"MAID BRAND"鹹火腿肉-5公斤(香港 製) FIAMBRE "MAID BRAND" (H.K.) - DE 5 KGS	罐 Lata	154.78	3	合興行 Hap Heng Hong	26
018	"DEL MONTE"粟米粒- 270克/罐 (泰 國出產) MILHO DOCE NOVO "DEL MONTE" - DE 270 GRS (ORI. THAILANDESA)	罐 Lata	4.83	3	和昌行 Wo Cheong Hong	26
019	"TULIP"肝醬-125克 PASTA DE FÍGADO "TULIP" - DE 125 GRS	罐 Lata	8.18	3	合興行 Hap Heng Hong	26
020	"CHU KONG KIO"豆豉鯪魚 PEIXE MUGEM COM ERVILHA PRETA SALGADA "CHU KONG KIO"	罐 Lata	4.80	5	合聯 Soc. Empreendimentos	13
021	"JETT"糖水桃-822克 PESSEGO EM CALDA "JETT" - DE 822 GRS	罐 Lata	9.20	2	五豐行 Ng Fung Hong	18,26
022	泡菜 (葡國出產) -370克 PICKLES (ORIGEM PORTUGUESA) - DE 370 GRS	罐 Lata	29.10	5	合聯 Soc. Empreendimentos	18
023	"KNORR"碎茄肉 - 3.1 千/罐(葡國出 產) POLPA DE TOMATE "KNORR" - DE 3.1 KG (ORI. PORTUGAL)	罐 Lata	39.13	3	合興行 Hap Heng Hong	26
024	"GOLDREEF"糖水梨-822克 PÊRA EM CALDA "GOLDREEF" - DE 822 GRS	罐 Lata	9.80	3	民泰 Man Tai	18,26
025	"DEL MONTE"糖水雜果- 30 安士 SALADA DE FRUTAS EM CALDA "DEL MONTE" - DE 30 OZ	罐 Lata	10.80	7	瑞昌 Soi Cheong	18,26
026	"MINERVA"葡國沙甸魚 SARDINHA PORTUGUESA "MINERVA"	罐 Lata	5.40	5	合聯 Soc. Empreendimentos	18,26
027	"DEL MONTE"粟米湯 SOPA DE MILHO "DEL MONTE"	罐 Lata	4.07	3	合興行 Hap Heng Hong	13,26
028	"DEL MONTE"茄肉- 411 克/罐 TOMATE DESCASCADO "DEL MONTE" - DE 411 GRS	罐 Lata	8.20	5	合聯 Soc. Empreendimentos	26
005	粉 FARINHA:					
001	"KINGFORD"(CORN STARCH)粟米粉 FARINHA (CORN STARCH) "KINGFORD"	公斤 Kg	13.66	3	合興行 Hap Heng Hong	2,26
002	"MAIZENA"(CORN STARCH)粟米粉- 50 公斤裝 FARINHA (CORN STARCH) "MAIZENA" - EMB. DE 50 KGS	公斤 Kg	3.61	3	合興行 Hap Heng Hong	13,18
003	粘米粉 - 600 克/包(本地出產) FARINHA DE ARROZ - DE 600 GRS (ORI. LOCAL)	包 Pacote	2.80	3	民泰 Man Tai	26
004	"GOLDEN STATUE"麵包粉 FARINHA DE PÃO "GOLDEN STATUE"	公斤 Kg	5.40	3	民泰 Man Tai	18,26
005	麥米粉(香港出產) FARINHA DE TRIGO (ORI. HONG KONG)	公斤 Kg	3.21	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
006	糯米粉 - 600 克/包(本地出產) FARINHA GLUTINOSA - DE 600 GRS (ORI. LOCAL)	包 Pacote	2.90	3	民泰 Man Tai	26
007	"ROSE BRAND"西餅粉 FARINHA PARA BOLOS "ROSE BRAND"	公斤 Kg	5.20	2	五豐行 Ng Fung Hong	26
008	發粉 FERMENTO EM PÓ (BAKING POWDER)	公斤 Kg	28.00	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
006	豆類 LEGUMINOSAS					
001	蠶豆(干) - 本地出產 FAVAS SECAS (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	9.00	5	合聯 Soc. Empreendimentos	26
002	白豆 FEIJÃO BRANCO	公斤 Kg	3.60	2	五豐行 Ng Fung Hong	18,26
004	紅豆 FEIJÃO ENCARNADO	公斤 Kg	5.67	3	合興行 Hap Heng Hong	26
005	眉豆 FEIJÃO FRADE	公斤 Kg	6.90	2	五豐行 Ng Fung Hong	2,18,26
006	牛油豆 FEIJÃO MANTEIGA	公斤 Kg	11.18	3	和昌行 Wo Cheong Hong	13,18,26
007	綠豆 FEIJÃO VERDE SECO (LOK TAU)	公斤 Kg	5.00	2	五豐行 Ng Fung Hong	2,26
008	三角豆 GRÃO DE BICO	公斤 Kg	9.90	5	合聯 Soc. Empreendimentos	2,18,26
007	花生醬 - 510 克裝 MANTEIGA DE AMENDOIM - DE 510 GRS					
001	"PLANTERS" 美國出產 "PLANTERS" ORIGEM AMERICANA	樽 Frasco	15.04	3	宏基行 Vang Kei Hong	26

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 2/99

類別: 食物類

TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
016	蛋類	OVOS:				
001	皮蛋(本地出產)	EGG DUCK PRESERVED (ORI. LOCAL)				
	001 單計	UNIDADE	單計 Unidade	0.75	3	謙利行 Hin Lei Hong 26
002	鸚鵡蛋(本地出產)	EGG QUAIL (ORI. LOCAL)				
	001 一打	DÚZIA	每打 Dúzia	4.00	3	民泰 Man Tai 26
003	雞蛋	OVOS DE GALINHA				
	001 單一重量不少於 50 克	COM PESO MIN. DE 50 GRS.	單計 Unidade	0.40	2	和昌行 Wo Cheong Hong 13,18,26
004	鹹鴨蛋	OVOS DE PATO SALGADOS				
	001 單計	UNIDADE	單計 Unidade	0.74	3	謙利行 Hin Lei Hong 18,26
017	魚類、其它水產及貝類	PEIXES, MOLUSCOS E MARISCOS:				
	001 貝類	MARISCOS:				
	001 雪藏蝦(每隻約 50 至 80 克)	CAMARÃO CONGELADO (APROX. 50 A 80 GRS)	公斤 Kg	52.33	3	謙利行 Hin Lei Hong 18,26
	002 雪藏蝦仁(細--不可超過 15%水)	CAMARÃO PEQUENO DESCASCADO CONGELADO	公斤 Kg	27.00	2	和昌行 Wo Cheong Hong 18,26
	003 蝦肉 31 - 40(本地出產)(不可超過 15%水)	CARNE DE CAMARÃO 31-40 (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	90.60	2	和昌行 Wo Cheong Hong 26
	004 雪藏蟹肉	CARNE DE CARANGUEJO CONGELADO	公斤 Kg	48.50	3	大利年 Dairy Land 18,26
	006 雪藏青口(紐西蘭出產)	MEXILHÃO (MUSSEL) CONGELADO (ORIGEM NOVA ZELÂNDIA)	公斤 Kg	28.63	3	謙利行 Hin Lei Hong 26
	002 水產	MOLUSCOS:				
	001 雪藏墨魚	CHOCOS CONGELADOS	公斤 Kg	51.68	3	謙利行 Hin Lei Hong 18,26
	002 急凍魷魚筒(本地出產)	LULAS CONGELADAS (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	31.00	2	和昌行 Wo Cheong Hong 18,26
	003 急凍魷魚肉(中國出產)	LULAS CONGELADAS (ORI. CHINESA)	公斤 Kg	27.20	2	和昌行 Wo Cheong Hong 26
	004 日本大八爪魚(日本出產)	POLVO GRANDE (ORI. JAPONESA)	公斤 Kg	132.20	3	大利年 Dairy Land 26
	005 20/40 帶子(澳洲出產)	VIEIRAS 20/40 (ORI. AUSTRALIANA)	公斤 Kg	164.27	3	謙利行 Hin Lei Hong 26
	003 魚類	PELXES:				
	001 鮮鯪魚肉(本地出產)	(FISH LANG-MEAT FRESH) - (ORI. LOCAL)	公斤 Kg	24.40	2	和昌行 Wo Cheong Hong 26
	002 雪藏銀雪魚(加拿大出產)	BACALHAU FRESCO CONGELADO (ORI. CANADIANA)	公斤 Kg	91.49	3	謙利行 Hin Lei Hong 26
	003 大鱈魚(馬介休) - (約 2 至 3 公斤)	BACALHAU GRAUDO (APROX. DE 2 A 3 KGS)	公斤 Kg	73.00	2	和昌行 Wo Cheong Hong 18,26
	004 雪藏魚(紅衫魚)-每箱不可超過 15%冰水	CACHUCHO (HUNG SAM) CONGELADO	公斤 Kg	12.98	3	謙利行 Hin Lei Hong 13,26
	005 龍利柳(紐西蘭出產)	FILETES DE LINGUADO (ORI. NOVA ZELÂNDIA)	公斤 Kg	44.00	3	大利年 Dairy Land 26
	007 青衣柳(紐西蘭出產)	GAROUPA (ORI. NOVA ZELÂNDIA)	公斤 Kg	58.10	2	和昌行 Wo Cheong Hong 2,26
	008 雪藏石斑魚塊(阿根廷出產)	GAROUPA EM FILETES CONG. (ORI. ARGENTINA)	公斤 Kg	28.63	3	謙利行 Hin Lei Hong 18
	009 雪藏魚	PARGO (LAP YU) CONGELADO	公斤 Kg	52.96	3	謙利行 Hin Lei Hong 18
	010 雪藏魚塊	PEIXE CONGELADO PARA FILETES	公斤 Kg	28.37	3	和昌行 Wo Cheong Hong 18
	012 新鮮三文魚	SALMÃO FRESCO	公斤 Kg	70.56	3	謙利行 Hin Lei Hong 18
	014 雪藏葡萄沙甸魚	SARDINHA PORTUGUESA CONGELADA	公斤 Kg	22.00	3	大利年 Dairy Land 18,26
	015 雪藏鮫魚	SERRA CONGELADO	公斤 Kg	39.72	3	謙利行 Hin Lei Hong 18
018	麵包及餅乾	PÃO E BOLACHAS:				
	001 牛油曲奇	BISCOITOS BUTTER COOKIES				
	001 "KJELDSSENS"-18 克(3/包)	"KJELDSSENS" - DE 18 GRS (3/EMB)	包 Emb	2.27	3	謙利行 Hin Lei Hong 33
	002 鹹麵包	PÃO SALGADO				
	001 單一重量為 70 克	COM PESO UNITARIO DE 70 GRS.	單計 Unidade	0.69	3	謙利行 Hin Lei Hong 13,18
019	調味品	TEMPEROS:				
	001 "MAGGI"鮮醬油	(SAUCE SEASONING) - "MAGGI"				
	001 200 毫升/樽(香港出產)	DE 200 ML (ORI. HONG KONG)	樽 Frasco	12.30	7	瑞昌 Soi Cheong 26

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/99

類別: 食物類

TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
002	迷迭香	ALECRIM				
001	"SPICE ISLANDS - ROSEMARY" 23 克 樽	"SPICE ISLANDS - ROSEMARY" DE 23 GRS	樽 Frasco	13.48	3	合興行 Hap Heng Hong 2,26
003	蒜鹽	ALHO EM SAL				
001	"SPICE ISLANDS - GARLIC SALT" 91 克裝	"SPICE ISLANDS - GARLIC SALT" DE 91 GRS	樽 Frasco	13.48	3	合興行 Hap Heng Hong 26
004	加爾各答咖哩糕	CARIL CALCUTA PASTA				
001	"DAW SENS"	"DAW SENS"	樽 Frasco	16.44	3	合興行 Hap Heng Hong 18,26
005	歐蔞麥	COMINHO				
002	54 克裝	DE 54G.	樽 Frasco	16.10	5	合聯 Soc. Empreendimentos 26
006	濃縮蕃茄醬	CONCENTRADO DE TOMATE				
001	"GULOSO"-5 公斤	"GULOSO" - DE 5 KGS	罐 Lata	58.80	3	合興行 Hap Heng Hong 13,18,26
007	印度石竹	CRAVO DA INDIA				
001	"CLOVE"-60 克	"CLOVE" - DE 60 GRS	樽 Frasco	36.60	5	合聯 Soc. Empreendimentos 18
008	香草	ERVAS AROMÁTICAS				
001	"SPICE ISLANDS - DRAGONS"-17 克	"SPICE ISLANDS - DRAGONS" DE 17 GRS.	樽 Frasco	14.80	3	民泰 Man Tai 2
009	雞精	EXTRACTO DE GALINHA				
002	"KNORR"-1 公斤	"KNORR" - DE 1 KG	罐 Lata	40.93	3	合興行 Hap Heng Hong 2,18,26
010	雞精	EXTRACTO DE GALINHA				
001	"KNORR"-6 粒	"KNORR" - DE 6 CUBOS	盒 Caixa	6.78	3	合興行 Hap Heng Hong 18
011	月桂葉	FOLHAS DE LOURO				
001	月桂葉	FOLHAS DE LOURO	公斤 Kg	33.30	3	和昌行 Wo Cheong Hong 2,13,18
012	味精	GLUTOMATO DE SÓDIO (MEI-JEN)				
001	1 磅 (日本出產)	DE 1 LB. (ORIGEM JAPONESA)	包 Pacote	4.68	3	合興行 Hap Heng Hong 2,13,18
013	"BESTFOODS" 白汁	MAIONESE "BESTFOODS"				
001	1 加侖罐 (美國出產)	DE 1 U.S. GALÕES (ORI. AMERICANA)	罐 Lata	53.60	3	和昌行 Wo Cheong Hong 26
014	沙律醬	MAIONESE DE SALADAS				
001	"KRAFT-MIRACLE WHIP"-473 毫升裝	"KRAFT - MIRACLE WHIP" - DE 473 ML	樽 Garrafa	20.70	5	合聯 Soc. Empreendimentos 18,26
002	"BESTFOODS" 千島汁 - 3 千克/罐 (美 國出產)	SAUCE THOUSAND ISLAND "BESTFOODS" - DE 3 KG (ORI. AMERICANA)	罐 Lata	65.93	3	合興行 Hap Heng Hong 26
015	"LEE KAM KEE" 蝦醬	MOLHO DE CAMARÃO "LEE KAM KEE"				
001	227 克/樽(香港出產)	DE 227 GRS (ORI. HONG KONG)	樽 Frasco	12.10	5	合聯 Soc. Empreendimentos 26
016	日本豉油	MOLHO DE SOJA KIKKOWAN				
001	1.6 公升/樽	DE 1.6 LITRO	樽 Frasco	33.30	5	合聯 Soc. Empreendimentos 26
017	"LEA PERRINS" 急汁	MOLHO INGLÊS "LEA PERRINS"				
001	284 毫升/樽(英國出產)	DE 284 ML (ORI. INGLATERRA)	樽 Frasco	16.93	3	合興行 Hap Heng Hong 2,26
018	"FRENCH'S" 介辣	MUSTARDA "FRENCH'S"				
001	170 克/樽(美國出產)	DE 170 GRS (ORI. AMERICANA)	樽 Frasco	5.80	7	瑞昌 Soi Cheong 26
019	日本介辣粉	MUSTARDA JAPONESA WASHABI EM PÓ				
001	"櫻花" 1 千克/包	"SAKMA" DE 1 KG	包 Pacote	61.50	2	大利年 Dairy Land 26
020	麵豉	MÓLHO (MIN SI)				
002	"PEARL RIVER"	"PEARL RIVER"	公斤 Kg	4.28	3	合興行 Hap Heng Hong 13,18,26
021	豆瓣醬	MÓLHO (TAU PAN CHEONG)				
001	"LEE KAM KEE"-226 克裝	"LEE KAM KEE" - DE 226 GRS	樽 Frasco	7.20	5	合聯 Soc. Empreendimentos 18,26
022	蠔油	MÓLHO DE OSTRAS				
001	"AMOY"-420 毫升 (有膠蓋)	"AMOY"-DE 420 ML (COM TAMPA DE PLÁSTICO)	樽 Frasco	7.33	3	合興行 Hap Heng Hong 18,26
023	蕃茄汁	MÓLHO DE TOMATE (KETCHUP)				
001	340 毫升 - "DEL MONTE"	DE 340 ML - "DEL MONTE"	樽 Frasco	4.10	7	瑞昌 Soi Cheong 18,26
025	白胡椒粉	PIMENTA BRANCA EM PÓ				
001	中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	19.87	3	合興行 Hap Heng Hong 2,13,26
027	咖喱粉	PÓ DE CARIL				

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/99

類別: 食物類

TIPO: GÉNEROS ALIMENTÍCIOS

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 本地出產	ORIGEM LOCAL	公斤 Kg	23.50	3	民泰 Man Tai	2,13,18
028	木瓜粉 (鬆肉粉)	PÓ DE PAPAIA					
	001 "ADOLPHS"-1 磅(美國出產)	"ADOLPHS" - DE 1 LB. (ORIGEM AMERICANA)	樽 Frasco	23.20	7	瑞昌 Soi Cheong	13
029	餐鹽	SAL DE MESA					
	001 453 克/包 (中國出產)	DE 453 GRS (ORI. CHINESA)	包 Pacote	0.60	3	合興行 Hap Heng Hong	13,26
030	精鹽 (細鹽)	SAL FINO PARA COZINHA					
	001 中國出產	ORIGEM CHINESA	公斤 Kg	1.02	3	合興行 Hap Heng Hong	2,18,26
032	老抽	SUTATE (LOU-CHAU)					
	001 "PEARL RIVER BRIDGE"750 克(中國出產)	"PEARL RIVER BRIDGE" DE 750 GRS. (ORIGEM CHINESA)	樽 Garrafa	3.80	3	民泰 Man Tai	2,13,18,26
033	生抽	SUTATE (SANG-CHAU)					
	001 "PEARL RIVER BRIDGE"750 克(中國出產)	"PEARL RIVER BRIDGE" DE 750 GRS (ORIGEM CHINESA)	樽 Garrafa	2.90	3	民泰 Man Tai	2,13,18,26
034	TABASCO 辣醬油	TABASCO PEPPER SAUCE					
	001 2 安士	DE 2 OZ.	樽 Frasco	6.84	3	合興行 Hap Heng Hong	18,26
035	豆豉	TAU SI					
	001 公斤	KG	公斤 Kg	6.10	2	五豐行 Ng Fung Hong	13,18,26
037	白醋	VINAGRE BRANCO					
	001 "LEZIRIA"(JOSE MARQUES AGOSTINHO)-500 毫升	"LEZIRIA (JOSÉ MARQUES AGOSTINHO)" - DE 500 ML	樽 Garrafa	19.00	3	和昌行 Wo Cheong Hong	2,26
	002 "S&W"-946 毫升	"S&W" - DE 946 ML	樽 Garrafa	12.99	3	合興行 Hap Heng Hong	18
038	中國醋	VINAGRE CHINÊS					
	001 750 毫升	- DE 750 ML	樽 Garrafa	1.80	2	五豐行 Ng Fung Hong	13,18,26
039	日本米醋	VINAGRE DE ARROZ JAPONESA					
	001 355 毫升/樽	DE 355 ML	樽 Frasco	13.50	2	大利年 Dairy Land	26
040	鴨血醋	VINAGRE DE SANGUE DE PATO					
	001 1 公斤/樽(本地出產)	DE 1 KG (ORI. LOCAL)	樽 Frasco	6.50	3	合興行 Hap Heng Hong	26
041	老白酒/調味品	VINHO BRANCO MADURO PARA TEMPERO					
	001 "CAMILLO ALVES" - 5 升	"CAMILLO ALVES" - DE 5L	大樽 Garrafão	62.00	3	宏基行 Vang Kei Hong	18,26
042	中國米酒	VINHO CHINÊS					
	001 "九江" 0.75 公升	DE 0.75 LITRO	樽 Garrafa	3.95	3	民泰 Man Tai	18
044	紅葡萄酒 (調味品)	VINHO TINTO PARA TEMPERO					
	001 "CAMILLO ALVES" CATUJAL - 5 公升	"CAMILLO ALVES" CATUJAL - DE 5 LITROS	大樽 Garrafão	58.00	3	宏基行 Vang Kei Hong	18,26
045	麻油	ÓLEO SÉSAMO (SESAME OIL)					
	001 "HIANG MAYOU" - 250 毫升	"HIANG MAYOU" - DE 250 ML	樽 Frasco	5.60	2	五豐行 Ng Fung Hong	2,13,18,26

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
全益 CHUN IEC	何賢紳士大馬路南粵鮮活批發市場 125 號 Av. Comendador Ho Yin, SN Art. 125 Mercado Abastecedor	電話/Tel: 922608/ 430343 傳真/Fax: 920266
大利年 DAIRY LAND	澳門通商新街 83 號閣樓 Rua Nova do Comercio 83 Kock Chai	電話/Tel: 922229 傳真/Fax:
合興行 HAP HENG HONG	仁慕巷 4 號地下 Trav. da Saudade n°4, RC	電話/Tel: 572330 傳真/Fax:
謙利行 HIN LEI HONG	仁慕圍 1 號地下 Pátio da Saudade n° 1, r/c.	電話/Tel: 572330 傳真/Fax:
雄記行 HONG KEI HONG	十月初五街 57 號 Rua Cinco de Outubro 57, RC	電話/Tel: 920235/ 920942 傳真/Fax: 920235
鴻福行 HUNG FOK HONG	澳門鴨涌河邊街何賢紳士大馬路南粵鮮活商品批發市場地下 231 號舖 Av. Comendador Ho Yin, S/N, Edf. Mercado Abastecedor 1° andar 231, Macau	電話/Tel: 431836 傳真/Fax: 431836
民泰 MAN TAI	下環街 41 號地下 Rua Praia do Manduco n° 41, r/c.	電話/Tel: 339931/933255 傳真/Fax: 933277
五豐行	澳門文第士街 30 號 A	電話/Tel: 556767

第二／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 2/99

類別: 食物類
TIPO: GÊNEROS ALIMENTÍCIOS

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
NG FUNG HONG	Rua Silva Mendes, 30-A, RC	傳真/Fax: 552244
沛利欄 PUI LEI LAN	澳門鴨涌河邊街何賢紳士大馬路南粵鮮活商品批發市場地下 105 (E) Av. Comendador Ho Yin R/C Flat 105 (E) Edif. Mercado Abastecedor Nam Yue	電話/Tel: 921887 傳真/Fax:
合聯 SOC. EMPREENDIMENTOS	士多紐拜斯大馬路 69-69 號 B 地下 Avenida Sidónio Pais n°69-69B r/c, cave mezzanine, Edif. Chong Pak.	電話/Tel: 571678 / 573516 傳真/Fax: 566986
瑞昌 SOI CHEONG	板樟堂街 5B 字 7 號地下 Rua S. Domingos 5B r/c	電話/Tel: 481199 傳真/Fax: 481282
檀香山 TAN HEONG SAN	澳門漁翁街海洋工業中心第一期六樓 D 座 Rua Pescadores SN, Bloco I, 06 D6 Edif. Ocean Centre	電話/Tel: 722225 傳真/Fax: 722225
宏基行 VANG KEI HONG	爹美刁施拿地大馬路/施拿地馬路 27 號碼頭 1 樓 Avenida de Demetrio Cima, 1º andar, Ponte n° 27.	電話/Tel: 552278 傳真/Fax: 590932
和昌行 WO CHEONG HONG	漁翁街海洋工業中心第 2 期 8 樓 E 座 Rua Pescadores 8/F - E Fase 2 Edifício Industrial Ocean Macau	電話/Tel: 933644 傳真/Fax: 718055

編號 Código	申請機構	Serviços
1	澳門特別行政區立法會	ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA RAEM
2	消防局	CORPO DE BOMBEIROS
3	文化中心籌設委員會	C. INSTALADORA DO CENTRO CULTURAL
10	統計暨普查局	D.S. ESTATISTICA E CENSOS
12	財政局	D.S. FINANÇAS.
13	司法事務局	D.S. JUSTIÇA
16	旅遊局	D.S. TURISMO
17	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
18	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
19	高等教育輔助辦公室	GAB. DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR
23	法律翻譯辦公室	GAB. PARA A TRADUÇÃO JURÍDICA
26	旅遊學院	INSTITUTO FORMAÇÃO TURÍSTICA
33	澳門大學	UNIVERSIDADE DE MACAU

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區行政長官於二千年一月十八日予以批准。

Homologado, em 18 de Janeiro de 2000, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 de artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零零年四月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Abril de 2000.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Jeong Pou Yee, Christiana*.

第三／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 3/99

類別: 瓶裝水類
TIPO: ÁGUA ENGARRAFADA

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001	蒸餾水 DE 5 U.S. GALÕES (18.9 LITROS)					
	004 "YONG LONG"蒸餾水 "YONG LONG" DISTILLED WATER	大瓶 Garraão	15.00	1	澳鴻 Hou Hong	3,5,7,8,9,10,12,14 ,15,16,17,18,19,2 1,22,23,24,25,27, 28,29,30,31,32
002	礦泉水 DE 5 U.S. GALÕES (18.9 LITROS)					
	001 "JIALINGSHAN" "JIALINGSHAN"	大瓶 Garraão	14.00	1	澳鴻 Hou Hong	6,11,13,15,18,26

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
澳鴻 HOU HONG	氹仔盧廉若大馬路7號E 地下華發閣 Estrada Lou Lim Yeock, 7E, Edif. Va Fat Kok, RC, C, Taipa	電話/Tel: 811802/6883087 傳真/Fax: 258333

編號 Código	申請機構	Serviços
1	澳門特別行政區立法會	ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA RAEM
3	文化中心籌設委員會	C. INSTALADORA DO CENTRO CULTURAL
4	法官委員會	C. DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS
5	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
6	博彩監察暨協調局	D. INSPECÇÃO E COORDE. DE JOGO
7	司法警察局	POLÍCIA JUDICIARIA
8	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
9	經濟局	D.S. ECONOMIA.
10	統計暨普查局	D.S. ESTATISTICA E CENSOS
11	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
12	財政局	D.S. FINANÇAS.
13	司法事務局	D.S. JUSTIÇA
14	地球物理暨氣象局	D.S. METEOROLÓGICOS GEOFÍSICOS
15	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRAN.
16	旅遊局	D.S. TURISMO
17	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
18	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
19	高等教育輔助辦公室	GAB. DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR
21	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL
22	政府總部輔助部門	S. DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO
23	法律翻譯辦公室	GAB. PARA A TRADUÇÃO JURÍDICA
24	文化局	INSTITUTO CULTURAL
25	體育發展局	INST. DO DESPORTO
26	旅遊學院	INSTITUTO FORMAÇÃO TURÍSTICA
27	政府船塢	OFICINAS NAVAIS
28	水警稽查局	POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL
29	治安警察局	COR. POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
30	行政暨公職局	D.S. ADMIN. E FUNCAO PUBLICA
31	身份證明局	D.S. IDENTIFICAÇÃO
32	衛生局	SERVIÇOS DE SAÚDE

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區行政長官於二千年一月十八日予以批准。

Homologado, em 18 de Janeiro de 2000, por despacho de S. Ex.º o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 de artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零零年四月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Abril de 2000.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Jeong Pou Yee, Christiana*.

第四/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 4/99

類別: 清潔用品
TIPO: LIMPEZA

項目 N° ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
001	殺蟲噴霧劑	BOMBA DE INSECTICIDA:					
001	180 毫升樽裝噴霧劑	GARRAFA DE 180 ML - SPRAY					
001	"PROTECT"(滅蚊噴霧劑)	瓶	Garrafa	17.50	1	殷理基 H. Nolasco	10,11,17,24,26
002	400 克樽裝噴霧劑	GARRAFA DE 400 GRS - SPRAY					
001	"BAYGON"	瓶	Garrafa	20.80	5	合聯 Soc. Empreendimentos	2,4,5,7,8,9,11,12, 13,15,16,17,18,20 21,22,23,24,25,2 6,27,28,29,31,32, 33
002	洗手盆泵	BOMBA PARA LAVATÓRIO:					
001	泵	BOMBA					
001	連木手柄	個	Unidade	4.30	7	華記 Va Kei	5,6,8,10,13,16,17, 18,25,27,28,29,31 33
003	衣架	CABIDES:					
001	衣架	CABIDES					
001	黑色塑料	個	Unidade	1.35	5	合聯 Soc. Empreendimentos	2,11,24,26
002	塑料	個	Unidade	1.20	3	民泰 Man Tai	11,31
004	鞋	CALÇADA:					
001	拖鞋	CHINELOS					
001	橡膠拖鞋(人字拖)	每對	Pares	4.90	5	潤鴻 Iong Hung	11,13
002	白布鞋	SAPATILHAS					
001	白布鞋 - "STARS"	每對	Pares	12.00	5	合聯 Soc. Empreendimentos	13
005	膠門楔	CALÇO DE BORRACHA:					
001	膠門楔	CALÇO DE BORRACHA PARA PORTAS					
001	4-1/2 吋	個	Unidade	1.40	5	合聯 Soc. Empreendimentos	11,33
006	漱口杯	CANECAS:					
001	漱口杯-塑膠	CANECAS - PLÁSTICA					
001	漱口杯	個	Unidade	1.75	3	民泰 Man Tai	13
007	汽車蠟	CERA PARA AUTOMÓVEIS:					
001	340 克(膏狀)	DE 340 GRS - (POMADA)					
001	"JOHNSON KIT"	罐	Lata	44.98	5	和昌行 Wo Cheong Hong	2,3,4,5,8,10,11,12 14,15,16,18,21,2 2,23,24,29,30,33
002	455 毫升(液狀)	DE 455ML - (LIQUIDA)					
001	"JOHNSON KIT"	罐	Lata	40.93	5	和昌行 Wo Cheong Hong	3,5,7,8,9,11,12,14 15,16,17,19,20,2 2,23,24,27,29,31, 32
008	地板蠟水	CERA PARA SOALHOS:					
001	1000 毫升	DE 1000 ML					
001	"JOHNSON SUPER KLEEN FLOOR"	罐	Lata	34.60	5	合聯 Soc. Empreendimentos	17,28
002	1.25 公升	DE 1.25 LITRO					
001	"SO LEX"(WOODEN FLOOR FINISH)	罐	Lata	41.30	15	美豐 Mei Fong	2,11,24,29,33
009	餐具	COLHERES:					
001	匙	COLHERES					
001	飯匙-金屬	個	Unidade	2.06	5	和昌行 Wo Cheong Hong	28,29
002	飯匙-塑料	個	Unidade	0.03	5	潤鴻 Iong Hung	13
003	甜品匙-金屬	個	Unidade	1.30	3	民泰 Man Tai	16,17,28,29,31
004	湯匙-金屬	個	Unidade	2.06	5	和昌行 Wo Cheong Hong	11,28,29,32
010	杯	COPOS:					
001	杯	COPOS					

第四／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 4/99

類別： 清潔用品
TIPO: LIMPEZA

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	002 "SOLO"紙杯(圓錐形)-250 個包裝	"SOLO" COPOS PAPEL EM CONE - EMB DE 250	包裝 Emb	14.30	1	潤鴻 Iong Hung	3,6,7,8,10,11,12,15,16,17,20,21,25,29,31,32,33
	003 塑膠杯	COPO PLÁSTICO	個 Unidade	0.08	1	潤鴻 Iong Hung	2,10,11,12,16,23,25,29,30,32
011	尼龍草	CORDA DE NYLON:					
	001 尼龍草	CORDA DE NYLON					
	001 "PARROT"NO. 555-中國製	"PARROT" N.º555 - ORIGEM CHINA	卷 Rolo	1.69	5	和昌行 Wo Cheong Hong	2,7,29,33
012	除味劑	CREOLINA:					
	001 1 加侖/罐	LATA DE 1 GALÃO					
	001 "TRAIN"	"TRAIN"	罐 Lata	32.30	15	美豐 Mei Fong	5,8,11,13,28,29
013	樟腦	CÂNFORA:					
	001 16 小包裝	EMBALAGEM DE 16 PACOTINHOS					
	001 "WHALE"	"WHALE"	包 Emb	13.60	3	大生利 Tai Sang Lei	7,9,10,11,17,18,24,25,29,30,32,33
014	汽車香座	DESODORIZANTE PARA AUTOMÓVEIS:					
	001 80 毫升	DE 80 ML					
	001 "GLADE/JOHNSON"	"GLADE/JOHNSON"	個 Unidade	17.60	5	合聯 Soc. Empreendimentos	3,10,11,18,30,33
015	廁所除臭用品	DESODORIZANTES PARA CASA DE BANHO:					
	001 1 個圓香球(用作除味)	EMBALAGEM DE 1 BOLA					
	002 "WHALE"	"WHALE"	包裝 Emb	2.90	3	大生利 Tai Sang Lei	5,6,7,8,10,11,16,18,20,22,30,32,33
	002 5 個圓香球(用作除味)	EMBALAGEM DE 5 BOLAS					
	002 "WHALE"	"WHALE"	包裝 Emb	5.80	5	和昌行 Wo Cheong Hong	1,8,11,13,15,17,18,28,29
	003 (空氣清新劑)-250 毫升/罐	LATA DE 250 ML (SPRAY)					
	001 "JOHNSON"	"JOHNSON"	罐 Lata	16.15	5	合聯 Soc. Empreendimentos	1,2,11,12,13,17,23,24,26,28
	004 (噴霧除臭劑)-300 毫升/罐	LATA DE 300 ML (SPRAY)					
	001 "HAZE"	"HAZE"	罐 Lata	18.80	5	合聯 Soc. Empreendimentos	1,5,7,10,11,16,18,20,22,24,29,31,33
016	棉絲	DESPERDÍCIO DE ALGODÃO:					
	001 白色(一級)	COR BRANCA (1ª QUALIDADE)					
	001 白色	COR BRANCA	公斤 Kg	13.50	3	民泰 Man Tai	2,17,28,29
017	清潔液	DETERGENTE:					
	001 濃縮清潔液-1000 毫升裝	DE 1000 ML - DETERGENTE CONCENTRADO					
	001 "SWIPE"-藍威寶	"SWIPE" - AZUL	樽 Frasco	22.30	7	建和 Kin Vo	2,5,7,10,11,13,17,18,19,21,24,29,30,33
	002 "SWIPE"-紅威寶	"SWIPE" - VERMELHA	樽 Frasco	22.70	7	建和 Kin Vo	3,5,7,10,11,13,17,18,19,21,24,27,29
	003 "SWIPE"-紅威寶(泵裝)	"SWIPE" - VERMELHA (COM BOMBA)	樽 Frasco	25.50	7	建和 Kin Vo	33
018	廁所清潔液	DETERGENTES PARA RETRETES:					
	002 500 克裝	DE 500 GRS					
	003 "HARPIC"	"HARPIC"	樽 Frasco	12.30	5	合聯 Soc. Empreendimentos	5,13,16,18,24,29,33
019	滴露	DETTOL:					
	001 5 公升/瓶	GARRAFA DE 5 LITROS					
	001 "DE-VILLE" (香港製)	"DE-VILLE" - HONG KONG	瓶 Garrafa	70.00	3	大生利 Tai Sang Lei	2,6,7,8,15,17,19,24,27,28,29
	002 750 毫升/瓶	GARRAFA DE 750 ML					

第四/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/99

類別: 清潔用品
TIPO: LIMPEZA

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 "DE-VILLE"	"DE-VILLE"	瓶 Garrafa	21.70	5	合聯 Soc. Empreendimentos	30
020	毛刷	ESCOVAS:					
	001 竹刷	DE BAMBU					
	001 木柄竹刷	DE BAMBU COM PEGA DE MADEIRA	支 Unidade	1.69	5	和昌行 Wo Cheong Hong	11,28
	002 長柄竹刷(竹)	DE BAMBU DE CABO COMPRIDO (BAMBU)	支 Unidade	1.55	1	華記 Va Kei	17
	003 長柄竹刷(塑膠)	DE BAMBU DE CABO COMPRIDO (PLÁSTICO)	支 Unidade	3.30	5	潤鴻 Iong Hung	1,2,17,28,29
	004 短柄竹刷	DE BAMBU DE CABO CURTO	支 Unidade	1.50	7	華記 Va Kei	2,17,29
	002 窗刷	ESCOVA PARA LAVAGEM DE JANELAS					
	001 短窗刷,柄長 1.5 呎-韓國製	COM CABO DE 1.5 PÉS DE COMPRIMENTO - ORIGEM COREIANA	支 Unidade	10.00	7	華記 Va Kei	2,11,17,24,33
	002 伸縮窗刷,柄長 5 呎-意大利製	COM CABO DE 5 PÉS - ORIGEM ITALIANA	支 Unidade	14.80	5	合聯 Soc. Empreendimentos	2,11,13,33
	003 廁所刷(塑膠)	ESCOVA PARA LAVAGEM DE SANITÁRIO (PLÁSTICO)					
	001 廁所刷連刷座	COM RESPECTIVO SUPORTE	支 Unidade	7.90	3	民泰 Man Tai	2,6,8,10,17,18,22,23,24,27,33
	002 廁所刷	ESCOVA PARA LAVAGEM DE SANITÁRIO	支 Unidade	1.70	3	民泰 Man Tai	5,6,11,13,17,25
	004 地板刷(塑膠)	ESCOVA PARA LIMPEZA DE SOALHO (PLÁSTICO)					
	001 4 呎長木柄	COM CABO DE 4 PÉS DE COMPRIMENTO	支 Unidade	10.70	7	華記 Va Kei	2,5,33
	005 指甲刷	ESCOVA PARA UNHAS					
	001 指甲刷	ESCOVA PARA UNHAS	支 Unidade	5.20	5	合聯 Soc. Empreendimentos	11
	006 牙刷	ESCOVAS DE DENTES					
	001 "SANOS" 牙刷	"SANOS" ESCOVAS DE DENTES	支 Unidade	4.50	3	大生利 Tai Sang Lei	13
021	擦具	ESFREGÕES:					
	001 擦具	ESFREGÕES					
	001 "REX" - 鋼絲球	"REX" - DE AÇO DE ARAME	個 Unidade	3.10	1	殷理基 H. Nolasco	6,7,11,13,17,24,26,31
	002 "SCOTCH-BRITE"-鋼擦	"SCOTCH-BRITE" - METAL	個 Unidade	8.90	5	和昌行 Wo Cheong Hong	11,28,29
	002 陶器用擦具	ESFREGÕES PARA LOIÇA					
	001 "CAVALO" NO. 306(台灣製)	"CAVALO" Nº306 (TAIWAN)	個 Unidade	1.82	5	和昌行 Wo Cheong Hong	11,31
	003 百潔布, 綠色	ESFREGÕES VERDES					
	001 綠色百潔布-1 呎呎厚	ESFREGÕES VERDES - 1 POLÉGADA GROSSURA	塊 Unidade	1.20	7	華記 Va Kei	2,10,11,12,16,19,23,28,29
	002 綠色百潔布-薄	ESFREGÕES VERDES - FINA	塊 Unidade	0.25	7	華記 Va Kei	6,11,13,17,18,26,27,28,32,33
	003 有海棉綠色百潔布"GOOD SCNR" NO.305	ESFREGÕES VERDES COM ESPONJA - DE COR VERDE (ESPONJA) - "GOOD SCNR" Nº305	塊 Unidade	0.85	14	華記 Va Kei	1,6,7,8,11,17,19,20,22,24,25,28,30
022	毛掃	ESPANADORES:					
	001 毛掃	ESPANADORES DE PENAS					
	001 一級	DE 1A. QUALIDADE	支 Unidade	6.00	7	華記 Va Kei	3,4,5,6,7,8,10,11,12,13,15,16,17,18,19,20,21,23,24,25,27,28,29,31
023	刀	FACAS:					
	001 餐刀	FACAS DE MESA					
	001 水果刀	FACAS DE FRUTA	把 Unidade	3.90	3	民泰 Man Tai	28,29
	002 普通刀	FACAS DE NORMAIS	把 Unidade	3.90	3	民泰 Man Tai	28,29
	003 鋸齒刀	FACAS DE SERRILHA	把 Unidade	3.80	3	民泰 Man Tai	29
024	拖把	LAMBAZES:					
	001 拖頭	CABEÇA DO LAMBAZE					
	001 "ITALY"	"ITALY"	個 Unidade	7.50	1	華記 Va Kei	24

第四／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 4/99

類別： 清潔用品
TIPO: LIMPEZA

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
002	拖把	LAMBAZES					
001	一級	DE 1A. QUALIDADE	支 Unidade	4.60	5	華記 Va Kei	1,2,5,6,7,8,10,11, 13,17,18,22,24,25 26,27,28,29,31,3 2,33
002	塑膠拖把 "ITALY"	LAMBAZE DE PLÁSTICO "ITALY"	支 Unidade	10.00	1	華記 Va Kei	24
025	手套	LUVAS:					
001	橡膠手套	LUVAS DE BORRACHAS					
001	"NIKE"	"NIKE"	對 Pares	3.00	3	大生利 Tai Sang Lei	1,2,3,6,7,8,10,11, 12,16,17,18,20,21 22,23,24,25,26,2 7,28,29,30,31
026	不銹鋼水	LÍQUIDA ESPECIAL PARA AÇO-INOX					
001	1 加侖裝	DE 1 GALÃO					
001	"TANGS 1016"	"TANGS 1016"	支 Unidade	69.00	7	建和 Kin Vo	24
027	洗衣劑(漂白水)	LÍQUIDO PARA LAVAGEM DE ROUPA:					
001	1500 毫升樽裝	FRASCO DE 1500 ML					
001	"KAO BLEACH"	"KAO BLEACH"	樽 Frasco	12.43	5	和昌行 Wo Cheong Hong	7,8,11,12,13,16,1 7,18,22,24,29
002	500 克樽裝	FRASCO DE 500 GRS					
001	"SPRAY MASTER"	"SPRAY MASTER"	樽 Frasco	18.00	15	美豐 Mei Fong	11
028	傢具清潔劑	LÍQUIDO PARA LIMPEZA DE MÓVEIS:					
001	198 毫升樽裝	FRASCO DE 198 ML					
001	"PLEDGE"	"PLEDGE"	樽 Frasco	22.10	5	和昌行 Wo Cheong Hong	4,8,9,10,16,17,19, 23,24,25
003	354 克樽裝	FRASCO DE 354 GRS					
001	"PLEDGE"	"PLEDGE"	樽 Frasco	30.90	3	民泰 Man Tai	1,7,8,12,13,15,17, 18,21,22,26,27,28 29,31,33
004	8 安士樽裝(歐洲製)	FRASCO DE 8 OZ (EUA)					
001	"OLD ENGLISH"	"OLD ENGLISH"	樽 Frasco	18.50	7	建和 Kin Vo	11,24,29
029	起漬水綠水	LÍQUIDO PARA LIMPEZA:					
001	1 加侖裝	DE 1 GALÃO					
002	"POLYSTRIP"強力起漬水	"POLYSTRIP"	樽 Frasco	48.80	7	建和 Kin Vo	2,11,24,29,33
030	臭丸	NAFTALINA:					
001	臭丸	NAFTALINA					
001	公斤	QUILO	公斤 Quilo	10.00	5	潤鴻 long Hung	5,6,8,10,11,17,18, 21,24,25,28,29,32
031	牙籤	PALÍTOS:					
001	大盒裝	CAIXA DE EMB. GRANDE					
001	"SAKURA"	"SAKURA"	盒 Caixa	6.60	5	合聯 Soc. Empreendimentos	13
002	牙籤	PALÍTOS					
001	"SWAN"	"SWAN"	盒 Caixa	1.38	5	和昌行 Wo Cheong Hong	11,19,29,32
032	盒裝紙巾	PAPEL HIGIÉNICO EM CAIXA:					
001	(經濟型簡易裝) 100 X 2 PLY	(ECONOMY SIZE) 100 X 2 PLY					
001	"LUCKY"	"LUCKY"	盒 Caixa	2.53	3	新年華 S. Leal	6,7,16,21,22,23,2 4,26
002	(多包裝)	(MULTIPACK SIZE)					
001	"KLEENEX"	"KLEENEX"	盒 Caixa	5.80	3	大生利 Tai Sang Lei	1,3,4,8,11,12,17,1 8,19,20,22,25,30, 31
003	(多包裝)200 X 2 PLY	(MULTIPACK SIZE) 200 X 2 PLY					

第四／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 4/99

類別: 清潔用品
TIPO: LIMPEZA

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 "SOFT"	"SOFT"	盒	6.00	3	新年華 S. Leal	5,9,11,17,30
033	衛生紙	PAPEL HIGIÉNICO:					
	001 衛生紙	PAPEL HIGIÉNICO					
	002 "TOP FIT"	"TOP FIT"	卷 Rolo	1.33	3	新年華 S. Leal	1,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33
034	牙膏	PASTAS:					
	001 100 克裝牙膏	PASTAS DE DENTES - TUBO DE 100 GRS					
	001 "DARLIE"	"DARLIE"	支 Tubo	8.80	3	大生利 Tai Sang Lei	11,13
035	衛生巾	PENSOS HIGIÉNICOS PARA SENHORAS:					
	001 20 小包裝	DE 20 FRALDAS					
	001 "KOTEX"	"KOTEX"	包 Pacote	22.00	3	大生利 Tai Sang Lei	11,13,29
036	電池	PILHAS:					
	001 ALKALINE AA	ALKALINE AA					
	002 "ENERGIZER"	"ENERGIZER"	個 Unidade	3.20	5	合聯 Soc. Empreendimentos	1,2,5,6,7,10,11,15,16,17,18,19,22,28,29,30,31
	002 ALKALINE AAA	ALKALINE AAA					
	002 "ENERGIZER"	"ENERGIZER"	個 Unidade	3.20	5	合聯 Soc. Empreendimentos	1,2,3,5,6,7,10,11,15,16,17,18,22,23,24,28,29,30,31,32,33
	003 ALKALINE C	ALKALINE C					
	002 "ENERGIZER"	"ENERGIZER"	個 Unidade	6.60	3	大生利 Tai Sang Lei	1,2,11,17,18,22,24,32
	004 ALKALINE D	ALKALINE D					
	002 "ENERGIZER"	"ENERGIZER"	個 Unidade	7.65	3	大生利 Tai Sang Lei	2,11,22
	005 CR123A	CR123A					
	001 "PANASONIC"	"PANASONIC"	個 Unidade	20.50	5	合聯 Soc. Empreendimentos	15,17,24,29
	006 HEAVY DUTY AA	HEAVY DUTY AA					
	001 "NATIONAL"	"NATIONAL"	個 Unidade	0.85	3	大生利 Tai Sang Lei	5,24,28,32,33
	007 HEAVY DUTY C	HEAVY DUTY C					
	001 "NATIONAL"	"NATIONAL"	個 Unidade	1.45	3	大生利 Tai Sang Lei	5,7,14,28,29,32,33
	008 HEAVY DUTY D	HEAVY DUTY D					
	001 "NATIONAL"	"NATIONAL"	個 Unidade	1.95	3	大生利 Tai Sang Lei	2,5,7,14,15,24,28,29,32,33
	009 SUPER HEAVY DUTY AA	SUPER HEAVY DUTY AA					
	001 "NATIONAL"	"NATIONAL"	個 Unidade	1.65	3	大生利 Tai Sang Lei	8,11,12,14,24,27
	010 SUPER HEAVY DUTY AAA	SUPER HEAVY DUTY AAA					
	001 "NATIONAL"	"NATIONAL"	個 Unidade	1.65	3	大生利 Tai Sang Lei	11,12,14,24,28
	011 SUPER HEAVY DUTY C	SUPER HEAVY DUTY C					
	001 "NATIONAL"	"NATIONAL"	個 Unidade	2.64	5	和昌行 Wo Cheong Hong	10,29
	012 SUPER HEAVY DUTY D	SUPER HEAVY DUTY D					
	001 "NATIONAL"	"NATIONAL"	個 Unidade	3.70	5	和昌行 Wo Cheong Hong	9,10,18,27,29
037	蚊香	PIVETE ANTI-MOSQUITO:					
	001 155 克	DE 155 GRS					
	001 "ZEBRA BRAND"	"ZEBRA BRAND"	盒 Caixa	3.55	5	和昌行 Wo Cheong Hong	11,17,33
038	三文治膠盒	PLASTIC BOX FOR SANDWICH					
	001 三文治膠盒	PLASTIC BOX FOR SANDWICH					
	001 1000 個/盒 (本地出產)	CAIXA DE 1000 UNIDADES (ORI. LOCAL)	盒 Caixa	255.00	3	民泰 Man Tai	26

第四／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 4/99

類別: 清潔用品
TIPO: LIMPEZA

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
039	玻璃清潔劑 PULVERIZADOR LIMPEZA DE VIDRO:					
	002 473 毫升 FRASCO DE 473 ML					
	001 "CREW" "CREW"	樽 Frasco	14.96	5	和昌行 Wo Cheong Hong	22
	002 500 毫升 FRASCO DE 500 ML					
	001 "MAGICLEAN" - REFILL "MAGICLEAN" - REFILL	樽 Frasco	9.80	5	合聯 Soc. Empreendimentos	1,5,8,10,11,12,13,15,16,17,18,22,23,24,26,29,30,31,33
040	清潔劑-地氈, 座椅之紡織品面料 PULVERIZADOR PARA LIMPEZA DE TAPETES E ASSENTOS DE TECIDO:					
	002 524 克裝 FRASCO DE 524 GRS					
	001 "SCOTCHGARD" "SCOTCHGARD"	樽 Frasco	43.50	5	合聯 Soc. Empreendimentos	1,9,11,23,24,28,29,30
041	殺蟲劑(蟑螂藥餌) PÓ PARA BARATAS:					
	001 20 克裝 DE 20 GRS					
	001 "BAYGON" "BAYGON"	樽 Frasco	8.88	5	和昌行 Wo Cheong Hong	4,8,11,16,17,29
042	去污粉 PÓ PARA LIMPEZA:					
	002 500 克裝 DE 500 GRS					
	001 "VIM" "VIM"	樽 Frasco	5.08	5	合聯 Soc. Empreendimentos	1,2,5,6,11,13,16,17,18,22,26,27,28,29,32,33
043	油灰刀 RASPADEIRA:					
	001 2 吋 DE 2"					
	001 "DIAMOND"-中國製 "DIAMOND" - ORIGEM CHINA	個 Unidade	2.40	7	建和 Kin Vo	33
044	廁紙架芯 ROLO PARA PAPEL HIGIÉNICO:					
	001 廁紙架芯 ROLO PARA PAPEL HIGIÉNICO					
	001 塑膠 DE PLÁSTICO	個 Unidade	1.75	5	合聯 Soc. Empreendimentos	17,33
045	香皂 SABONETES:					
	001 香皂(克) SABONETES (GRAMAS)					
	001 "LUX"-135 克 "LUX" DE 135 GRS	件 Unidade	2.38	5	和昌行 Wo Cheong Hong	5,7,11,15,16,17,18,22,25,27,28,29,30,32,33
	002 "PALMOLIVE"-125 克 "PALMOLIVE" DE 125 GRS	件 Unidade	2.69	5	和昌行 Wo Cheong Hong	8,11,13,17
	003 "WANLI"(小)-12 克(中國製) "WANLI"(PEQUENO) DE 12 GRS - ORIGEM CHINA	件 Unidade	0.29	3	民泰 Man Tai	33
046	洗衣粉 SABÃO EM PÓ:					
	001 1.5 公斤裝 DE 1.5 KG					
	001 "WONDERFUL" "WONDERFUL"	盒 Caixa	27.88	5	和昌行 Wo Cheong Hong	2,5,11,13,17,18,27,28,29,32,33
	003 500 克裝 DE 500 GRS					
	001 "WONDERFUL"-少泡沫 "WONDERFUL" - HIGH SUDS DETERGENTS	盒 Caixa	9.53	5	和昌行 Wo Cheong Hong	8,11,13,30
047	皂液 SABÃO LÍQUIDO:					
	001 4.5 公升裝 DE 4.5 L					
	001 "PEONY" 皂液 "PEONY" SABÃO LIQUIDO	樽 Frasco	40.00	3	大生利 Tai Sang Lei	1,10,11,13,14,19,21,23,24,26,28,29,30,31
	002 600 克裝-洗潔精 DE 600 GRS - DETERGENTE LÍQUIDO					
	001 "AXE" "AXE"	樽 Frasco	5.90	3	大生利 Tai Sang Lei	2,6,7,10,12,13,17,20,22,23,25,29,31,32
	006 500 毫升裝 DE 500 ML					
	001 "MAGIC CLEAN"(綠色萬潔靈) "MAGIC CLEAN"	樽 Frasco	9.70	5	合聯 Soc. Empreendimentos	18,24

第四／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 4/99

類別: 清潔用品
TIPO: LIMPEZA

項目 N° ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
007	900 克裝-洗潔精	DE 900 GRS - DETERGENTE LÍQUIDO				
001	"AXE LEMON"	樽 Frasco	8.60	3	大生利 Tai Sang Lei	5,8,11,16,18,19,24,26,27,30,33
008	洗手液	PARA LAVAGEM DE MÃO				
004	"PEONY"-500 毫升裝	樽 Frasco	10.00	3	大生利 Tai Sang Lei	2,4,5,7,11,12,16,17,24,31
048	肥皂	SABÃO:				
001	葡國制之藍白色肥皂	EM CUBO, AZUL E BRANCO DE FABRICO PORTUGUESA				
001	件裝肥皂	件 Unidade	10.50	3	民泰 Man Tai	11,18,29
049	垃圾膠袋	SACO DE PLÁSTICO PARA LIXO:				
001	裹屍袋	PARA CADAVER				
001	黑色-71吋 x100吋	公斤 Kgs	6.20	3	新昌盛 San Cheong Seng	11,12,16,20,28,29
002	垃圾袋-100 個包裝	PARA LIXO - EMB DE 100 PACOTES				
001	白色-24吋 x24吋	包裝 Emb	7.80	3	民泰 Man Tai	33
002	白色-20吋 x20吋	包裝 Emb	6.20	1	殷理基 H. Nolasco	5,10,12,24,26,30,33
003	黑色-24吋 x24吋	包裝 Emb	7.89	5	和昌行 Wo Cheong Hong	6,19,24
003	垃圾袋-大	PARA LIXO - GRANDE				
001	白色-62吋 x80吋	公斤 Kgs	8.20	3	新昌盛 San Cheong Seng	4,11,17,22,24,25,32
002	黑色-62吋 x80吋	公斤 Kgs	6.20	3	新昌盛 San Cheong Seng	1,2,6,7,11,17,18,22,25,26,27,30,32
004	垃圾袋-中	PARA LIXO - MÉDIO				
001	白色-46吋 x62吋	公斤 Kgs	8.00	1	殷理基 H. Nolasco	1,4,11,16,17,18,20,22,28,32
002	白色-46 厘米 x62 厘米	公斤 Kgs	8.00	1	殷理基 H. Nolasco	13
003	黑色-46吋 x62吋	公斤 Kgs	6.20	3	新昌盛 San Cheong Seng	1,7,10,11,16,17,26,30,32
005	垃圾袋-小	PARA LIXO - PEQUENO				
001	白色-36吋 x60吋	公斤 Kgs	8.00	1	殷理基 H. Nolasco	7,11,16,18,19,25,26,29
002	黑色-36吋 x60吋	公斤 Kgs	6.20	3	新昌盛 San Cheong Seng	2,5,7,8,11,24,32
050	除銹劑	SOLARINA:				
001	200 毫升	LATA DE 200 ML				
001	"BRASSO"NO. 6	罐 Lata	21.00	3	大生利 Tai Sang Lei	5,11,17,18,22,27,28,29,33
051	地氈	TAPETES:				
001	廁所用	PARA CASA DE BANHO				
001	棉製	張 Unidade	3.75	1	華記 Va Kei	29
002	橡膠製	張 Unidade	19.80	3	民泰 Man Tai	17,29
052	毛巾	TOALHAS:				
001	小白毛巾 12吋 X12吋	BRANCAS PEQUENAS - 12" x 12"				
001	洗臉方巾-白色	條 Cada	1.25	3	大生利 Tai Sang Lei	11,17,20,21,28
002	12吋 X24吋	DE 12" X 24"				
001	白色	條 Cada	1.80	3	民泰 Man Tai	1,2,5,7,8,9,10,11,13,14,15,16,17,18,19,21,22,23,25,26,27,29,30,31
003	13.5吋 X31吋	DE 13.5" X 31"				
001	白色	條 Cada	1.65	7	華記 Va Kei	3,7,9,11,12,17,24,28,32,33
004	24吋 X50吋	DE 24" X 50"				
001	白色	條 Cada	11.00	2	安棧 On Chan	11,12,13,15,16,17,21,22,24,26,27
002	不同色	條 Cada	11.20	3	民泰 Man Tai	10,11,29,30

第四/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 4/99

類別: 清潔用品
TIPO: LIMPEZA

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços		
005	紙巾(多張) 16x250	DE PAPEL (MULTIFOLD TOWEL) - DE 16 X 250						
001	"ROU BAO" (抹手用)	"ROU BAO" (PARA MÃO)	盒	Caixa	170.00	3	新年華 S. Leal	1,6,11,13,17,21,23,24,25,32
006	紙巾(多張) 20x200	DE PAPEL (MULTIFOLD TOWEL) - DE 20 X 200						
001	"SWEET"-BRAND 200(200 毫米 X230 毫米) (抹手用)	"SWEET" - BRAND 200 (200MM X 230MM) (PARA MÃO)	盒	Caixa	160.00	3	新年華 S. Leal	4,6,10,11,16,17,18,30,31
053	廚房用具	TREM DE COZINHA:						
001	塑膠桶	BALDE						
001	"RED A"塑膠桶(3 加侖裝)	"RED A" - BALDE PLÁSTICO DE 3 GALÕES	個	Unidade	15.22	5	和昌行 Wo Cheong Hong	11,13,15,17,25
002	"RED A"塑膠桶(5 加侖裝)	"RED A" - BALDE PLÁSTICO DE 5 GALÕES	個	Unidade	21.50	3	民泰 Man Tai	2,7,11,13,17,25,28,29,33
003	"RED A" NO. 244B,有蓋塑膠桶(8 加侖裝)	"RED A" N.º244B COM TAMPA - BALDE PLÁSTICO DE 8 GALÕES	個	Unidade	52.50	7	建和 Kin Vo	17,33
004	"RED A" NO.256,有蓋塑膠桶(22 加侖裝)	"RED A" N.º256 COM TAMPA - BALDE PLÁSTICO DE 22 GALÕES	個	Unidade	144.40	7	建和 Kin Vo	11,33
002	白鐵地拖桶	BALDE DE FERRO GALVANIZADO						
001	白鐵地拖桶	BALDE DE FERRO GALVANIZADO	個	Unidade	32.60	5	合聯 Soc. Empreendimentos	2,11,27,33
003	字紙籃	CESTO DE LIXO						
001	"STAR"	"STAR"	個	Unidade	10.90	5	合聯 Soc. Empreendimentos	11,17,27,33
004	塑膠水勺	CONCHA DE PLÁSTICO						
001	"RED A" NO.231	"RED A" N.º231	個	Unidade	4.30	3	民泰 Man Tai	33
005	垃圾刮	PÁS DE LIXO						
001	鐵刮	DE FERRO ZINCADO	個	Unidade	5.50	4	天成 Tin Seng	2,11,22
002	塑膠刮"NEW OCEAN"NO.1248	DE PLÁSTICO "NEW OCEAN" N.º1248	個	Unidade	10.30	7	建和 Kin Vo	7,11,17,33
003	大塑膠刮	DE PLÁSTICO GRANDE	個	Unidade	5.50	3	民泰 Man Tai	11,24,27,28
004	中塑膠刮	DE PLÁSTICO MÉDIO	個	Unidade	5.20	3	民泰 Man Tai	2,11,13,25,29
054	掃帚	VASSOURAS:						
001	竹掃帚	DE BAMBU						
001	竹竿掃帚(一級)	VASSOURA DE BAMBU (1ª QUALIDADE)	把	Unidade	3.15	7	華記 Va Kei	2,5,11,13,17,18,25,28,29,33
002	椰棕掃(一級)	VASSOURA DE CÔCO (1ª QUALIDADE)	把	Unidade	3.30	7	華記 Va Kei	5,11,13,27,28,29
003	塑膠掃(一級)中國製	VASSOURA DE PLÁSTICO (1ª QUALIDADE) ORI. CHINESA	把	Unidade	6.00	7	華記 Va Kei	1,2,5,6,7,8,10,11,17,18,19,25,26,28,29
002	青芒掃把	VASSOURA (SOFT)						
001	中國製	ORIGEM CHINA	把	Unidade	4.00	1	華記 Va Kei	11,17,24,33

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
般理基 H. NOLASCO	慕拉士大馬路 181-183 號華明工業大廈一樓 Av. de Venceslau de Morais, no.181-183, Edif. Industrial Va Meng, 1.º andar	電話/Tel: 719019/ 6885984 傳真/Fax: 721489
潤鴻 IONG HUNG	澳門黑沙環看台街 336 號地下 Rua Tribuna 336 rc NRC, Edif. Lok Fu San Chun.	電話/Tel: 412617 傳真/Fax:
建和 KIN VO	庇山耶街 56 號 Rua Camilo Pessanha 56	電話/Tel: 921234/921155 傳真/Fax: 921234
民泰 MAN TAI	下環街 41 號地下 Rua Praia do Manduco n.º 41, r/c.	電話/Tel: 339931 / 933255 傳真/Fax: 933277
美豐 MEI FONG	高士德大馬路 104 號地下 Avenida Horta e Costa 104 r/c.	電話/Tel: 211313 傳真/Fax: 210166
安棧 ON CHAN	澳門十月初五街 97 號地下 Rua Cinco de Outubro 97, Macau	電話/Tel: 922240 傳真/Fax:
新年華 S. LEAL	黑沙灣海邊馬路保利達中心 45 號 6 樓 E 座 Estrada Marginal da Areia Preta, Edifício C. Polytex, n.º45 6/F "E".	電話/Tel: 315806 傳真/Fax: 721961
新昌盛 SAN CHEONG SENG	漁翁街 82-86 號 5 樓 D 座 Rua Pescadores Edif. Industrial Nam Fung n.º 82-86 5/F "D".	電話/Tel: 311247/ 5/4301 傳真/Fax: 308886
合聯 SOC. EMPREENDIMENTOS	士多紐拜斯大馬路 69-69B 號地下 Avenida Sidónio Pais n.º69-69B r/c, cave mezzanine, Edif. Chong Pak.	電話/Tel: 571678 / 573516 傳真/Fax: 566986
大生利 TAI SANG LEI	澳門比厘喇馬忌士街 6 號 C 碼頭 2 字樓. R. Dr. L. P. Marques S/N 2 Andar, Ponte 6C, Macau	電話/Tel: 938916 傳真/Fax: 939219

第四／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 4/99

類別: 清潔用品
TIPO: LIMPEZA

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
天成 TIN SENG	庇山耶街 48 號地下 Rua Camilo Pessanha 48 r/c	電話/Tel: 920646 傳真/Fax: 922681
華記 VA KEI	澳門別雞街二號 B Rua Capao 2B, RC	電話/Tel: 324487 傳真/Fax: 324487
和昌行 WO CHEONG HONG	漁翁街海洋工業大廈第 2 期 8 樓 E 座 Rua Pescadores 8/F - E Fase 2 Edifício Industrial Ocean Macau	電話/Tel: 933644 傳真/Fax: 718055

編號 Código	申請機構	Serviços
1	澳門特別行政區立法會	ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA RAEM
2	消防局	CORPO DE BOMBEIROS
3	文化中心籌設委員會	C. INSTALADORA DO CENTRO CULTURAL
4	法官委員會	C. DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS
5	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
6	博彩監察暨協調局	D. INSPECÇÃO E COORDE. DE JOGO
7	司法警察局	POLÍCIA JUDICIARIA
8	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
9	經濟局	D.S. ECONOMIA.
10	統計暨普查局	D.S. ESTATÍSTICA E CENSOS
11	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
12	財政局	D.S. FINANÇAS.
13	司法事務局	D.S. JUSTIÇA
14	地球物理暨氣象局	D.S. METEOROLÓGICOS GEOFÍSICOS
15	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRAN.
16	旅遊局	D.S. TURISMO
17	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
18	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
19	高等教育輔助辦公室	GAB. DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR
20	立法事務辦公室	GAB. P/ ASSUNTOS LEGISLATIVOS
21	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL
22	政府總部輔助部門	S. DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO
23	法律翻譯辦公室	GAB. PARA A TRADUÇÃO JURÍDICA
24	文化局	INSTITUTO CULTURAL
25	體育發展局	INST. DO DESPORTO
26	旅遊學院	INSTITUTO FORMAÇÃO TURÍSTICA
27	政府船塢	OFICINAS NAVAIS
28	水警稽查局	POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL
29	治安警察局	COR. POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
30	行政暨公職局	D.S. ADMIN. E FUNCAO PUBLICA
31	身份證明局	D.S. IDENTIFICAÇÃO
32	衛生局	SERVIÇOS DE SAÚDE
33	澳門大學	UNIVERSIDADE DE MACAU

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區行政長官於二千年一月十八日予以批准。

Homologado, em 18 de Janeiro de 2000, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 de artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零零年四月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Abril de 2000.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Ieong Pou Yee, Christiana*.

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº orden	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dias(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001	透明塑料文件套	(CLEAR HOLDER):				
	001 A4-每個	DE - A4				
	001 "DATA BASE E-310"	"DATA BASE E-310"	個 Unidade	0.37	3	多寶 Dorble 30
	002 "DATA BASE E-355"	"DATA BASE E-355"	個 Unidade	0.37	3	多寶 Dorble 2
	003 "EASYMATE"	"EASYMATE"	個 Unidade	0.45	3	多寶 Dorble 8
	004 "ESSELTE E024"	"ESSELTE E024"	個 Unidade	0.35	3	多寶 Dorble 17,25
	005 "ESSELTE" NO.78/C	"ESSELTE" N°78/C	個 Unidade	0.35	3	多寶 Dorble 3,7,9,11,16,22,24,26,29
	006 "PILOT E-355"	"PILOT E-355"	個 Unidade	0.75	3	永業 Ving Ip 31
	002 F4-每個	DE - F4				
	001 "DATA BASE E-355"	"DATA BASE E-355"	個 Unidade	0.37	3	多寶 Dorble 2
	002 "EASY WIN" - E355	"EASY WIN" - E355	個 Unidade	0.37	3	正德行 Ching Tak Hong 33
	003 "ESSELTE" - E025	"ESSELTE" - E025	個 Unidade	0.35	3	多寶 Dorble 9,10,12,15,16,17,30
	005 NO.78/L	N° 78/L	個 Unidade	0.38	3	和記 Wo Kei 11
	006 NO.78/L (三層)	N° 78/L (3 PLY)	個 Unidade	1.70	3	多寶 Dorble 10,17,32
002	透明膠紙-卷裝	ADESIVO - RÓLO:				
	001 1吋雙面膠紙	DE 1" - (2 LADOS)				
	001 "H.T."	"H.T."	卷 Rolo	2.10	3	正德行 Ching Tak Hong 2,8,11,16,17,26,33
	002 1/2吋雙面膠紙	DE 1/2" - (2 LADOS)				
	001 "F.K."	"F.K."	卷 Rolo	2.20	3	永業 Ving Ip 3,8,10,15,16,17,20,26,29
	003 12.7X22.8 毫米 (雙面膠紙)	DE 12.7 X 22.8MM - (DOUBLE COATED TAPE)				
	001 "SCOTCH NO. 665"	"SCOTCH N° 665"	卷 Rolo	14.50	3	正德行 Ching Tak Hong 7,8,11,12,17,18
	004 25.4X17 毫米(COVER UP TAPE)	DE 25.4 X 17MM - (COVER UP TAPE)				
	001 "SCOTCH NO.658"	"SCOTCH N° 658"	卷 Rolo	15.10	3	多寶 Dorble 8,11,17
003	封箱膠紙	ADESIVO DE PAPEL PARDO:				
	001 1吋- (牛皮紙)	DE 1" - (DE PAPEL)				
	001 "A"	"A"	卷 Rolo	1.65	3	正德行 Ching Tak Hong 17
	002 2吋 - (布)	DE 2" - (DE PANO)				
	001 "FK"	"FK"	卷 Rolo	14.75	3	多寶 Dorble 8,11,31,32
	003 2吋- (牛皮紙)	DE 2" - (DE PAPEL)				
	001 "A TAPE"	"A TAPE"	卷 Rolo	2.95	3	和記 Wo Kei 5,7,17,18,20
	004 2吋 - (塑膠透明)	DE 2" - (PLÁSTICO TRANSPARENTE)				
	001 "A"	"A"	卷 Rolo	2.49	3	正德行 Ching Tak Hong 7,9,11,17,20,27,31,32,33
	005 3吋- (牛皮紙)	DE 3" - (DE PAPEL)				
	001 "A TAPE"	"A TAPE"	卷 Rolo	4.40	3	和記 Wo Kei 2,5
	002 "FK"	"FK"	卷 Rolo	5.94	3	和記 Wo Kei 1,3,8,10,12,13,14,15,16,21,30,33
	003 "H.T."	"H.T."	卷 Rolo	4.00	3	永業 Ving Ip 11,17,22
	005 "SEKISUI JAPAN"	"SEKISUI JAPAN"	卷 Rolo	14.50	3	多寶 Dorble 18
	006 3吋- (塑膠透明)	DE 3" - (PLÁSTICO TRANSPARENTE)				
	002 "H.T."	"H.T."	卷 Rolo	3.60	3	正德行 Ching Tak Hong 2,3,5,8,10,11,12,13,14,15,16,18,21,22,26,27,29,30,31
004	透明膠紙	ADESIVO DE TRANSPARENTE:				
	001 1/2吋 X 25 碼	DE 1/2" X 25YARDS				
	001 "PANFIX"	"PANFIX"	卷 Rolo	1.75	3	正德行 Ching Tak Hong 33
	002 1/2吋 X 36 碼	DE 1/2" X 36YARDS				
	001 "EVERCEL"	"EVERCEL"	卷 Rolo	2.00	3	多寶 Dorble 11,27,29,32
	003 1/2吋 X 36吋-(MAGIC TAPE)	DE 1/2" X 36" - (MAGIC TAPE)				

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 "SCOTCH" NO.810 (綠色盒)	"SCOTCH" Nº810 - (CAIXA DE VERDE)	卷 Rolo	7.95	3	永業 Ving Ip	1,2,3,5,6,7,9,10,11,14,17,18,20,21,22,24,26,31,32
004	1/2 吋 X25 米	DE 1/2" X 25M					
	001 "SCOTCH" NO.500	"SCOTCH" Nº500	卷 Rolo	1.56	3	多寶 Dorble	7,11,17
005	3/4 吋 X25 米	DE 3/4" X 25M					
	001 "SCOTCH" NO.500	"SCOTCH" Nº500	卷 Rolo	2.35	3	多寶 Dorble	4,11,17,19
006	3/4 吋 X36 碼 -(MAGIC TAPE)	DE 3/4" X 36YARDS - (MAGIC TAPE)					
	001 "ESSELTE"(INVISIBLE TAPE) NO.81001	"ESSELTE" (INVISIBLE TAPE) Nº81001	卷 Rolo	5.25	3	永業 Ving Ip	8,11,12,13,15,17,23,24,25
	002 "PANFIX"-3/4 吋	"PANFIX" - 3/4"	卷 Rolo	2.70	3	多寶 Dorble	9,11,16,25,33
	003 "SCOTCH" NO.600 (紅色盒)	"SCOTCH" Nº600 - (CAIXA DE VERMELHA)	卷 Rolo	7.28	3	永業 Ving Ip	1,3,8,22
	004 "SCOTCH" NO.810 (綠色盒)	"SCOTCH" Nº810 - (CAIXA DE VERDE)	卷 Rolo	10.30	3	多寶 Dorble	30
005	電動筆刨	AFIADOR ELÉCTRICO:					
	001 電動筆刨	AFIADOR					
	001 "MISTUBISHI ES-10"	"MISTUBISHI ES-10"	個 Unidade	347.00	3	多寶 Dorble	1,4,5,6,11,12,17
006	記事簿	AGENDAS:					
	001 電話簿	PARA LISTA TELEFÓNICA					
	003 "NCL" A-1017, 日本出產	"NCL" A-1017, ORI. JAPONESA	本 Unidade	28.90	3	正德行 Ching Tak Hong	16
	004 "CARL" - T612	"CARL" - T612	本 Unidade	24.50	3	多寶 Dorble	3,10,11,12,15,26
	002 秘書用	PARA SECRETÁRIA					
	001 "DELUXE 97HC"	"DELUXE 97HC"	本 Unidade	48.00	3	和記 Wo Kei	10
	002 "DIARY 2000"	"DIARY 2000"	本 Unidade	32.00	7	永業 Ving Ip	5,17
	003 "LUXE 52-C" - 8 1/2 吋 X 6 吋 TWO DAYS IN ONE PAGE	"LUXE 52-C" - 8 1/2" X 6" TWO DAYS IN ONE PAGE	本 Unidade	29.80	5	多寶 Dorble	25
	004 "LUXE P7HC" - 10 1/2 吋 X 8 吋 THREE DAYS IN ONE PAGE	"LUXE 97HC" - 10 1/2" X 8" THREE DAYS IN ONE PAGE	本 Unidade	45.80	5	多寶 Dorble	30
	005 "LUXE, 41C" - 12 吋 X 8 1/2 吋 ONE DAY IN ONE PAGE	"LUXE, 41C" - 12" X 8 1/2" ONE DAY IN ONE PAGE	本 Unidade	68.80	5	多寶 Dorble	11,12,15
007	釘書機	AGRAFADORES:					
	001 附除釘器	COM ARRANCADOR					
	001 "BOSTITCH B8" - 大	"BOSTITCH B8" - GRANDE	個 Unidade	27.50	3	多寶 Dorble	1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,20,21,22,23,24,27,28,29,31,32,33
	002 "MAX HD-10"	"MAX HD-10"	個 Unidade	5.98	3	正德行 Ching Tak Hong	1,5,6,7,8,10,11,12,13,14,16,17,18,19,21,22,24,25,26,30,31,32,33
	003 "MAX HD-88/88R" - 大	"MAX HD-88/88R" - GRANDE	個 Unidade	26.80	3	多寶 Dorble	16
008	釘書釘	AGRAFES:					
	001 1000 個/盒	CAIXA DE 1 MILHAR					
	001 "BOSTITCH B8" - 大	"BOSTITCH B8" - GRANDE	盒 Caixa	2.45	3	多寶 Dorble	3,4,5,6,7,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,26,28,29,30,32
	002 "GREAT WALL NO.369"	"GREAT WALL Nº369"	盒 Caixa	0.95	3	多寶 Dorble	23
	003 "MAX NO.10"	"MAX Nº10"	盒 Caixa	0.98	3	多寶 Dorble	1,4,5,6,7,8,10,11,12,13,14,16,17,18,19,21,22,24,25,26,29,30,31,32,33
	004 "MAX NO.1210" - 大	"MAX Nº1210" - GRANDE	盒 Caixa	9.80	3	多寶 Dorble	5,7,11,12,17,24,26,29
	005 "MAX NO.1213"	"MAX Nº1213"	盒 Caixa	11.15	3	多寶 Dorble	7,11,12,17,19,21,24,29,31

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
	006 "MAX NO.1215"	"MAX N.º1215"	盒 Caixa 12.15	3	多寶 Dorble	7,11,12,17,24,26,29
	007 "MAX NO.1217"	"MAX N.º1217"	盒 Caixa 12.75	3	多寶 Dorble	7,11,12,21,24,29
	008 "MAX NO.2115" - 1/4	"MAX N.º2115" - 1/4	盒 Caixa 2.65	3	永業 Ving Ip	22
	002 5000 個/盒	CAIXA DE 5 MILHARES				
	001 "BOSTITCH B8"	"BOSTITCH B8"	盒 Caixa 6.67	3	和記 Wo Kei	1,2,8,9,11,15,17,18,21,24,27,29,31,33
009	大頭針	ALFINETES:				
	001 大頭針	ALFINETES COM CABEÇA				
	001 有鐵頭的	COM CABEÇA METÁLICA	盒 Caixa 1.72	3	和記 Wo Kei	8,11,12,17,21
	002 有膠頭的	COM CABEÇA PLÁSTICA	盒 Caixa 2.70	3	和記 Wo Kei	1,7,10,11,12,16,17,21,26,28,29,31,32,33
	002 1/8 磅	DE 1/8 LB				
	001 "CHRYSANTHEMAN NO.1"	"CHRYSANTHEMAN N.º. 1"	盒 Caixa 1.48	3	多寶 Dorble	11
010	印台	ALMOFADAS PARA CARIMBOS:				
	001 2-1/4 吋 X3-1/2 吋	DE 2-1/4" X 3-1/2"				
	001 "ARTLINE"	"ARTLINE"	個 Unidade 9.70	3	多寶 Dorble	6,11,27,28
	002 2-1/4 吋 X3-1/2 吋(有墨水的)	DE 2-1/4" X 3-1/2" - (COM TINTA)				
	001 "ARTLINE"	"ARTLINE"	個 Unidade 11.45	3	多寶 Dorble	10,11,12,17,19,29,33
011	白板擦	APAGADORES:				
	001 白板擦	PARA QUADRO MAGNETICO				
	001 "EASYMATE"	"EASYMATE"	個 Unidade 3.40	3	多寶 Dorble	1,2,5,6,7,10,11,12,13,16,17,19,27,28,29,31,32,33
012	鉛筆刨	APARA-LÁPIS:				
	001 雙孔	COM 2 ORIFÍCIO				
	001 SM-200-WN "蜻蜓牌"	SM-200-WN "TOMBOW"	個 Unidade 5.80	3	正德行 Ching Tak Hong	16
	002 1 孔-手攪式	MECÂNICOS, COM 1 ORIFÍCIO				
	002 "CARL"-CP-80	"CARL" - CP-80	個 Unidade 43.40	3	多寶 Dorble	2,3,5,6,10,11,12,15,17,19,27,29,31
	003 1 孔-可攜帶	PORTÁTEIS, COM 1 ORIFÍCIO				
	001 "MOR"	"MOR"	個 Unidade 2.85	3	多寶 Dorble	2,7,10,11,12,13,17,18,20,22,23,26,27,28,29,32,33
013	筆芯	APAROS PARA CANETAS:				
	001 0.1	DE - (0.1)				
	001 "FABER-CASTELL"	"FABER-CASTELL"	支 Unidade 31.00	3	多寶 Dorble	11
	002 0.2	DE - (0.2)				
	001 "FABER-CASTELL"	"FABER-CASTELL"	支 Unidade 31.00	3	多寶 Dorble	11
	003 0.3	DE - (0.3)				
	001 "FABER-CASTELL"	"FABER-CASTELL"	支 Unidade 29.00	3	多寶 Dorble	11
	004 0.4	DE - (0.4)				
	001 "FABER-CASTELL"	"FABER-CASTELL"	支 Unidade 22.50	3	多寶 Dorble	11
	005 0.5	DE - (0.5)				
	001 "FABER-CASTELL"	"FABER-CASTELL"	支 Unidade 22.50	3	多寶 Dorble	11
	006 0.6	DE - (0.6)				
	001 "FABER-CASTELL"	"FABER-CASTELL"	支 Unidade 22.50	3	多寶 Dorble	11
	007 0.8	DE - (0.8)				
	001 "FABER-CASTELL"	"FABER-CASTELL"	支 Unidade 22.00	3	多寶 Dorble	11
	008 1	DE - (1)				
	001 "FABER CASTELL"	"FABER CASTELL"	支 Unidade 22.00	3	多寶 Dorble	11
014	雞眼圈	ARANDELAS:				

第五/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITORIO

項目 N° ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
001	自動黏貼	AUTO-ADESTIVAS					
001	每盒 250 裝 - "3L"	CAIXA DE 250 - "3L"	盒 Caixa	3.30	3	正德行 Ching Tak Hong	2,5,7,9,10,11,12,17,18,28,32
015	釘書膠圈	ARGOLAS PARA ENCADERNAÇÃO:					
001	釘書膠圈	ARGOLAS					
001	VB S2 1吋	DE VB S2 1"	盒 Caixa	525.00	3	和記 Wo Kei	11,12,13
002	VB S2 2吋	DE VB S2 2"	盒 Caixa	798.00	3	和記 Wo Kei	11,12,13
003	VB 370 1吋	DE VB 370 1"	盒 Caixa	525.00	3	和記 Wo Kei	11,12,13,29
004	VB 370 2吋	DE VB 370 2"	盒 Caixa	798.00	3	和記 Wo Kei	11,12,13
002	釘書膠圈-尖	ARGOLAS - IBÍCO					
001	6 毫米-黑色	DE 6 MM PRETO	個 Unidade	0.19	3	多寶 Dorble	1,3,4,8,9,15,17,20,29
002	8 毫米-黑色	DE 8 MM PRETO	個 Unidade	0.22	3	多寶 Dorble	3,4,8,9,11,12,15,17,19,20,24,25,29,30,31,33
003	9.5 毫米	DE 9.5 MM	個 Unidade	0.26	3	多寶 Dorble	3,4,7,8,9,11,15,16,17,20,29,31
004	11 毫米-黑色	DE 11 MM PRETO	個 Unidade	0.35	3	多寶 Dorble	1,2,3,4,7,8,11,12,15,16,17,19,20,23,24,25,29,30,31,33
005	12.5 毫米-黑色	DE 12.5 MM PRETO	個 Unidade	0.38	3	多寶 Dorble	3,4,7,8,9,11,15,17,20,29,31
006	14 毫米-黑色	DE 14 MM PRETO	個 Unidade	0.46	3	多寶 Dorble	3,4,7,8,11,12,15,16,17,20,23,29,32,33
007	15.5 毫米-黑色	DE 15.5 MM PRETO	個 Unidade	0.53	3	多寶 Dorble	1,2,3,4,8,9,11,17,19,21,29,31
008	16 毫米-白色	DE 16 MM BRANCA	個 Unidade	0.53	3	多寶 Dorble	3,4,7,8,9,11,15,17,21,24,25,29,33
009	18 毫米-黑色	DE 18 MM PRETO	個 Unidade	0.66	3	多寶 Dorble	3,4,7,8,11,15,16,17,18,20,24,25,29,30
010	20 毫米-黑色	DE 20 MM PRETO	個 Unidade	0.66	3	多寶 Dorble	1,3,4,7,8,11,12,15,17,18,21,23,25,29
011	21 毫米-黑色	DE 21 MM PRETO	個 Unidade	0.89	3	多寶 Dorble	3,7,8,11,17,20,21,29,33
012	25 毫米-黑色	DE 25 MM PRETO	個 Unidade	1.00	3	多寶 Dorble	3,7,8,11,12,15,17,18,21,23,29
013	28.5 毫米-黑色	DE 28.5 MM PRETO	個 Unidade	1.28	3	多寶 Dorble	3,7,8,9,11,15,17,18,21,29,30,33
014	32 毫米-黑色	DE 32 MM PRETO	個 Unidade	1.36	3	多寶 Dorble	3,7,8,11,12,16,17,20,21,24,29
015	38 毫米-黑色	DE 38 MM PRETO	個 Unidade	1.53	3	多寶 Dorble	3,4,7,8,11,16,17,20,29,33
016	51 毫米-黑色	DE 51 MM PRETO	個 Unidade	1.97	3	多寶 Dorble	3,4,8,9,12,17,29,33
003	VB STRIP-黑或白	VB STRIP - PRETO OU BRANCO					
001	1 吋-100 個一盒	DE 1" - CAIXA DE 100	盒 Caixa	495.00	3	正德行 Ching Tak Hong	7,11,13,17
002	2 吋-100 個一盒	DE 2" - CAIXA DE 100	盒 Caixa	710.00	3	正德行 Ching Tak Hong	7,11,13,17
003	2 吋-100 個一盒 - N9741043	DE 2" - CAIXA DE 100 - PARA N9741043	盒 Caixa	798.00	3	和記 Wo Kei	32
016	曲別針 (萬字夾)	ATACHES:					
001	1 號三角形鐵線-100 個一盒	ARAME TRIANGULARES N° 1 - CAIXA DE 100					
003	"ELEPHANT" TRIANGULARES NO.1(PM-121)	"ELEPHANT" TRIANGULARES NO.1 (PM-121)	盒 Caixa	0.80	3	多寶 Dorble	2,3,4,5,11,15,16,17,20,21,22,23,24,25,28,29,30,33
002	2 號(PM132)三角形鐵線-100 個一盒	ARAME TRIANGULARES N° 2(PM132) - CAIXA DE 100					

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 "EPL"	盒 Caixa	0.87	3	和記 Wo Kei	3,4,7,8,10,11,12,13,14,17,18,19,20,22,23,27,29,30,32	
003	3號(PM123)三角形鐵線-100個一盒	ARAME TRIÂNGULARES Nº 3(PM123) - CAIXA DE 100					
	001 "ELEPHANT TRIGONAL"	"ELEPHANT TRIGONAL"	盒 Caixa	0.72	3	多寶 Dorble	1,4,6,7,11,17,19,22,27,31
004	2吋長萬字夾-100個一盒	JUMBO DO TAMANHO DE 2" - CAIXA DE 100					
	001 "CPL"	"CPL"	盒 Caixa	2.65	3	永業 Ving Ip	3
	002 "ELEPHANT TRIGONAL"	"ELEPHANT TRIGONAL"	盒 Caixa	2.76	3	和記 Wo Kei	24,31
	003 "EPL"	"EPL"	盒 Caixa	2.65	3	永業 Ving Ip	11,12,15,30,33
	004 "JUMBO GEM CLIPS"	"JUMBO GEM CLIPS"	盒 Caixa	3.50	3	多寶 Dorble	23
	005 "SDI JUMBO PAPER CLIPS Nº706"	"SDI JUMBO PAPER CLIPS Nº0706"	盒 Caixa	4.10	3	正德行 Ching Tak Hong	5
	006 "SQUARE E2118 NO. 8"	"SQUARE E2118 Nº 8"	盒 Caixa	2.35	3	多寶 Dorble	9,16
	007 "TOP"	"TOP"	盒 Caixa	2.65	3	永業 Ving Ip	18
018	簿	BLOCOS:					
	001 單行簿(膠面)	CADERNO DE FOLHAS PAUTADAS - COM CAPA DE PLÁSTICO					
	001 "STUDENT 201"	"STUDENT 201"	本 Unidade	5.50	3	正德行 Ching Tak Hong	11,12,28,32
	002 6吋 X8吋紙,-100張	PAPEL DE 6" X 8" - DE 100 FOLHAS					
	001 "BOND"	"BOND"	本 Unidade	2.43	3	和記 Wo Kei	17
	003 7吋 X10吋紙,-100張	PAPEL DE 7" X 10" - DE 100 FOLHAS					
	001 "BOND"	"BOND"	本 Unidade	3.00	3	和記 Wo Kei	11,17
	004 單行紙	PAPEL PAUTADAS					
	001 28厘米 X21厘米	DE 28CM X 21CM	本 Unidade	3.20	3	多寶 Dorble	11,17
	005 單行紙-有間線紙	PAPEL PAUTADAS - WRITING PAD COM LINHAS					
	001 A4"ESSELTE" NO.3002	DE - A4 "ESSELTE" Nº3002	本 Unidade	3.18	3	多寶 Dorble	6,7,9,12,16,18,20,28,29,31
	002 A4"OXFORD"NO.128	DE - A4 "OXFORD" Nº128	本 Unidade	3.00	3	多寶 Dorble	2,5,8,10,11,13,15,17,19,22,23,26,30,32,33
	003 A5"ESSELTE" NO.3005	DE - A5 "ESSELTE" Nº3005	本 Unidade	2.10	3	多寶 Dorble	7,18,29
	004 A5"OXFORD" NO.338	DE - A5 "OXFORD" Nº338	本 Unidade	1.76	3	和記 Wo Kei	2,5,6,11,12,13,15,16,17,19,22,26,28,32
	005 F4"OXFORD" NO.228	DE - F4 "OXFORD" Nº228	本 Unidade	3.50	3	多寶 Dorble	30,33
	006 單行紙-無間線紙	PAPEL PAUTADAS - WRITING PAD S/LINHAS					
	001 A4"OXFORD" NO.128	DE - A4 "OXFORD" Nº128	本 Unidade	3.10	3	多寶 Dorble	8,10,11,15,17,18,20,22,32
	002 A4"TAMANHO"-100張包裝	DE - A4 "TAMANHO" - EMB DE 100	包裝 Emb	4.00	3	永業 Ving Ip	17,28
	003 A5"OXFORD" NO.668	DE - A5 "OXFORD" Nº668	本 Unidade	1.76	3	和記 Wo Kei	17,18,19,22,28
	007 方格紙	PAPEL QUADRICULADO					
	001 "OXFORD" - A4	DE - A4 "OXFORD"	本 Unidade	6.50	3	多寶 Dorble	8,20
	002 DE A4 - 5毫米 - "BALLET SHIP BAND"	DE A4 - 5MM - "BALLET SHIP BAND"	本 Unidade	7.65	3	永業 Ving Ip	17
019	文件袋	BOLSAS PARA PROCESSO:					
	001 (COPY SAFE)	DE (COPY SAFE)					
	001 A4"ESSELTE" NO.23753	DE - A4 "ESSELTE" Nº 23753	個 Unidade	0.36	3	多寶 Dorble	1,3,5,7,8,9,10,11,12,13,15,16,17,18,20,22,23,24,25,26,27,28,30,31,32
	002 TIPO EASY REFERENCE-(FOOLSCAP)	DE TIPO EASY REFERENCE - (FOOLSCAP)					
	001 F4"PENDAFLEX"	DE - F4 "PENDAFLEX"	個 Unidade	1.75	3	正德行 Ching Tak Hong	5,9,11,15,29,32
	003 卡片袋	PARA CARTÕES DE VISITA					
	001 A4, 10頁/包	DE - A4, EMB. DE 10	包 Emb	23.00	3	多寶 Dorble	16

第五/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
004	文件袋	PARA PROCESSO					
001	"PENDAFLEX ESSELTE"-NO.393111	"PENDAFLEX ESSELTE" - Nº 393111	個 Unidade	1.75	3	多寶 Dorble	33
002	不同顏色	DIVERSAS CORES	個 Unidade	1.75	3	多寶 Dorble	5,6,11,13,17,26,33
005	透明文件膠套	PARA PROCESSO PLÁSTICAS					
001	A4, TRANSPARENTES "BANTEX"NO.2042, 100個/盒	DE A4, TRANSPARENTES "BANTEX" Nº2042, DE 100 UNIDADES	盒 Caixa	45.80	3	多寶 Dorble	33
020	膠擦	BORRACHAS:					
001	有刷頭-12個/盒	COM ESCOVA PARA MÁQUINA - CAIXA DE 12					
001	"PERFECTION" NO.7058	"PERFECTION" Nº 7058	盒 Caixa	23.00	3	永業 Ving Ip	7,8,9,11,12,17,28,29
002	(CLIC RASER)	DE - (CLIC ERASER)					
001	"PENTEL"	"PENTEL"	個 Unidade	6.00	3	多寶 Dorble	11
003	(S-80-PLASTIC ERASER)-30個/盒	DE - (S-80-PLASTIC ERASER) - CAIXA DE 30					
001	"RADAR"	"RADAR"	盒 Caixa	63.00	3	正德行 Ching Tak Hong	5,7,11,16,19,22,26,30,31,33
004	NO.52 630"-30個/盒	Nº 52 630" - CAIXA DE 30					
001	"STEADLER-RASOPLAST" - 小	"STEADLER-RASOPLAST" - PEQUENO	盒 Caixa	43.25	3	永業 Ving Ip	2,8,9,10,11,13,27,29,32
005	NO.52 650"-20個/盒	Nº 52 650" - CAIXA DE 20					
001	"STEADLER MARS-PLASTIC" - 大	"STEADLER MARS-PLASTIC" - GRANDE	盒 Caixa	68.80	3	多寶 Dorble	1,3,6,8,11,12,14,15,17,18,20,21,22,23,24,25
021	磁石	BOTÕES MAGNÉTICOS:					
001	圓形	REDONDO					
001	20毫米直徑	DIÁMETRO DE 20MM	塊 Unidade	0.60	3	正德行 Ching Tak Hong	5,6,10,11,12,13,17,21,26,28,29
002	30毫米直徑	DIÁMETRO DE 30MM	塊 Unidade	0.79	3	和記 Wo Kei	2,5,10,11,12,13,16,21,26,28,29,32
002	尺形-8吋	RÉGUAS DE 8"					
001	"PILOT"	"PILOT"	塊 Unidade	13.20	3	和記 Wo Kei	11
022	磁碟盒	CAIXA PARA DISQUETES:					
001	3 1/2吋	DE - 3 1/2"					
001	10個/盒	DE - 10 UNIDADES	盒 Caixa	4.40	3	多寶 Dorble	7,8,11,12,13,17,19,22
002	50個/盒	DE - 50 UNIDADES	盒 Caixa	16.30	3	多寶 Dorble	2,7,12,13,17,18,29
003	100個/盒	DE - 100 UNIDADES	盒 Caixa	15.50	7	宇宙 U Chao (Macau)	5,6,10,12,15,17,29,31
002	5 1/4吋	DE - 5 1/4"					
001	100個/盒	DE - 100 UNIDADES	盒 Caixa	21.00	7	宇宙 U Chao (Macau)	5,11,29
023	紙皮箱	CAIXA PARA ENCOMENDAS:					
001	紙皮箱 (三坑)	CAIXA PARA ENCOMENDAS					
001	20吋 X20吋 X20吋	DE 20" X 20" X 20"	個 Unidade	18.50	7	正德行 Ching Tak Hong	10,17,33
002	55厘米 X40厘米 X35厘米	DE 55CM X 40CM X 35CM	個 Unidade	13.80	7	正德行 Ching Tak Hong	16
024	文件盒	CAIXA PARA PROCESSOS:					
001	文件盒	FILE BOX					
003	"ESSELTE"	"ESSELTE"	個 Unidade	18.00	3	永業 Ving Ip	1,3,5,7,8,10,11,12,16,17,22,24,25,29,31
025	膠雜誌架	CAIXAS PLÁSTICAS PARA GUARDAR REVISTAS					
001	3 1/2吋	DE 3 1/2"					
001	"DATA BASE" MF-101,不同顏色	"DATA BASE" MF-101, DIVERSAS CORES	個 Unidade	9.95	3	多寶 Dorble	33

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
026	日曆架(2001 年度)	CALENDÁRIOS (O ANO DE 2001):					
	001 日曆架-塑膠底	BASES PLÁSTICO					
	001 NO.520	個	Unidade	10.50	3	多寶 Dorble	5,7,10,11,12,15,17,18,30,33
	002 雙語(中英文)日曆	CALENDÁRIO BILÍNGUE					
	001 雙語(中英文)	個	Unidade	4.98	3	正德行 Ching Tak Hong	5,7,10,11,12,14,15,17,23,30,33
	003 月曆架有底	CALENDÁRIO COM BASE					
	001 12 張紙月曆	個	Unidade	12.95	3	正德行 Ching Tak Hong	5,10,11,12,17,18,21
	004 寫字檯月曆	CALENDÁRIO PARA SECRETÁRIA					
	001 12 張紙寫字檯月曆	個	Unidade	5.40	3	正德行 Ching Tak Hong	1,2,5,6,10,11,17,18,19,20,21,30,31
028	水筆	CANETAS COM PONTA DE FELTRO:					
	001 寫膠片筆	DE CANETA PARA ACETATO					
	001 "STAEDTLER"	支	Unidade	4.85	3	永業 Ving Ip	6,10,11,17,29,30,32
	002 多種顏色	DE DIVERSAS CORES					
	001 "BOXY"UB-105 0.5 毫米	支	Unidade	4.30	3	多寶 Dorble	1,3,5,6,7,8,9,10,11,12,13,15,16,17,18,20,21,22,24,25,26,30
	002 "ESSELTE"-(RB03)	支	Unidade	1.98	3	正德行 Ching Tak Hong	12,28
	003 "MITSUBISHI"(UNI-BALL UM-100)	支	Unidade	3.95	3	多寶 Dorble	7,11,15,17,18,19,23
	004 "PENTEL" 5360	支	Unidade	2.30	3	多寶 Dorble	11,12,15,31
	005 "PILOT"(BALL LINER)幼嘴	支	Unidade	4.50	3	永業 Ving Ip	8,11,12,18,22,28,29,31
	006 "PILOT"(BALL LINER)中嘴	支	Unidade	4.55	3	多寶 Dorble	1,5,6,9,21,24,28,29
	007 "ZEBRA"(2C BE-PEN)	支	Unidade	3.35	3	永業 Ving Ip	10,17,18,31
	008 "ZEBRA"(BE PEN) 0.5 毫米	支	Unidade	2.48	3	正德行 Ching Tak Hong	6,15,17,29
	009 "ZEBRA"(MINI-PEN-100) 0.2 毫米	支	Unidade	4.10	3	多寶 Dorble	30
	003 箱頭筆	PARA CAIXOTE DE PAPELÃO					
	001 50"ARTLINE"	支	Unidade	7.10	3	多寶 Dorble	13,17,28
	002 70"ARTLINE"	支	Unidade	5.00	3	正德行 Ching Tak Hong	10,11,16,18,19
	003 90"ARTLINE"	支	Unidade	5.00	3	正德行 Ching Tak Hong	2,9,11,12,16,18,27,29,31,32
	004 100"ARTLINE"	支	Unidade	12.75	3	多寶 Dorble	6,18,27
029	螢光筆	CANETAS FLUORESCENTES:					
	001 TEXTLINER	DE TEXTLINER					
	001 "FABER-CASTELL"	支	Unidade	2.45	3	多寶 Dorble	1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,22,23,24,25,26,27,29,30,31,32,33
030	白板筆	CANETAS PARA QUADRO MAGNÉTICO:					
	001 白板筆	CANETAS MAGNÉTICO					
	002 "PILOT" WBMK-M(多種顏色)	支	Unidade	5.25	3	正德行 Ching Tak Hong	1,2,5,7,11,13,14,15,16,17,19,21,25,26,29,30,31,32,33
	004 "SANFORD" - 8COLORS	支	Unidade	3.80	3	永業 Ving Ip	10,11,12,17,23,24,27
031	水筆	CANETAS:					
	001 (STYLIST)-12 支/盒	MODELO (STYLIST) - CAIXA DE 12					
	001 "NIJI"	盒	Caixa	35.25	3	永業 Ving Ip	2,10,11,13,15,17,18,29,30

第五/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 N° orden	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
032	硬咭紙	CARTOLINA:					
001	膠片	ACETATOS					
	001 0.25 毫米 - 每盒 100 張	DE 0.25MM - CAIXA DE 100 UNIDADES	盒 Caixa	66.80	3	正德行 Ching Tak Hong	8,11,12,15,17,22,24,30,33
002	3 吋 X 5 吋	DE 3" X 5"					
	001 有線咭紙-100 張/包	CARTÕES COM LINHA - EMB. DE 100 FOLHAS	包 Emb.	4.00	3	和記 Wo Kei	11
003	20 吋 X 25 吋	DE 20" X 25"					
	001 白色	DE COR BRANCA	張 Folha	1.78	3	和記 Wo Kei	11,17,32,33
	002 多種顏色	DE DIVERSAS CORES	張 Folha	0.94	3	多寶 Dorble	5,11,17,32,33
004	280P	DE 280P					
	001 白色-A4	DE COR BRANCA - A4	張 Folha	0.36	3	多寶 Dorble	7,11
	002 多種顏色-A4	DIVERSAS CORES - A4	張 Folha	0.25	3	多寶 Dorble	5,11,31
005	31 吋 X 43 吋	DE 31" X 43"					
	001 黑色	DE COR PRETA	張 Folha	2.75	3	和記 Wo Kei	11
	002 紅色	DE COR VERMELHA	張 Folha	3.70	3	和記 Wo Kei	11
006	A4-100 張	DE A4 - 100 FOLHAS					
	001 "CLEAR TRANSPARENT COVER" - "IBICO" IB-6010	DE "CLEAR TRANSPARENT COVER" - "IBICO" IB-6010	包 Emb	73.00	3	多寶 Dorble	11
	002 "CLEAR TRANSPARENT COVER" - "IBICO" IB-6027	DE "CLEAR TRANSPARENT COVER" - "IBICO" IB-6027	包 Emb	164.00	3	正德行 Ching Tak Hong	11
	003 "EMBOSSSED COLOUR COVER" - "IBICO" IB-6177	DE "EMBOSSSED COLOUR COVER" - "IBICO" IB-6177	包 Emb	95.70	3	正德行 Ching Tak Hong	7
	004 "EMBOSSSED COLOUR COVER" - "IBICO" IB-6230	DE "EMBOSSSED COLOUR COVER" - "IBICO" IB-6230	包 Emb	84.70	3	正德行 Ching Tak Hong	7,11
	005 "LINEN EMBOSSSED COVER" - "IBICO" IB-6701	DE "LINEN EMBOSSSED COVER" - "IBICO" IB-6701	包 Emb	84.70	3	正德行 Ching Tak Hong	7,11
033	原子印	CARÍMBOS COM TINTA PERMANENTE					
001	有日期印	COM DATADORES DE BORRACHA					
	001 D1-47 毫米 X 40 毫米	D1-47MM X 40MM	個 Unidade	280.00	7	祐美 I & M	10,12,17,23
	002 D2-55 毫米 X 41 毫米	D2-55MM X 41MM	個 Unidade	300.00	7	祐美 I & M	12,17
	003 D3-65 毫米 X 47 毫米	D3-65MM X 47MM	個 Unidade	300.00	7	祐美 I & M	12,17,29,31
002	尺吋	TAMANHO					
	001 (25X75)毫米	(25 X 75) MM	個 Unidade	75.00	4	可麗 Cláudia	10,12,15,17
	002 A-(22X73)毫米	A = (22 X 73) MM	個 Unidade	70.00	4	可麗 Cláudia	11,12,15,16,17,30,31
	003 B-(38X73)毫米	B = (38 X 73) MM	個 Unidade	90.00	7	祐美 I & M	11,12,15,16,17
	004 C-(48X80)毫米	C = (48 X 80) MM	個 Unidade	140.00	7	威達利 Victoria	11,12,15,16,17,18,22,31
	005 D-(30X60)毫米	D = (30 X 60) MM	個 Unidade	85.00	7	印專家 Ag. Especialista Carimbos	11,12,15,16,17,18,22,30,31
	006 D-(60X100)毫米	D = (60 X 100) MM	個 Unidade	180.00	7	印專家 Ag. Especialista Carimbos	12,15,17,22,30
034	錄音帶	CASSETTE:					
001	錄音帶	CASSETTE					
	001 "TDK" D120	"TDK" D120	盒 Caixa	9.50	3	永業 Ving Ip	1,7,11,21,22,24,30
	002 "TDK" D60	"TDK" D60	盒 Caixa	4.90	3	和記 Wo Kei	7,11,21,30,33
	003 "TDK" D90	"TDK" D90	盒 Caixa	6.70	3	和記 Wo Kei	7,11,21,30,33
002	錄影帶	CASSETTE DE VÍDEO					
	001 "PANASONIC" NV-E180HD	"PANASONIC" NV-E180HD	盒 Caixa	13.80	3	正德行 Ching Tak Hong	10,11,12,13,15,17,26,29,33
035	文件籃	CESTOS P/ARQUIVAR DOCUMENTOS E PAPÉIS:					
001	文件籃	CESTOS PARA ARQUIVAR					

第五/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços		
	001 鐵籃	DE ARAME	個	Unidade	16.00	3	多寶 Dorble	6,9,11
	002 膠籃	DE PLÁSTICO	個	Unidade	16.80	3	正德行 Ching Tak Hong	2,3,11,17,29,32
036	膠水	COLA:						
	001 漿糊筆-21 克	BATON GLUE STICK - DE 21 GRS						
	001 "UHU"	"UHU"	支	Unidade	4.98	3	永業 Ving Ip	1,2,3,5,6,7,8,9,10, 11,12,13,14,15,16 17,18,19,20,21,2 2,23,24,25,26,30, 31,33
	002 軟管膠水-20 毫升裝	BISNAGA DE 20 ML						
	001 "UHU"	"UHU"	支	Unidade	3.00	3	永業 Ving Ip	7,8,9,11,13,15,16, 17,18,22,32
	003 軟管膠水-7 毫升裝	BISNAGA DE 7 ML						
	001 "UHU"	"UHU"	支	Unidade	2.35	3	永業 Ving Ip	5,9,10,11,15,20
	005 有濾水頭	COM PONTA DE FELTRO						
	001 "RICH" 2 安士樽裝	"RICH" - FRASCO DE 2 ONÇAS	樽	Frasco	0.80	3	永業 Ving Ip	2,5,10,11,12,13,1 5,18,25,27,29,32, 33
	006 KRAZY INSTANT 膠水	KRAZY INSTANT GLUE						
	001 "ARON ALPHA"-2 克裝	"ARON ALPHA" - DE 2GM	支	Unidade	7.70	3	正德行 Ching Tak Hong	5,8,11,12,13,17,1 8,24,31
	007 (WHITE GLUE)木膠	WHITE GLUE - PARA MADEIRA						
	001 "AXE"	"AXE"	支	Unidade	11.00	3	永業 Ving Ip	8,11,17
037	活頁鐵	COMPRESSORES:						
	001 金屬夾-50 個/盒	METÁLICOS - CAIXA DE 50						
	001 "ACCO" -英國出產	"ACCO" - ORI. INGLATERRA	盒	Caixa	7.00	3	永業 Ving Ip	1,2,5,7,8,9,10,11, 12,15,16,18,22,24 27,29,30,31,32,3 3
	002 塑膠夾-50 個/盒	PLÁSTICOS - CAIXA DE 50						
	001 "EPL 9080L"	"EPL 9080L"	盒	Caixa	8.95	3	正德行 Ching Tak Hong	9,10,11,12,13,15, 18,26,31
038	界刀	CORTA-PAPEÍS:						
	001 膠界刀	CUTTER DE PLÁSTICO						
	001 NO.1007445, 台灣製	Nº1007445, ORI. TAIWAN	把	Unidade	1.70	3	和記 Wo Kei	16
	002 K-200	K-200						
	001 "NT-CUTTER"	"NT-CUTTER"	把	Unidade	9.20	3	正德行 Ching Tak Hong	1,5,7,10,11,12,13, 14,17,18,19,22,24 26,27,29,33
	003 L-500	L-500						
	001 "NT-CUTTER"	"NT-CUTTER"	把	Unidade	22.60	3	正德行 Ching Tak Hong	2,3,5,7,8,10,11,13 15,17,18,22,24,2 6,29
039	資料磁帶	DATA CARTRIDGE:						
	001 DG-90 MA	DG-90 MA						
	001 "SONY"	"SONY"	單計	Unidade	29.80	7	凱風 Gallant	24
	002 DGD120P DDS2 DIGITAL	DGD120P DDS2 DIGITAL						
	001 "SONY"	"SONY"	單計	Unidade	57.30	7	凱風 Gallant	24
040	日期印	DATADORES DE BORRACHAS:						
	001 日期印	DATADORES						
	001 D3-5MM - "SHINY" - 台灣製	D3 - 5MM, "SHINY" - ORI. TAIWAN	個	Unidade	8.62	3	和記 Wo Kei	6,11,12,29
	002 D4-4MM - "SHINY" - 台灣製	D4 - 4MM "SHINY" - ORI. TAIWAN	個	Unidade	8.25	3	多寶 Dorble	10,33
	003 D5-3MM - "SHINY" - 台灣製	D5 - 3MM "SHINY" - ORI. TAIWAN	個	Unidade	7.95	3	多寶 Dorble	30,32,33
041	磁碟	DISQUETES:						
	001 100MB ZIP DISK	100MB ZIP DISK						

第五/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
001	"IOMEGA"	"IOMEGA"	個 Unidade	70.50	3	永業 Ving Ip	4,7,11,16,17,23,30
002	ZIP 100MB 適用於 PC 及 MACINTOSH	ZIP 100MB PARA PC E MACINTOSH	個 Unidade	70.50	7	宇宙 U Chao (Macau)	2,10,16,17,24
002	1GB DISK	1GB DISK					
001	"JAZ"適用於 PC 及 MACINTOSH	"JAZ" PARA PC E MACINTOSH	個 Unidade	628.00	3	永業 Ving Ip	11
003	230MB DISK	230MB DISK					
001	"MITSUBISHI"適用於 PC 及 MACINTOSH	"MITSUBISHI" PARA PC E MACINTOSH	個 Unidade	23.00	7	宇宙 U Chao (Macau)	16
002	"SONY" - 230MB MO - EDM-230MFB	"SONY" - 230MB MO - EDM-230MFB	個 Unidade	27.50	7	凱風 Gallant	24
004	250 MB ZIP DISK	250 MB ZIP DISK					
001	"IOMEGA"	"IOMEGA"	個 Unidade	125.00	5	維德 Ribbon Tree	3
005	640MB DISK MO	640MB DISK MO					
001	"MITSUBISHI"適用於 PC 及 MACINTOSH	"MITSUBISHI" PARA PC E MACINTOSH	個 Unidade	55.60	7	宇宙 U Chao (Macau)	5,9,11,16,17,21,24,29,30
006	650MB CDR DISK	650MB CDR DISK					
001	"SONY"或"KODAK"	"SONY" OU "KODAK"	個 Unidade	11.50	3	多寶 Dorble	1,7,10,11,17,21,24,27,29
007	3 1/2"	DE 3 1/2"					
001	"MAXELL"MF2-HD(FORMATTED)(日 本製) 10個一盒	"MAXELL" MF2-HD (FORMATTED) (JAPAN) - CAIXA DE 10	盒 Caixa	15.20	3	正德行 Ching Tak Hong	1,2,3,5,6,8,9,10,11,12,13,15,16,17,18,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33
002	"MAXELL"MF2-HD-SRD 10個一盒	"MAXELL" MF2-HD-SRD- CAIXA DE 10	盒 Caixa	15.90	7	宇宙 U Chao (Macau)	7,19,22
008	5 1/4 吋	DE 5 1/4"					
001	"MAXELL"MD2-HD - 10 個一盒	"MAXELL" MD2-HD - CAIXA DE 10	盒 Caixa	20.50	3	和記 Wo Kei	5,6,22,29
042	橡根圈	ELÁSTICOS SORTIDOS:					
001	橡根圈盒裝	CAIXA DE ELÁSTICOS					
001	"CROWN" - 50 克	"CROWN" - 50GRS	盒 Caixa	1.95	3	和記 Wo Kei	1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,29,30,31,32,33
002	厚橡根圈(闊) - "GOLD EAGLE", 1/4 磅	GROSSO (LARGO) - "GOLD EAGLE", 1/4LBS	盒 Caixa	6.50	3	正德行 Ching Tak Hong	1,10,11,12,17
043	書檔架	ENCOSTA-LIVROS:					
001	BS-33-6.8 吋	BS-33-6.8"					
001	"KOKUYO"	"KOKUYO"	對 Pares	26.00	3	正德行 Ching Tak Hong	7,10,11,12,13,17,19,23,24,26,30
002	BS-34-8 吋	BS-34-8"					
001	"KOKUYO"	"KOKUYO"	對 Pares	28.90	3	正德行 Ching Tak Hong	1,3,9,11,13,15,17,21,24,29,30
044	信封	ENVELOPE:					
001	棕色紙信封	DE COR CASTANHO - PAPELÃO					
001	4 吋 X 6 吋	DE 4" X 6"	個 Unidade	0.25	3	和記 Wo Kei	8,17,29,31
002	6 吋 X 9 吋	DE 6" X 9"	個 Unidade	0.27	3	和記 Wo Kei	8,17,29
003	8 吋 X 11 吋	DE 8" X 11"	個 Unidade	0.32	3	和記 Wo Kei	8,29
004	9 吋 X 13 吋	DE 9" X 13"	個 Unidade	0.36	3	和記 Wo Kei	8,11,12,27,29,30,31
005	12 吋 X 16 吋 X 2 吋	DE 12" X 16" X 2"	個 Unidade	0.84	3	和記 Wo Kei	8,15,17,27,29
002	塑膠	PLÁSTICO					
001	"ESSELTE F.4"	"ESSELTE F.4"	個 Unidade	2.55	3	正德行 Ching Tak Hong	8,12,29,31
045	圓珠(原子)筆	ESFEROGRÁFICAS:					
001	多種顏色	DIVERSAS CORES					
001	"BIC"	"BIC"	枝 Unidade	1.05	3	多寶 Dorble	1,6,8,9,11,12,15,16,20,26,27,28

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 5/99

類別： 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	002 "MITSUBISHI" BA-45	"MITSUBISHI" BA-45	枝 Unidade	1.57	3	永業 Ving Ip	5,6,10,11,14,17,23,33
	003 "PILOT" BP-S	"PILOT" BP-S	枝 Unidade	2.80	3	多寶 Dorble	1,3,8,9,11,12,13,15,17,18,21,22,25,26,29,30
	004 "SCHWAN"	"SCHWAN"	枝 Unidade	0.85	3	正德行 Ching Tak Hong	16
	005 "UNI LAKNOCK"	"UNI LAKNOCK"	枝 Unidade	3.84	3	永業 Ving Ip	7,8,11,19,30,31
	006 "VENUS"	"VENUS"	枝 Unidade	3.50	3	永業 Ving Ip	7,11
	007 "ZEBRA" NO.5000	"ZEBRA" N.º5000	枝 Unidade	1.33	3	正德行 Ching Tak Hong	6,11,24,28,29,30,32
	008 "ZEBRA" NO.5100	"ZEBRA" N.º5100	枝 Unidade	1.76	3	正德行 Ching Tak Hong	2,5,11,17
046	洗電腦磁頭套裝	ESTOJO - DISK DRIVE HEAD CLEANING:					
	001 3.5吋	DE 3.5"					
	001 "3M"	"3M"	套 Jogo	48.30	3	和記 Wo Kei	3,7,11,29,33
047	護目鏡	FILTRO:					
	001 電腦用	PARA COMPUTADOR					
	001 "FILAND" MF-15R	"FILAND" MF-15R	個 Unidade	25.00	7	凱風 Gallant	12
	003 "3M BF 20L" - 13吋 X 15吋	"3M BF 20L" - 13" X 15"	個 Unidade	198.00	3	正德行 Ching Tak Hong	3,7,10,17,29
048	水彩(手指圖顏料)	FINGERPAINT SET:					
	001 125 毫升 (4 CUPS)	DE - 125 ML (4 CUPS)					
	001 "MARABU"	"MARABU"	個 Unidade	138.00	3	永業 Ving Ip	11,17
049	塑料標籤貼,多種顏色	FITA ADESIVA DE PLÁSTICO - DIVERSAS CORES:					
	001 6 毫米 X3 米, 機用-3 米 10 卷/盒	PARA MÁQUINAS DE 6MM X 3M DE 3 METER - CAIXA DE 10 ROLOS					
	001 "ESSELTE-DYMO"	"ESSELTE-DYMO"	盒 Caixa	68.00	3	永業 Ving Ip	2,11,29
	002 9 毫米 X3 米, 機用-3 米 10 卷/盒	PARA MÁQUINAS DE 9MM X 3M DE 3 METER - CAIXA DE 10 ROLOS					
	001 "ESSELTE-DYMO"	"ESSELTE-DYMO"	盒 Caixa	79.80	2	永業 Ving Ip	11,17,29,32
050	電燈膠布	FITA COLA COLORIDA:					
	001 分隔類	ISOLADORA					
	001 "A"	"A"	卷 Rolo	2.40	3	多寶 Dorble	11,33
051	打字機改錯帶(必須是原裝產品)	FITA CORRECTORA PARA MÁQUINA DE ESCRIBE: -MARCA ORIGINAL					
	001 改錯帶	FITA CORRECTORA					
	001 "BROTHER" CE-700	"BROTHER" CE-700	卷 Rolo	5.50	3	永業 Ving Ip	5,6,9,13,15,28,31
	002 "BROTHER" CE-700, 日本出產	"BROTHER" CE-700, ORI. JAPONESA	卷 Rolo	13.80	3	正德行 Ching Tak Hong	29
	003 "CANON" AP-100	"CANON" AP-100	卷 Rolo	3.50	3	永業 Ving Ip	13,22
	004 "CANON" AP-100 - 日本出產	"CANON" AP-100 - ORI. JAPONESA	卷 Rolo	5.00	3	正德行 Ching Tak Hong	11
	005 "IBM" 6787(IBM#1337765)	"IBM" 6787 (IBM #1337765)	卷 Rolo	23.00	3	和記 Wo Kei	12,16,25,26,27
	006 "IBM" 6787(IBM#1337765) 美國出產	"IBM" 6787 (IBM #1337765) ORI. AMERICANA	卷 Rolo	27.10	7	凱風 Gallant	7,11
	007 "NIKO" NO.L-06(CONCEPT 12)	"NIKO" N.ºL-06 (CONCEPT 12)	卷 Rolo	1.35	5	保利文儀 Polly	33
	008 "OLIVETTI" ET-116 (#9333M-6PCS.)	"OLIVETTI" ET-116 (#9333M - 6 PCS.)	卷 Rolo	11.50	3	永業 Ving Ip	11,17
	010 "OLIVETTI" ET-2400 - 美國出產	"OLIVETTI" ET-2400 - ORI. AMERICANA	卷 Rolo	23.00	3	和記 Wo Kei	11
	011 "OLIVETTI" ET-70	"OLIVETTI" ET-70	卷 Rolo	3.00	3	永業 Ving Ip	17,21
	012 "OLIVETTI" ETV-3,000	"OLIVETTI" ETV-3,000	卷 Rolo	12.50	3	永業 Ving Ip	1
	013 "SHARP" 3100	"SHARP" 3100	卷 Rolo	3.35	3	和記 Wo Kei	14
	014 "SHARP" 3100 - 日本出產	"SHARP" 3100 - ORI. JAPONESA	卷 Rolo	14.50	3	永業 Ving Ip	11
	015 "SHARP" XQ-345	"SHARP" XQ-345	卷 Rolo	1.85	3	永業 Ving Ip	9,12,17,23,24
	016 "SHARP" XQ-345, 加拿大出產	"SHARP" XQ-345, ORI. CANADIANA	卷 Rolo	6.80	3	和記 Wo Kei	29

第五/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
	017 "SHARP"XQ-380	"SHARP" XQ-380	卷 Rolo	2.00	3 永業 Ving Ip	13,14,17,25
	018 "SMITH CORONA" H21560	"SMITH CORONA" H21560	卷 Rolo	23.40	3 和記 Wo Kei	19
052	拉尺	FITA MÉTRICA:				
	001 長 3.5 米	DE 3.5 METROS				
	001 "HORIZON"	"HORIZON"	把 Unidade	11.50	3 永業 Ving Ip	3,27
053	色帶(必須是原裝產品)	FITA PARA IMPRESSORA: - MARCA ORIGINAL				
	001 120 米 DDS-2 DATA CARTRIDGE	DE - 120 METER DDS - 2 DATA CARTRIDGE				
	001 "HP" - 日本出產	"HP" - ORI. JAPONESA	卷 Rolo	71.30	7 宇宙 U Chao (Macau)	32
	002 3M 3490E - CARTRIDGE	DE - 3M 3490E - CARTRIDGE				
	001 "IBM"	"IBM"	卷 Rolo	53.40	14 宇宙 U Chao (Macau)	12,18
	003 4028-A31 P/N1380520	DE - 4028-A31 P/N1380520				
	001 "IBM"	"IBM"	卷 Rolo	1,458.00	7 凱風 Gallant	18
	004 打印機色帶-6262	DE - 6262 PRINTER RIBBON				
	001 "IBM"	"IBM"	個 Unidade	365.00	14 維德 Ribbon Tree	12
	005 6412 HIGH CONTRAST	DE - 6412 HIGH CONTRAST				
	001 "IBM" - 美國出產	"IBM" - ORI. AMERICANA	個 Unidade	120.00	7 凱風 Gallant	11
	006 LCM600	DE - LCM600				
	001 "MANNESMANN TALLY"	"MANNESMANN TALLY"	個 Unidade	135.00	7 維德 Ribbon Tree	10
	007 LEX MARX 238-239 P/N1040930	DE - LEX MARX 238-239 P/N1040930				
	001 "IBM"	"IBM"	卷 Rolo	63.90	7 凱風 Gallant	12,32
	008 LQ-2170	DE - LQ-2170				
	001 "EPSON"(中國製)	"EPSON" (CHINA)	個 Unidade	82.50	3 和記 Wo Kei	12,15,17
	002 "EPSON"(日本製)	"EPSON" (JAPONESA)	個 Unidade	108.00	7 凱風 Gallant	3
	009 LQ-870	DE - LQ-870				
	001 "EPSON" - 中國製	"EPSON" - ORI. CHINESA	個 Unidade	18.70	5 保利文儀 Polly	18
	010 NO.1170(LQ)	DE - Nº 1170 (LQ)				
	001 "EPSON"(中國製)	"EPSON" (CHINA)	卷 Rolo	18.70	5 保利文儀 Polly	12,14,16,17,23,31
	011 NO.7753	DE - Nº 7753				
	001 "EPSON"(中國製)	"EPSON" (CHINA)	卷 Rolo	18.70	5 保利文儀 Polly	10,11,12,15,26,29, 31,32,33
	012 NO.7754	DE - Nº 7754				
	001 "EPSON"(中國製)	"EPSON" (CHINA)	卷 Rolo	18.70	5 保利文儀 Polly	10,12,15,24,26,29, 31,32,33
	013 NO.7762	DE - Nº 7762				
	001 "EPSON"(中國製)	"EPSON" (CHINA)	卷 Rolo	32.00	3 和記 Wo Kei	10
	014 P/5300	DE - P/5300				
	001 "NEC"	"NEC"	卷 Rolo	38.00	3 和記 Wo Kei	12
054	打字機帶(必須是原裝產品)	FITA PARA MÁQUINA DE ESCREVER: -MARCA ORIGINAL				
	001 打字機帶	FITA PARA MÁQUINA				
	001 "BROTHER"CE-51	"BROTHER" CE-51	卷 Rolo	20.80	3 和記 Wo Kei	6,10,18
	002 "BROTHER"CE-700	"BROTHER" CE-700	卷 Rolo	19.20	3 正德行 Ching Tak Hong	5,9,13,15,28,31
	003 "BROTHER" CE-700, 日本出產	"BROTHER" CE-700, ORI. JAPONESA	卷 Rolo	20.80	3 和記 Wo Kei	29
	004 "BROTHER"CE-51- 英國出產	"BROTHER"CE-51 - ORI. INGLATERRA	卷 Rolo	20.40	3 和記 Wo Kei	32
	005 "CANON"AP-100 (炭)	"CANON" AP-100 DE CARVÃO	卷 Rolo	16.90	3 和記 Wo Kei	13
	006 "FACIT"8000 (RIBBON CASSETTE)	"FACIT" 8000 (RIBBON CASSETTE)	卷 Rolo	43.80	3 和記 Wo Kei	12
	007 "IBM"1380999(CORRECTABLE RIBBONCASSETTE BY LEXMARK)	"IBM" 1380999 (CORRECTABLE RIBBON CASSETTE BY LEXMARK)	卷 Rolo	31.41	7 凱風 Gallant	12,16,26,27
	008 "IBM"1380999(CORRECTABLE RIBBONCASSETTE BY LEXMARK) 美 國出產	"IBM" 1380999 (CORRECTABLE RIBBON CASSETTE BY LEXMARK)- ORI. EUA	卷 Rolo	31.41	7 凱風 Gallant	7,11

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別： 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
009	"IBM" 210(CORRECTABLE RIBBONCASSETTE BY LEXMARK)#1299508	"IBM" 210 (CORRECTABLE RIBBON CASSETTE BY LEXMARK) #1299508	卷 Rolo	28.50	3	和記 Wo Kei	25
010	"IBM" 210 (CORRECTABLE RIBBONCASSETTE BY LEXMARK)#1299508,美國出產	"IBM" 210 (CORRECTABLE RIBBON CASSETTE BY LEXMARK) #1299508, ORI. EUA	卷 Rolo	32.00	5	維德 Ribbon Tree	11
011	"NIKO"NO. N-22(CONCEPT-27)	"NIKO" Nº N-22 (CONCEPT-27)	卷 Rolo	9.50	1	維德 Ribbon Tree	33
012	"NIKO"NO. O-27(CONCEPT-12)	"NIKO" Nº O-27 (CONCEPT-12)	卷 Rolo	9.50	1	維德 Ribbon Tree	33
013	"OLIVETTI"ET-2000(C.C.RIBBON)	"OLIVETTI" ET-2000 (C.C. RIBBON)	卷 Rolo	31.50	3	和記 Wo Kei	12,20
014	"OLIVETTI" ET-2300 (C.C. RIBBON)美國出產	"OLIVETTI" ET-2300 (C.C. RIBBON) ORI. AMERICANA	卷 Rolo	31.50	3	和記 Wo Kei	11
018	"SHARP"3100 (炭)	"SHARP" 3100 DE CARVÃO	卷 Rolo	31.50	3	和記 Wo Kei	14
019	"SHARP"3100 (炭),日本出產	"SHARP" 3100 DE CARVÃO, ORI JAPONESA	卷 Rolo	32.60	3	和記 Wo Kei	11
020	"SHARP"XQ-345	"SHARP" XQ-345	卷 Rolo	22.30	3	和記 Wo Kei	12,13,17,23,24,25,32
021	"SHARP" XQ-345,加拿大出產	"SHARP" XQ-345, ORI. CANADIANA	卷 Rolo	22.60	3	和記 Wo Kei	29
022	"SMITH CORONA" H21500	"SMITH CORONA" H21500	卷 Rolo	36.40	3	和記 Wo Kei	19
023	紅色及黑色打字機帶	DE COR VERMELHA E PRETA	卷 Rolo	5.30	5	保利文儀 Polly	2,12,29
024	紅色及黑色打字機帶,德國出產	DE COR VERMELHA E PRETA, ORI. ALEMANHA	卷 Rolo	7.20	3	和記 Wo Kei	7
055	計算機打字帶	FITA PARA MÁQUINA DE SOMAR:					
001	計算機打字帶	FITA PARA MÁQUINA DE SOMAR					
001	"ESSELTE"	"ESSELTE"	卷 Rolo	7.50	3	多寶 Dorble	6
002	"FACIT"(請指明型號)	"FACIT" (INDICAR O MODELO)	卷 Rolo	6.70	3	和記 Wo Kei	28
003	"GEHA"13 毫米 X6 米	"GEHA" SELECTA DE 13MM X 6M	卷 Rolo	11.50	3	和記 Wo Kei	5,9,12,21,29,32
005	"PRINT-RITE"13 毫米 X6 米	"PRINT-RITE" SELECTA DE 13MM X 6M	卷 Rolo	4.20	5	保利文儀 Polly	10
056	過膠膠片	FOLHA PLÁSTICA P/PLASTIFICAÇÃO:					
001	過膠膠片	FOLHAS PLÁSTICA					
001	"FUJI"279X356 毫米-100 張/盒	"FUJI" 279 X 356MM - CAIXA DE 100	盒 Caixa	197.00	3	多寶 Dorble	8,11,14,17,18,33
002	"FUJI"CP-LEAF-75X110 毫米-100 張/盒	"FUJI" CP-LEAF DE 75 X 110MM - CAIXA DE 100	盒 Caixa	36.00	3	多寶 Dorble	3,8,10,11,13,18,21,24,29,31
003	"FUJI"A4-100 張/盒	"FUJI" DE A4 - CAIXA DE 100	盒 Caixa	145.00	3	多寶 Dorble	2,3,7,8,10,11,12,15,18,26,29,31,33
057	務印紙	FOLHAS ADESIVO:					
001	圖畫用(A3)	PARA DESENHO (A3),					
001	"MECANORMA"	"MECANORMA"	張 Folha	69.80	3	和記 Wo Kei	11
058	訂裝書面膠	FOLHAS PLÁSTICAS TRANSPARENTE PARA ENCADERNAÇÃO:					
001	訂裝書面膠	FOLHAS PLÁSTICAS TRANSPARENTE PARA ENCADERNAÇÃO					
001	有色	DE COR	張 Folha	1.30	3	多寶 Dorble	8,11,17,31
002	無色	SEM COR	張 Folha	0.70	3	多寶 Dorble	2,3,5,7,8,9,11,16,17,18,20,21,24,25,26,27,30,31
059	油性萬能筆(針筆)	FRASCOS COM PONTA DE FELTRO:					
001	多種顏色	DIVERSAS CORES					
001	"ARTLINE"(STAMP PAD INK)	"ARTLINE" (STAMP PAD INK)	支 Unidade	3.80	3	和記 Wo Kei	15
002	"ZEBRA"(NAME PEN)	"ZEBRA" (NAME PEN)	支 Unidade	3.84	3	正德行 Ching Tak Hong	3,7,25,32,33
060	打孔機	FURADORES:					
001	NO.120-打孔機	NO. 120 MECÂNICOS					
001	"CARL"	"CARL"	個 Unidade	540.00	3	永業 Ving Ip	6,11,12,16,17,25,27

第五/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 N° ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
002	NO.10	NO. 10				
	001 "LION"	"LION"	個 Unidade	54.00	3	永業 Ving Ip 6,19,24
003	NO.30-打孔機	NO. 30 MECÁNICOS				
	001 "CARL"	"CARL"	個 Unidade	9.90	3	多寶 Dorble 1,11
004	NO.40(PUNCH)	NO. 40 (PUNCH)				
	001 "CARL"	"CARL"	個 Unidade	29.25	3	永業 Ving Ip 1,2,3,5,6,7,9,10,11,15,16,17,18,20,22,23,26,28,29,31,33
005	NO.100-打孔機	NO. 100 MECÁNICOS				
	001 "CARL"	"CARL"	個 Unidade	16.00	3	多寶 Dorble 11,12,17,21,32
061	包裹繩	FÍOS PARA EMBRULHOS:				
	001 幼線-捆裝	FINOS - TIPO DE LINHO				
	001 NOVELOS- (2兩)	NOVELOS (2 TAEIS)	細 Unidade	4.40	3	多寶 Dorble 3,5,8,11,13,32
	002 NOVELOS- (4兩)	NOVELOS (4 TAEIS)	細 Unidade	8.00	3	和記 Wo Kei 3,6,8,28,31
	003 NOVELOS- (8兩)	NOVELOS (8 TAEIS)	細 Unidade	16.50	3	永業 Ving Ip 3,7,8,10,11
	002 粗線	GROSSOS				
	001 NOVELOS- (8兩)	NOVELOS (8 TAEIS)	細 Unidade	4.25	3	永業 Ving Ip 3,5,11,12,15,22,29
062	粉筆	GIZ:				
	001 粉筆	GIZ PARA QUADRO				
	001 白粉筆 - 50 枝裝	BRANCO - CAIXA DE 50	盒 Caixa	2.20	3	多寶 Dorble 5,11,27
	002 多種顏色 - 50 枝裝	DIVERSAS CORES - CAIXA DE 50	盒 Caixa	3.30	3	多寶 Dorble 11
063	切紙刀	GUILHOTINA:				
	001 A4	DE - A4				
	001 CK-24	CK-24	把 Unidade	100.00	3	多寶 Dorble 11,12,17,19,31
064	貼紙	LABEL:				
	001 貼紙	LABEL				
	001 "PEACOCK"-20 張/盒	"PEACOCK" - CAIXA DE 20 FOLHAS	盒 Caixa	5.20	3	和記 Wo Kei 1,2,3,9,11,12,13,15,16,17,20,22,27,29,30,32,33
	002 "SHANNON"-3 COL 102 毫米 X36	"SHANNON" - 3 COL 102MM X 36	盒 Caixa	390.00	14	宇宙 U Chao (Macau) 10,17
	003 "ZWECKFORM"-100 張/盒	"ZWECKFORM" - CAIXA DE 100 FOLHAS	盒 Caixa	130.00	3	多寶 Dorble 1,5,11,16,17,19,21,24,26,27,31
	004 "A"牌子 - 10 張/盒	MARCA - "A" - CAIXA DE 10 FOLHAS	盒 Caixa	3.50	3	多寶 Dorble 6,10,11,12,14,17,24,28,29,30
	002 A4 102X36-2 雷射打印機貼紙-白色	LABEL A4 102 X 36-2 LASER LABEL -DE COR BRANCA				
	001 "UCOM"-8000PCS	"UCOM" - 8000PCS	盒 Caixa	335.00	14	宇宙 U Chao (Macau) 3,17,24,25
	003 A4 89X36-2 雷射打印機貼紙-白色	LABEL A4 89 X 36-2 LASER LABEL -DE COR BRANCA				
	001 "UCOM"-8000 PCS	"UCOM"-8000 PCS	盒 Caixa	335.00	14	宇宙 U Chao (Macau) 30
	004 A4 噴墨打印機貼紙-白色	LABEL PARA EMPRESSORA (INK JET) - A4 -DE COR BRANCA				
	001 "APLI", 100 張/盒	"APLI", CAIXA DE 100 FOLHAS	盒 Caixa	120.00	14	宇宙 U Chao (Macau) 12,17,25
	002 "HERMA", 100 張/盒	"HERMA", CAIXA DE 100 FOLHAS	盒 Caixa	126.00	3	正德行 Ching Tak Hong 3,8,17
065	活動鉛筆	LAPISEIRA:				
	001 0.3 NO. P203	DE 0.3 N° P203				
	001 "PENTEL"	"PENTEL"	枝 Unidade	25.50	3	多寶 Dorble 11,17
	002 0.5 NO. P205	DE 0.5 N° P205				
	001 "PENTEL"	"PENTEL"	枝 Unidade	21.50	3	永業 Ving Ip 8,10,11,12,15,17,18,22,31
	003 0.7 NO. P207	DE 0.7 N° P207				
	001 "PENTEL"	"PENTEL"	枝 Unidade	21.50	3	永業 Ving Ip 17
066	移印紙	LETRAS AUTOCOLANTES:				

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別： 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001	10 毫米 X20 毫米 "DECADRY"	DE 10MM X 20MM "DECADRY"	張 Folha	5.90	3 和記 Wo Kei	9,10,16,25,28
002	12.5 毫米 X25 毫米 "DECADRY"	DE 12.5MM X 25MM "DECADRY"	張 Folha	5.90	3 和記 Wo Kei	9,10,16,28
003	A3(39.5X32)厘米 "MECANORMAS"	DE 39.5CM X 32CM - A3 "MECANORMAS"	張 Folha	69.80	3 和記 Wo Kei	11,15
067	沙紙	LIXA:				
001	6吋 X6吋 鐵用	DE 6" X 6" PARA FERRO	張 Folha	8.00	3 和記 Wo Kei	11
002	木用	PARA MADEIRA	張 Folha	7.00	3 和記 Wo Kei	11
068	蠟筆	LÁPIS DE CERA:				
001	大支裝	GRANDE				
001	"CRAYOLA (SO BIG)"-8 支/盒	"CRAYOLA (SO BIG)" - CAIXA DE 8	盒 Caixa	19.00	3 和記 Wo Kei	11
002	"SAKURA GIANT"-12 支/盒	"SAKURA GIANT" - CAIXA DE 12	盒 Caixa	27.70	3 和記 Wo Kei	11
069	彩筆	LÁPIS DE COR GRANDES:				
001	彩筆	LÁPIS DE COR GRANDES				
001	"COLLEEN"-12 支/盒	"COLLEEN" - CAIXA DE 12	盒 Caixa	9.15	3 多寶 Dorble	11
002	"FABER-CASTELL"-12 枝/盒 (長枝裝)	"FABER-CASTELL" - CAIXA/12(LONG VERSION)	盒 Caixa	11.20	3 和記 Wo Kei	11,20
070	鉛筆	LÁPIS:				
001	碳	DE CARVÃO				
001	"CHUNG HWA"鉛筆 NO.6151-12 枝/盒	"CHUNG HWA Nº 6151" - CAIXA DE 12 UNIDADES	盒 Caixa	3.10	3 多寶 Dorble	5,9,11,12,14,16,17,19,22,27,28,32,33
002	"VENUS VELVET"鉛筆 NO.3557-12 枝/盒	"VENUS VELVET Nº 3557" - CAIXA DE 12 UNIDADES	盒 Caixa	10.45	3 正德行 Ching Tak Hong	1,2,3,6,7,8,10,11,13,14,15,17,18,22,23,24,25,30
003	2B 碳筆	DE 2B	盒 Caixa	27.00	3 多寶 Dorble	24
071	界刀片	LÂMINAS "NT-CUTTER":				
001	界刀片	LÂMINAS "NT-CUTTER"				
001	A-100 號-10 包/盒	MODELO A-100 - CAIXA DE 10 PACOTES	盒 Caixa	4.50	3 和記 Wo Kei	5,7,8,10,11,29
002	L-150 號-10 包/盒	MODELO L-150 - CAIXA DE 10 PACOTES	盒 Caixa	6.50	3 和記 Wo Kei	2,3,5,7,10,26,29
072	塗改液	LÍQUIDO CORRECTOR:				
001	塗改液	LÍQUIDO CORRECTOR				
001	"PENTEL"ZL31-W 改錯筆	"PENTEL" ZL31-W (CORRECTION PEN)	支 Unidade	10.50	3 正德行 Ching Tak Hong	22
002	"PENTEL"ZLC21 改錯筆	"PENTEL" ZLC21 (CORRECTION PEN)	支 Unidade	9.80	3 正德行 Ching Tak Hong	1,2,3,5,8,10,11,12,13,15,17,18,19,20,23,24,25,26,28,29,30,31,32,33
003	"TIPP-EX"-2 樽套裝	"TIPP-EX" - JOGO DE 2 FRASCOS	套 Jogo	4.15	3 正德行 Ching Tak Hong	1,2,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,16,17,18,21,25,26,27,28,29,30,32,33
004	"TIPP-EX"塗改液天那水	"TIPP-EX" - LÍQUIDO CORRECTOR THINNER	支 Unidade	2.50	3 正德行 Ching Tak Hong	10,12,33
073	彩色水筆	MARCADORES:				
001	針筆	CANETAS DE FELTRO				
001	"PILOT"-12 支/盒	"PILOT" - CAIXA DE 12	盒 Caixa	45.00	3 永業 Ving Ip	3,11,17,28
002	"PILOT"HI-TECPOINT V5-12 支/盒	"PILOT" HI-TECPOINT V5 - CAIXA DE 12	盒 Caixa	71.40	3 正德行 Ching Tak Hong	11,31
003	"STEADLER"-12 支/盒	"STEADLER" - CAIXA DE 12	盒 Caixa	13.95	3 正德行 Ching Tak Hong	8,11,27
002	多種顏色	DIVERSAS CORES				
001	"ARTLINE" BALL 2000	"ARTLINE" BALL 2000	支 Unidade	4.30	3 和記 Wo Kei	11,17,30,31

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	002 "DR. PILOT DRAWING PEN 0.5"	"DR. PILOT DRAWING PEN 0.5"	支 Unidade	5.95	3	多寶 Dorble	17
	003 "DR. PILOT DRAWING PEN 0.8"	"DR. PILOT DRAWING PEN 0.8"	支 Unidade	5.95	3	多寶 Dorble	17,31
003	標記筆	MARCADORES					
	001 "ZEBRA MARKING PEN M-30"-12 支/ 盒	"ZEBRA MARKING PEN M-30" - CAIXA DE 12	盒 Caixa	22.80	3	正德行 Ching Tak Hong	5,11,16,17,31
	002 "ZEBRA MCKIE Y1800"-12 支/盒	"ZEBRA MCKIE Y1800" - CAIXA DE 12	盒 Caixa	49.00	3	正德行 Ching Tak Hong	7,11
074	打印機用物品(TONER)(必須是原裝產品)	MATERIAL PARA COPYPRINTER (TONER): -MARCA ORIGINAL					
	002 MT TONER 401A	MT TONER 401A					
	001 "MINOLTA" (日本出產)	"MINOLTA" (ORI. JAPÃO)	樽 Garrafa	92.00	3	和記 Wo Kei	24
003	TONER CARTRIDGE #C3903F(6P)	TONER CARTRIDGE # C3903F (6P)					
	001 "HP LASER JET"	"HP LASER JET"	個 Unidade	363.00	1	維德 Ribbon Tree	15,17,18,27
004	TONER EP-1031	TONER EP-1031					
	001 "MINOLTA"	"MINOLTA"	樽 Garrafa	97.50	14	宇宙 U Chao (Macau)	24
005	TONER EP-3000	TONER EP-3000					
	001 "MINOLTA" - 美國出產	"MINOLTA" - ORI. AMERICANA	個 Unidade	433.00	3	和記 Wo Kei	11
006	TONER EP-3050	TONER EP-3050					
	001 "MINOLTA" - 美國出產	"MINOLTA" - ORI. AMERICANA	個 Unidade	405.00	5	維德 Ribbon Tree	11
007	TONER EP-5000	TONER EP-5000					
	001 "MINOLTA" - 美國出產	"MINOLTA" - ORI. AMERICANA	個 Unidade	198.00	3	和記 Wo Kei	11
008	TONER EPL-5200	TONER EPL-5200					
	001 "EPSON"	"EPSON"	個 Unidade	888.00	14	宇宙 U Chao (Macau)	4,24
009	TONER EPL-5500	TONER EPL-5500					
	001 "EPSON" - 日本出產	"EPSON" - ORI. JAPÃO	個 Unidade	402.00	14	宇宙 U Chao (Macau)	24
075	活動鉛筆筆芯	MINAS PARA LÁPISEIRA:					
	001 0.3 毫米	DE 0.3MM					
	001 "PILOT"- 20 枝/筒	"PILOT" - UNIDADE DE 20	筒 Unidade	4.90	3	正德行 Ching Tak Hong	12
	002 0.5 毫米	DE 0.5MM					
	001 "PILOT"- 20 枝/筒	"PILOT" - UNIDADE DE 20	筒 Unidade	3.15	3	正德行 Ching Tak Hong	2,10,11,12,15,17, 18,31
076	彈簧夾子	MOLAS DE AÇO:					
	001 彈簧夾子	MOLAS DE AÇO					
	001 "EPL" 308	"EPL" 308	個 Cada	0.60	3	多寶 Dorble	2,3,5,6,7,8,9,10,11, 12,13,15,17,18, 19,20,21,23,24,25 ,27,29,30,31,32
	002 "EPL" 309	"EPL" 309	個 Cada	0.46	3	多寶 Dorble	2,3,5,6,7,8,9,10,11, 12,13,15,16,17, 18,20,21,22,23,24 ,26,27,29,30,31
	003 "EPL" 310	"EPL" 310	個 Cada	0.20	3	多寶 Dorble	2,3,5,6,7,8,9,10,11, 12,13,15,16,17, 18,19,20,21,22,23 ,24,25,26,27,29,3 0,31,33
	004 "EPL" 311	"EPL" 311	個 Cada	0.16	3	多寶 Dorble	2,3,5,7,8,9,10,11, 12,13,15,16,17,18 ,20,21,22,24,25,2 6,27,29,30,31,32, 33
	005 "EPL" 312	"EPL" 312	個 Cada	0.10	3	多寶 Dorble	2,7,8,10,11,12,13, 15,16,17,19,21,22 ,31
077	銀紙臘(膠底)	MOLHA DEDOS COM BASE PLÁSTICA:					
	001 銀紙臘	FINGERTIP MOISTENER					
	001 "TIPP-EX"	"TIPP-EX"	個 Unidade	13.60	3	正德行 Ching Tak Hong	6,9,10,12,29,31

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 5/99

類別： 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
078	DYMO 機	MÁQUINA DYMO:					
	001 DYMO	DYMO					
	001 1610 號	MODELO 1610	個 Unidade	83.50	3	和記 Wo Kei	2,12,29
079	名片簿	NAME CARD HOLDER:					
	001 名片簿	CARD HOLDER					
	001 "MANOK"540S-400 張	"MANOK" 540S - DE 400 CARTÕES	本 Unidade	23.80	3	正德行 Ching Tak Hong	5,11,12,16,17,19,27,31
080	號碼機	NUMERADOR MECÂNICO:					
	001 號碼機	NUMERADOR MECÂNICO					
	001 "LION C-71"	"LION C-71"	個 Unidade	247.00	3	多寶 Dorble	17,32
	002 "LION D-51"	"LION D-51"	個 Unidade	228.00	3	多寶 Dorble	3,6,12,15,17,19,23,28,29,31,32
081	厚紙	PAPEL ALMAÇO:					
	001 25 行	25 LINHAS					
	001 藍色	AZUL	張 Folha	0.23	3	正德行 Ching Tak Hong	2,5,6,7,9,11,12,16,17,18,25,28,29,32,33
	002 A4	DE - A4					
	001 淨藍色	AZUL LISO	張 Folha	0.14	3	多寶 Dorble	7,9,12,31
082	白紙	PAPEL BRANCO:					
	001 297 毫米 X210 毫米 (A4)	DE 297MM X 210MM - A4					
	001 "BOND"-40 磅/包 500 張 /包	"BOND" - RESMA/40 LIBRAS RESMA DE 500 FOLHAS	包 Resma	19.60	3	和記 Wo Kei	11,17,27
083	電腦紙	PAPEL CONTÍNUO PARA IMPRESSORA:					
	001 電腦紙	PAPEL CONTÍNUO PARA IMPRESSORA					
	001 11 吋 X15 吋-"PROMAS"	DE 11" X 15" - "PROMAS"	盒 Caixa	84.00	7	宇宙 U Chao (Macau)	3,6,9,10,12,17,18,24,25,26,29,31,32,33
	002 9 1/2 吋 X11 吋-"PROMAS"	DE 9-1/2" X 11" - "PROMAS"	盒 Caixa	69.50	3	正德行 Ching Tak Hong	3,9,10,11,12,17,18,24,26,29,31,32,33
084	打字機改錯紙	PAPEL DE CORRECÇÃO PARA MÁQUINAS DE ESCRIVER:					
	001 打字機改錯紙	PAPEL DE CORRECÇÃO PARA MÁQUINAS DE ESCRIVER					
	001 "TIPP-EX"	"TIPP-EX"	包 Emb.	1.95	3	和記 Wo Kei	2,11,17,28,29
085	記事紙	PAPEL DE MEMORANDO:					
	001 1-1/2 吋 X2 吋	DE 1-1/2" X 2"					
	001 "ESSELTE"	"ESSELTE"	本 Unidade	1.18	3	多寶 Dorble	2,3,4,5,7,8,9,10,11,12,13,15,16,17,18,20,21,22,23,24,25,26,29,30,31,32,33
	002 2 吋 X3 吋	DE 2" X 3"					
	001 "ESSELTE"	"ESSELTE"	本 Unidade	2.18	3	多寶 Dorble	3,4,5,7,8,10,11,17,21,22,23,29,33
	003 3 吋 X3 吋	DE 3" X 3"					
	001 "ESSELTE"	"ESSELTE"	本 Unidade	3.05	3	正德行 Ching Tak Hong	2,3,4,5,7,9,10,11,12,13,15,16,17,18,20,21,22,24,25,26,29,30,31,32,33
	004 3 吋 X5 吋	DE 3" X 5"					
	001 "ESSELTE"	"ESSELTE"	本 Unidade	3.58	3	多寶 Dorble	2,3,4,5,8,9,10,11,12,13,15,16,17,18,20,21,22,23,24,25,26,29,30,31,33

第五/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº orden	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
005	550R	DE 550R					
	001 "3M"	"3M"	包裝 Emb.	9.15	3	正德行 Ching Tak Hong	3,4,5,7,9,10,11,12,13,15,16,18,21,22,23,24,26,29,30,32,33
006	報事貼	TAPE FLAG					
	001 "3M POST-IT" NO.680-9 (SIGN HERE) 報事貼簽名膠籤 50 包裝	"3M POST-IT" Nº680-9 (SIGN HERE) - EMB DE 50	包裝 Emb.	9.90	3	正德行 Ching Tak Hong	5,11,17,33
007	電話留言紙	TELEPHONE MESSAGE					
	001 "3M" 7660-小包裝	"3M" PAD 7660	包裝 Emb.	5.00	3	多寶 Dorble	3,11,17,30
086	DT 750 影印紙	PAPEL P/FOTÓCOPIA - MOD. DT 750:					
	001 A3	DE - A3					
	001 "BX-75"	"BX-75"	包 Resma	40.00	3	永業 Ving Ip	17,24
	002 "REPORT"	"REPORT"	包 Resma	22.50	3	永業 Ving Ip	11
	002 A4	DE - A4					
	001 "ASTRO"	"ASTRO"	包 Resma	16.72	3	永業 Ving Ip	9,11
	002 "BX-75"	"BX-75"	包 Resma	25.90	3	安興紙業 On Hing	7,11,22
	003 B4	DE - B4					
	001 "G.P." - 美國出產	"G.P." - ORI. AMERICANA	包 Resma	34.00	3	正德行 Ching Tak Hong	11
087	80 磅影印紙	PAPEL P/FOTÓCOPIA DE 80 LIBRAS:					
	001 A3	DE - A3					
	001 "BX-80"	"BX-80"	包 Resma	55.20	3	安興紙業 On Hing	1,2,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,19,20,21,23,25,26,27,28,29,30,31,32,33
	002 "BX-80"(有顏色)	"BX-80" - (COM COR)	包 Resma	87.60	3	安興紙業 On Hing	10,11,17,26,31
	004 "FINE"	"FINE"	包 Resma	52.80	3	安興紙業 On Hing	10,22
	005 "XEROX 3R 91821"	"XEROX 3R 91821"	包 Resma	43.55	3	永業 Ving Ip	3,10,18
	006 "DATA COPY" - 彩色影印機專用	"DATA COPY" - PARA MÁQUINA FOTÓCOPIA DE CORES	包 Resma	135.00	3	多寶 Dorble	24
	002 A4	DE - A4					
	001 "BX-80"	"BX-80"	包 Resma	27.60	3	安興紙業 On Hing	1,2,4,5,6,7,8,10,11,12,13,14,15,16,17,19,20,21,23,24,25,26,27,29,30,32,33
	002 "BX-80"(有顏色)	"BX-80" - (COM COR)	包 Resma	43.80	3	安興紙業 On Hing	11,12,15,16,17,26,30,32,33
	003 "XEROX 3R 91820"	"XEROX 3R 91820"	包 Resma	20.99	3	永業 Ving Ip	3,10,18
	004 "XEROX 3R 92032" - 粉紅色	"XEROX 3R 92032" - DE COR COR-DE- ROSA	包 Resma	36.99	3	永業 Ving Ip	18
	005 "XEROX 3R 92057" - 藍色	"XEROX 3R 92057" - DE COR AZUL	包 Resma	36.99	3	永業 Ving Ip	18
	006 "XEROX 3R 92082" - 綠色	"XEROX 3R 92082" - DE COR VERDE	包 Resma	36.99	3	永業 Ving Ip	18
	007 "XEROX 3R 92107" - 黃色	"XEROX 3R 92107" - DE COR AMARELO	包 Resma	36.99	3	永業 Ving Ip	18
	008 "XEROX 3R 92132" - 橙色	"XEROX 3R 92132" - DE COR LARANJA	包 Resma	36.99	3	永業 Ving Ip	18
	009 "ZOOM PLUS"	"ZOOM PLUS"	包 Resma	33.00	3	安興紙業 On Hing	22
	010 "DATA COPY" - 彩色影印機專用	"DATA COPY" - PARA MÁQUINA FOTÓCOPIA DE CORES	包 Resma	65.60	3	多寶 Dorble	24
	003 B4	DE - B4					
	001 "BX-80"	"BX-80"	包 Resma	37.00	3	正德行 Ching Tak Hong	29,32
	004 F4	DE - F4					
	001 "BX-80"	"BX-80"	包 Resma	25.40	3	正德行 Ching Tak Hong	2,29
088	LASERJET 打印紙	PAPEL P/IMPRESSORA LASERJET:					
	001 CUT SHEET PAPER	CUT SHEET PAPER					

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
	001 "HP"-51630Z-200 張裝	"HP" - 51630Z DE 200 FOLHAS	包 Emb	162.00	3 永業 Ving Ip	11,12,15,29
	002 GLOSSY PAPER	GLOSSY PAPER				
	001 "EPSON"-S041126-A4	"EPSON" - S041126 - A4	包 Emb	58.80	3 正德行 Ching Tak Hong	17,20,21,30,32
	002 "HP"-50636J-50 張裝	"HP" - 50636J DE 50 FOLHAS	包 Emb	330.00	3 永業 Ving Ip	32
	003 噴墨紙	INK JET PAPER				
	001 "EPSON",S041061-A4	"EPSON", S041061-A4	包 Emb	59.80	3 正德行 Ching Tak Hong	11,12,25,30
	002 "EPSON",S041069-A3	"EPSON", S041069-A3	盒 Caixa	255.00	3 永業 Ving Ip	24
	003 "EPSON",S041070-A2	"EPSON", S041070-A2	包 Emb	173.00	14 宇宙 U Chao (Macau)	30
	004 720 DPI (100 張)-A3	720 DPI (100 FOLHAS)-A3	盒 Caixa	210.00	3 永業 Ving Ip	24
	004 STYLUS COLOR -A4	STYLUS COLOR A4				
	001 "EPSON"-720DPI	"EPSON" - 720DPI	包 Emb	59.80	3 正德行 Ching Tak Hong	10,11,24,26
089	1 級油印紙	PAPEL PARA DUPLICADOR - ABSORVENTE DE 1 QUALIDADE:				
	001 A4	DE - A4				
	001 80 克 TYPEPAK DUPLICATING PAPER	DE 80G - TYPEPAK DUPLICATING PAPER	包 Resma	20.60	3 正德行 Ching Tak Hong	29
090	計數機紙	PAPEL PARA MÁQUINA DE SOMAR:				
	001 計數機紙	PAPEL PARA MÁQUINA DE SOMAR				
	001 2-1/2 吋 X3 吋	DE 2-1/2" X 3"	卷 Rolo	2.50	3 維德 Ribbon Tree	3,6,8,10,12,15,17,29
	002 2-1/4 吋 X3 吋	DE 2-1/4" X 3"	卷 Rolo	1.80	3 和記 Wo Kei	2,3,5,6,9,11,12,15,16,17,18,19,21,22,29,30,31,32
091	傳真機紙	PAPEL PARA MÁQUINA FACSIMILE:				
	001 傳真機用 IMAGING FILM	IMAGING FILM PARA MÁQUINA FACSIMILE				
	001 "SHARP"FO-15R	"SHARP" FO-15R	卷 Rolo	149.00	1 溢利 Daily	17,24
	002 傳真機紙	PAPEL PARA MÁQUINA FACSIMILE				
	001 (210 毫米 X100 米)	DE 210MM X 100M	卷 Rolo	22.20	3 和記 Wo Kei	7,14,17,19,21,24,32
	002 (210 毫米 X100 米) "PROMAX"	DE 210MM X 100M "PROMAX"	卷 Rolo	22.20	3 和記 Wo Kei	22
	003 (210 毫米 X30 米)	DE 210MM X 30M	卷 Rolo	6.35	5 保利文儀 Polly	2,5,7,10,11,14,17,21,24,25,29,30,32
	004 (210 毫米 X50 米)"KAWAI" (IN/OUT)	DE 210MM X 50M "KAWAI"(IN/OUT)	卷 Rolo	11.60	3 和記 Wo Kei	6,7,11,13,16,17,24
	005 (210 毫米 X50 米)"PROMAX" (IN/OUT)	DE 210MM X 50M "PROMAX"(IN/OUT)	卷 Rolo	11.60	3 和記 Wo Kei	22
	006 (210 毫米 X50 米 X25 毫米) - (3L96486) "XEROX"	DE 210MMX50MX25MM - (3L96486) "XEROX"	卷 Rolo	14.20	3 永業 Ving Ip	18
	007 (216 毫米 X100 米)	DE 216MM X 100M	卷 Rolo	22.20	3 和記 Wo Kei	17
	008 (216 毫米 X30 米)	DE 216MM X 30M	卷 Rolo	6.45	3 和記 Wo Kei	11,12,17,30,33
	009 (216 毫米 X50 米)	DE 216MM X 50M	卷 Rolo	11.60	3 和記 Wo Kei	11,15,17,23
092	電報機紙	PAPEL PARA TELEX:				
	001 2-PLY,214X114 毫米	DE 214 X 114MM - 2 PLY				
	001 "PROMAS"	"PROMAS"	卷 Rolo	37.80	3 和記 Wo Kei	28
093	雞皮紙	PAPEL PARDO:				
	001 雞皮紙	PAPEL PARDO				
	001 黑油紙	PAPEL ALCATRÃO	張 Unidade	1.18	3 和記 Wo Kei	9,22
	002 70 磅包裝紙	PARA EMBRULHO DE 70 LIBRAS	張 Unidade	0.66	3 和記 Wo Kei	32
	003 80 磅包裝紙	PARA EMBRULHO DE 80 LIBRAS	張 Unidade	0.76	3 和記 Wo Kei	4,5,8,11,12,15,16,30,31
094	復寫紙 (藍墊紙)	PAPEL QUÍMICO:				
	001 復寫紙 (藍墊紙)	PAPEL QUÍMICO				

第五/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 藍色-100張/盒	AZUL - DE 100 FOLHAS	盒 Caixa	40.00	3	和記 Wo Kei	6,8,11,17,28,29,32
	002 黑色-100張/盒	PRETO - DE 100 FOLHAS	盒 Caixa	49.50	3	永業 Ving Ip	2,7,8,9,11,12,16,26,28,29,31,33
095	紙	PAPEL:					
	001 卡片紙	CARTÃO					
	001 34吋 X31吋	DE 34" X 31"	張 Folha	1.88	3	永業 Ving Ip	11
	002 圓畫紙	CAVALINHO					
	001 A3 100磅	100 LIBRAS A3	張 Folha	0.50	3	多寶 Dorble	11
	002 A4 100磅	100 LIBRAS A4	張 Folha	0.27	3	和記 Wo Kei	11
	003 畫紙	CELOFANE					
	001 畫紙	CELOFANE	張 Folha	2.12	3	和記 Wo Kei	11
	004 多色	COLORIDO POROSO					
	001 22吋 X34吋	DE 22" X 34"	張 Folha	1.42	3	和記 Wo Kei	11
	005 綉紙	CREPON					
	001 綉紙	CREPON	卷 Rolo	3.20	3	多寶 Dorble	11
	006 米色	DE COR CREME					
	001 A4	A4	包 Resma	34.00	3	多寶 Dorble	17
	007 花紙	DE EMBRULHO					
	001 花紙 (FANTASIA)	DE EMBRULHO (FANTASIA)	張 Folha	3.80	3	和記 Wo Kei	11,29
	008 光亮的	DE LUSTRO					
	001 光亮的	DE LUSTRO	張 Folha	0.80	3	多寶 Dorble	11
	009 凹凸的	DE MOLDE					
	001 凹凸的	DE MOLDE	張 Folha	8.50	3	永業 Ving Ip	11
	010 用作描繪的-多種不同顏色	FINO P/DESENHO DE VÁRIAS CORES					
	001 39吋 X22吋	39" X 22"	張 Folha	2.68	3	和記 Wo Kei	11
	011 單面的	METALIZADO DE 1 LADO					
	001 18吋 X18吋	18" X 18"	張 Folha	1.80	3	永業 Ving Ip	11
	012 雙面的	METALIZADO DE 2 LADOS					
	001 雙面的	METALIZADO DE 2 LADOS	碼 Jarda	12.00	3	多寶 Dorble	11
	013 A4 雙面單行信紙	PAPEL COM LINHAS EM DOIS LADOS, TAMANHO A4					
	001 "STANDARD NO.A-15", 100張/包	"STANDARD NºA-15", DE 100 FOLHAS	包 Emb	7.50	3	多寶 Dorble	33
	014 絨紙	VELUDO					
	001 絨紙	VELUDO	卷 Rolo	60.00	3	多寶 Dorble	11
096	活頁文件夾	PASTAS:					
	001 厚卡紙	DE CARTÃO Prensado					
	001 "LUCKY"	"LUCKY"	個 Unidade	10.00	3	多寶 Dorble	2,8,11,17
	002 A4 DYMO 雜誌盒	DYMO - COLLECTA MAGAZINE FILE - A4					
	001 "ESSELTE"	"ESSELTE"	個 Unidade	8.85	3	永業 Ving Ip	1,3,7,9,10,11,12,15,17,26,31,32
	002 "KAPAMAX"	"KAPAMAX"	個 Unidade	13.20	3	和記 Wo Kei	11,24
	003 "KOKUYO" (SOFT COLOR FILE)	"KOKUYO" (SOFT COLOR FILE)	個 Unidade	3.84	3	正德行 Ching Tak Hong	8,9,11
	003 L320(HOLDER)-A4	L320 (HOLDER) - A4					
	001 "ESSELTE"	"ESSELTE"	個 Unidade	2.20	3	正德行 Ching Tak Hong	5,9,11,16,17,26,30
	004 LW320	LW320					
	001 "EXCEL"	"EXCEL"	個 Unidade	2.55	3	和記 Wo Kei	3,5,10,11,12,15,17,18,22,24,25,27,29,32
	005 LW350	LW350					
	001 "EXCEL"	"EXCEL"	個 Unidade	2.85	3	和記 Wo Kei	11,12,17,31
	006 2吋用作存檔	MECÂNICAS PARA ARQUIVO DE 2"					
	001 "ELBA"	"ELBA"	個 Unidade	16.05	3	多寶 Dorble	5,17,23,27,28
	007 3吋用作存檔	MECÂNICAS PARA ARQUIVO DE 3"					

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 5/99

類別： 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 "ELBA"	"ELBA"	個 Unidade	16.05	3	多寶 Dorble	5,6,7,11,17,23,27,28,31,32
008	塑料封面，不銹鋼掛勾電腦紙活頁夾（大號）	P/ COMPUTADOR - CAPA PLÁSTICA COM GANCHO SUSPENSÃO DE AÇO INOXIDAVEL					
	001 "EASY-MATE DP-312"-15-1/2吋 X2吋	DE 15-1/2" X 2" -"EASY-MATE DP-312"	打 Dúzia	122.00	3	和記 Wo Kei	9,10,12,17,25,31,32
009	2吋，黑色	PAPELÃO DE 2" - PRETAS					
	001 "ESSELTE"	"ESSELTE"	個 Unidade	7.75	3	永業 Ving Ip	2,11,17,29
010	3吋，黑色	PAPELÃO DE 3" - PRETAS					
	001 "ESSELTE"	"ESSELTE"	個 Unidade	7.85	3	永業 Ving Ip	2,6,11,17,29
011	電腦紙活頁夾	PARA COMPUTADOR PEQUENA					
	001 "DATE BASE DA-255" - 9-1/2吋 X11吋	"DATE BASE DA-255" - DE 9-1/2" X 11"	打 Dúzia	121.80	3	多寶 Dorble	10
	002 "EASY-MATE" - 9-1/2吋 X11吋	"EASY-MATE" - DE 9-1/2" X 11"	打 Dúzia	107.50	3	和記 Wo Kei	9,12
012	塑料的(BOX FILE)	PLÁSTICA					
	001 "EASYMATE" AE 612	"EASYMATE" AE 612	個 Unidade	5.30	3	和記 Wo Kei	30
	002 "KOKUYO"-C-510	"KOKUYO" - C-510	個 Unidade	18.70	3	正德行 Ching Tak Hong	12
	003 "KOKUYO"-FD420N	"KOKUYO" - FD420N	個 Unidade	25.50	3	正德行 Ching Tak Hong	12
	004 "KOKUYO"-FD430N	"KOKUYO" - FD430N	個 Unidade	26.70	3	正德行 Ching Tak Hong	11,12,13
	005 "ESSELTE"2吋-A4	DE 2" (A4) "ESSELTE"	個 Unidade	17.50	3	多寶 Dorble	3,5,7,10,11,13,17,18,19,22,29,31
	006 "EJA"2吋-F4	DE 2" (F4) "EJA"	個 Unidade	18.99	3	永業 Ving Ip	11,12,13,21
	007 "ESSELTE"2吋-F4	DE 2" (F4) "ESSELTE"	個 Unidade	18.30	3	多寶 Dorble	5,7,8,16,18,20,25,29,30,33
	008 "ESSELTE"3吋-A4	DE 3" (A4) "ESSELTE"	個 Unidade	18.30	3	多寶 Dorble	3,5,7,10,11,17,18,19,22,24,25,29,31
	009 "EJA"3吋-F4	DE 3" (F4) "EJA"	個 Unidade	19.00	3	永業 Ving Ip	11,12,13,16,21
	010 "ESSELTE"3吋-F4	DE 3" (F4) "ESSELTE"	個 Unidade	18.90	3	多寶 Dorble	1,5,7,8,11,14,16,18,20,29,30,33
013	塑料、有金屬保護	PLÁSTICA COM PROTECÇÃO METÁLICA					
	001 "ESSELTE"A4,2吋	DE 2" (A4) - "ESSELTE"	個 Unidade	17.50	3	多寶 Dorble	9,15
	003 "ESSELTE"A4,3吋	DE 3" (A4) - "ESSELTE"	個 Unidade	18.15	3	永業 Ving Ip	6,9,15,17
097	圖釘	PERCEVEJOS:					
	001 金屬型	METAL					
	001 100粒/盒	CAIXA DE 100	盒 Caixa	2.00	3	永業 Ving Ip	5,11,12,17,33
	002 塑料型	PLÁSTICOS					
	001 "MITSUYA"-20粒/盒	"MITSUYA" - CAIXA DE 20	盒 Caixa	2.80	3	和記 Wo Kei	2,11,12,17,29
098	橡皮泥	PLÁSTICINA:					
	001 8.85磅/盒	CAIXA DE 8.85 LIBRA					
	001 "NIKKI"	"NIKKI"	盒 Caixa	4.50	3	多寶 Dorble	11
099	繪圖紙	PLOTTER PAPER:					
	001 36吋 X150呎	36" X 150FT					
	001 "HP" DESIGNJET 650C 顏色特別繪圖紙,(NO.51631E)	HP DESIGNJET 650C COLOUR SPECIAL PLOTTER PAPER (PART N.º 51631E)	張 Folha	330.00	3	永業 Ving Ip	11,15
100	膠貼	PLÁSTICO AUTOCOLANTE:					
	001 (BLU-TACK)	BLU-TACK					
	001 "BOSTIK"	"BOSTIK"	包 Emb	9.85	3	多寶 Dorble	24
	002 地圖膠貼	MATT TRANSPARENT					
	001 15米 x 45厘米 -D-C-FIX H1962	15M x 45CM -D-C-FIX H1962	卷 Rolo	95.00	3	多寶 Dorble	24
	003 (SPRAY ADHESIVE)	SPRAY ADHESIVE					
	001 "3M" - REPOSITIONABLE 75	"3M" - REPOSITIONABLE 75	樽 Garrafa	53.50	3	永業 Ving Ip	24
101	會議記錄硬皮簿	PROTOCOLO SEM MATABORRÃO:					
	001 6-1/2吋 X8-1/2吋	DE 6-1/2" X 8-1/2"					

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
001	100 頁	100 FOLHAS	本 Unidade	3.80	3	和記 Wo Kei	2,3,5,7,9,12,13,15,16,17,26,30,33
002	8-1/2 吋 X13 吋	DE 8-1/2" X 13"					
001	200 頁	200 FOLHAS	本 Unidade	12.40	3	正德行 Ching Tak Hong	2,3,5,7,9,11,12,15,17,31,33
003	橫格硬皮簿	LIVROS DE PAPEL PAUTADO					
001	"BOND" 35 行 100 頁	"BOND" DE 35 LINHAS E 100 FOLHAS	本 Unidade	8.30	3	多寶 Dorble	11,32
102	雷射打印機碳粉(必須是原裝產品)	REVELADOR PARA IMPRESSORA LASER: -MARCA ORIGINAL					
001	4029-030,P/N1380200	4029-030, P/N 1380200					
001	"IBM"	"IBM"	個 Cada	1,332.00	3	永業 Ving Ip	15
002	COLOR LASERJET 5	COLOR LASERJET 5					
001	"HP"-黑色,C3105A	"HP" - BLACK, C3105A	個 Unidade	49.99	3	永業 Ving Ip	12,17,24
002	"HP"-彩色 C3102A,C3103A,C3104A	"HP" - COLOR, C3102A, C3103A, C3104A	個 Unidade	245.00	3	永業 Ving Ip	12,24
003	EPL5500-(SO50005)	EPL5500 - (SO50005)					
001	"EPSON"	"EPSON"	個 Unidade	352.00	7	凱風 Gallant	13,30
002	"EPSON" - 中國出產	"EPSON" - ORI. CHINESA	個 Unidade	352.00	7	凱風 Gallant	33
004	EPL5700	EPL5700					
001	"EPSON"	"EPSON"	個 Unidade	480.00	3	永業 Ving Ip	16
005	LASERJET 1100	LASERJET 1100					
001	"HP" - 黑色, C4092A	"HP" - BLACK, C4092A	個 Unidade	368.00	3	永業 Ving Ip	7
006	LASERJET 2P,LASERJET 2 PLUS,LASERJET 3P(92275A)	LASERJET 2P, LASERJET 2 PLUS, LASERJET 3P - (92275A)					
001	"HP"	"HP"	個 Cada	551.00	3	永業 Ving Ip	9,13,17,20,23,30
002	"HP" - 日本出產	"HP" - ORI. JAPONESA	個 Cada	556.00	7	凱風 Gallant	7,11
007	LASERJET 3(92295A)	LASERJET 3 - (92295A)					
001	"HP"	"HP"	個 Cada	500.00	3	永業 Ving Ip	9,12,20,21,31
002	"HP" - 日本出產	"HP" - ORI. JAPONESA	個 Cada	502.00	7	凱風 Gallant	11
008	LASERJET 4(92298A)	LASERJET 4 - (92298A)					
002	"HP" - 日本出產	"HP" - ORI. JAPONESA	個 Cada	526.00	7	凱風 Gallant	1,7,10,11,12,13,15,16,17,19,20,21,22,24,25,30,31,32,33
009	LASERJET 4000/4000N/4000T/4000TN	LASERJET 4000/4000N/4000T/4000TN					
002	"HP"-C4127X, 日本出產	"HP" - C4127X, ORI. JAPONESA	個 Unidade	838.00	1	維德 Ribbon Tree	1,11,12,17,18,20,21,24,25,31,33
010	LASERJET 4L(92274A)	LASERJET 4L - (92274A)					
002	"HP" - 日本出產	"HP" - ORI. JAPONESA	個 Cada	456.00	7	凱風 Gallant	7,11,13,16,17,18,19,21,22,24,32,33
011	LASERJET 4V(C3900A)	LASERJET 4V - (C3900A)					
002	"HP" - 日本出產	"HP" - ORI. JAPONESA	個 Cada	925.00	7	維德 Ribbon Tree	9,11,12,15,16,17,18,24,25,26,27,30,33
012	LASERJET 5000	LASERJET 5000					
001	"HP" - C4129X	"HP" - C4129X	個 Unidade	985.00	3	永業 Ving Ip	3
013	LASERJET 5L	LASERJET 5L					
001	"HP" - C3906F	"HP" - C3906F	個 Cada	363.00	1	維德 Ribbon Tree	19
014	LASERJET 5P/5MP/6P/6MP	LASERJET 5P/5MP/6P/6MP					
002	"HP"-C3903A/C3903F, 日本出產	"HP" - C3903A/C3903F, ORI. JAPONESA	個 Unidade	396.00	3	和記 Wo Kei	1,2,3,9,11,12,13,15,16,17,22,25,26,31,32,33
015	LASERJET 6L	LASERJET 6L					
002	"HP"-C3906F - 日本出產	"HP" - C3906F - ORI. JAPONESA	個 Cada	363.00	1	維德 Ribbon Tree	7,13,17,18,22,24,25,27
016	MACINTOSH LASER WRITTERM2045G/A	MACINTOSH LASER WRITTER M2045G/A					
001	"APPLE"	"APPLE"	個 Unidade	620.00	14	宇宙 U Chao (Macau)	24

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 5/99

類別： 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 N.º orden	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
103	打印機碳粉(必須是原裝產品) REVELADOR PARA IMPRESSORA: -MARCA ORIGINAL						
001	STYLUS 1000 S020025	STYLUS 1000 - S020025					
	002 "EPSON" - 日本出產	"EPSON" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	70.00	1	維德 Ribbon Tree	10,33
002	STYLUS 1520(黑色)S020108	STYLUS 1520 (BLACK) - S020108					
	002 "EPSON" - 日本出產	"EPSON" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	103.50	3	和記 Wo Kei	7,9,15,16,17,24
	003 "EPSON" - 馬來西亞出產	"EPSON" - ORI. MALAYSIA	個 Unidade	104.00	7	宇宙 U Chao (Macau)	11
003	STYLUS 1520(彩色)S020089	STYLUS 1520 (COLOR) - S020089					
	002 "EPSON" - 日本出產	"EPSON" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	138.60	7	凱風 Gallant	7,9,12,15,16,17,24,26,30
	003 "EPSON" - 馬來西亞出產	"EPSON" - ORI. MALAYSIA	個 Unidade	138.60	7	凱風 Gallant	11
004	STYLUS 820(黑色)S020047	STYLUS 820 (BLACK) - S020047					
	002 "EPSON" - 日本出產	"EPSON" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	90.30	7	凱風 Gallant	2,7
005	STYLUS 820(彩色)S020049	STYLUS 820 (COLOR) - S020049					
	002 "EPSON" - 日本出產	"EPSON" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	140.80	7	凱風 Gallant	7,15,26
	003 "EPSON" - 馬來西亞出產	"EPSON" - ORI. MALAYSIA	個 Unidade	140.80	7	凱風 Gallant	11
006	STYLUS COLOR(黑色)S020034	STYLUS COLOR (BLACK) - S020034					
	001 "EPSON" - 日本出產	"EPSON" - ORI. JAPÃO	個 Unidade	82.00	3	正德行 Ching Tak Hong	2,10,15,17,24,25,30
007	STYLUS COLOR(彩色)S020036	STYLUS COLOR (COLOR) - S020036					
	001 "EPSON" - 日本出產	"EPSON" - ORI. JAPÃO	個 Unidade	172.00	3	正德行 Ching Tak Hong	2,10,15,17,24,25,30
008	STYLUS COLOR 800	STYLUS COLOR 800					
	002 "EPSON"-黑色,S020108, 日本出產	"EPSON" - BLACK, S020108, ORI. JAPONESA	個 Unidade	103.70	5	保利文儀 Polly	7,17,18,30,32
	003 "EPSON"-黑色,S020108, 馬來西亞出產	"EPSON" - BLACK, S020108, ORI. MALAYSIA	個 Unidade	104.00	7	宇宙 U Chao (Macau)	11
	005 "EPSON"-彩色 S020089, 日本出產	"EPSON" - COLOR, S020089, ORI. JAPONESA	個 Unidade	138.60	7	凱風 Gallant	7,17,18,25,32
	006 "EPSON"-彩色 S020089, 馬來西亞出產	"EPSON" - COLOR, S020089, ORI. MALAYSIA	個 Unidade	138.60	7	凱風 Gallant	11
104	影印機碳粉(必須是原裝產品) REVELADOR PARA MÁQUINAS FOTOCOPIADORAS: -MARCA ORIGINAL						
001	2335Z	2335Z					
	001 "GESTETNER" - 美國出產	"GESTETNER" - ORI. AMERICANA	樽 Frasco	288.00	3	永業 Ving Ip	11
002	2670/3270(FQ-TA20)	2670/3270 (FQ-TA20)					
	001 "PANASONIC"	"PANASONIC"	個 Unidade	293.00	3	正德行 Ching Tak Hong	20
003	3031&1120	3031 & 1120					
	001 "KONICA"	"KONICA"	個 Unidade	210.00	3	正德行 Ching Tak Hong	21
	002 "KONICA" - 美國出產	"KONICA" - ORI. AMERICANA	個 Unidade	209.00	3	和記 Wo Kei	7
004	DC-2254	DC-2254					
	001 "MITA"(每盒 2 樽)	"MITA" (CAIXA DE 2 FRASCOS)	盒 Caixa	230.00	3	正德行 Ching Tak Hong	12
005	EP-4230,EP-470,EP-410&EP-350	EP-4230,EP-470,EP-410 & EP-350					
	002 "MINOLTA" - 美國出產	"MINOLTA" - ORI. AMERICANA	個 Unidade	155.00	3	和記 Wo Kei	11,17,31
	003 "MINOLTA" - 日本出產	"MINOLTA" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	128.00	3	永業 Ving Ip	7
006	EP-5400	EP-5400					
	001 "MINOLTA" 日本出產	"MINOLTA" ORIGEM JAPÃO	個 Unidade	172.00	3	正德行 Ching Tak Hong	22
007	FC-2	FC-2					
	001 "CANON"	"CANON"	個 Unidade	730.00	3	永業 Ving Ip	20
009	FX2 CARTRIGE	FX2 CARTRIGE					
	001 "CANON"	"CANON"	盒 Caixa	480.00	3	永業 Ving Ip	24
010	NP-1210	NP-1210					
	001 "CANON"	"CANON"	個 Unidade	79.80	3	正德行 Ching Tak Hong	31,32
011	SF-2040	SF-2040					
	001 "SHARP"	"SHARP"	個 Unidade	350.00	1	溢利 Daily	23

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 N° ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
012	SF-216ST1	SF-216 ST1					
	002 "SHARP" · 日本出產	"SHARP", ORI. JAPONESA	個 Unidade	143.00	1	溢利 Daily	1,30,31
013	SF-222ST1	SF-222 ST1					
	002 "SHARP" - 日本出產	"SHARP" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	147.00	1	溢利 Daily	7,22,24,30,31
014	SF-780ST1	SF-780ST1					
	002 "SHARP" - 日本出產	"SHARP" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	91.00	3	永業 Ving Ip	5,11
015	SF-830ST1	SF-830 ST1					
	001 "SHARP"	"SHARP"	個 Unidade	134.00	3	和記 Wo Kei	17
016	SF-8300	SF-8300					
	001 "SHARP"	"SHARP"	個 Unidade	125.00	3	永業 Ving Ip	20
017	SF-8800,SF-7350,SF-7300	SF-8800, SF-7350, SF-7300					
	001 "SHARP"	"SHARP"	個 Unidade	105.00	1	溢利 Daily	13,17,24,31
018	SF-8870	SF-8870					
	001 "SHARP"	"SHARP"	個 Unidade	105.00	1	溢利 Daily	23,24,27,30,31
105	刻度尺	RÉGUA:					
	001 刻度尺	RÉGUA DE ESCALA					
	001 "FABER-CASTELL"853 型號(德國製)	"FABER-CASTELL" MODELO 853 (GERMANY)	把 Unidade	37.00	3	多寶 Dorble	11,15,17,24
106	公制直尺	RÉGUAS GRADUADAS EM CENTÍMETROS:					
	001 塑料	EM PLÁSTICO					
	003 "LION NO.569047YK" - 30 厘米	DE 30 CM "LION N°569047YK"	把 Unidade	4.95	3	正德行 Ching Tak Hong	8,22,28,29,33
	004 "MANOK MARK NO.102" - 30 厘米	DE 30 CM "MANOK MARK N°102"	把 Unidade	2.00	3	多寶 Dorble	6
	005 "MANOK MARK NO.103" - 30 厘米	DE 30 CM "MANOK MARK N°103"	把 Unidade	1.90	3	正德行 Ching Tak Hong	1,2,5,10,13,16,20,25
	007 "MW BRAND" - 30 厘米	DE 30 CM "MW BRAND"	把 Unidade	1.30	3	多寶 Dorble	17,26
	009 "MANOK MARK NO.103" - 60 厘米	DE 60 CM "MANOK MARK N°103"	把 Unidade	7.30	3	正德行 Ching Tak Hong	10,11,33
	010 "MANOK MARK NO.106" - 60 厘米	DE 60 CM "MANOK MARK N°106"	把 Unidade	8.20	3	多寶 Dorble	17,18
	002 硬尺	RÉGUA DURA					
	002 硬尺(非金屬) - "STRAIGHT"20 厘米	RÉGUA DURA (NÃO DE FERRO) - "STRAIGHT" 20CM	把 Unidade	0.95	3	正德行 Ching Tak Hong	23
107	分類紙	SEPARADORES:					
	001 10 套 10 張 A4	DE 10 JOGOS DE 10 FOLHAS A4					
	001 "NISSAN"	"NISSAN"	包 Emb	31.15	3	多寶 Dorble	30
	002 10 套 5 張 A4	DE 10 JOGOS DE 5 FOLHAS A4					
	001 "KINGJIM"	"KINGJIM"	包 Emb	31.00	3	多寶 Dorble	2,3,5,6,7,8,9,10,11,12,13,15,16,17,18,19,20,21,23,24,25,26,27,28,29,30,31
	002 "KOKUYO"	"KOKUYO"	包 Emb	39.80	3	多寶 Dorble	22
	003 25 套 10 張 A4	DE 25 JOGOS DE 10 FOLHAS, A4					
	001 "ESSELTE, 44878"	"ESSELTE, 44878"	盒 Caixa	170.00	3	多寶 Dorble	33
108	透明膠紙座	SUPORTE PARA ROLO DE FITA GOMADA:					
	001 36 碼	DE 36 JARDAS					
	001 "SCOTCH" · 小型-每個	"SCOTCH" - PEQUENO	個 Cada	5.40	3	和記 Wo Kei	17
	002 "SCOTCH" C38 · 座檯-每個	"SCOTCH" C38 - PARA MESA	個 Cada	11.30	3	多寶 Dorble	1,2,3,7,9,10,11,16,18,24,25,28,29,31,33
	003 "SCOTCH" C40 · 座檯-每個	"SCOTCH" C40 - PARA MESA	個 Cada	28.00	3	多寶 Dorble	5,6,22
	004 "SCOTCH" NO.811 · 座檯-每個	"SCOTCH" N°811 - PARA MESA	個 Cada	13.05	3	永業 Ving Ip	15
	002 透明膠紙座	DE FITA GOMADA					
	001 322 號	MODELO 322	個 Cada	7.80	3	正德行 Ching Tak Hong	1,12,20,32

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 5/99

類別：辦公室文儀用品
TIPO： ESCRITÓRIO

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
109	筆筒	SUPORTE PLÁSTICO PARA LÁPIS E CANETAS:				
	001 筆座(鐵鏈連筆)	SELF ADHESIVE DESKSET WITH BALLPEN & CHAIN				
	001 NO. 1170	個	Unidade	12.15	3	多寶 Dorble 24
	002 筆筒	SUPORTE PLÁSTICO PARA LÁPIS E CANETAS				
	001 328 號	個	Unidade	4.50	3	正德行 Ching Tak Hong 2,3,4,5,7,10,12,16,17,18,19,25,28,31,32,33
110	文件架	TABULEIRO ARTICULADO:				
	001 塑料二層	COM 2 PRATELEIRAS - PLÁSTICO				
	001 "ESSELTE" - 10	個	Unidade	23.00	3	多寶 Dorble 18
	002 "ESSELTE" - 15657	個	Unidade	20.50	3	永業 Ving Ip 1,9,11,12,15,17,20,24,26,30,32
	002 塑料三層	COM 3 PRATELEIRAS - PLÁSTICO				
	001 "EASY MATE" - KT688	個	Unidade	29.50	3	永業 Ving Ip 33
	002 "ESSELTE" - 15657	個	Unidade	35.90	3	正德行 Ching Tak Hong 1,3,10,12,15,17,20,22,25,31
	003 "ESSELTE" - 50187	個	Unidade	50.00	3	永業 Ving Ip 2,7
	004 "ESSELTE" - 5036	個	Unidade	46.90	3	永業 Ving Ip 29
111	剪刀	TESOURAS:				
	001 135 毫米	DE 135MM				
	001 "ALLEX"	把	Unidade	36.20	3	和記 Wo Kei 5,7,11,12,13,15,17,31
	002 165 毫米	DE 165MM				
	001 "ALLEX"	把	Unidade	38.00	3	正德行 Ching Tak Hong 3,11,13,15,22,23,29,31
	002 "ESSELTE"	把	Unidade	3.00	3	正德行 Ching Tak Hong 2,5,10,11,13,16,19,20,25,27,32,33
	003 圓頭	DE BICO REDONDO				
	001 "ESSELTE"	把	Unidade	3.00	3	正德行 Ching Tak Hong 6,9,11,18,26
112	鋼筆墨水	TINTA PARA CANETA PERMANENTE:				
	001 鋼筆墨水	TINTA PARA CANETA PERMANENTE				
	001 "PARKER"	樽	Frasco	12.00	3	多寶 Dorble 1,12,31,32
113	印台墨水	TINTA PARA CARÍMBOS DE BORRACHA:				
	001 多種顏色	DE DIVERSAS CORES				
	001 "ARTLINE"	樽	Frasco	10.90	3	多寶 Dorble 2,6,11,12,15,17,27,29,31,32,33
114	噴墨打印機墨水"PAINJET/DESKJET"(必須是原裝產品)	TINTA PARA IMPRESSORA "PAINJET/DESKJET": -MARCA ORIGINAL				
	001 51606A,PAINTJETXL(黑色)	51606A - PAINTJETXL (BLACK)				
	002 "HP" - 美國出產	個	Unidade	205.00	7	維德 Ribbon Tree 6,11,27,28
	002 51606B(藍色),51606R(紅色),51606Y(黃色)	51606B (BLUE) - 51606R (RED) - 51606Y (YELLOW)				
	001 "HP"	個	Unidade	194.90	14	宇宙 U Chao (Macau) 17
	003 51626A(黑色)	51626A (BLACK)				
	002 "HP" - 美國出產	個	Unidade	191.80	1	維德 Ribbon Tree 8,9,11,21,25,26,30
	003 "HP" - 新加坡出產	個	Unidade	191.80	1	維德 Ribbon Tree 7,29
	004 51629A(黑色)	51629A (BLACK)				
	002 "HP" - 美國出產	個	Unidade	188.50	1	維德 Ribbon Tree 2,9,11,16,17,18,32
	003 "HP" - 日本出產	個	Unidade	188.50	1	維德 Ribbon Tree 1

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 N° ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	004 "HP" - 新加坡出產	"HP" - ORI. SINGAPURA	個 Unidade	188.50	1	維德 Ribbon Tree	7,29
005	51639A,PJXL300(黑色)	51639A - PJXL300 (BLACK)					
	001 "HP" - 新加坡出產	"HP" - ORI. SINGAPURA	個 Unidade	153.00	3	永業 Ving Ip	7
006	51639C(CYAN),51639M(深紅色),51639Y(黃色)	51639C (CYAN) - 51639M (MAGENTA) - 51639Y (YELLOW)					
	001 "HP" - 新加坡出產	"HP" - ORI. SINGAPURA	個 Unidade	171.22	3	永業 Ving Ip	7
007	51640A,DESKJET 1200C(黑色)	51640A - DESKJET 1200C (BLACK)					
	002 "HP" - 新加坡出產	"HP" - ORI. SINGAPURA	個 Unidade	205.00	7	維德 Ribbon Tree	5,7,15
008	51640C(CYAN),51640M(深紅色),51640MY(黃色)	51640C (CYAN) - 51640M (MAGENTA) - 51640MY (YELLOW)					
	002 "HP" - 新加坡出產	"HP" - ORI. SINGAPURA	個 Unidade	225.00	7	維德 Ribbon Tree	7,15
009	51645A(黑色)	51645A (BLACK)					
	001 "HP"	"HP"	個 Unidade	193.00	7	維德 Ribbon Tree	3
010	51649A (彩色)	51649A (COLOR)					
	002 "HP" - 新加坡出產	"HP" - ORI. SINGAPURA	個 Unidade	201.00	7	凱風 Gallant	2,7,8,9,17,18,29,32
011	550C,51625A(彩色)	550C - 51625A (COLOR)					
	002 "HP" - 美國出產	"HP" - ORI. AMERICANA	個 Unidade	208.00	1	維德 Ribbon Tree	2,9,11,17,18,28,30,32
	003 "HP" - 新加坡出產	"HP" - ORI. SINGAPURA	個 Unidade	208.00	1	維德 Ribbon Tree	7,29
012	550C,51626A(黑色)	550C - 51626A (BLACK)					
	002 "HP" - 美國出產	"HP" - ORI. AMERICANA	個 Unidade	191.80	1	維德 Ribbon Tree	2,9,11,15,17,18,28,32
	003 "HP" - 日本出產	"HP" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	191.80	1	維德 Ribbon Tree	1
	004 "HP" - 新加坡出產	"HP" - ORI. SINGAPURA	個 Unidade	191.80	1	維德 Ribbon Tree	7
013	BJ300 E330 (BJI-642)	BJ300 E330 (BJI-642)					
	001 "CANON"	"CANON"	個 Unidade	88.00	3	永業 Ving Ip	18
014	BJI-643(黑色)	BJI-643 (BLACK)					
	001 "CANON" - 日本出產	"CANON" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	121.00	3	和記 Wo Kei	11
015	BJI-643(彩色-CYAN,深紅色,黃色)	BJI-643 (COLOR - CYAN,MAGENTA,YELLOW)					
	001 "CANON" 日本出產	"CANON" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	125.00	7	凱風 Gallant	11
017	EPL-3000	EPL-3000					
	001 "EPSON"	"EPSON"	個 Unidade	414.00	3	和記 Wo Kei	17,30
018	BC-01BJ 墨水	INK CARTRIDGE BC-01 BJ					
	001 "CANON BUBBLE JET BJ-10"	"CANON BUBBLE JET BJ-10"	個 Unidade	133.30	7	凱風 Gallant	16
019	S020049 彩色墨水	INK CARTRIDGE COLOR S020049					
	001 "EPSON STYLUS 1500" - MJ14C	"EPSON STYLUS 1500" - MJ14C	盒 Caixa	140.80	7	凱風 Gallant	24
020	S020093 黑色墨水	INK CARTRIDGE BLACK S020093					
	002 "EPSON STYLUS 500", 美國出產	"EPSON STYLUS 500", ORI. AMERICANA	個 Unidade	79.00	1	維德 Ribbon Tree	11
	003 "EPSON STYLUS 500", 日本出產	"EPSON STYLUS 500", ORI. JAPONESA	個 Unidade	79.00	1	維德 Ribbon Tree	1,2,10,15,17,18,25,26,29,32
021	S020108 黑色墨水	INK CARTRIDGE BLACK S020108					
	002 "EPSON COLOR 1500" - 日本出產	"EPSON COLOR 1500" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	103.70	5	保利文儀 Polly	2,5,7,16,17,18,29
	003 "EPSON COLOR 1500" - 馬來西亞出產	"EPSON COLOR 1500" - ORI. MALAYSIA	個 Unidade	107.00	7	宇宙 U Chao (Macau)	11
022	S020187 黑色墨水	INK CARTRIDGE BLACK S020187					
	001 "EPSON STYLUS PHOTO 1200"	"EPSON STYLUS PHOTO 1200"	盒 Caixa	89.00	1	維德 Ribbon Tree	24
023	S020089 彩色墨水	INK CARTRIDGE COLOR S020089					
	002 "EPSON COLOR 1520" - 日本出產	"EPSON COLOR 1520" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	138.60	7	凱風 Gallant	2,5,7,16,17,25,29,30
	003 "EPSON COLOR 1520" - 馬來西亞出產	"EPSON COLOR 1520" - ORI. MALAYSIA	個 Unidade	138.60	7	凱風 Gallant	11
024	S020097 彩色墨水	INK CARTRIDGE COLOR S020097					
	002 "EPSON STYLUS 500" - 日本出產	"EPSON STYLUS 500" - ORI. JAPONESA	個 Unidade	141.80	7	凱風 Gallant	7,18,29

第五／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
003	"EPSON STYLUS 500" - 馬來西亞出產	"EPSON STYLUS 500" - ORI. MALAYSIA	個 Unidade	141.80	7	凱風 Gallant	11
025	S020062 黑色墨水	INK CARTRIGE BLACK S020062					
001	"EPSON STYLUS 1500" - MJIC5	"EPSON STYLUS 1500" - MJIC5	盒 Caixa	222.00	14	宇宙 U Chao (Macau)	24
026	S020110 彩色墨水	INK CARTRIGE COLOR S020110					
001	"EPSON COLOR 1520"	"EPSON COLOR 1520"	個 Unidade	86.00	3	永業 Ving Ip	30
027	T001011 彩色墨水	INK CARTRIGE COLOR T001011					
001	"EPSON STYLUS PHOTO 1200"	"EPSON STYLUS PHOTO 1200"	盒 Caixa	145.00	3	永業 Ving Ip	24
028	#7754 色帶	RIBBON CARTRIDGE #7754					
001	"EPSON LQ-1170" - 中國出產	"EPSON LQ-1170" - ORI. CHINESA	個 Unidade	18.70	5	保利文儀 Polly	2,18
029	#S015083 色帶	RIBBON CARTRIDGE #S015083					
002	"EPSON LQ-2170" - 馬來西亞出產	"EPSON LQ-2170" - ORI. MALAYSIA	個 Unidade	82.50	3	和記 Wo Kei	11,16,17,18,25,32
115	號碼機墨水	TINTA PARA NUMERADORES MECÂNICOS:					
001	號碼機墨水	TINTA PARA NUMERADORES MECÂNICOS					
001	"LION"	"LION"	樽 Frasco	12.80	3	多寶 Dorble	5,6,7,9,15,17,19,31,32
002	"UCHIDA"	"UCHIDA"	樽 Frasco	28.50	3	永業 Ving Ip	10,11,12,17,28,29,31
116	墨水	TINTA:					
001	POSTER COLOUR TAMMA-50 毫升	POSTER COLOUR TAMMA - DE 50 ML					
001	"MARABU"	"MARABU"	樽 Frasco	30.00	3	永業 Ving Ip	11
002	墨水	TINTA					
001	"PENTEL"	"PENTEL"	樽 Frasco	17.00	3	多寶 Dorble	11,30
117	透明膠片	TRANSPARÊNCIA:					
001	100 張/盒	DE 100 FOLHAS					
001	"3M"PP2500	"3M" PP2500	盒 Caixa	83.00	3	正德行 Ching Tak Hong	2,11,12,28,31
002	"FABER-CASTELL"(OHP FILM A4 15 10 02)	"FABER-CASTELL" (OHP FILM A4 15 10 02)	盒 Caixa	77.00	3	多寶 Dorble	9
003	"RANK XEROX" TYPE A 3R 96019	"RANK XEROX" TYPE A 3R 96019	盒 Caixa	108.89	3	永業 Ving Ip	5,7,10,33
004	"RANK XEROX" TYPE R 3R 96023	"RANK XEROX" TYPE R 3R 96023	盒 Caixa	105.00	3	永業 Ving Ip	17,26,30
005	"STAEDLER"(LUMOCOLOR),(PPC)636-10-DT/1	"STAEDLER" (LUMOCOLOR) - MODELO (PPC) 636-10-DT/1	盒 Caixa	195.00	3	永業 Ving Ip	11,32
006	"STAEDTLER"-63210-21	"STAEDTLER" - 63210-21	盒 Caixa	118.00	3	永業 Ving Ip	11,33
002	A4 噴墨打印機透明膠片	JET SERIES TRANSPARENCY FILM - A4					
001	"HP"51636 LX - 50 張/盒	"HP" 51636 LX - CAIXA DE 50	盒 Caixa	273.00	3	永業 Ving Ip	9,10
003	打印機用	PARA IMPRESSORA					
001	"HP" 51636G - 50 張/盒	"HP" 51636G - CAIXA DE 50	盒 Caixa	273.00	3	永業 Ving Ip	2,10,11,17,29
004	鐳射投影膠片	TRANSPARÊNCIA PARA LASER E FOTOCÓPIA					
001	A4 - "ZWECKFORM" #3552100 張/盒	A4 - "ZWECKFORM" #3552 DE 100 UNIDADES	盒 Caixa	160.00	3	多寶 Dorble	33
118	潤滑油	ÓLEO PARA LUBRIFICAÇÃO DE MÁQUINAS:					
001	"3 IN 1"	DE "3 IN 1"					
001	3 安士	DE 3 ONÇAS	罐 Lata	32.50	3	和記 Wo Kei	9,13,31

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telephone/Fax
印專家 AG. ESPECIALISTA CARIMBOS	黑沙灣市場街 176 號華茂第一座地下 C 舖 Estrada Marginal do Hipodromo, 176, Wa Mau, Bloco I RC C	電話/Tel: 473573 傳真/Fax: 471800
正德行 CHING TAK HONG	文第士圍 17 號地下 Patio de Silva Mendes nº17, RC	電話/Tel: 524055/ 590953 傳真/Fax: 524894
可麗 CLAUDIA	漁翁街海洋工業中心第一期六樓 G 座 Rua dos Pescadores S/N 1ª Fase 6 andar "G" Edf. Ind. Ocean	電話/Tel: 555443 傳真/Fax: 524077
溢利 DAILY	巴冷登街 17 號 C 地下 Rua do Brandão nº 17-C r/c.	電話/Tel: 303251 / 302192 傳真/Fax: 303187
多寶 DORBLE	慕拉士大馬路富大工業大廈 3 樓 E 座 Avenida Venceslau de Moraes, Edifício Industria Fu Tai, 3ªandar-E.	電話/Tel: 719202 / 719203 傳真/Fax: 719258
凱風 GALLANT	俾利喇街 71 號 A, B, C 地下 Rua F. X. Pereira nº 71A. B, C, r/c Edifício Pak Keng Macau	電話/Tel: 333816 傳真/Fax: 516452

第五/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 5/99

類別: 辦公室文儀用品
TIPO: ESCRITÓRIO

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
祐美 I & M	澳門友聯街4號N座地下 Rua Uniao 4, RC-N Edif. Iao Mei	電話/Tel: 526162 傳真/Fax: 553418
安興紙業 ON HING	漁翁街洋工業大廈第2期8樓C座 Rua dos Pescadores, Edif. Ind. Ocean Fase II, 8º andar C	電話/Tel: 6811413/ 763622 傳真/Fax: 763624
保利文儀 POLLY	雅廉訪大馬路70號第1期地下 Avenida Ouvidor Arriaga, Edifício Fortuna Tower Centro Comercial 70 r/c, Bloco 1.	電話/Tel: 525376 / 762208 傳真/Fax: 762209
維德 RIBBON TREE	慕拉士大馬路激成工業大廈第2期11樓P座 Avenida Venceslau Morais s/n, 11ºandar-P Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 2.	電話/Tel: 483136 傳真/Fax: 483141
宇宙 U CHAO (MACAU)	雅廉訪大馬路103號地下 Avenida Ouvidor de Arriaga nº 103, r/c.	電話/Tel: 553689 / 580655 傳真/Fax: 580606
威達利 VICTORIA	澳門慕拉士大馬路中段南嶺工業大廈6樓AB座 Av. Venceslau de Morais 195, 6 A, Edif. Ind. Nam Leng	電話/Tel: 718181 傳真/Fax: 717941
永業 VING IP	紅窗門街14號地下 Rua da Alfândega nº 14, r/c.	電話/Tel: 937602 / 551831 傳真/Fax: 344953
和記 WO KEI	醫院後街29號地下 Rua do Pato nº 29 r/c.	電話/Tel: 573888/ 353678 傳真/Fax: 573888

編號 Código	申請機構	Serviços
1	澳門特別行政區立法會	ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA RAEM
2	消防局	CORPO DE BOMBEIROS
3	文化中心籌設委員會	C. INSTALADORA DO CENTRO CULTURAL
4	法官委員會	C. DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS
5	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
6	博彩監察暨協調局	D. INSPECÇÃO E COORDE. DE JOGO
7	司法警察局	POLÍCIA JUDICIARIA
8	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
9	經濟局	D.S. ECONOMIA.
10	統計暨普查局	D.S. ESTATISTICA E CENSOS
11	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
12	財政局	D.S. FINANÇAS.
13	司法事務局	D.S. JUSTIÇA
14	地球物理暨氣象局	D.S. METEOROLÓGICOS GEOFÍSICOS
15	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRAN.
16	旅遊局	D.S. TURISMO
17	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
18	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
19	高等教育輔助辦公室	GAB. DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR
20	立法事務局辦公室	GAB. P/ ASSUNTOS LEGISLATIVOS
21	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL
22	政府總部輔助部門	S. DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO
23	法律翻譯辦公室	GAB. PARA A TRADUÇÃO JURÍDICA
24	文化局	INSTITUTO CULTURAL
25	體育發展局	INST. DO DESPORTO
26	旅遊學院	INSTITUTO FORMAÇÃO TURÍSTICA
27	政府船塢	OFICINAS NAVAIS
28	水警稽查局	POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL
29	治安警察局	COR. POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
30	行政暨公職局	D.S. ADMIN. E FUNCAO PUBLICA
31	身份證明局	D.S. IDENTIFICAÇÃO
32	衛生局	SERVIÇOS DE SAÚDE
33	澳門大學	UNIVERSIDADE DE MACAU

根據七月六日第63/85/M號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區行政長官於二千年一月十八日予以批准。

Homologado, em 18 de Janeiro de 2000, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 de artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零零年四月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Abril de 2000.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Jeong Pou Yee, Christiana*.

第六／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 6/99

類別： 燃料類
TIPO: COMBUSTÍVEIS

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001	電油-97 辛烷值	GASOLINA ESPECIAL, 97 OCTANAS:				
	001 代鉛油-公升	POR LITRO				
	001 代鉛油-公升	公升 Litro	6.26	1	大明 Tai Ming Limitada	5,7,8,9,11,12,13,14,15,16,17,18,19,21,22,24,25,26,28,30,31
	002 有鉛-200 公升/桶	POR TAMBOR DE 200 LITROS				
	001 有鉛-200 公升/桶	桶 Tambor	1,252.00	1	大明 Tai Ming Limitada	27,29
	003 無鉛-公升	SEM CHUMBO - POR LITRO				
	001 無鉛-公升	公升 Litro	6.16	1	大明 Tai Ming Limitada	7,8,9,10,11,12,13,15,16,17,18,19,21,22,24,25,26,28,29,30,31
002	柴油	GASÓLEO:				
	001 重柴油 NO.5-公升	N.º 5 - POR LITRO				
	001 重柴油 NO.5	公升 Litro	3.15	1	加德士 Caltex Oil (Macau) Ltd.	4,8,10,14,25,26,28,30
	002 重柴油 NO.5-200 公升/桶	N.º 5 - POR TAMBOR DE 200 LITROS				
	001 重柴油 NO.5-200 公升/桶	桶 Tambor	630.00	1	加德士 Caltex Oil (Macau) Ltd.	32
	003 公升	POR LITRO				
	001 輕柴油-用於發動機	公升 Litro	4.38	1	大明 Tai Ming Limitada	5,7,11,12,13,15,16,17,18,21,22,29,32
	004 200 公升/桶	POR TAMBOR DE 200 LITROS				
	001 輕柴油-用於發動機	桶 Tambor	876.00	1	大明 Tai Ming Limitada	25,27
003	石油氣	GÁS BUTANO:				
	001 罐裝	POR CILINDRO				
	001 13 公斤	罐 Cilindro	113.10	2	美豐 Mei Fong Gás Cia Lda	5,18,26,27,28,29
	002 50 公斤	罐 Cilindro	435.00	2	美豐 Mei Fong Gás Cia Lda	13,18,29
004	滾軸雪油及底盤潤滑油	MASSA PARA ROLAMENTOS ESFÉRICOS E LUBRIFICAÇÃO DE CHASSIS:				
	001 0.5 公斤/罐	POR LATA DE 0.5 KG				
	001 "CASTROL LM"	罐 Lata	15.00	7	大昌 Tai Cheong	28
	002 "CASTROL LMX"	罐 Lata	23.00	7	大昌 Tai Cheong	2,18
	002 3 公斤/罐	POR LATA DE 3 KGS				
	001 "CASTROL LM"	罐 Lata	80.00	7	大昌 Tai Cheong	17,18
	003 12.5 公斤/罐	POR LATA DE 12.5 KGS				
	001 "CASTROL LM"	罐 Lata	260.00	7	大昌 Tai Cheong	5,27
	002 "CASTROL LMX"	罐 Lata	325.00	7	大昌 Tai Cheong	13,17
	004 453 克/罐	POR LATA DE 453 G				
	001 "STP"雪油	罐 Lata	40.00	7	大昌 Tai Cheong	2,18
005	煤油 (火水)	PETRÓLEO:				
	001 (公升)	POR LITRO				
	001 (公升)	公升 Litro	4.03	1	加德士 Caltex Oil (Macau) Ltd.	5,17,29
	002 200 公升/桶	POR TAMBOR DE 200L				
	001 200 公升/桶	桶 Tambor	806.00	1	加德士 Caltex Oil (Macau) Ltd.	27
006	油 (二冲程油)	ÓLEO (2 STROKE OIL):				
	001 1 公升/罐	POR LATA DE 1 LITRO				
	001 "CASTROL 2T"	罐 Lata	12.00	7	大昌 Tai Cheong	8,13,15,17,18,19,25,26,27,28,29
	002 4 公升/罐	POR LATA DE 4 LITROS				

第六/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 6/99

類別: 燃料類
TIPO: COMBUSTÍVEIS

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 "CASTROL SOLVENT FLUSHING OIL" 洗車頭油	"CASTROL SOLVENT FLUSHING OIL" PARA LAVAGEM DE MOTORS	罐 Lata	120.00	7	大昌 Tai Cheong	19,28
	003 18 公升/罐	POR LATA DE 18 LITROS					
	001 "CALTEX MOTOR FLUSHING OIL"	"CALTEX MOTOR FLUSHING OIL"	罐 Lata	180.00	1	加德士 Caltex Oil (Macau) Ltd.	17,18
007	汽油及柴油發動機潤滑油	ÓLEO LUBRIFICAÇÃO DE MOTORES DE GASOLINA E GASÓLEO:					
	001 4 公升/罐	POR LATA DE 4 LITROS					
	001 "CASTROL CRB 30-40"	"CASTROL CRB 30-40"	罐 Lata	45.00	7	大昌 Tai Cheong	19,28
	002 18 公升/罐	POR LATA DE 18 LITROS					
	001 "CASTROL CRB 30-40"	"CASTROL CRB 30-40"	罐 Lata	177.00	7	大昌 Tai Cheong	5,15
	003 200 公升/桶	POR BIDÃO DE 200 LITROS					
	001 "CASTROL CRB 30-40"	"CASTROL CRB 30-40"	桶 Bidão	1,570.00	7	大昌 Tai Cheong	27
008	齒輪及變速箱潤滑油	ÓLEO PARA DIFERENCIAL E CAIXA DE VELOCIDADE:					
	001 0.96 升/罐	DE 0,96 LITRO					
	001 "CASTROL MERCON DEXRON III"	"CASTROL MERCON DEXRON III"	罐 Lata	18.00	7	大昌 Tai Cheong	15,17,19,22,27
	002 4 公升/罐	DE 4 LITROS					
	001 "CASTROL B90 EP"	"CASTROL B90 EP"	罐 Lata	80.50	7	大昌 Tai Cheong	13,18,19
	002 "CASTROL MULTITRAX 80W/90"	"CASTROL MULTITRAX 80W/90"	罐 Lata	57.50	7	大昌 Tai Cheong	17
	003 "TQF"	"TQF"	罐 Lata	150.00	7	大昌 Tai Cheong	17
	003 18 公升/罐	DE 18 LITROS					
	001 "CASTROL MONOTRAX 90"	"CASTROL MONOTRAX 90"	罐 Lata	179.00	7	大昌 Tai Cheong	5,17,27
	002 "CASTROL ST90 GEAR"	"CASTROL ST90 GEAR"	罐 Lata	179.00	7	大昌 Tai Cheong	29,31
	004 200 公升/桶	DE 200 LITROS					
	001 "SHELL TELLUS 32"	"SHELL TELLUS 32"	桶 Tambor	2,520.00	2	聯英行 Luen Ying Hong	18
	005 205 公升/桶	DE 205 LITROS					
	001 "SHELL DONAX TA"	"SHELL DONAX TA"	桶 Bidão	4,500.00	2	聯英行 Luen Ying Hong	18
009	汽車發動機潤滑油 15W/40	ÓLEO PARA MOTOR A GASOLINA 15W/40:					
	001 4 公升/罐	POR LATA DE 4 LITROS					
	001 "CASTROL GTX2 15W/40 API SJ/CF"	"CASTROL GTX 2 15W/40 API SJ/CF"	罐 Lata	85.00	7	大昌 Tai Cheong	13,15,22,27
	002 "CASTROL RX SUPER PLUS"	"CASTROL RX SUPER PLUS"	罐 Lata	56.00	7	大昌 Tai Cheong	2,5,8,17
010	柴油發動機潤滑油 15W/40	ÓLEO PARA MOTOR A GASÓLEO 15W/40:					
	001 200 公升/桶	POR BIDÃO DE 200 LITROS					
	001 "SHELL RIMULA X 15W/40"	"SHELL RIMULA X 15W/40"	桶 Bidão	2,500.00	2	聯英行 Luen Ying Hong	18
011	剎車潤滑油	ÓLEO PARA TRAVÕES:					
	001 0.5 公升/罐	POR LATA DE 0.5 LITRO					
	001 "CALTEX HD BRAKE FLUID DOT 4"	"CALTEX HD BRAKE FLUID DOT 4"	罐 Lata	18.50	1	加德士 Caltex Oil (Macau) Ltd.	2,18,19
	002 1 公升/罐	POR LATA DE 1 LITRO					
	001 "CALTEX DOT3 HEAVY BRAKE FLUID"	"CALTEX DOT3 HEAVY BRAKE FLUID"	罐 Lata	29.00	1	加德士 Caltex Oil (Macau) Ltd.	8,17,27,29
	002 "CASTROL DOT3 HD BRAKE FLUID"	"CASTROL DOT3 HD BRAKE FLUID"	罐 Lata	28.00	7	大昌 Tai Cheong	15,19,31
	003 "CASTROL DOT4 DISC BRAKE FLUID"	"CASTROL DOT4 DISC BRAKE FLUID"	罐 Lata	50.00	7	大昌 Tai Cheong	17
	003 200 公升/桶	POR TAMBOR DE 200 LITROS					
	001 "SHELL TELLUS 37"	"SHELL TELLUS 37"	桶 Tambor	2,720.00	2	聯英行 Luen Ying Hong	2,18
012	汽油發動機特級潤滑油 20W/50	ÓLEO SUPER PARA MOTOR A GASOLINA 20W/50W:					
	001 0.473 公升/罐	DE 0.473 LITRO					
	001 "EVINRUDE 500914"	"EVINRUDE 500914"	罐 Lata	16.50	7	大昌 Tai Cheong	19

第六／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 6/99

類別： 燃料類
TIPO: COMBUSTÍVEIS

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
002	1 公升/罐	DE 1 LITRO				
001	"CASTROL SG 20W/50"	"CASTROL SG 20W/50"	罐 Lata	16.00	7 大昌 Tai Cheong	17
003	4 公升/罐	DE 4 LITROS				
001	"CASTROL SG 20W/50 GTX"	"CASTROL SG 20W/50 GTX"	罐 Lata	50.00	7 大昌 Tai Cheong	2,18,31
004	18 公升/罐	DE 18 LITROS				
001	"CASTROL SG 20W/50 GTX"	"CASTROL SG 20W/50 GTX"	罐 Lata	215.00	7 大昌 Tai Cheong	17,29
005	200 公升/桶	DE 200 LITROS				
001	"CASTROL SG 20W/50 GTX"	"CASTROL SG 20W/50 GTX"	桶 Tambor	2,150.00	7 大昌 Tai Cheong	8

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
加德士 CALTEX OIL (MACAU) LTD.	北京街怡德商業大廈 24 樓 E 座 Rua de Pequim, Edifício Comercial "I Tak" 24º andar "E".	電話/Tel: 786168 傳真/Fax: 781392
聯英行 LUEN YING HONG	巴素打爾古街 83-87 號 Rua Visconde Paço de Arcos nºs 83-87.	電話/Tel: 921382 傳真/Fax: 920130
美豐 MEI FONG GÁS CIA LDA	高士德大馬路 104 號地下 Avenida Horta e Costa 104, r/c.	電話/Tel: 211313 傳真/Fax: 210166
大昌 TAI CHEONG	聖庇道街 26 號地下 Rua de S. João de Brito nº 26, r/c.	電話/Tel: 258877 傳真/Fax: 256512
大明 TAI MING LIMITADA	火船頭街 10 號碼頭 Rus das Lorchas, Ponte nº 10.	電話/Tel: 930085/388522 傳真/Fax: 335311

編號 Código	申請機構	Serviços
2	消防局	CORPO DE BOMBEIROS
4	法官委員會	C. DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS
5	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
7	司法警察局	POLÍCIA JUDICIARIA
8	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
9	經濟局	D.S. ECONOMIA.
10	統計暨普查局	D.S. ESTATÍSTICA E CENSOS
11	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
12	財政局	D.S. FINANÇAS.
13	司法事務局	D.S. JUSTIÇA
14	地球物理暨氣象局	D.S. METEOROLÓGICOS GEOFÍSICOS
15	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRAN.
16	旅遊局	D.S. TURISMO
17	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
18	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
19	高等教育輔助辦公室	GAB. DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR
21	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL
22	政府總部輔助部門	S. DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO
24	文化局	INSTITUTO CULTURAL
25	體育發展局	INST. DO DESPORTO
26	旅遊學院	INSTITUTO FORMAÇÃO TURÍSTICA
27	政府船塢	OFICINAS NAVAIS
28	水警稽查局	POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL
29	治安警察局	COR. POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
30	行政暨公職局	D.S. ADMINS. E FUNCAO PUBLICA
31	身份證明局	D.S. IDENTIFICAÇÃO
32	衛生局	SERVIÇOS DE SAÚDE

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區行政長官於二千年一月十八日予以批准。

Homologado, em 18 de Janeiro de 2000, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 de artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零零年四月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Abril de 2000.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *leong Pou Yee, Christiana*.

第七/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 N° ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
001	零件	ACESSÓRIO:					
	001 用於廁所水箱配件	PARA AUTOCLISMO					
	001 "ILJER"	"ILJER"	套 Jogo	260.00	7	毅成 Ngai Seng	17,18
	002 "SCACO"	"SCACO"	套 Jogo	193.00	7	益和 Iek Vo	11,17,18
	003 "TOTO"	"TOTO"	套 Jogo	270.00	7	毅成 Ngai Seng	11,13,17,18
	002 用於浴缸配件	PARA BIDÉ					
	001 "AMERICA STANDARD"	"AMERICA STANDARD"	套 Jogo	3,400.00	7	益和 Iek Vo	18
002	丙酮	ACETONA:					
	001 1公升裝	DE 1 LITRO					
	001 1公升裝	DE 1 LITRO	樽 Garrafa	22.00	7	富達 Foo Tat	8,11,24
	002 4公升裝	DE 4 LITROS					
	001 "CAMEL" NO.3054	"CAMEL" N°3054	罐 Lata	72.00	7	富達 Foo Tat	8,11,15,28
003	膠布	ADESIVO:					
	001 白色	BRANCO					
	001 2厘米	DE 2 CM	卷 Unidade	1.80	30	啓益 Kai Iek	2,8,11,18,24,25
	002 水喉用	PARA CANALIZAÇÃO					
	001 水喉用	PARA CANALIZAÇÃO	卷 Rolo	1.00	30	啓益 Kai Iek	2,11,12,13,17,18,24,25,33
004	松節油	AGUARRÁS:					
	001 1/2公升裝	DE 1/2 LITRO					
	001 1/2公升裝	DE 1/2 LITRO	樽 Garrafa	6.50	7	富達 Foo Tat	8,11,24,25
	002 4公升/罐	DE 4 LITROS					
	001 "CAMEL" NO.1899	"CAMEL" NO. 1899	罐 Lata	67.00	7	富達 Foo Tat	8,11,13,15,17,25,28
006	沙	AREIA:					
	001 立方米	METROS CÚBICOS					
	001 立方米	METROS CÚBICOS	立方 米 M3	75.00	28	啓益 Kai Iek	13,25,28
007	日光燈管啟動器(士鐘)	ARRANCADOR:					
	001 S10 220-240-4-65W	DE - S10 220-240-4-65W					
	001 "PHILIPS"	"PHILIPS"	單計 Unidade	1.50	7	富達 Foo Tat	2,5,10,11,15,17,18,22,24,25,28
	002 用於36W光管	PARA LÂMPADA FLORESANTE 36W					
	001 "PHILIPS"	"PHILIPS"	單計 Unidade	1.50	7	富達 Foo Tat	12,13,17,18,25,31
008	瓷磚	AZULEJOS:					
	001 白色6吋X6吋-100塊/盒	BRANCO, DE 6" X 6" - CAIXA DE 100					
	001 白色6吋X6吋	BRANCO, DE 6" X 6"	盒 Caixa	65.00	28	啓益 Kai Iek	11,12
	002 4吋X4吋-塊	DE 4" X 4" - UNIDADE					
	001 4吋X4吋-塊	DE 4" X 4" - UNIDADE	塊 Unidade	1.00	7	益和 Iek Vo	12
	003 花紋6吋X10吋-塊	FLORIADO DE 6" X 10" - UNIDADE					
	001 花紋6吋X10吋	FLORIADO DE 6" X 10"	塊 Unidade	6.90	7	富達 Foo Tat	11
009	金屬桶	BALDE METÁLICO:					
	001 個	UNIDADE					
	001 個	UNIDADE	個 Unidade	25.00	7	益和 Iek Vo	2,15
010	白電油	BENZINA:					
	001 白電油	GARRAFA					
	001 1/2公升裝	GARRAFA DE 1/2 LITRO	樽 Garrafa	18.00	7	富達 Foo Tat	11
011	瀝青	BETUME:					
	002 4公斤裝	LATA DE 4 KGS					
	001 "UNION"(紅色)	"UNION" (VERMELHO)	罐 Lata	210.00	30	啓益 Kai Iek	25

第七/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
012	鐵窗撐 BRAÇOS DE ESTENDER, LATÃO PARA JANELA DE AÇO:					
001	10吋 DE 10"					
	001 10吋 DE 10"	個	5.50	7	益和 Iek Vo	11
002	窗抽 FECHOS					
	001 鋁 DE ALUMINIO	個	7.00	28	啓益 Kai Iek	2,11,12
013	鑽頭 BROCA:					
001	鑽頭 BROCA					
	001 "BOSCH"-6.5 毫米 C/ESTRIAS PARA TACOS (BOSCH) DE 6.5 MM	單計	18.00	28	啓益 Kai Iek	11,12,13,17,24
	002 "BOSCH"-10 毫米 C/ESTRIAS PARA TACOS (BOSCH) DE 10MM	單計	27.00	28	啓益 Kai Iek	11,13,17,24
	003 "BOSCH"-12 毫米 C/ESTRIAS PARA TACOS (BOSCH) DE 12MM	單計	29.00	28	啓益 Kai Iek	11,17,24
	004 "BOSCH"-8 毫米 C/ESTRIAS PARA TACOS (BOSCH) DE 8MM	單計	25.00	28	啓益 Kai Iek	11,12,13,17,24
	005 鑿 EM PÁ	單計	50.00	28	啓益 Kai Iek	11,15,24
	006 (BULL POINT)嘴 EMBUCA (BULL POINT)	單計	50.00	28	啓益 Kai Iek	11,15,24
014	電器配件 BUCINS:					
001	入牆鐵盒 APARELHAGEM DE FERRO					
	001 三吋 PARA EMBUTIR NAS PAREDES - DE 3"	個	1.25	7	毅成 Ngai Seng	11
002	豬籠掣 BOIAS					
	001 型號 B-01(英國出)-大廈水塔用 NºB-01 (INGLATERRA) - PARA BOMAS DE AGUA	套	165.00	7	毅成 Ngai Seng	24
003	針臣 BRAÇADEIRA DE JUNÇÃO					
	001 15A-CH (1 排 12 粒) DE 15A-CH (BLOCO DE 12)	排	2.40	7	毅成 Ngai Seng	11,13,18,24
	002 5A-CH (1 排 12 粒) DE 5A-CH (BLOCO DE 12)	排	1.40	7	毅成 Ngai Seng	11,13,18,24
004	四方膠槽-每條二米 CALHA PLÁSTICA - CADA BLOCO DE 2M					
	001 1 吋 x3/4 吋 DE 1" X 3/4"	條	15.30	7	毅成 Ngai Seng	11,18,24,33
	002 2 吋 x1 吋 DE 2" X 1"	條	28.00	7	毅成 Ngai Seng	11,18,24,33
	003 2 吋 x3 吋 DE 2" X 3"	條	40.00	7	毅成 Ngai Seng	11,24,33
	004 2 吋 x4 吋 DE 2" X 4"	條	79.80	7	毅成 Ngai Seng	11,24,33
005	膠曲 COTOVELO DE PLÁSTICO					
	001 "DIGNITY"20 毫米電工膠曲 "DIGNITY" - DE 20MM (PARA TUBOS)	個	0.80	7	毅成 Ngai Seng	2,11,17,33
006	NO.311 DE Nº 311					
	001 NO.311 DE Nº 311	個	3.90	7	毅成 Ngai Seng	24
007	膠喉 FIXADOR					
	001 "DIGNITY"電工用 U 形碼-20 毫米 "DIGNITY" (EM FORMA DE U) - DE 20MM	個	0.18	7	毅成 Ngai Seng	2,24,33
	002 "DIGNITY"電工用有牙杯梳-20 毫米 "DIGNITY" (PARA TUBOS) - DE 20MM	個	0.40	7	毅成 Ngai Seng	2,24,33
	003 "DIGNITY"電工膠喉-20 毫米 "DIGNITY" (PLÁSTICO) - DE 20MM	條	4.40	7	毅成 Ngai Seng	2,18,24,33
008	冷凍劑 (雪種) GÁS REFRIGERANTE					
	001 R22-30 磅/罐 Nº R22 - LATA DE 30 LIBRAS	罐	440.00	7	富達 Foo Tat	2,5,13,33
009	電工用無牙長梳杰 JUNÇÃO PARA TUBOS					
	001 "DIGNITY"-20 毫米 "DIGNITY" - DE 20MM	個	0.25	7	毅成 Ngai Seng	2,18,24,33
010	電話線藍豆 LIGADOR DE FIO TELEFÓNICO					
	001 100 個/包 PACOTE DE 100	包	90.00	7	富達 Foo Tat	13,18,24,33
011	叉箱 (PVC 管) LIGADORES (TUBOS PVC)					
	001 直叉箱-20 毫米 RECTORS - DE 20MM	個	1.50	7	毅成 Ngai Seng	24
	002 單叉箱-20 毫米 SIMPLES ANGULARES - DE 20MM	個	1.50	7	毅成 Ngai Seng	24
	003 三叉箱-20 毫米 TRIPOLARES - DE 20MM	個	1.50	7	毅成 Ngai Seng	24
	004 曲叉箱-20 毫米 VARIAS SAIDAS ANGULARES - DE 20MM	個	1.50	7	毅成 Ngai Seng	24
012	蓋板 TAMPA					

第七/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 圓形膠蓋板	CIRCULAR EM PVC - CAIXA DE DERIVACAO	個 Unidade	0.50	7	毅成 Ngai Seng	24
	002 方形白色 (BS-4607) 膠蓋板	QUADRADA (BS-4607) - CAIXA DE LIGACAO	個 Unidade	0.80	7	毅成 Ngai Seng	24
015	電筆	BUSCA POLOS:					
	001 個	UNIDADE					
	001 個	UNIDADE	個 Unidade	7.50	7	富達 Foo Tat	2,13,17,24
016	電纜	CABO:					
	001 VV2X1.5+T1.5M2-MTS	DE VV2X1.5+T1.5M2 - MTS					
	001 VV2X1.5+T1.5M2-MTS	DE VV2X1.5+T1.5M2 - MTS	單計 Unidade	3.80	7	毅成 Ngai Seng	18,24,28
	002 膠電線碼	FIXADORES PLÁSTICOS PARA FIOS ELÉCTRICOS					
	001 "KSS"NC-0.4N-100 個/包	"KSS" NC-0.4N - PACOTE DE 100	包 Pacote	11.50	7	毅成 Ngai Seng	13,18,24,33
	002 "KSS"NC-1N(5A)-100 個/包	"KSS" NC-1N (5A) - PACOTE DE 100	包 Pacote	11.50	7	毅成 Ngai Seng	2,13,18,24,33
	003 "KSS"NC-2N(15A)-100 個/包	"KSS" NC-2N (15A) - PACOTE DE 100	包 Pacote	13.50	7	毅成 Ngai Seng	13,18,24
	004 "KSS"NF-2.0-100 個/包	"KSS" NF-2.0 - PACOTE DE 100	包 Pacote	12.00	7	毅成 Ngai Seng	11,13,18,24
017	膠箱	CAIXA:					
	001 PVC 膠	PLÁSTICA (PVC)					
	001 3 1/2 吋 x 3 1/2 吋 x 1 3/4 吋	DE 3 1/2" x 3 1/2" x 1 3/4"	個 Unidade	1.60	7	毅成 Ngai Seng	2,11,18,24,28,33
018	管接頭	CASQUILHO:					
	001 插口有罩平燈頭	CASQUILHOS NORMAIS					
	001 白色 NO.SE-201BS	DE COR BRANCO - NºSE-201BS	個 Unidade	1.70	7	毅成 Ngai Seng	24
	003 燈頭單插頭 (吊咀)	DE SUSPENSÃO					
	001 NO.SE-304	Nº SE-304	個 Unidade	1.20	7	毅成 Ngai Seng	5
019	螺絲批	CHAVE DE FENDA:					
	001 一字頭	DE FENDA PEQUENA					
	001 一字頭	DE FENDA PEQUENA	支 Unidade	5.50	28	啓益 Kai Iek	11,12,13,17,24
	002 8 吋士巴拿-支	FRANCESA DE 8"					
	001 "STANELEY"	"STANELEY"	支 Unidade	38.00	7	富達 Foo Tat	2,12,13,17,24
	003 三支一套螺絲批	TRÊS CHAVES DE FENDA					
	001 三支一套螺絲批	TRÊS CHAVES DE FENDA	套 Jogo	47.00	7	富達 Foo Tat	13,17,24
020	水泥	CIMENTO:					
	001 白色-袋	BRANCO					
	001 白色-袋	BRANCO	袋 Saco	70.00	28	啓益 Kai Iek	13,28
	002 一袋	SACO					
	001 一袋	SACO	袋 Saco	35.00	7	富達 Foo Tat	15,28
021	膠水	COLA:					
	002 粉裝用於木料	EM PÓ PARA MADEIRA					
	001 粉裝用於木料-磅	EM PÓ PARA MADEIRA - LIBRA	磅 Libra	10.00	28	啓益 Kai Iek	2,13,25,28
	005 立時得	PARA USO GERAL					
	001 立時得-4 公升裝	DE 4L - COLA DE CONTACTO	罐 Lata	103.00	7	富達 Foo Tat	2,5,11,12,13,18,24,25,33
022	膠合板	CONTRAPLACADA DE MADEIRA VULGAR:					
	001 塊	FOLHA					
	001 1/4 吋 X 4 呎 X 8 呎	DE 1/4" X 4' X 8'	塊 Folha	65.00	28	啓益 Kai Iek	2,5,8,13,15,25,28
	002 1/8 吋 X 4 呎 X 8 呎	DE 1/8" X 4' X 8'	塊 Folha	40.00	28	啓益 Kai Iek	2,5,8,13,25,28
	003 3/4 吋 X 4 呎 X 8 呎	DE 3/4" X 4' X 8'	塊 Folha	185.00	28	啓益 Kai Iek	2,5,8,12,13,25,28
024	去漆水	DECAPANTE:					
	001 去漆水-公升	DECAPANTE - LITRO					
	001 公升	LITRO	公升 Litro	50.00	16	啓益 Kai Iek	5,24

第七／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
025	棉絲	DESPERDÍCIO:				
	001 白色-公斤	DE COR BRANCA				
	001 白色-公斤	公斤 Kg	12.50	7	富達 Foo Tat	5,13,17,24,28
	002 雜色-公斤	DE CORES SORTIDAS				
	001 雜色-公斤	公斤 Kg	9.00	7	富達 Foo Tat	5
026	稀釋	DILUENTE:				
	001 "CAMEL 1899"	"CAMEL 1899"				
	001 "CAMEL 1899"	公升 Litro	26.00	7	富達 Foo Tat	8,28
	002 "CAMEL 3054"	"CAMEL 3054"				
	001 "CAMEL 3054"	公升 Litro	18.00	7	富達 Foo Tat	5
	003 4公升	DE 4 LITROS				
	001 NO.20 天那水	罐 Lata	50.00	7	富達 Foo Tat	2,5,12,17,18,24,25,33
	004 公升	LITRO				
	001 公升	公升 Litro	24.00	7	富達 Foo Tat	8,11
027	打磨輪	DISCO ABRASIVO PARA REBARBADORA:				
	001 4吋切割盤刀	DE 4" 0.				
	001 "CUTTING WHEEL"4吋切割盤刀-個	單計 Unidade	3.30	7	富達 Foo Tat	5,13,17,24,25
	002 "MAKITA"9500N	MODELO 9500N				
	001 "MAKITA"9500N	單計 Unidade	4.20	7	富達 Foo Tat	13
028	盤刀(磨碟)	DISCO:				
	001 介碟	DE CORTAR				
	001 6吋-(日本出產)	塊 Unidade	14.50	7	富達 Foo Tat	2
	002 "CUTTING WHEEL"4吋切割盤刀	PARA MÁQUINA REBARBADORA 4" 0.				
	001 "CUTTING WHEEL"4吋切割盤刀	塊 Unidade	3.30	7	富達 Foo Tat	2,5,13,17,25
029	門較	DOBRADIÇAS:				
	001 黃銅	DE LATÃO				
	001 1 3/8 吋連螺絲	對 Pare	9.00	7	益和 Iek Vo	24
	002 2 1/2 吋連螺絲	對 Pare	6.50	7	益和 Iek Vo	24
	003 2吋連螺絲	對 Pare	4.80	7	益和 Iek Vo	13,24
	004 3吋連螺絲	對 Pare	7.20	7	益和 Iek Vo	11,13,24
	002 門鉸連小臂及小膠環	DE PORTA COM PERNA, E ANILHA EM PLASTICO				
	001 "777"白鋼-4吋x4吋x2毫米	對 Par	8.30	7	益和 Iek Vo	11,24,33
	002 3吋x4吋	套 Jogo	6.60	7	益和 Iek Vo	24,25
	003 尼龍門鉸	DE PORTA, COMPERNO E ANILHA				
	001 "777",4吋x4吋	對 Par	8.30	7	益和 Iek Vo	12,25
	002 "777"A-4,4吋x3吋尼龍墊圈鉸鏈	對 Par	5.95	7	益和 Iek Vo	13,25,33
	004 鐵日字鉸	FECHADURA				
	001 2吋x2吋	個 Unidade	1.80	7	益和 Iek Vo	25,33
	006 抽屜迷你鉸	PEGA PARA ARMÁRIO				
	001 NO.350X170	個 Unidade	7.00	28	啓益 Kai Iek	12,24,33
	002 NO.8930X08	個 Unidade	7.00	28	啓益 Kai Iek	33
	003 NO.890X08	個 Unidade	7.00	28	啓益 Kai Iek	11,12
030	鋼鑿	ESCOPRO DE AÇO:				
	001 7吋	DE 7"				
	001 7吋	個 Unidade	10.00	7	益和 Iek Vo	2
	002 9吋	DE 9"				
	001 9吋	個 Unidade	12.50	7	益和 Iek Vo	2

第七/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
031	黃銅鎖, 用於櫥櫃和抽屜 FECHADURAS DE LATÃO, PARA ARMÁRIOS E GAVETAS:					
	001 個	UNIDADE				
	001 個	UNIDADE	3.00	28	啓益 Kai Iek	11,13,18,28
032	掛櫃鎖 FECHADURAS:					
	001 "EVERGOOD-DRAWER LOCK" NO.138-個	"EVERGOOD-DRAWER LOCK" Nº 138				
	001 "EVERGOOD-DRAWER LOCK" NO.138-個	"EVERGOOD-DRAWER LOCK" Nº 138	17.80	7	益和 Iek Vo	11,12,15
	002 掛鎖	CADEADO				
	001 "TRI-CIRCLE" NO.261-小	"TRI-CIRCLE" Nº261 - PEQUENO	3.40	7	益和 Iek Vo	12,18,33
	002 "TRI-CIRCLE" NO.264-中	"TRI-CIRCLE" Nº264 - MÉDIO	8.15	7	益和 Iek Vo	12,18,33
	003 "TRI-CIRCLE" NO.266-大	"TRI-CIRCLE" Nº266 - GRANDE	26.80	7	益和 Iek Vo	18,25
	003 門鎖	CILINDRICA				
	001 "POSSE" C600SS-2吋房門鎖	"POSSE" C600SS - DE 2"(CONJUNTO)	65.00	7	益和 Iek Vo	11,12,18,25,33
	002 "POSSE" C630PS-2吋浴室鎖	"POSSE" C630PS - DE 2"	54.70	7	益和 Iek Vo	11,18,33
	004 洗手間用指示鎖	CM SINALIZACAO				
	001 NO.651	Nº651	11.20	7	益和 Iek Vo	11,25,33
	005 二吋	DE 2" P/PACIFO				
	001 "GLOBE"	"GLOBE"	8.30	7	益和 Iek Vo	11,33
	006 鋁越門鎖	DE ALUMINIO				
	002 勾鎖	COM ENCRAVE	20.00	28	啓益 Kai Iek	12
	003 無匙	SEM CHAVE	25.00	28	啓益 Kai Iek	11
	008 用於推拉門	P/PORTA DA LAGARTA				
	001 "YALE"	"YALE"	272.00	7	益和 Iek Vo	24
	009 信箱鎖	PARA CAIXAS DE CORREIOS				
	001 "RABBIT BRAND" NO.401	"RABBIT BRAND" Nº401	20.00	30	啓益 Kai Iek	12,17,18,33
	012 "JAPONESA"-GLOBE	TIPO GLOBE DA MARCA "JAPONESA"				
	001 "JAPONESA"-GLOBE	TIPO GLOBE DA MARCA "JAPONESA"	55.70	7	益和 Iek Vo	13
033	插頭 FICHA:					
	001 13 AMP 電線插頭	DE 13 AMP FICHA ELÉCTRICA				
	001 "MK" FUSED 13 AMP 電線插頭	DE 13 AMP FICHA ELÉCTRICA "MK" FUSED	29.70	7	富達 Foo Tat	5,7,11,13,17,18,2 4,25,28
	002 5 AMP 電線插頭	DE 5 AMP FICHA ELÉCTRICA				
	001 5 AMP 電線插頭	DE 5 AMP FICHA ELÉCTRICA	1.60	7	毅成 Ngai Seng	5,7,11,12,17,18,2 4,25,28
034	插頭 FICHAS:					
	001 "CLIPSAL"	"CLIPSAL"				
	001 DE 15 AMP	DE 15 AMP	19.00	7	富達 Foo Tat	13
	002 DE 5 AMP	DE 5 AMP	16.50	7	富達 Foo Tat	13
	002 "MK"(英國生產)	"M.K." (ORIGEM INGLATERRA)				
	001 5 AMP	DE 5 AMP	24.50	7	毅成 Ngai Seng	2,7,11,12,17,22,2 4,25
	002 13 AMP	DE 13 AMP	26.50	7	毅成 Ngai Seng	2,7,11,12,17,22,2 4,25
	003 15 AMP	DE 15 AMP	32.12	30	啓益 Kai Iek	2,5,7,11,12,17,18, 24,25
	004 萬能插蘇	ADAPTADOR MULTIPOLAR PARA FILHAS				
	001 "AILA"-15A	"AILA" - DE 15A	6.70	7	富達 Foo Tat	2,5,10,11,13,16,1 7,18,24,25,31,33
	002 "AILA"-5A	"AILA" - DE 5A	4.80	7	富達 Foo Tat	2,5,10,11,12,13,1 7,18,24,25,33
	005 NO.329,13A,250V,三通插頭	ADAPTOR, ART. Nº329, 13A.250V, 3PINS (FICHAS TRIPLA)				

第七／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 NO.329,13A,250V,三通插頭	ADAPTOR, ART. Nº329, 13A,250V, 3PINS (FICHAS TRIPLA)	個 Unidade	5.80	7	毅成 Ngai Seng	5,7,11,12,17,24,25,30,33
006	膠質萬能地拖插蘇 250 伏特 · 三線	FICHA DUPLA PARA EXTENSÃO					
	001 "AILA"-15A	"AILA" - DE 15A	個 Unidade	7.90	7	毅成 Ngai Seng	2,5,10,11,17,24,25,33
	002 "AILA"-5A	"AILA" - DE 5A	個 Unidade	5.50	7	毅成 Ngai Seng	2,5,10,11,17,25,33
007	萬能插蘇	FICHA MULIPOLA					
	001 5A	DE - 5A	個 Unidade	4.80	7	富達 Foo Tat	25
008	電視機插頭	FICHA PARA ANTENA DE TELEVISÃO					
	001 "SUNLY"	"SUNLY"	個 Unidade	1.32	30	啓益 Kai Iek	2,5
009	插蘇頭 250 伏三線圓腳	FICHA TRIPLA					
	001 "AILA" - DE 15A	"AILA" - DE 15A	個 Unidade	4.20	7	富達 Foo Tat	33
010	13A 四插座板	PLACA DE 13A COM 4 VIAS					
	001 13A 四插座板	PLACA DE 13A COM 4 VIAS	個 Unidade	25.20	7	富達 Foo Tat	7,13,16,18,24,25,31
011	5A 四插座板	PLACA DE 5A					
	001 5A 四插座板	COM 4 VIAS	個 Unidade	22.00	30	啓益 Kai Iek	12,13,18,24,25,31
012	13AMP 四插頭拖線板	POL 4 POWER BOARD, 13AMP (EXTENSÃO COM 4 TOMADAS)					
	001 13AMP 四插頭拖線板	POL 4 POWER BOARD, 13AMP (EXTENSÃO COM 4 TOMADAS)	個 Unidade	46.00	7	富達 Foo Tat	2,5,7,10,11,12,15,17,24,25,30
013	5A,250W,不碎三通插頭	UNBREAKABLE 5A,250W, 3PINS					
	001 5A,250W,不碎三通插頭	UNBREAKABLE 5A,250W, 3PINS	個 Unidade	1.65	30	啓益 Kai Iek	16,24,25,33
035	電線	FIO:					
	001 100/012MM X 3	100/012MM X 3					
	001 "EAGLE"	"EAGLE"	卷 Rolo	135.00	30	啓益 Kai Iek	2,5,12,17,24
	002 三芯軟電線	CABO ELÉCTRICO - COM 3 CONDUTORES					
	001 3/0.8MMX1C	DE 3/0.8MM X 1C	卷 Rolo	96.00	7	毅成 Ngai Seng	5,11,13,18,24
	003 雙支軟電線(VV)	CABO ELÉCTRICO-DE 2 CONDUTORES (TIPO VV)					
	001 "ROYAL HORSE"-18 號 1/1.0MM X 2C100 碼/卷	"ROYAL HORSE" - DE 1/1.0MM X 2C - ROLO DE 100 JARDAS	卷 Rolo	48.00	7	毅成 Ngai Seng	2,5,11,13,17,18,24,33
	002 "ROYAL HORSE"-23/0.12MM X 2C100 碼/卷	"ROYAL HORSE" - DE 23/0.12MM X 2C - ROLO DE 100 JARDAS	卷 Rolo	24.20	30	啓益 Kai Iek	5,11,13,24
	003 "ROYAL HORSE"-3/0.8MM X 2C(20/3)100 碼/卷	"ROYAL HORSE" - DE 3/0.8MM X 2C (20/3) - ROLO DE 100 JARDAS	卷 Rolo	98.00	7	毅成 Ngai Seng	2,5,11,13,24,33
	004 "ROYAL HORSE"-7/0.8MM X 2C(20/7)100 碼/卷	"ROYAL HORSE" - DE 7/0.8MM X 2C (20/7) - ROLO DE 100 JARDAS	卷 Rolo	190.00	7	毅成 Ngai Seng	5,11,13,24,33
	004 三芯軟電線(VV)	CABO ELÉCTRICO-DE 3 CONDUTORES (TIPO VV)					
	001 "ROYAL HORSE"-40/0.12 X 3C(5A)100 碼/卷	"ROYAL HORSE" - DE 40/0.12 X 3C (5A) - ROLO DE 100 JARDAS	卷 Rolo	65.00	7	毅成 Ngai Seng	11,24,33
	002 "ROYAL HORSE"-70/0.12 X 3C(15A)100 碼/卷	"ROYAL HORSE" - DE 70/0.12 X 3C (15A) - ROLO DE 100 JARDAS	卷 Rolo	96.00	7	毅成 Ngai Seng	5,11,16,17,18,24,25,33
	005 水線 (V)	FIO DA TERRA - SIMPLES (TIPO V)					
	001 "ROYAL HORSE"-2.5MM X 1C100 碼/ 卷	"ROYAL HORSE" (DE 2.5MM X 1C) - ROLO DE 100 JARDAS	卷 Rolo	51.00	7	毅成 Ngai Seng	2,5,24,33
	002 PVC-1/1.0MM X 1C100 碼/卷	DE 1/1.0MM X 1C - ROLO DE 100 JARDAS	卷 Rolo	19.00	7	毅成 Ngai Seng	5,24,33
	006 PVC 100/0.12MM X 3C(100 碼)電線	FIO ELÉCTRICO P.V.C. 100/0.12MM X 3C (100 JARDAS)					
	001 "VENUS"	"VENUS"	碼 Jardas	140.00	30	啓益 Kai Iek	5
	007 單支電線 (20/3)	FIO ELÉCTRICO, MONOFÁSICO - SIMPLES-20/3					
	001 "ROYAL HORSE"-2.5MM X 1C	"ROYAL HORSE" - DE 2.5MM X 1C	卷 Rolo	36.30	30	啓益 Kai Iek	2,5,24,33
	002 "ROYAL HORSE"-2.5MM X 1C(100M)	"ROYAL HORSE" - DE 2.5MM X 1C (100M)	卷 Rolo	36.30	30	啓益 Kai Iek	5,24
	008 電視天線	FIO PARA ANTENA DE TELEVISÃO					

第七/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 N° ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 "ROYAL HORSE"-5C 2V	"ROYAL HORSE" - 5C 2V	卷 Rolo	78.00	7	毅成 Ngai Seng	2,5,11,13,33
009	四芯電話線	FIO TELEFÓNICO					
	001 "W.T."1/0.5MM X 4C200 碼/卷	"W.T." - DE 1/0.5MM X 4C (MULTIFÁSICO) - ROLO DE 200 JARDAS	卷 Rolo	34.10	30	啓益 Kai Iek	5,11,13,17,24,33
036	膠邊	FTTA:					
	002 3.5 米拉呎	MÉTRICA DE 3.5MT					
	001 3.5 米拉呎	MÉTRICA DE 3.5MT	個 Unidade	9.50	7	益和 Iek Vo	2,15
	003 30 米拉呎	MÉTRICA DE 30M					
	001 "STANLEY"	MÉTRICA DE 30M "STANLEY"	個 Unidade	85.00	7	益和 Iek Vo	2
037	廁所水箱沖水配件	FLUXÓMETRO:					
	001 水箱襟手	EMBOLO DE AUTOCLISMO					
	001 長	GRANDE	支 Unidade	11.00	28	啓益 Kai Iek	2,11,12,13,18,25,33
	002 短	PEQUENO	支 Unidade	12.00	28	啓益 Kai Iek	11,12,13,18,25,33
	002 水箱拉杆	FLUTUADOR					
	001 水箱拉杆	AUTOCLISMO	支 Unidade	13.00	28	啓益 Kai Iek	2,11,13,18,25,33
	003 輕去水膠拍·用於水箱	SILENCIADOR					
	001 1 1/4 吋, 美國出產	1 1/4", ORI. EUA	個 Unidade	15.50	7	毅成 Ngai Seng	33
	004 用於小便池	TIPO "PUSH" PARA URINOL					
	001 "RAIN"	"RAIN"	個 Jogo	1,455.00	7	益和 Iek Vo	2,18,25
038	鋼鋸鋸片	FOLHA DE SERRA PARA METAIS:					
	001 件	UNIDADE					
	001 件	UNIDADE	件 Unidade	3.00	28	啓益 Kai Iek	2,5,18,28
040	石膏	GESSO, AVULSO:					
	001 袋	SACOS					
	001 袋	SACOS	袋 Sacos	66.00	7	富達 Foo Tat	12
041	粉筆	GIS					
	001 小合裝	GIS - CAIXA DE PEQUENO					
	001 小合裝	GIS - CAIXA DE PEQUENO	盒 Caixa	2.50	28	啓益 Kai Iek	17
042	啓動器 (士捷)	INICIADOR:					
	001 "PHILIPS" S10 - 電啓動器	INICIADOR ELÉCTRICO "PHILIPS" S10					
	001 "PHILIPS" S10 - 電啓動器	INICIADOR ELÉCTRICO "PHILIPS" S10	個 Unidade	1.50	7	富達 Foo Tat	2,7,24,25,33
043	開關	INTERRUPTORES:					
	001 水氣掣單相	CORTA-CIRCUITO MONOFÁSICO					
	001 63A.2P(德國製)	63A.2P (ORIGEM GERMANY)	個 Unidade	191.00	7	富達 Foo Tat	5,11,12,13,17
	002 MCB-40A.2P(德國製)	MCB-40A.2P (ORIGEM GERMANY)	個 Unidade	65.00	7	益和 Iek Vo	5,13,17,24
	002 雙相跳掣	DISJUNTOR BIFÁSICO					
	001 BBC-63A	BBC-63A	個 Unidade	89.00	7	富達 Foo Tat	5,33
	003 單相跳掣	DISJUNTOR MONOFÁSICO					
	001 BBC-10A.P	BBC-10A.P	個 Unidade	10.80	7	富達 Foo Tat	5,13,17,24
	002 BBC-16A	BBC-16A	個 Unidade	10.80	7	富達 Foo Tat	2,5,11,13,17,18,24,25
	003 BBC-20A.P	BBC-20A.P	個 Unidade	10.80	7	富達 Foo Tat	2,5,11,13,17,18,24,25,33
	004 BBC-32A.P	BBC-32A.P	個 Unidade	10.80	7	富達 Foo Tat	2,5,11,13,17,18,24,25,33
	005 BBC-63A	BBC-63A	個 Unidade	32.00	7	富達 Foo Tat	5,13,17,25
	006 BBC-6A	BBC-6A	個 Unidade	10.80	7	富達 Foo Tat	5,13,17
	007 黑色-20A.3P	PRETO-20A.3P	個 Unidade	127.80	30	啓益 Kai Iek	5,13,17,25
	004 三相跳掣	DISJUNTOR TRIFÁSICO					
	001 63A.4P(德國製)	63A.4P (ORIGEM GERMANY)	個 Unidade	210.00	30	啓益 Kai Iek	2,5,12,13,25,33

第七/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
002	BBC-20A.3P	BBC-20A.3P	個 Unidade	79.00	7	富達 Foo Tat	2,5,11,13,17
003	BBC-32A	BBC-32A	個 Unidade	79.00	7	富達 Foo Tat	2,5,11,13,17,25
004	BBC-63A	BBC-63A	個 Unidade	129.00	7	富達 Foo Tat	5,13,17,25
005	黑色-30A(日本製)	PRETO-30A (JAPÃO)	個 Unidade	155.00	30	啓益 Kai Iek	5,25
006	黑色-60A(日本製)	PRETO-60A (JAPÃO)	個 Unidade	155.00	30	啓益 Kai Iek	5,25
005	二重	DUPLO					
001	"MK"	"MK"	個 Unidade	19.00	7	益和 Iek Vo	24
006	燈曲掣	INTERRUPTOR COM LUE					
001	"CLIPSAL"-30A	"CLIPSAL" - DE 30A	個 Unidade	49.00	30	啓益 Kai Iek	2,11,12,18,24,25,33
007	AC 時間掣	INTERRUPTOR HORÁRIO PARA CONTROLE					
001	"NATIONAL"TB178 - 15A	"NATIONAL" TB178 - DE 15A	個 Unidade	210.00	7	富達 Foo Tat	5,24,25,33
002	"NATIONAL"TLF2612-0A - 30A, 200-220V	"NATIONAL" TLF2612-0A - DE 30A, 200-220V	個 Unidade	322.00	7	富達 Foo Tat	24,25
008	普通, 二重 (香港製) -個	ORDINÁRIO, DUPLO (ORIGEM HONG KONG)					
001	普通, 二重 (香港製) -個	ORDINÁRIO, DUPLO (ORIGEM HONG KONG)	個 Unidade	4.50	30	啓益 Kai Iek	24,28
009	單一	SIMPLES					
001	"MK"	"MK"	個 Unidade	10.30	7	益和 Iek Vo	24,28
044	電鍍鐵製管	JUNÇÕES DE FERRO GALVANIZADO PARA TUBOS:					
001	01/2 吋	DE 01/2"					
001	01/2 吋	DE 01/2"	個 Unidade	8.30	7	益和 Iek Vo	25
002	1 吋	DE 1"					
001	1 吋	DE 1"	個 Unidade	10.30	7	益和 Iek Vo	25
045	上光油	LACQUER:					
001	公升	LITRO					
001	公升	LITRO	公升 Litro	18.00	30	啓益 Kai Iek	2,25,28
046	鋸片	LAMINA DE AÇO:					
001	鐵鋸片	FOLHA DE SERROTE					
001	"NICHOLSON" NO.18 -10 條裝	"NICHOLSON" N°18 -EMB DE 10	包裝 Emb	59.00	7	毅成 Ngai Seng	12,18,24,25
002	MCW230X40T-1",10 吋電鋸刀片	MCW230X40T-1" DE 0 10" P/SERRA ELÉCTRICA					
001	"DIMAR"	"DIMAR"	件 Unidade	205.00	7	富達 Foo Tat	2
047	盥口盆	LAVATÓRIO:					
001	"STANDARD"	"STANDARD"					
001	"STANDARD"	"STANDARD"	套 Jogo	600.00	45	啓益 Kai Iek	12
048	尼龍	LINHA DE NYLON					
001	200 米裝	EMB DE 200M					
001	200 米裝	EMB DE 200M	包裝 Emb	200.00	28	啓益 Kai Iek	7,18
049	水砂紙	LIXA DE ÁGUA:					
001	A-S SANTO 砂紙	A-S SANTO					
001	NO.220	N°220	張 Folha	2.50	7	富達 Foo Tat	2,8,12,13,18,24,25
002	"EAGLE"NO.150 砂紙 (日本製)	LIXA N°150, MARCA "EAGLE" (ORIGEM JAPÃO)					
001	"EAGLE"NO.150 砂紙(日本製)	LIXA N°150, MARCA "EAGLE" (ORIGEM JAPÃO)	張 Folha	3.10	7	富達 Foo Tat	2,5,13,18,24,25
003	"EAGLE"砂紙 (日本製)	MARCA "EAGLE" (ORIGEM JAPÃO)					
001	NO.60	N° 60 - FOLHA,	張 Folha	4.50	7	益和 Iek Vo	2,13,18,24,25,28
002	NO.100	N° 100 - FOLHA,	張 Folha	2.10	7	益和 Iek Vo	13,24,25,28
003	NO.150	N° 150 - FOLHA,	張 Folha	3.10	7	益和 Iek Vo	13,24,25,28

第七/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 N° ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	004 NO.240	N° 240 - FOLHA,	張 Folha	3.00	7	益和 Iek Vo	11,13,24,25,28
	005 NO.400	N° 400 - FOLHA,	張 Folha	3.00	7	益和 Iek Vo	2,13,24,25,28
050	手套	LUVAS:					
	001 塑膠	BORRACHAS					
	001 塑膠	BORRACHAS	對 Pares	2.80	30	啓益 Kai Iek	2,3,5,8,12,18,24,25,28,33
	002 塑膠 - 黑色	BORRACHAS - DE COR PRETA	對 Pares	2.70	30	啓益 Kai Iek	13,28,33
	002 勞工手套	LUVA INDUSTRIAL					
	001 勞工手套	LUVA INDUSTRIAL	打 Dúzia	28.80	7	富達 Foo Tat	24
	003 綠色線手套	PARA PROTECÇÃO DAS MÃOS, ALGODÃO (VERDE)					
	001 綠色線手套	PARA PROTECÇÃO DAS MÃOS, ALGODÃO (VERDE)	對 Pares	1.50	28	啓益 Kai Iek	2,3,5,12,13,15,17,18,25,31
051	燈泡	LÂMPADAS:					
	001 慳電膽	(COMPACT FLUORESCENTE)					
	001 "GE" 2D 28W/35K	"GE" 2D 28W/35K	個 Unidade	80.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	002 "OSRAM" 18W/41 - 827 DULUX-T	"OSRAM" 18W/41 - 827 DULUX-T	個 Unidade	52.00	30	啓益 Kai Iek	24
	003 "OSRAM" DULUX HKHA 11W/82K 2P	"OSRAM" DULUX HKHA 11W/82K 2P	個 Unidade	20.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	004 "OSRAM" DULUX HKHA 11W/84K 2P	"OSRAM" DULUX HKHA 11W/84K 2P	個 Unidade	20.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	005 "OSRAM" DULUX-D 18W/41 2PENERGY SAVING TUBE	"OSRAM" DULUX-D 18W/41 2P ENERGY SAVING TUBE	個 Unidade	44.70	7	益和 Iek Vo	24
	006 "OSRAM" DULUX-L 18W/21-840	"OSRAM" DULUX-L 18W/21-840	個 Unidade	49.50	7	毅成 Ngai Seng	24
	007 "PHILIPS" - 9W E27 (白色)COMFORT SL-18	"PHILIPS" - 9W E27 (WHITE) COMFORT SL-18	個 Unidade	62.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	008 "PHILIPS" 18W E27 (黃色)PRISMATIC SL-18W	"PHILIPS" 18W E27 (YELLOW) PRISMATIC SL-18W	個 Unidade	62.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	009 "PHILIPS" PL-S 9W/82K /4P	"PHILIPS" PL-S 9W/82K /4P	個 Unidade	16.00	15	豐盛 Full	24
	010 "PHILIPS" PL-S 9W/84K /4P	"PHILIPS" PL-S 9W/84K /4P	個 Unidade	16.00	15	豐盛 Full	24
	011 "PHILIPS" PLC - 26W/827 2PENERGY SAVING TUBE	"PHILIPS" PLC - 26W/827 2P ENERGY SAVING TUBE	個 Unidade	30.00	15	豐盛 Full	24
	012 "PHILIPS" PLC - 26W/827 4PENERGY SAVING TUBE	"PHILIPS" PLC - 26W/827 4P ENERGY SAVING TUBE	個 Unidade	35.00	15	豐盛 Full	24
	013 "PHILIPS" PLC - 26W/84K 2PENERGY SAVING TUBE	"PHILIPS" PLC - 26W/84K 2P ENERGY SAVING TUBE	個 Unidade	30.00	15	豐盛 Full	24
	014 "PHILIPS" PLC - 8W/82K 2PENERGY SAVING TUBE	"PHILIPS" PLC - 8W/82K 2P ENERGY SAVING TUBE	個 Unidade	30.00	15	豐盛 Full	24
	015 "PHILIPS" PLC - 8W/84K 2PENERGY SAVING TUBE	"PHILIPS" PLC - 8W/84K 2P ENERGY SAVING TUBE	個 Unidade	30.00	15	豐盛 Full	24
	002 普通燈膽	(GENERAL SERVICE LAMP)					
	001 "OSRAM" CANDLE LAMP 40W E14 FROSTED	"OSRAM" CANDLE LAMP 40W E14 FROSTED	個 Unidade	3.20	7	益和 Iek Vo	24
	002 "OSRAM" LUSTRE LAMP 40W E14 FROSTED	"OSRAM" LUSTRE LAMP 40W E14 FROSTED	個 Unidade	3.20	7	益和 Iek Vo	24
	003 "OSRAM" LUSTRE LAMP 40W E27 FROSTED	"OSRAM" LUSTRE LAMP 40W E27 FROSTED	個 Unidade	3.20	7	益和 Iek Vo	24
	004 "PHILIPS" 15W T25 230-240V E14SES.CL.(X8A)	"PHILIPS" 15W T25 230-240V E14 SES.CL.(X8A)	個 Unidade	6.50	7	益和 Iek Vo	24
	005 "PHILIPS" LUSTRE LAMP 40W B22 FROSTED	"PHILIPS" LUSTRE LAMP 40W B22 FROSTED	個 Unidade	4.30	7	益和 Iek Vo	24
	006 "PHILIPS" LUSTRE LAMP 5W B22 紅 色	"PHILIPS" LUSTRE LAMP 5W B22 DE COR VERMELHA	個 Unidade	2.20	7	毅成 Ngai Seng	24
	007 "PHILIPS" STANDARD INCANDESCENT40W B22 FROSTED	"PHILIPS" STANDARD INCANDESCENT 40W B22 FROSTED	個 Unidade	3.20	7	益和 Iek Vo	24
	008 "SYLVANIA" STANDARD 100W E27 FROSTED	"SYLVANIA" STANDARD 100W E27 FROSTED	個 Unidade	3.40	7	益和 Iek Vo	24
	003 水銀氣膽	(MERCURY VAPOUR)					
	001 "GE" 250W BD	"GE" 250W BD	個 Unidade	72.00	7	毅成 Ngai Seng	24

第七／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	002 "OSRAM" HQL-50W	"OSRAM" HQL-50W	個 Unidade	36.00	7	毅成 Ngai Seng	24
004	金屬鹵化鎢 (METAL HALIDE LAMP)						
	001 "OSRAM" 150W T/H B15 #64477	"OSRAM" 150W T/H B15 #64477	個 Unidade	115.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	002 "OSRAM" 230V 300W R7S-15	"OSRAM" 230V 300W R7S-15	個 Unidade	16.50	7	毅成 Ngai Seng	24
	003 "OSRAM" HCI-T 35W WDL	"OSRAM" HCI-T 35W WDL	個 Unidade	350.00	30	啓益 Kai Iek	24
	004 "OSRAM" HIT - DE 250W(PHILIPS MHN-TD 250)	"OSRAM" HIT - DE 250W (PHILIPS MHN-TD 250)	個 Unidade	320.00	30	啓益 Kai Iek	24
	005 "OSRAM" HQL-T 150W/NDL	"OSRAM" HQL-T 150W/NDL	個 Unidade	288.00	30	啓益 Kai Iek	24
	006 "OSRAM" HQL-T 150W/WDL	"OSRAM" HQL-T 150W/WDL	個 Unidade	288.00	30	啓益 Kai Iek	24
	007 "OSRAM" HQL-T 35W WDL	"OSRAM" HQL-T 35W WDL	個 Unidade	350.00	30	啓益 Kai Iek	24
	008 "OSRAM" HQL-T 70W WDL	"OSRAM" HQL-T 70W WDL	個 Unidade	350.00	30	啓益 Kai Iek	24
	009 "OSRAM" HQL-TS 250W/WDLUVS POWER STAR	"OSRAM" HQL-TS 250W/WDL UVS POWER STAR	個 Unidade	350.00	30	啓益 Kai Iek	24
	010 "OSRAM" HQL-TS 70W/NDL	"OSRAM" HQL-TS 70W/NDL	個 Unidade	200.00	20	豐盛 Full	24
	011 "OSRAM" HQL-TS 70W/WDL	"OSRAM" HQL-TS 70W/WDL	個 Unidade	200.00	20	豐盛 Full	24
	012 "OSRAM" HSR 1200W	"OSRAM" HSR 1200W	個 Unidade	1,500.00	30	啓益 Kai Iek	24
	013 "OSRAM" R7S 200W	"OSRAM" R7S 200W	個 Unidade	58.00	7	富達 Foo Tat	24
	014 "PHILIPS" CDM-T 35W/830COMPACAT HID LAMP - 白 色	"PHILIPS" CDM-T 35W/830 COMPACAT HID LAMP - DE COR BRANCA	個 Unidade	343.00	7	毅成 Ngai Seng	24
005	鋁質鹵化反光鎢 (PARABOLIC ALUMINIZED HALOGEN REFLECTOR LAMP)						
	001 "GE" PAR56 300W 12V WFL LAMP	"GE" PAR56 300W 12V WFL LAMP	個 Unidade	240.00	7	富達 Foo Tat	24
	002 "GE" PAR56 300W 240V MFL LAMP 16	"GE" PAR56 300W 240V MFL LAMP 16°	個 Unidade	176.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	003 "GE" PAR56 300W 240V NFL LAMP 9	"GE" PAR56 300W 240V NFL LAMP 9°	個 Unidade	176.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	004 "GE" PAR56 300W 240V WFL LAMP	"GE" PAR56 300W 240V WFL LAMP	個 Unidade	176.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	005 "OSRAM" CONCENTRA PAR38 ECFLOOD 120W	"OSRAM" CONCENTRA PAR38 EC FLOOD 120W	個 Unidade	45.00	7	富達 Foo Tat	24
	006 "OSRAM" PAR30 E21 75W FLOOD D8	"OSRAM" PAR30 E21 75W FLOOD D8	個 Unidade	50.00	30	啓益 Kai Iek	24
	007 "SYLVANIA" 100W PAR30 E27 FLOOD	"SYLVANIA" 100W PAR30 E27 FLOOD	個 Unidade	55.00	30	啓益 Kai Iek	24
	008 "SYLVANIA" 100W PAR30 E27 SPOT	"SYLVANIA" 100W PAR30 E27 SPOT	個 Unidade	50.00	30	啓益 Kai Iek	24
	009 "SYLVANIA" 50W PAR20 E27	"SYLVANIA" 50W PAR20 E27	個 Unidade	50.00	30	啓益 Kai Iek	24
006	小型鎢 (PIGMY LAMP)						
	001 "PHILIPS" 15W E14CL PYGMYPILOT LAMP E14 CLEAR	"PHILIPS" 15W E14CL PYGMY PILOT LAMP E14 CLEAR	個 Unidade	6.50	7	益和 Iek Vo	24
007	反光鎢 (REFLECTOR LAMP)						
	001 "OSRAM" 230V 60W R63 35	"OSRAM" 230V 60W R63 35	個 Unidade	7.00	30	啓益 Kai Iek	24
008	鈉氣鎢 (SODIUM VAPOUR)						
	001 "PHILIPS" HPI-T 250W	"PHILIPS" HPI-T 250W	個 Unidade	270.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	002 "PHILIPS" SON-I 50W E27 (奶白)	"PHILIPS" SON-I 50W E27(PALE WHITE)	個 Unidade	105.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	003 "PHILIPS" SON-I 70W E27 (奶白)	"PHILIPS" SON-I 70W E27(PALE WHITE)	個 Unidade	105.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	004 "PHILIPS" SON-T 400W COMFORT	"PHILIPS" SON-T 400W COMFORT	個 Unidade	278.00	7	毅成 Ngai Seng	24
009	鹵化鎢鎢 (TUNGSTEN HALOGEN LAMP)						
	001 "GE" ARCSTREAM 3000K 150W	"GE" ARCSTREAM 3000K 150W	個 Unidade	340.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	002 "GE" ARCSTREAM ARC 70/T/U/730	"GE" ARCSTREAM ARC 70/T/U/730	個 Unidade	340.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	003 "GE" ELC 24V 250W GX5.3 CAP	"GE" ELC 24V 250W GX5.3 CAP	個 Unidade	89.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	004 "GE" FTL 240V 2000W CP/43 LAMP	"GE" FTL 240V 2000W CP/43 LAMP	個 Unidade	278.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	005 "GE" T18 240V 500W GY9.5	"GE" T18 240V 500W GY9.5	個 Unidade	172.00	7	毅成 Ngai Seng	24
	006 "OSRAM" 150W 230V HALOLINE #64695	"OSRAM" 150W 230V HALOLINE #64695	個 Unidade	22.70	7	益和 Iek Vo	24
	007 "OSRAM" 150W 230V HALOLUX #64478 E27	"OSRAM" 150W 230V HALOLUX #64478 E27	個 Unidade	107.40	7	益和 Iek Vo	24
	008 "OSRAM" 230V 1000W #64575	"OSRAM" 230V 1000W #64575	個 Unidade	138.00	7	毅成 Ngai Seng	24

第七／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
009	"OSRAM" HALOLUX 230V 250W #64480	"OSRAM" HALOLUX 230V 250W #64480	個 Unidade	107.40	7	益和 Iek Vo	24
010	"PHILIPS" 12V 20W (CAPSULE) G4 #13078	"PHILIPS" 12V 20W (CAPSULE) G4 #13078	個 Unidade	8.50	7	毅成 Ngai Seng	24
011	"PHILIPS" 12V 20W TYPE#12302 GU4/GZ4	"PHILIPS" 12V 20W TYPE#12302 GU4/GZ4	個 Unidade	31.80	7	益和 Iek Vo	24
012	"PHILIPS" 12V 35W GY6.35 #13103	"PHILIPS" 12V 35W GY6.35 #13103	個 Unidade	8.10	7	益和 Iek Vo	24
010	鹵化反光燈膽 (TUNGSTEN HALOGEN REFLECTOR LAMP)						
001	"GE" FHS 82V 300W	"GE" FHS 82V 300W	個 Unidade	150.00	45	啓益 Kai Iek	24
002	"OSRAM" 12V 100W #64637	"OSRAM" 12V 100W #64637	個 Unidade	35.00	45	啓益 Kai Iek	24
003	"OSRAM" 12V 20W #41990 FL	"OSRAM" 12V 20W #41990 FL	個 Unidade	35.00	45	啓益 Kai Iek	24
004	"OSRAM" 12V 20W G4 #64425	"OSRAM" 12V 20W G4 #64425	個 Unidade	11.50	7	毅成 Ngai Seng	24
005	"OSRAM" 12V 20W STARLITE GY4.8#41900SP 8	"OSRAM" 12V 20W STARLITE GY4.8 #41900SP 8	個 Unidade	30.00	30	啓益 Kai Iek	24
006	"OSRAM" 12V 35W DECOSTAR #41865	"OSRAM" 12V 35W DECOSTAR #41865	個 Unidade	15.00	7	富達 Foo Tat	24
007	"OSRAM" 12V 35W GY6.35 #64432	"OSRAM" 12V 35W GY6.35 #64432	個 Unidade	19.80	7	毅成 Ngai Seng	24
008	"OSRAM" 12V 50W #44870 DECOSTAR 25°	"OSRAM" 12V 50W #44870 DECOSTAR 25°	個 Unidade	16.80	7	毅成 Ngai Seng	24
009	"OSRAM" 12V 50W #44870 DECOSTAR 38°	"OSRAM" 12V 50W #44870 DECOSTAR 38°	個 Unidade	16.80	7	毅成 Ngai Seng	24
010	"OSRAM" 12V 50W #64440 GY6.3	"OSRAM" 12V 50W #64440 GY6.3	個 Unidade	11.50	7	毅成 Ngai Seng	24
011	"OSRAM" 12V 50W DECOSTAR 51#41870 WFL GU5.3	"OSRAM" 12V 50W DECOSTAR 51 #41870 WFL GU5.3	個 Unidade	15.00	7	富達 Foo Tat	24
012	"OSRAM" 12V 90W #64458 GY6.35	"OSRAM" 12V 90W #64458 GY6.35	個 Unidade	33.50	7	毅成 Ngai Seng	24
013	"PHILIPS" 12V 100W GY6.35 #13083	"PHILIPS" 12V 100W GY6.35 #13083	個 Unidade	27.00	7	毅成 Ngai Seng	24
014	"PHILIPS" 12V 20W TYPE #6653	"PHILIPS" 12V 20W TYPE #6653	個 Unidade	15.50	7	毅成 Ngai Seng	24
015	"PHILIPS" 12V 50W TYPE #6659	"PHILIPS" 12V 50W TYPE #6659	個 Unidade	15.50	7	毅成 Ngai Seng	24
011	"ARGENTA-K"	ARGENTA-K					
001	100W"PHILIPS"	100W "PHILIPS"	個 Unidade	4.90	30	啓益 Kai Iek	5,18,21,22,25,31
002	40W,B22,釘頭"PHILIPS"	40W, B22, BAIONETA "PHILIPS"	個 Unidade	4.00	7	富達 Foo Tat	2,5,12,18,24,29,33
003	40W,E27,螺絲頭"PHILIPS"	40W, E27, ROSCA "PHILIPS"	個 Unidade	4.00	7	富達 Foo Tat	5,12,21,24,29,33
004	60W"PHILIPS"	60W "PHILIPS"	個 Unidade	4.00	7	富達 Foo Tat	5,12,13,17,18,21,22,24,25,29,31,33
012	啟動機座 (土鐘座)	BASE DE ARRANCADOR					
001	底座	BASE	個 Unidade	2.50	7	富達 Foo Tat	5,17,18,25
002	折射光管盆啟動機座 (土鐘座)	PARA ARMADURA DE REFLECTORA	個 Unidade	2.20	7	毅成 Ngai Seng	11,24
013	光管腳	BASE DE LAMPADA FLOURESCENTE					
001	普通	(NORMAL)	個 Unidade	1.50	7	毅成 Ngai Seng	11,17,18,25,33
014	電磁	BATERIA					
001	出路燈用	DE RECARGA PARA LAMPADA DE SAIDA	個 Unidade	60.00	7	富達 Foo Tat	11,25
015	座檯燈	CANDEEIRO DE MESA					
001	"PHILIPS" PLS-SHW 82	"PHILIPS" PLS-SHW 82	個 Unidade	27.00	7	富達 Foo Tat	7,15,25,28
016	40W,E27 螺絲電燈泡	DE 40W, E 27 IES LÂMPADA ELÉCTRICA, ROSCA					
001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	3.40	7	富達 Foo Tat	2,11,22,28
017	菱形·9W	DE 9W, SL-PRISMATIC					
001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	60.00	15	豐盛 Full	24,25
018	100W	DE 100W					
001	"THORN"	"THORN"	個 Unidade	6.00	30	啓益 Kai Iek	2,24,25
019	經濟型冷光 38-120W	DE 120W, (COOL BEAM PAR 38 ECONOMY)					
001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	32.40	7	益和 Iek Vo	12,25
020	120W, PAR 38 經濟型	DE 120W, PAR 38 ECONOMY					
001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	32.40	7	益和 Iek Vo	7,24,25

第七／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
021	13W,節能型	DE 13W, (ECONOMIZAR ENERGIA)				
001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	30.00	15 豐盛 Full	5,11,18,24,25,33
022	40W,B22 直口電燈泡	DE 40W, B22 LÂMPADA ELÉCTRICA, BASE DE BAIONETA				
001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	3.40	7 富達 Foo Tat	19,25,28
023	40W,E14 SES	DE 40W, E14 SES				
001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	3.40	7 富達 Foo Tat	5,24,25
024	PLS 11W	DE PLS 11W				
001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	16.00	15 豐盛 Full	2,5,7,11,12,24,25
025	PLS 18W	DE PLS 18W				
001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	30.00	15 豐盛 Full	5,7,22,25
026	PLS 25W	DE PLS 25W				
001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	65.00	7 富達 Foo Tat	5,11,24,25
027	PLS 9W	DE PLS 9W				
001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	16.00	7 富達 Foo Tat	2,5,22,24,25
028	光管	FLOURESCENTES				
001	"OSRAM" 31K 18W 24 吋光管	FLOURESCENTES "OSRAM" 31K 18W 24"	支 Unidade	10.00	15 豐盛 Full	24
002	"OSRAM" 31K 36W 48 吋光管	FLOURESCENTES "OSRAM" 31K 36W 48"	支 Unidade	11.00	15 豐盛 Full	24
003	"OSRAM" 31K 58W 60 吋光管	FLOURESCENTES "OSRAM" 31K 58W 60"	支 Unidade	12.00	15 豐盛 Full	24
004	"OSRAM" 84K 36W 光管	FLOURESCENTES "OSRAM" 84K 36W	支 Unidade	21.00	7 毅成 Ngai Seng	24
005	"PHILIPS"24 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS 24"	支 Unidade	6.85	7 富達 Foo Tat	2,5,7,11,13,15,18, 24,25,28,29,31,33
006	"PHILIPS"36 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS 36"	支 Unidade	9.00	15 豐盛 Full	5,7,11,13,17,18,2 4,25,29
007	"PHILIPS"48 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS 48"	支 Unidade	7.08	7 富達 Foo Tat	2,5,7,8,11,17,18,1 9,21,23,24,25,29, 31,33
008	"PHILIPS"18W/54 光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 18W/54	支 Unidade	6.85	7 富達 Foo Tat	13,22,25,31
009	"PHILIPS"18W/84,24 號顏色光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 18W/84 COR 24	支 Unidade	17.00	15 豐盛 Full	12,25
010	"PHILIPS"1X36W,54 號顏色光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 1X36W, COR 54	支 Unidade	7.00	7 毅成 Ngai Seng	7,25,31
011	"PHILIPS"220V/36,84 號顏色光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 220V/36, COR 84	支 Unidade	18.00	15 豐盛 Full	7,15
012	"PHILIPS" 33K 18W 24 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 33K 18W 24"	支 Unidade	7.10	7 富達 Foo Tat	24
013	"PHILIPS" 33K 30W 36 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 33K 30W 36"	支 Unidade	9.00	7 豐盛 Full	24
014	"PHILIPS" 33K 36W 48 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 33K 36W 48"	支 Unidade	7.00	7 毅成 Ngai Seng	24
015	"PHILIPS" 33K 58W 60 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 33K 58W 60"	支 Unidade	12.00	7 豐盛 Full	24
016	"PHILIPS"36W/54 光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 36W/54	支 Unidade	7.08	7 富達 Foo Tat	17,25,29
017	"PHILIPS" 36W/94K 光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 36W/94K	支 Unidade	18.85	7 富達 Foo Tat	24
018	"PHILIPS"58W/60 光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 58W/60	支 Unidade	11.00	7 豐盛 Full	25,29
019	"PHILIPS"60W 光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 60W	支 Unidade	11.00	15 豐盛 Full	2,25
020	"PHILIPS" 82K 18W 24 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 82K 18W 24"	支 Unidade	18.00	15 豐盛 Full	24
021	"PHILIPS" 82K 30W 36 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 82K 30W 36"	支 Unidade	19.00	15 豐盛 Full	24
022	"PHILIPS" 82K 36W 48 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 82K 36W 48"	支 Unidade	18.85	7 富達 Foo Tat	24
023	"PHILIPS" 82K 58W 60 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 82K 58W 60"	支 Unidade	20.00	15 豐盛 Full	24
024	"PHILIPS"83/24 光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 83/24	支 Unidade	17.00	15 豐盛 Full	25
025	"PHILIPS" 83K 36W 48 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 83K 36W 48"	支 Unidade	18.85	7 富達 Foo Tat	24
026	"PHILIPS" 83K 58W 60 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 83K 58W 60"	支 Unidade	20.00	15 豐盛 Full	24

第七／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
027	"PHILIPS"84,48 號顏色光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 84 COR 48	支 Unidade	18.85	7	富達 Foo Tat	5,7,12,25
028	"PHILIPS" 84K 18W 24 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 84K 18W 24"	支 Unidade	18.00	15	豐盛 Full	24
029	"PHILIPS" 84K 30W 36 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 84K 30W 36"	支 Unidade	18.00	15	豐盛 Full	24
030	"PHILIPS" 84K 36W 48 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 84K 36W 48"	支 Unidade	18.85	7	富達 Foo Tat	24
031	"PHILIPS" 84K 58W 60 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 84K 58W 60"	支 Unidade	19.00	15	豐盛 Full	24
032	"PHILIPS" 86K 18W 24 吋光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" 86K 18W 24"	支 Unidade	18.85	7	富達 Foo Tat	24
033	"PHILIPS" TLD 18W, 29 號顏色光管	FLOURESCENTES "PHILIPS" TLD 18W, COR 29	支 Unidade	7.00	7	富達 Foo Tat	16
034	"SYLVANAI" 54K 8W 12 吋光管	FLOURESCENTES "SYLVANAI" 54K 8W 12"	支 Unidade	4.80	7	毅成 Ngai Seng	24
035	"SYLVANIA"CFD 26W/840 光管	FLOURESCENTES "SYLVANIA" CFD 26W/840	支 Unidade	39.20	7	益和 Iek Vo	11
036	"SYLVANIA"CFDE 26W/184 H54 光管	FLOURESCENTES "SYLVANIA"CFDE 26W/184 H54	支 Unidade	55.00	30	啓益 Kai Iek	10,11
037	"THORN" 2D 16W 光管	FLOURESCENTES "THORN" 2D 16W	支 Unidade	65.00	30	豐盛 Full	2,25
038	"THORN" 36W/41K 光管	FLOURESCENTES "THORN" 36W/41K	支 Unidade	9.00	9	豐盛 Full	24
039	9W/41(德國製)省電光管	FLOURESCENTES - DE 9W/41 (GERMANY)	支 Unidade	15.00	15	豐盛 Full	2,18,25,33
040	F6T5D 螢光管	FLOURESCENTES - F6T5D	支 Unidade	3.50	7	富達 Foo Tat	25,33
041	22W 圓光管"PHILIPS"	FLOURESCENTES CIRCULAR DE 22W - LAMPATAN "PHILIPS"	支 Unidade	12.70	7	益和 Iek Vo	11,18,25,33
042	32W 圓光管"PHILIPS"	FLOURESCENTES CIRCULAR DE 32W - LAMPATAN "PHILIPS"	支 Unidade	12.30	7	益和 Iek Vo	5,11,18,25,33
043	出路燈用光管 12"8W	FLOURESCENTES DE 12"8W - PARA LAMPADA DE SAIDA	支 Unidade	3.60	7	富達 Foo Tat	2,5,11,12
029	出路燈箱連光管	FLOURESCENTES COM ARMADURA DE SAIDA					
001	出路燈箱連光管	COM ARMADURA DE SAIDA	支 Unidade	153.00	7	富達 Foo Tat	11
031	水銀螺絲燈泡	LÂMPADA DE MERCÚRIO					
001	"SYLVANIA" R63 E27-60W	"SYLVANIA" R63 E27 - DE 60W	個 Unidade	8.00	7	富達 Foo Tat	33
032	螺絲電燈泡	LÂMPADA DE ROSCA					
001	"PHILIPS"E27-100W	"PHILIPS" E27 - DE 100W	個 Unidade	3.90	7	富達 Foo Tat	33
002	"PHILIPS"E27-25W	"PHILIPS" E27 - DE 25W	個 Unidade	3.40	7	富達 Foo Tat	24
003	"PHILIPS"E27-60W	"PHILIPS" E27 - DE 60W	個 Unidade	3.40	7	富達 Foo Tat	17,24,25,33
004	防水射燈泡 E27-120W	PROCA DE AGUA E27 - DE 120W	個 Unidade	32.50	7	富達 Foo Tat	5,25
033	奶螺絲頭燈	LÂMPADA DE ROSCA					
001	"PHILIPS" 100W E27 220V	"PHILIPS" 100W E27 220V	個 Unidade	5.10	7	富達 Foo Tat	33
034	奶釘頭燈泡	LÂMPADA FOSCA DE BAIONETES					
001	"PHILIPS"-100W	"PHILIPS" - DE 100W	個 Unidade	3.90	7	毅成 Ngai Seng	18,25
002	"PHILIPS"-25W	"PHILIPS" - DE 25W	個 Unidade	3.90	7	毅成 Ngai Seng	25
003	"PHILIPS"-40W	"PHILIPS" - DE 40W	個 Unidade	3.90	7	毅成 Ngai Seng	24,25
004	"PHILIPS"-60W	"PHILIPS" - DE 60W	個 Unidade	3.90	7	毅成 Ngai Seng	18,25
035	龍珠奶燈泡	LÂMPADA GLOBO					
001	"LION"E27- 60W G95MM	"LION"E27 - DE 60W G95MM	個 Unidade	8.60	7	益和 Iek Vo	33
036	西德式火牛	LÂMPADAS FLUORESCENTE EM LASTRO					
001	"THORN" - DE 36/40W, EC36/40-17, 220V, 50HZ	"THORN" - DE 36/40W, EC36/40-17, 220V, 50HZ	個 Unidade	18.00	30	啓益 Kai Iek	33
002	"VELOX"-20W	"VELOX" - DE 20W	個 Unidade	13.00	7	富達 Foo Tat	2,11,13,17,18,25
003	"VELOX"-40W	"VELOX" - DE 40W	個 Unidade	13.00	7	富達 Foo Tat	2,11,13,18,25
037	雪櫃膽	PARA FRIGORÍFICOS					
001	"LION"E14S-15W	"LION"E14S - DE 15W	個 Unidade	2.70	7	益和 Iek Vo	18
002	"LION"E17-25W	"LION"E17 - DE 25W	個 Unidade	2.70	7	益和 Iek Vo	18
038	防水射燈 (戶外用散光形)	PROJECTORA					

第七/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 "PHILIPS"E27 PF217 E/44-250W 220V	"PHILIPS"E27 PF217 E/44 - DE 250W 220V	個 Unidade	80.00	7	毅成 Ngai Seng	5,25
	002 "TOSHIBA"石英燈-50W 12V	"TOSHIBA" (HALOGEN) - DE 50W 12V	個 Unidade	14.80	7	毅成 Ngai Seng	11,18,25,33
	003 "TOSHIBA"E40-300W	"TOSHIBA"E40 - DE 300W	個 Unidade	45.90	7	富達 Foo Tat	25,33
	004 100W 水銀射燈泡 220/230V R80 E27"PHILIPS" (日本製)	DE 100W 220/230V R80 E27 "PHILIPS" (ORIGEM JAPÃO)	個 Unidade	10.60	7	益和 Iek Vo	11,24,25
039	光管燈變壓器	TRANSFORMADOR PARA LAMPADA FLUORESCENTE					
	001 "PHILIPS"-40W	"PHILIPS" - DE 40W	個 Unidade	17.00	7	富達 Foo Tat	2,11,17,25
040	光管燈電變壓器	TRANSFORMADOR ELECTRICA PARA LAMPADA FLUORESCENTES					
	001 "LEB" LD2-1S36RS-220F	"LEB" DO MODELO LD2-1S36RS-220F	個 Unidade	35.00	30	啓益 Kai Iek	25
	002 "LEB" LD2-2S36RS-220F	"LEB" DO MODELO LD2-2S36RS-220F	個 Unidade	110.00	30	啓益 Kai Iek	25
041	石英管	TUBO DE HALOGEN					
	001 150W	DE - 150W	個 Unidade	16.00	7	富達 Foo Tat	25
	002 20W/12V"PHILIPS"MOD.6653	DE - 20W/12V "PHILIPS" MOD.6653	個 Unidade	14.80	7	毅成 Ngai Seng	24,25
042	尖嘴鎊	VAPOR DE SÓDIO					
	001 "PHILIPS"E14-40W	"PHILIPS"E14 - DE 40W	個 Unidade	3.40	7	富達 Foo Tat	18,24,25
	002 "PHILIPS"E14-60W	"PHILIPS"E14 - DE 60W	個 Unidade	3.40	7	富達 Foo Tat	25
052	膠合	MADEIRA CONTRAPLACADA, VULGAR:					
	001 1/4吋 X4吋 X8吋-塊	DE 1/4" X 4" X 8"					
	001 1/4吋 X4吋 X8吋-塊	DE 1/4" X 4" X 8"	個 Unidade	89.00	7	富達 Foo Tat	25,33
053	鎚子	MARTELO:					
	001 2磅圓頭鎚-支	DE BOLA 2 LBS.					
	001 2磅圓頭鎚-支	DE BOLA 2 LBS.	個 Unidade	18.00	30	啓益 Kai Iek	2,12,17
	003 1 1/2磅鎚-支	P/PEDREIRO DE 1 1/2 LBS.					
	001 1 1/2磅鎚-支	P/PEDREIRO DE 1 1/2 LBS.	個 Unidade	17.00	7	益和 Iek Vo	2
054	其他物料	OUTROS MATERIAIS:					
	001 塑膠桶	BALDE DE PLASTICO					
	001 1加侖裝	DE 1 GALÃO	個 Unidade	4.60	28	啓益 Kai Iek	12,17,25,33
	002 1.5加侖裝	DE 1.5 GALÃO	個 Unidade	6.00	28	啓益 Kai Iek	12,17,25,33
	002 頂門膠	BATENTE DE PORTA					
	001 頂門膠	BATENTE DE PORTA	個 Unidade	14.00	28	啓益 Kai Iek	25
	003 磁吸	BATENTE MAGNETICO PARA PORTAS					
	001 柜桶磁吸	GRANDE	個 Unidade	2.50	28	啓益 Kai Iek	11,12,33
	004 毛巾通	CABIDAS PARA TOALHAS					
	001 24"	DE 24"	個 Jogo	35.00	28	啓益 Kai Iek	11,12,18
	005 批湯匙, 薄身	COLHER					
	001 批湯匙, 薄身	COLHER	個 Unidade	12.00	7	益和 Iek Vo	12,13
	006 鋼絲刷, 有手柄	ESFREGÃO DE AÇO					
	001 "TWO AXE BRAND"	"TWO AXE BRAND"	個 Unidade	7.00	28	啓益 Kai Iek	2,12,13,25
	007 棉制工作手套	LUVAS PARA PROTECÇÃO DAS MÃOS, ALGODÃO REFORÇADO					
	001 棉制工作手套	LUVAS PARA PROTECÇÃO DAS MÃOS, ALGODÃO REFORÇADO	個 Pare	1.60	7	富達 Foo Tat	12,15,24,25
	008 (不銹鋼) 廁紙架	(METÁLICO) PARA SOLO DE PAPEL HIGIÉNICO					
	001 廁紙架 (不銹鋼)	PAPEL HIGIENICO METÁLICO	個 Unidade	31.00	28	啓益 Kai Iek	33
	009 灰匙, 薄身	RASPADOR					
	001 灰匙, 薄身	RASPADOR	個 Unidade	7.00	28	啓益 Kai Iek	2,12,13
	010 浴室毛巾架	VARÃO PARA TOALHAS					
	001 "SEVEN HEAD"	"SEVEN HEAD"	個 Unidade	38.00	7	益和 Iek Vo	18,33
055	螺絲	PARAFUSO:					

第七/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001	不銹鋼螺絲螺母與墊圈	AÇO INOXIDÁVEL COM PORCAS E ANEIS				
001	不銹鋼螺絲螺母與墊圈	AÇO INOXIDÁVEL COM PORCAS E ANEIS	個 Unidade	1.00	28 啓益 Kai Iek	2,11,15,18,24
002	5/8吋鋼螺絲	DE LATÃO DE 5/8"				
001	5/8吋鋼螺絲	DE LATÃO DE 5/8"	盒 Caixa	16.80	7 益和 Iek Vo	11,12,18,24
003	鋼牙螺絲	PARAFUSO PARA MEDEIRA				
001	"DIAMOND" NO.3/4"X6(中國)-每盒144個	"DIAMOND" Nº3/4"X6 (CHINA) - CAIXA DE 144 UNIDADES	盒 Caixa	14.00	28 啓益 Kai Iek	11,18,24
002	NO.1"X8-每盒1000個	Nº1"X8-CAIXA DE 1000 UNIDADES	盒 Caixa	40.00	28 啓益 Kai Iek	11,18,24,33
003	NO.1 1/2"X10-每盒2000個	Nº1 1/2"X10-CAIXA DE 2000 UNIDADES	盒 Caixa	140.00	28 啓益 Kai Iek	11,24
004	NO.1 1/2"X10-每盒500個	Nº1 1/2"X10-CAIXA DE 500 UNIDADES	盒 Caixa	50.00	28 啓益 Kai Iek	33
056	拉手	PEGA:				
001	櫥櫃門金屬把手	METÁLICA PARA ARMÁRIO				
001	櫥櫃門金屬把手	METÁLICA PARA ARMÁRIO	個 Unidade	4.00	28 啓益 Kai Iek	11
002	塑料	PLÁSTICA				
002	白膠柜桶抽-4"X1/2"	PLÁSTICA PARA GAVETAS (BRANCO) -DE 4"X1/2"	個 Unidade	3.00	28 啓益 Kai Iek	12,33
003	塑料圓形把手	REDONDA DE MATERIAL PLÁSTICO				
001	塑料圓形把手	REDONDA DE MATERIAL PLÁSTICO	支 Unidade	3.00	28 啓益 Kai Iek	24
004	銅門	TRANCA EM LATÃO				
001	4"	4"	套 Jogo	7.00	28 啓益 Kai Iek	11,12
002	6"	6"	套 Jogo	8.00	28 啓益 Kai Iek	11,12,33
057	電池	PILHAS:				
001	6V HW 燈用	PARA LANTERNAS HW DE 6V				
001	6V HW 燈用	PARA LANTERNAS HW DE 6V	個 Unidade	12.80	7 益和 Iek Vo	24
058	油刷	PINCEL:				
001	1吋	DE 1"				
001	1吋	DE 1"	把 Unidade	1.70	7 富達 Foo Tat	2,8,12,13,15,18,24,25,28,33
002	1/2吋	DE 1/2"				
001	1/2吋	DE 1/2"	把 Unidade	1.40	7 富達 Foo Tat	2,13,25,28
003	16支組成排刷	DE 16 PONTAS				
001	16支組成排刷	DE 16 PONTAS	把 Unidade	8.00	28 啓益 Kai Iek	2,12,15,18,24,33
004	2 1/2吋木把	DE 2 1/2" COM CABO DE MADEIRA				
001	2 1/2吋木把	DE 2 1/2" COM CABO DE MADEIRA	把 Unidade	4.50	28 啓益 Kai Iek	2,15,18
005	2吋	DE 2"				
001	"THREE STAR" (中國)-用於油漆	"THREE STAR" (CHINA)-PARA PINTURA	把 Unidade	8.00	28 啓益 Kai Iek	2,11,12,13,25,33
006	3吋	DE 3"				
001	"THREE STAR" (中國)-用於油漆	"THREE STAR" (CHINA)-PARA PINTURA	把 Unidade	8.50	28 啓益 Kai Iek	2,8,12,13,18,25,33
007	6吋	DE 6"				
001	"THREE STAR" (中國)-用於油漆	"THREE STAR" (CHINA)-PARA PINTURA	把 Unidade	17.00	28 啓益 Kai Iek	12,13
008	10厘米畫筆	PINTURA DE 10 CM				
001	10厘米畫筆	PINTURA DE 10 CM	卷 Rolo	3.00	28 啓益 Kai Iek	15
059	鐵釘	PREGOS DE ARAME:				
001	1 1/2吋 X12吋	DE 1 1/2" X 12"				
001	石屎釘1磅/盒	PREGO DE AÇO PARA BETÃO - CAIXA DE 1 LB.	盒 Caixa	14.00	28 啓益 Kai Iek	24,33
002	1吋 X12吋	DE 1" X 12"				
001	石屎釘1磅/盒	PREGO DE AÇO PARA BETÃO - CAIXA DE 1 LB.	盒 Caixa	14.00	28 啓益 Kai Iek	18,24,33

第七/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
003	1-1/2 吋	DE 1-1/2"				
001	1-1/2 吋	DE 1-1/2"	公斤 Quilo	12.00	7 益和 Iek Vo	24
004	1/4 吋 X2 吋	DE 1/4" X 2"				
001	"GP"拉爆-100 個/盒	"GP" (PARAFUSO TIPO HILTI)-CAIXA DE 100	盒 Caixa	45.00	7 毅成 Ngai Seng	2,11,24,25
005	2 1/2 吋 X8 吋	DE 2 1/2" X 8"				
001	石屎釘 1 磅/盒	PREGO DE AÇO PARA BETÃO - CAIXA DE 1 LB.	盒 Caixa	12.80	7 益和 Iek Vo	12,18,24,25
006	2 吋	DE 2"				
001	2 吋	DE 2"	公斤 Quilo	13.50	7 益和 Iek Vo	11,13,24
002	2 吋 - 1 磅/盒	DE 2" - DE 1 LB	盒 Caixa	14.00	28 啓益 Kai Iek	33
007	3 吋 X7 吋	DE 3" X 7"				
001	石屎釘 1 磅/盒	PREGO DE AÇO PARA BETÃO - CAIXA DE 1 LB.	盒 Caixa	12.80	7 益和 Iek Vo	18,24
008	3/4 吋 X12 吋	DE 3/4" X 12"				
001	石屎釘 1 磅/盒	PREGO DE AÇO PARA BETÃO - CAIXA DE 1 LB.	盒 Caixa	15.00	28 啓益 Kai Iek	24
009	4 吋 X7 吋	DE 4" X 7"				
001	石屎釘 1 磅/盒	PREGO DE AÇO PARA BETÃO - CAIXA DE 1 LB.	盒 Caixa	12.80	7 益和 Iek Vo	12,24
010	5/32 吋 X5/8 吋	DE 5/32" X 5/8"				
001	"GLOBE" 拉釘-500 個/盒	"GLOBE"(REBITE) - CAIXA DE 500	盒 Caixa	58.00	7 毅成 Ngai Seng	2,24,25
060	福粉	PÓ "FOC-FAN":				
001	公斤	- QUILO				
001	公斤	- QUILO	公斤 Quilo	1.30	7 富達 Foo Tat	8,11,12,13
061	刮刀	RASPadeira:				
001	2 吋	DE 2 "				
001	"ALEMA"	"ALEMÁ"	把 Unidade	14.00	7 富達 Foo Tat	12,13
062	轆	RODAS:				
001	趟門轆	RODAS PARA PORTAS				
001	趟門轆	RODAS PARA PORTAS	個 Unidade	8.00	28 啓益 Kai Iek	12,33
063	工具袋	SACO PARA FERRAMENTAS:				
001	個	UNIDADE				
001	個	UNIDADE	個 Unidade	50.00	28 啓益 Kai Iek	12,24
064	砂礫	SAIBRO:				
001	立方米	METROS CÚBICOS				
001	立方米	METROS CÚBICOS	立方米 Meúbicos	110.00	28 啓益 Kai Iek	13,25
065	坐廁連水箱	SANITA COM AUTOCLISMO:				
002	"STANDARD"	"STANDARD"				
001	"STANDARD"	"STANDARD"	套 Jogo	990.00	28 啓益 Kai Iek	12
066	S 形吸管	SIFÃO EM FORMA DE S:				
001	用於盥洗盆	PARA LAVATÓRIO				
001	用於盥洗盆	PARA LAVATÓRIO	個 Unidade	65.00	28 啓益 Kai Iek	2
067	玻璃膠	SILICONE:				
001	310 毫升裝	DE 310 ML				
001	"SILICON"	"SILICON"	個 Unidade	15.50	28 啓益 Kai Iek	2,5,11,12,17,25,28,33
068	鐵架	SUPORTE METÁLICO:				
001	光管腳	ARMADURA PARA LÂMPADA FLUORESCENTE				

第七/九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
	001 48吋仔鐵支架 - "VELOX"	套 Jogo	25.00	28	啓益 Kai Iek	33	
	002 光管腳	個 Unidade	2.00	7	毅成 Ngai Seng	11,33	
	005 日光燈座	SUPORTE PARA LÂMPADA FLUORESCENTE					
	002 "VELOX"-24吋	個 Unidade	21.00	7	毅成 Ngai Seng	18,33	
	003 "VELOX"-48吋	個 Unidade	24.00	7	富達 Foo Tat	18,33	
069	熟膠粉	SÔK KAU FAN:					
	001 盒	CAIXA					
	001 盒	盒 Caixa	22.00	30	啓益 Kai Iek	12	
070	熟膠	SÔK KAU:					
	001 公斤	KG					
	001 公斤	公斤 Kg	4.00	7	富達 Foo Tat	11,12	
071	坐廁板蓋	TAMPA E ASSENTO PARA SANITA:					
	001 (歐洲出版)	(FABRICA EUROPEU)					
	001 (歐洲出版)	(FABRICA EUROPEU)	套 Jogo	128.00	7	富達 Foo Tat	15,18
	002 廁所蓋板膠	ASSENTO PLÁSTICO PARA RETRETES					
	001 "KS"-白色	"KS" - DE COR BRANCA	個 Unidade	28.20	7	富達 Foo Tat	13,18,25
	003 士丹達廁座膠板	SANITA PARA CASA DE BANHO					
	001 "BEMIS"-士丹達廁座膠板	"BEMIS" - SANITA PARA CASA DE BANHO	個 Unidade	88.00	30	啓益 Kai Iek	11,12,18,25,33
073	方瓷磚	TIJOLEIRA:					
	001 8吋 X8吋	DE 8" X 8"					
	001 8吋 X8吋	DE 8" X 8" - UNIDADE	塊 Unidade	11.00	30	啓益 Kai Iek	12
075	不同顏色瓷漆	TINTA ESMALTE DE DIVERSAS CORES:					
	001 "CAMEL"	"CAMEL"					
	001 NO.1800-LINE-1公升/罐	Nº1800-LINE - LATA DE 1 LITRO	罐 Lata	50.00	7	富達 Foo Tat	2,12,18,25
	002 NO.1800-LINE-4公升/罐	Nº1800-LINE - LATA DE 4 LITROS	罐 Lata	188.00	7	富達 Foo Tat	12,15,18,25
	002 松節水	AGUARRÁS					
	001 "WINGED HORSE"-1加侖/罐	"WINGED HORSE" - LATA DE 1 GALÃO	罐 Lata	22.00	28	啓益 Kai Iek	2,12,18,24,25,33
	003 酒精	ALCÓOL DESNATURADO					
	001 酒精	ALCÓOL DESNATURADO	樽 Garrafa	5.00	28	啓益 Kai Iek	12,24
	005 底漆	BÁSICA					
	001 "ICI"(P084-800)-1公升/罐	"ICI" (P084-800) - LATA DE 1 LITRO	罐 Lata	95.00	7	富達 Foo Tat	11,12,25
	006 護漆	CELULOSA					
	002 "ICI"(白色)-1公升/罐	"ICI" (BRANCA) - LATA DE 1 LITRO	罐 Lata	112.00	7	富達 Foo Tat	11,25
	007 "CAMLUX"NO.CM-LINE 不同顏色	DIVERSOS CORES "CAMLUX" Nº. CM- LINE					
	001 "CAMLUX"NO.CM-LINE 不同顏色-4 公升/罐	DIVERSOS CORES "CAMLUX" Nº. CM-LINE - LATA DE 4 LITROS	罐 Lata	132.00	28	啓益 Kai Iek	2,33
	008 光油-1/2公升/樽	LUSTRA (KONG IAO) - GARRAFA DE 1/2 LITRO					
	001 光油-1/2公升/樽	LUSTRA (KONG IAO) - GARRAFA DE 1/2 LITRO	樽 Garrafa	8.00	28	啓益 Kai Iek	12
	009 黑色噴油	PRETA EM (SPRAY)					
	001 黑色噴油-400CC/罐	PRETA EM (SPRAY) - LATA DE 400 CC	罐 Lata	23.30	28	啓益 Kai Iek	2,8,15,24
	011 透明漆	TINTA DE COR TRAN SPARENTE					
	001 NO.322	Nº 322	罐 Lata	142.00	28	啓益 Kai Iek	12,25
	012 啞光	TINTA ENAMEL					
	001 "DULL BLACK"#1882-1加侖,4L	"DULL BLACK"#1882 - DE 1 GALÃO,4L	罐 Lata	128.00	7	富達 Foo Tat	25,33

第七／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 7/99

類別： 建築材料類
TIPO： CONSTRUÇÃO

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
013	橙色底漆	TINTA PRIMER					
001	"CAMEL"K222,4L-1 加侖/罐	"CAMEL" K222,4L - LATA DE 1 GALÃO	罐 Lata	98.00	7	益和 Iek Vo	2,25,33
014	馬路油	TINTA ROAD ENAMEL - QUICK DRY					
001	"CAMEL"4L,R06(黑色)-1 加侖/罐	"CAMEL" 4L,R06(PRETO) - LATA DE 1 GALÃO	罐 Lata	155.00	7	富達 Foo Tat	8,25
002	"CAMEL"4L,R14(白色)-1 加侖/罐	"CAMEL" 4L,R14(BRANCA) - LATA DE 1 GALÃO	罐 Lata	155.00	7	富達 Foo Tat	8,25,33
003	"CAMEL"4L,R15(黃色)-1 加侖/罐	"CAMEL" 4L,R15(AMARELO) - LATA DE 1 GALÃO	罐 Lata	155.00	7	富達 Foo Tat	12,25,33
076	不同顏色乳膠漆	TINTA PLÁSTICA PARA PAREDE DE DIVERSAS CORES:					
001	1 公升/罐	LATA DE 1 LITRO					
004	"CAMEL" NO.CC-LINE - 白色	"CAMEL" NO.CC-LINE - BRANCA	罐 Lata	43.00	28	啓益 Kai Iek	12
006	"ICI"(WY)白色	"ICI" (WY) BRANCA	罐 Lata	64.00	28	啓益 Kai Iek	8
002	4 公升/罐	LATA DE 4 LITROS					
002	"CAMEL"NO.CC-LINE - 白色	"CAMEL" NO. CC-LINE - BRANCA	罐 Lata	140.00	7	富達 Foo Tat	12
003	罐裝	POR LATA					
001	"ICI" MAXILITE 18L 型號 A923-15084	"ICI"18L #-A923-15084 - TINTA DE EMULSÃO , MAXILITE	罐 Lata	192.00	28	啓益 Kai Iek	33
077	插座	TOMADA:					
001	5AMP	DE 5 AMP					
001	5AMP	DE 5 AMP	個 Unidade	5.40	7	富達 Foo Tat	2,8,12,17,18,25,28
002	5AMP 指示器插座	DE 5 AMP COM INDICADOR	個 Unidade	13.00	30	啓益 Kai Iek	17,18,24,25
002	13AMP	DE 13 AMP					
001	"CLIPSAL"	"CLIPSAL"	個 Unidade	15.80	7	毅成 Ngai Seng	5,17,18,33
002	13AMP	DE 13 AMP	個 Unidade	6.50	7	毅成 Ngai Seng	15,17,18,24,25
003	"PDL" CAT NO."07 1/2" W/2 米 13 AMP	DE 13 AMP COM INDICADOR "PDL" CAT NO "07 1/2" W/2 METROS CORDSET					
001	"PDL" CAT NO."07 1/2" W/2 米 13 AMP	DE 13 AMP COM INDICADOR "PDL" CAT NO "07 1/2" W/2 METROS CORDSET	個 Unidade	110.00	30	啓益 Kai Iek	17
004	15 AMP	DE 15 AMP					
001	"AILA"指示器插座	"AILA" - COM INTERRUPTOR	個 Unidade	17.50	7	富達 Foo Tat	8,12,17,18,24,25
002	"CLIPSAL"	"CLIPSAL"	個 Unidade	26.00	7	富達 Foo Tat	2,5,17,18
005	白色螺絲平燈座	DE LAMPADA (TIPO ROSCADO)					
001	"VYBA"NO.NCE-222	"VYBA" Nº NCE-222	個 Unidade	1.80	7	毅成 Ngai Seng	24,33
006	電話插頭，四芯	FIXADOR PARA FIOS DE TELEFONE					
001	E.U.A. 美式 100 粒/包	E.U.A. - PACOTE DE 100	包 Pacote	44.50	7	富達 Foo Tat	11,13,18
007	電視機蘇底	PARA ANTENA DE TELEVISÃO					
001	"WINNER"	"WINNER"	個 Unidade	6.00	7	毅成 Ngai Seng	2,11,18
008	按門鐘掣板	PARA COMPANHIA					
001	"CLIPSAL"	"CLIPSAL"	個 Unidade	19.80	7	毅成 Ngai Seng	11
009	電話盒仔蘇板	ROSTA TELEFONICA					
001	"LAMPTAN"(大)-英式電話蘇板(日本出產)	"LAMPTAN" (GRANDE) - TIPO BRITÂNICO (ORIGEM JAPÃO)	個 Unidade	13.90	7	富達 Foo Tat	11,13,18
002	"POMTOP" "LAMPTAN"(小)-英式電話盒仔蘇底-(四芯)	"POMTOP" "LAMPTAN" (PEQUENO) - TIPO BRITÂNICO	個 Unidade	18.50	7	富達 Foo Tat	11,18
003	(大)- 美式電話蘇板(四芯)(日本出產)	(GRANDE) - TIPO AMERICANO (ORIGEM JAPÃO)	個 Unidade	15.50	7	富達 Foo Tat	11,13,18
004	(小)- 美式電話盒仔蘇底(四芯)	(PEQUENO) - TIPO AMERICANO	個 Unidade	9.20	7	富達 Foo Tat	11,18
078	噴頭	TORNEIRA:					
001	花酒頭	CHUVEIRO					
001	鐵	EM METAL	個 Unidade	50.00	30	啓益 Kai Iek	25
002	塑膠，連插座	EM PLÁSTICO	套 Jogo	27.00	30	啓益 Kai Iek	11,18,25

第七／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 N° ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços	
003	單龍頭	CONJUNTO DE TORNEIRAS OSCILANTES					
001	"CISAL"下擺, 1/2 吋	"CISAL" (LOWER) - DE 1/2"	套 Jogo	117.00	7	益和 Iek Vo	2,17,25
002	"FIORE"上擺, 1/2 吋	"FIORE" (UPPER) - DE 1/2"	個 Unidade	117.00	7	益和 Iek Vo	33
004	黃銅皮控連噴水龍頭 1/2 吋 x 3/4 吋	DE 1/2" X 3/4" DE DIÂMETRO					
001	"TRIANGLE"(中國製)	"TRIANGLE" (CHINA)	個 Unidade	18.00	28	啓益 Kai Iek	11,25,33
005	黃銅皮控連噴水龍頭 3/4 吋	DE 3/4" DE DIÂMETRO					
001	"TRIANGLE"(中國製)	"TRIANGLE" (CHINA)	個 Unidade	18.00	30	啓益 Kai Iek	11,25,33
006	用於浴缸	PARA BANHEIRA					
001	"CISAL"	"CISAL"	套 Jogo	380.00	30	啓益 Kai Iek	2,12
007	用於盥洗盆	PARA LAVATÓRIO					
001	"CISAL"	"CISAL"	套 Jogo	178.00	7	益和 Iek Vo	2
008	水箱套裝	SIFÃO DE AUTOCLISMO					
001	"COAST FOUNDRY", CO, E. U. A. - 5/8 吋	"COAST FOUNDRY", CO., E. U. A. - DE 5/8"	套 Jogo	78.00	30	啓益 Kai Iek	2,11,25
009	士丹達來水套庄(用於水箱內)	SIFÃO DE AUTOCLISMO (BOIA DE AUTOCLISMO)					
001	"COAST FOUNDRY", CO., EUA - 5/8 吋	"COAST FOUNDRY", CO., EUA - DE 5/8"	個 Unidade	78.00	28	啓益 Kai Iek	33
079	變壓器	TRANSFORMADOR:					
001	變壓器	TRANSFORMADOR					
001	"PHILIPS"	"PHILIPS"	個 Unidade	22.00	7	富達 Foo Tat	24
080	喉管	TUBO:					
001	銅喉	DE COBRE					
002	1/2 吋直徑, 10 呎長(包白色膠)	DE 1/2"-10 PÉS DE COMPRIMENTO	支 Unidade	38.00	28	啓益 Kai Iek	2,12,18,25,33
003	1/2 吋雙槓掣	DE 1/2"-COM UNIÃO	支 Unidade	18.70	28	啓益 Kai Iek	2,12,18,25
004	1/2 吋雙槓曲	DE 1/2"-COM UNIÃO EM FORMA DE COTOVELO	支 Unidade	6.00	28	啓益 Kai Iek	2,12,18,25
002	鍍鋅喉(鉛水喉)	DE FERRO GALVANIZADO					
001	01 1/2 吋直徑	DE 0 1 1/2"	米 Metro	14.00	28	啓益 Kai Iek	25,33
002	01 1/4 吋直徑	DE 0 1 1/4"	米 Metro	13.00	28	啓益 Kai Iek	25
003	3 米長	DE 3M (COMPRIMENTO)	支 Unidade	38.00	28	啓益 Kai Iek	15,25
081	柚木板	TÁBUA DE MADEIRA DE TÉCA:					
001	1 吋 X 10 吋 x 1 呎	DE 1" X 10" X 1'(POR PÉ)					
001	1 吋 X 10 吋 x 1 呎	DE 1" X 10" X 1'(POR PÉ)	個 Unidade	30.00	28	啓益 Kai Iek	2
002	1/8 吋 X 4 呎 X 8 呎(膠合板)	DE 1/8" X 4' X 8' (CONTRAPLACADO) -					
001	1/8 吋 X 4 呎 X 8 呎(膠合板)	DE 1/8" X 4' X 8' (CONTRAPLACADO)	個 Unidade	40.00	28	啓益 Kai Iek	2,25
083	閘閥	VÁLVULA:					
001	用於盥洗盆, 自動去水	AUTOMIÁTICA PARA LAVATÓRIO					
001	"PP"	"PP"	套 Jogo	170.00	28	啓益 Kai Iek	2,11,25
003	水箱槓子掣	COM TUBO PARA AUTOCILISMO					
001	水箱槓子掣	COM TUBO PARA AUTOCILISMO	個 Unidade	13.00	28	啓益 Kai Iek	2,11,18
004	盥洗盆槓子掣	COM TUBO PARA LAVATÓRIO					
001	盥洗盆槓子掣	COM TUBO PARA LAVATÓRIO	個 Unidade	13.00	28	啓益 Kai Iek	2,11,18
005	1 1/2 吋銅閘掣	DE 1 1/2"					
001	(中國出產)	(ORIGEM CHINA)	個 Unidade	27.80	7	益和 Iek Vo	11
008	1/2 吋銅閘掣	DE 1/2"					
002	0 1/2 吋	DE 0 1/2"	個 Unidade	12.00	28	啓益 Kai Iek	33
009	3/4 吋銅閘掣	DE 3/4"					
001	(中國出產)	(ORIGEM CHINA)	個 Unidade	12.40	7	益和 Iek Vo	33
010	浴缸膠塞連鐵鏈	DE BORRACHA COM CORRENTE PARA BANHEIRA					
001	浴缸膠塞連鐵鏈	DE BORRACHA COM CORRENTE PARA BANHEIRA	套 Jogo	8.20	7	益和 Iek Vo	18
011	瓷盆上水掣	DE CORTE DE AGUA/TORNEIRA DE SEGURANÇA					
001	瓷盆上水掣	DE CORTE DE AGUA/TORNEIRA DE SEGURANÇA	個 Unidade	21.00	28	啓益 Kai Iek	11,33
013	水箱用	DE PASSAGEM PARA AUTOCLISMO					
001	水箱用	DE PASSAGEM PARA AUTOCLISMO	個 Unidade	49.00	7	益和 Iek Vo	11

第七／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 7/99

類別: 建築材料類
TIPO: CONSTRUÇÃO

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
014	盥洗盆用	DE PASSAGEM PARA LAVATORIO				
001	盥洗盆用	DE PASSAGEM PARA LAVATÓRIO	個 Unidade	49.00	7	益和 Iek Vo
016	隔器	SIFÃO				
001	1 1/2吋	DE 1 1/2"	個 Unidade	9.40	7	益和 Iek Vo
002	1 1/4吋	DE 1 1/4"	個 Unidade	8.50	7	益和 Iek Vo
084	潤滑油	ÓLEO:				
001	"WD-40"12 安士裝	"WD-40" DE 12 OZ. - TUBO				
001	"WD-40"12 安士裝	"WD-40" DE 12 OZ. - TUBO	罐 Lata	24.50	7	富達 Foo Tat
002	"WD-40" 90 克裝	"WD-40" DE 90 GRS				
001	"WD-40" 90 克裝	"WD-40" DE 90 GRS	罐 Lata	19.00	7	益和 Iek Vo

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
富達 FOO TAT	連勝馬路 22 號 AB 地下雅都大廈 B 舖 ESTRADA COELHO DO AMARAL 22/22 A B R/C B EDIF. NGA TOU	電話/Tel: 369839 傳真/Fax: 369837
豐盛 FULL	僑樂巷三號康樂大廈三樓 B Trav. do Ultramar n.º3 Hong Lok 2/F B, Macao	電話/Tel: 560232 傳真/Fax: 532085
益和 IEK VO	庇山耶街/ 爐石塘 20 號地下 RUA CAMILO PESSANHA N.º20 R/C	電話/Tel: 921155/ 921177 傳真/Fax: 921642
啟益 KAI IEK	澳門青洲大馬路 501 號美居廣場第二期新勝閣 20 樓 K Av. Conselheiro Borja 501, 20 K20, Edif. Sunrise Court Mayfair Grd.	電話/Tel: 232621 傳真/Fax: 345798
毅成 NGAI SENG	柯利維喇街 64 號廣福大廈 RUA MARQUES DE OLIVEIRA, 64A EDIF. KWONG FOK.	電話/Tel: 350471 傳真/Fax: 350471

編號 Código	申請機構	Serviços
2	消防局	CORPO DE BOMBEIROS
3	文化中心籌設委員會	C. INSTALADORA DO CENTRO CULTURAL
5	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
7	司法警察局	POLÍCIA JUDICIARIA
8	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
10	統計暨普查局	D.S. ESTATISTICA E CENSOS
11	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
12	財政局	D.S. FINANÇAS.
13	司法事務局	D.S. JUSTIÇA
15	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRAN.
16	旅遊局	D.S. TURISMO
17	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
18	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
19	高等教育輔助辦公室	GAB. DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR
21	新聞局	GAB. DE COMUNICAÇÃO SOCIAL
22	政府總部輔助部門	S. DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO
23	法律翻譯辦公室	GAB. PARA A TRADUÇÃO JURÍDICA
24	文化局	INSTITUTO CULTURAL
25	體育發展局	INST. DO DESPORTO
28	水警稽查局	POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL
29	治安警察局	COR. POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
30	行政暨公職局	D.S. ADMINS. E FUNCAO PUBLICA
31	身份證明局	D.S. IDENTIFICAÇÃO
33	澳門大學	UNIVERSIDADE DE MACAU

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區行政長官於二千年一月十八日予以批准。

Homologado, em 18 de Janeiro de 2000, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 de artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零零年四月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Abril de 2000.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Ieong Pou Yee, Christiana*.

第八／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N° 8/99

類別: 運輸材料類
TIPO: TRANSPORTE

項目 N° ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
001	電單車電池-單價	BATERIAS PARA MOTOCICLOS - CADA:				
001	"F.B."	"F.B."				
	001 FB4L-12V	單價 Cada	160.00	1	義興行 Yee Heng Hong	18,19,27
002	"HONDA 125"	"HONDA 125"				
	001 12V8AH	單價 Cada	160.00	2	順興 Shum Heng	12
	002 N6-38-6V	單價 Cada	150.00	2	順興 Shum Heng	13,16,17,28
003	"YAMAHA 115"	"YAMAHA 115"				
	001 "YAMAHA 115"	單價 Cada	220.00	2	順興 Shum Heng	27
004	"YAMAHA 350"	"YAMAHA 350"				
	001 5.5A-38-12V	單價 Cada	150.00	2	順興 Shum Heng	8
005	"YAMAHA SR125"	"YAMAHA SR125"				
	001 12N9-3B	單價 Cada	180.00	1	義興行 Yee Heng Hong	2,27,29
006	"YAMAHA SR250"	"YAMAHA SR250"				
	001 12N-12A-4A-1	單價 Cada	230.00	1	義興行 Yee Heng Hong	29
007	"YAMAHA YB100"	"YAMAHA YB100"				
	001 GS-0.6A	單價 Cada	160.00	2	順興 Shum Heng	16
008	"YUASA"	"YUASA"				
	001 12N7-3B	單價 Cada	180.00	1	義興行 Yee Heng Hong	2,5,18,28
	002 12N9-4B-1	單價 Cada	190.00	1	義興行 Yee Heng Hong	7,27,28
	003 6N4B-2A	單價 Cada	150.00	2	順興 Shum Heng	12
	004 GTX7A-BS	單價 Cada	299.00	2	順興 Shum Heng	12
	005 YT4L-12B	單價 Cada	199.00	2	順興 Shum Heng	7,15,17,27,28
	006 YTX9-BS	單價 Cada	329.00	2	順興 Shum Heng	11,18
002	汽車電池-單價	BATERIAS PARA VIATURAS - CADA:				
001	"F.B"或"YUASA"	"F.B" OU "YUASA"				
	001 38B20R(S)	單價 Cada	330.00	2	順興 Shum Heng	12
	002 65D26L	單價 Cada	450.00	1	義興行 Yee Heng Hong	12
	003 (80D-26R)	單價 Cada	590.00	1	義興行 Yee Heng Hong	2,13
	004 150-12V,145G51	單價 Cada	990.00	3	順興 Shum Heng	2,5,8
	005 200-12V,190H52	單價 Cada	1,350.00	1	義興行 Yee Heng Hong	5
	006 36B-20L	單價 Cada	280.00	1	義興行 Yee Heng Hong	27,28
	007 38B-20L	單價 Cada	345.00	2	順興 Shum Heng	7,12,15,16,17,27,28
	008 38B-20L(S)	單價 Cada	345.00	2	順興 Shum Heng	7,28
	009 46B-24L(S)	單價 Cada	380.00	1	義興行 Yee Heng Hong	5,11,12,13,16,28
	010 50D-20L	單價 Cada	420.00	1	義興行 Yee Heng Hong	5,7,27
	011 55D-23R 12V	單價 Cada	450.00	1	義興行 Yee Heng Hong	2,5,11,19,27
	012 65D-20L	單價 Cada	380.00	1	義興行 Yee Heng Hong	5,13
	013 65D-26R 12V	單價 Cada	400.00	1	義興行 Yee Heng Hong	3,11,12,16,17,27
	014 75D-31R	單價 Cada	520.00	1	義興行 Yee Heng Hong	5,13,15,16,27,28
	015 95D31L	單價 Cada	580.00	1	義興行 Yee Heng Hong	5,27,28
	016 N100-12V,95E41R	單價 Cada	650.00	1	義興行 Yee Heng Hong	2,28,29
	017 N120-12V,115F51	單價 Cada	695.00	1	義興行 Yee Heng Hong	2,29
	018 NS0ZL-12V	單價 Cada	360.00	3	順興 Shum Heng	18
	019 N70L-12V,75D31R	單價 Cada	490.00	2	順興 Shum Heng	5,16,28
	020 NS40ZA-12V	單價 Cada	280.00	2	順興 Shum Heng	11,12,15
	021 NS60-S,46B24R(S)	單價 Cada	320.00	2	順興 Shum Heng	2,5,11,12,13
	022 NS70,65D26R	單價 Cada	400.00	1	義興行 Yee Heng Hong	2,5,15,18,27
	023 NS0	單價 Cada	295.00	2	順興 Shum Heng	2,17,29
	024 N70Z	單價 Cada	360.00	2	順興 Shum Heng	12
	025 NS40Z	單價 Cada	240.00	2	順興 Shum Heng	29
	026 NS60L	單價 Cada	265.00	2	順興 Shum Heng	2,16,29

第八／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO N.º 8/99

類別： 運輸材料類
TIPO: TRANSPORTE

項目 N.º ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
027	NS60S	NS60S	單價 Cada	265.00	2 順興 Shum Heng	29
028	NS70	NS70	單價 Cada	299.00	2 順興 Shum Heng	29
002	12V-135AH-420A DETA (德國出產)	DE 12V-135AH-420A DETA (ORIGEM ALEMA)				
001	12V-135AH-420A DETA (德國出產)	DE 12V-135AH-420A DETA (ORIGEM ALEMA)	單價 Cada	1,599.00	3 順興 Shum Heng	2,28
003	95D-31R	DE 95D-31R				
001	95D-31R	DE 95D-31R	單價 Cada	580.00	1 義興行 Yee Heng Hong	2,27,29
003	電單車輪內軟-單價	CÂMARAS DE AR PARA MOTOCICLOS - CADA:				
001	電單車輪內軟	CÂMARAS DE AR PARA MOTOCICLOS				
001	100/90-10	DE 100/90 - 10	單價 Cada	40.00	2 順興 Shum Heng	2,27
002	250X18	DE 250 X 18	單價 Cada	49.00	2 順興 Shum Heng	13,28
003	275X18	DE 275 X 18	單價 Cada	50.00	2 順興 Shum Heng	28
004	300X17	DE 300 X 17	單價 Cada	50.00	2 順興 Shum Heng	2,27
005	300X18	DE 300 X 18	單價 Cada	59.00	2 順興 Shum Heng	28
006	350X10	DE 350 X 10	單價 Cada	40.00	2 順興 Shum Heng	28
007	350X16	DE 350 X 16	單價 Cada	65.00	2 順興 Shum Heng	2,28
004	汽車輪內軟-單價	CÂMARAS DE AR PARA VIATURAS - CADA:				
001	汽車輪內軟-單價	CÂMARA DE AR PARA VIATURAS - CADA				
001	155RX12	DE 155R X 12	單價 Cada	38.00	2 順興 Shum Heng	28
002	155RX13	DE 155R X 13	單價 Cada	38.00	2 順興 Shum Heng	27,28,29
003	165X13	DE 165 X 13	單價 Cada	38.00	2 順興 Shum Heng	28,29
004	165RX13	DE 165R X 13	單價 Cada	38.00	2 順興 Shum Heng	28
005	175/70X13	DE 175/70 X 13	單價 Cada	38.50	2 順興 Shum Heng	27
006	185RX14	DE 185R X 14	單價 Cada	40.00	2 順興 Shum Heng	28,29
007	195RX15	DE 195R X 15	單價 Cada	60.00	2 順興 Shum Heng	28,29
008	205RX16	DE 205R X 16	單價 Cada	120.00	2 順興 Shum Heng	2,28,29
009	600X14	DE 600 X 14	單價 Cada	50.00	2 順興 Shum Heng	2,27
010	650X16	DE 650 X 16	單價 Cada	65.00	3 順興 Shum Heng	2,11,13,28,29
011	700X15	DE 700 X 15	單價 Cada	65.00	3 順興 Shum Heng	2
012	700X16	DE 700 X 16	單價 Cada	66.00	3 順興 Shum Heng	2,28
013	750X20	DE 750 X 20	單價 Cada	139.00	2 順興 Shum Heng	2
014	825X16LT	DE 825 X 16LT	單價 Cada	99.00	2 順興 Shum Heng	2
015	825X20	DE 825 X 20	單價 Cada	110.00	2 順興 Shum Heng	2
016	1000RX20	DE 1000R X 20	單價 Cada	129.00	2 順興 Shum Heng	2
017	1100X20	DE 1100 X 20	單價 Cada	130.00	2 順興 Shum Heng	2
018	520X13	DE 520 X 13	單價 Cada	40.00	2 順興 Shum Heng	2
005	機動車輛輪軟-單價	PNEUMÁTICOS P/VIATURAS COM MOTOR - CADA:				
001	"BRIDGESTONE"	"BRIDGESTONE"				
001	155SR13 子午線	DE 155SR13 RADIAL	單價 Cada	288.00	1 鴻運 Hong Van	2,7,11,12,13,15,27
002	165SR13 子午線 TUBELESS	DE 165SR13 RADIAL TUBELESS	單價 Cada	350.00	1 鴻運 Hong Van	2
003	185SR14 子午線 PLY(8PR)	DE 185SR14 RADIAL PLY (8PR)	單價 Cada	530.00	2 順興 Shum Heng	11,13,15,18
004	205R16"MITSUBISHI PAJERO"	DE 205R16 PARA MITSUBISHI PAJERO	單價 Cada	875.00	2 順興 Shum Heng	2,15
005	500X10-6 層帆布做成	DE 500 X 10 DE 6 LONAS	單價 Cada	230.00	2 順興 Shum Heng	18
006	500X12	DE 500 X 12	單價 Cada	320.00	2 順興 Shum Heng	15,27
007	600X14-8P	DE 600 X 14 DE 8P	單價 Cada	450.00	1 鴻運 Hong Van	15
006	無內軟輪軟 (即原子軟) 單價	PNEUMÁTICOS SEM CÂMARA DE AR (TUBELESS) - CADA:				
001	"BRIDGESTONE"	"BRIDGESTONE"				

第八／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 8/99

類別: 運輸材料類
TIPO: TRANSPORTE

項目 Nº orden	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
	001 165SR 13	DE 165SR 13	單價 Cada	350.00	1 鴻運 Hong Van	13
	002 175/70SR 13	DE 175/70SR 13	單價 Cada	350.00	1 鴻運 Hong Van	11,12,15,27,28,31
007	電單車輪軟-單價	PNEUS PARA MOTOCICLOS - CADA:				
	001 "BRIDGESTONE"	"BRIDGESTONE"				
	001 110/70X17	DE 110/70X17	單價 Cada	550.00	30 順興 Shum Heng	29
	002 110/80X17	DE 110/80X17	單價 Cada	580.00	30 順興 Shum Heng	29
	003 120/90X16	DE 120/90X16	單價 Cada	590.00	30 順興 Shum Heng	29
	004 130/70X17	DE 130/70X17	單價 Cada	660.00	30 順興 Shum Heng	29
	005 130/70X18	DE 130/70X18	單價 Cada	680.00	30 順興 Shum Heng	29
	006 250X18	DE 250 X 18	單價 Cada	299.00	3 順興 Shum Heng	16,28
	007 275X18	DE 275 X 18	單價 Cada	320.00	3 順興 Shum Heng	16,28
	008 300X17	DE 300 X 17	單價 Cada	390.00	3 順興 Shum Heng	2
	009 300X18	DE 300 X 18	單價 Cada	390.00	1 鴻運 Hong Van	11,15,29
	010 300X10	DE 300X10	單價 Cada	280.00	2 順興 Shum Heng	29
	011 325X18 或 325X19	DE 325X18 OU 325X19	單價 Cada	350.00	3 順興 Shum Heng	29
	012 350X10	DE 350 X 10	單價 Cada	290.00	3 順興 Shum Heng	11,25,28
	013 350X16	DE 350 X 16	單價 Cada	420.00	3 順興 Shum Heng	2,28
	002 "HONDA"	"HONDA"				
	001 100/90-10,56J MB48 LMB47	DE 100/90-10, 56J MB48 LMB47	單價 Cada	290.00	1 鴻運 Hong Van	2,12,16,31
	003 "IRC"	"IRC"				
	001 90/90-10	DE 90/90-10	單價 Cada	280.00	1 鴻運 Hong Van	3,15,19,25,27
	004 "YOKOHAMA"	"YOKOHAMA"				
	001 300-18	DE 300-18	單價 Cada	320.00	3 順興 Shum Heng	28
008	汽車輪軟-單價	PNEUS PARA VIATURAS - CADA:				
	001 "BRIDGESTONE"	"BRIDGESTONE"				
	001 12RX22.5-16 PR STEEL	DE 12R X 22.5 - 16 PR STEEL	單價 Cada	3,199.00	10 順興 Shum Heng	2
	002 145RX12	DE 145R X 12	單價 Cada	350.00	1 鴻運 Hong Van	17,28
	003 155X13	DE 155 X 13	單價 Cada	288.00	1 鴻運 Hong Van	18,27,28,29
	004 155R-12-C	DE 155R-12-C	單價 Cada	350.00	1 鴻運 Hong Van	2,12,16,18,28,31
	005 165X13	DE 165 X 13	單價 Cada	350.00	1 鴻運 Hong Van	18,28,29
	006 175/65-14 或 185/65-14	DE 175/65-14 OU 185/65-14	單價 Cada	550.00	3 順興 Shum Heng	18,19,27
	007 185/70-14	DE 185/70-14	單價 Cada	390.00	1 鴻運 Hong Van	3,16,25,29,31
	008 195SR X 15	DE 195SR X 15	單價 Cada	680.00	1 鴻運 Hong Van	28,29
	009 205RX16-10 層帆布做成	DE 205R X 16 - 10 LONAS	單價 Cada	880.00	3 順興 Shum Heng	18,28,29
	010 550-13	DE 550-13	單價 Cada	350.00	3 順興 Shum Heng	2,18
	011 600-14-8PR	DE 600-14 - 8PR	單價 Cada	380.00	1 鴻運 Hong Van	2,12,13,16,28
	012 650X14-8 層帆布做成	DE 650 X 14 - 8 LONAS	單價 Cada	430.00	1 鴻運 Hong Van	11,28
	013 650 X 16 -10 層帆布做成 RATING	DE 650 X 16 - 10 LONAS RATING	單價 Cada	530.00	1 鴻運 Hong Van	2,11,13,18,28,29
	014 700X15	DE 700 X 15	單價 Cada	580.00	3 順興 Shum Heng	2,27,28
	015 700X16	DE 700 X 16	單價 Cada	630.00	1 鴻運 Hong Van	2,25,29
	016 750RX16- 14 層帆布做成	DE 750 X 16 - 14 LONAS	單價 Cada	720.00	1 鴻運 Hong Van	2,29
	017 750X20-8 層帆布做成	DE 750 X 20 - 8 LONAS	單價 Cada	1,190.00	3 順興 Shum Heng	2
	018 825X16LT-14 層帆布做成	DE 825 X 16LT - 14 LONAS	單價 Cada	950.00	3 順興 Shum Heng	2
	019 825X20	DE 825 X 20	單價 Cada	1,290.00	3 順興 Shum Heng	2
	020 9RX22.5-16 PR STEEL	DE 9R X 22.5 - 16 PR STEEL	單價 Cada	1,900.00	3 順興 Shum Heng	2
	021 1100X20-16 層帆布做成	DE 1100 X 20 - 16 LONAS	單價 Cada	2,300.00	3 順興 Shum Heng	2
	022 145SR12	DE 145SR12	單價 Cada	320.00	1 鴻運 Hong Van	12
	023 175/70X13	DE 175/70X13	單價 Cada	330.00	1 鴻運 Hong Van	12,16,27,29
	024 185 SR 14(子午線 PLY8.PR)	DE 185 X 14 (RADIAL PLY 8.PR)	單價 Cada	540.00	1 鴻運 Hong Van	29
	025 185/55-15	DE 185/55-15	單價 Cada	850.00	3 順興 Shum Heng	12
	026 185/70R-13	DE 185/70R-13	單價 Cada	380.00	1 鴻運 Hong Van	3,12
	027 600X15	DE 600X15	單價 Cada	560.00	3 順興 Shum Heng	27

第八／九九號公開招標
CONCURSO PÚBLICO Nº 8/99

類別: 運輸材料類
TIPO: TRANSPORTE

項目 Nº ordem	物品名稱 Designação dos artigos	單位 Unidade e medida	單價 Preço unidade	交貨 日期 Prazo entrega dia(s)	判給公司 Firmas adjudicatárias	申請機構 Serviços
	028 650X15	DE 650X15	單價 Cada	580.00	1 鴻運 Hong Van	29
	002 "BRIDGESTONE"-(消防車用)	"BRIDGESTONE" - (VIATURA BOMBEIRO)				
	001 10RX22.5	DE 10R X 22.5	單價 Cada	2,700.00	60 鴻運 Hong Van	2
	002 185R-14-C	DE 185R-14-C	單價 Cada	430.00	1 鴻運 Hong Van	2,16,28
	003 1000RX20	DE 1000R X 20	單價 Cada	2,600.00	3 順興 Shum Heng	2
	004 11RX22.5	DE 11R X 22.5	單價 Cada	2,700.00	60 鴻運 Hong Van	2
	005 1200RX20	DE 1200R X 20	單價 Cada	3,500.00	60 鴻運 Hong Van	2
	006 900X20	DE 900 X 20	單價 Cada	1,880.00	1 鴻運 Hong Van	2
	003 "MICHELIN"	"MICHELIN"				
	001 750X14	DE 750 X 14	單價 Cada	1,598.00	30 順興 Shum Heng	2
	004 "YOKOHAMA"	"YOKOHAMA"				
	001 520X13	DE 520 X 13	單價 Cada	399.50	60 順興 Shum Heng	2
	002 700/15	DE 700/15	單價 Cada	560.00	3 順興 Shum Heng	28

公司 Firma	地址 Estabelecida	電話/傳真 Telefone/Fax
鴻運 HONG VAN	台山巴波大馬路海南花園 486 號地下 AVENIDA ARTUR TAMAGNINI BARBOSA 486, BLOCO I, RC GRC EDIF. JARDIMS MAR DO SUL	電話/Tel: 439829 傳真/Fax: 437297
順興 SHUM HENG	士多紐拜斯大馬路 11 號 C 舖地下 AVENIDA SIDÓNIO PAIS Nº 11, LOJA-C, R/C	電話/Tel: 522766 傳真/Fax: 557911
義興行 YEE HENG HONG	沙梨頭海邊街 50 號地下 D-E RUA REBEIRA DO PATANE 50 R/C D-F	電話/Tel: 569585 傳真/Fax: 594820

編號 Código	申請機構	Serviços
2	消防局	CORPO DE BOMBEIROS
3	文化中心籌設委員會	C. INSTALADORA DO CENTRO CULTURAL
5	港務局	CAPITANIA DOS PORTOS
7	司法警察局	POLÍCIA JUDICIARIA
8	地圖繪製暨地籍局	D.S. CARTOGRAFIA E CADASTRO
11	教育暨青年局	D.S. EDUCAÇÃO E JUVENTUDE
12	財政局	D.S. FINANÇAS.
13	司法事務局	D.S. JUSTIÇA
15	土地工務運輸局	D.S. S. OBRAS PÚBLICAS E TRAN.
16	旅遊局	D.S. TURISMO
17	勞工暨就業局	D.S. TRABALHO E EMPREGO
18	澳門保安部隊事務局	D.S. FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU
19	高等教育輔助辦公室	GAB. DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR
25	體育發展局	INST. DO DESPORTO
27	政府船塢	OFICINAS NAVAIS
28	水警稽查局	POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL
29	治安警察局	COR. POLÍCIA SEGURANÇA PÚBLICA
31	身份證明局	D.S. IDENTIFICAÇÃO

根據七月六日第 63/85/M 號法令第三條第一和二款的規定，澳門特別行政區經濟財政司司長於二千年三月一日予以批准。

Homologado, em 1 de Março de 2000, por despacho de S. Ex.ª o Secretário para a Economia e Finanças da Região Administrativa Especial de Macau, de acordo com os n.ºs 1 e 2 de artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

二零零零年四月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Abril de 2000.

購物委員會主席 楊寶儀

A Presidente da Comissão de Compras, *Jeong Pou Yee, Christiana*.

(是項刊登費用為 MOP181,900.00)

(Custo desta publicação \$ 181 900,00)

經濟局

通告

因本局文誤，以致刊登於二零零零年四月五日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關填補本局人員編制，第一職階一等高級技術員五缺之應考人評核成績表，其中文文本出現錯誤，現更正如下：

原文為：“戴健業”

應改為：“戴建業”。

二零零零年四月十八日於經濟局

代局長 羅銳榮副局長代行

(是項刊登費用為 MOP862.00)

退休基金會

公告

茲公佈根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條之規定，為填補本退休基金會編制內高級技術人員組別第一職階二等高級技術員六缺（公共行政或工商管理四缺及工商管理——主科財務二缺），將以考試方式進行一般入職開考的報考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路575-579號十七樓退休基金會人事、行政事務暨總務部。其招考的通告已公佈於一九九九年十二月十五日第五十期《政府公報》第二組內，而有關更正於一九九九年十二月十七日第五十期《政府公報》第二組第二副刊內公佈。

二零零零年四月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 MOP950.00)

茲公佈根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條之規定，為填補本退休基金會編制內技術人員組別公共關係或社會科學範疇第一職階二等技術員三缺，將以考試

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Aviso

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão em língua chinesa da lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2000, se rectifica:

Onde se lê: « 戴健業 »

deve ler-se: « 戴建業 ».

Direcção dos Serviços de Economia, aos 18 de Abril de 2000.

Pel'O Director dos Serviços, substituto, *Ló Ioi Weng*, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 862,00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncios

Faz-se público que se encontra afixada, no Núcleo de Pessoal, Expediente e Economato do Fundo de Pensões, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575-579, 17.º andar, a lista definitiva do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (quatro vagas — gestão de empresas ou administração pública e duas vagas — gestão de empresas na variante de finanças), do grupo de pessoal técnico superior do quadro deste Fundo, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 1999, com a rectificação publicada no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, 2.º suplemento, de 17 de Dezembro de 1999, nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Fundo de Pensões, aos 19 de Abril de 2000.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*, aliás *Winnie Lau*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que se encontra afixada, no Núcleo de Pessoal, Expediente e Economato do Fundo de Pensões, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575-579, 17.º andar, a lista definitiva do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º esca-

方式進行一般入職開考的報考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路575-579號十七樓退休基金會人事、行政事務暨總務部。其招考的通告已公佈於一九九九年十二月十五日第五十期《政府公報》第二組內，而有關更正於一九九九年十二月十七日第五十期《政府公報》第二組第二副刊內公佈。

二零零零年四月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 MOP950.00)

茲公佈根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條之規定，為填補本退休基金會編制內資訊技術人員組別第一職階二等資訊技術員一缺，將以考試方式進行一般入職開考的報考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路575-579號十七樓退休基金會人事、行政事務暨總務部。其招考的通告已公佈於一九九九年十二月十五日第五十期《政府公報》第二組內，而有關更正於一九九九年十二月十七日第五十期《政府公報》第二組第二副刊內公佈。

二零零零年四月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 MOP950.00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階特級資訊助理技術員一缺，經於二零零零年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修定之《澳門公共行政工作人員通則》第

lão, do grupo de pessoal técnico do quadro deste Fundo, nas áreas de relações públicas ou ciências sociais, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 1999, com a rectificação publicada no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, 2.º suplemento, de 17 de Dezembro de 1999, nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Fundo de Pensões, aos 19 de Abril de 2000.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*, aliás *Winnie Lau*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que se encontra afixada, no Núcleo de Pessoal, Expediente e Economato do Fundo de Pensões, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575-579, 17.º andar, a lista definitiva do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro deste Fundo, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 1999, com a rectificação publicada no *Boletim Oficial* n.º 50, II Série, 2.º suplemento, de 17 de Dezembro de 1999, nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Fundo de Pensões, aos 19 de Abril de 2000.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*, aliás *Winnie Lau*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de informática especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2000.

Nos termos dos n.º 3 e n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção

五十七條第三款及第五款的規定，報考人臨時/確定名單，已張貼於加思欄兵營大堂，以供參閱。

二零零零年四月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 岑錦棠

正選委員：首席資訊技術員 敖國廉

特級資訊督導員 譚鏡生

(是項刊登費用為 MOP1,361.00)

司 法 警 察 局

公 告

茲通知根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補本局編制內行政人員組別第一職階二等行政文員一缺。

上述開考之通告已張貼在司法警察局人力資源、接待暨公共關係處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零零年四月十九日於司法警察局

代局長 黃少澤

(是項刊登費用為 MOP950.00)

衛 生 局

公 告

衛生局為填補人員編制醫院行政人員職程第一職階第一職等責任中心行政主任三缺，於二零零零年一月十二日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以文件審閱方式進行一般入職開考之通告，以及於二零零零年一月二十六日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登有關之更改。現遵照十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准、十二月二十八日第 62/98/M 號法令修

que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a lista provisória/definitiva do candidato encontra-se afixada no átrio do Quartel de São Francisco, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: Sam Kam Tong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Ngou Kuok Lim, técnico de informática principal; e

Tam Kiang Sang, assistente de informática especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de segundo-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal administrativo do quadro desta Polícia.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas da Polícia Judiciária, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Polícia Judiciária, aos 19 de Abril de 2000.

O Director, substituto, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncio

A lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, documental, para o preenchimento de três vagas de administrador de Centros de Responsabilidade, grau I, 1.º escalão, da carreira de administrador hospitalar do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 2, II Série, de 12 de Janeiro de 2000, com a rectificação publicada no *Boletim Oficial* n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro

訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款之規定公布，確定名單已張貼於衛生局前技術學校大樓人事處告示板上以供查閱。

二零零零年三月二十八日於衛生局

典試委員會：

主席：Rui Alberto Marques de Vasconcelos e Sá

正選委員：Agostinho Alberty Martins

Ilda Maria Ferreira de Oliveira

(是項刊登費用為 MOP1,224.00)

de 2000, encontra-se afixada e pode ser consultada, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, no quadro de anúncios da Divisão de Pessoal no edifício da antiga Escola Técnica dos Serviços de Saúde.

Servicos de Saúde, aos 28 de Março de 2000.

O Júri:

Presidente: Rui Alberto Marques de Vasconcelos e Sá.

Vogais efectivos: Agostinho Alberty Martins; e

Ilda Maria Ferreira de Oliveira.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

文化局
INSTITUTO CULTURAL

名單

Lista

為履行九月一日第 54/GM/97 號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈二零零零年第一季獲津貼的名單。

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, e referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 1.º trimestre do ano 2000:

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門女公務員協會 Associação das Funcionárias Públicas de Macau	2/3/2000	\$ 5,000.00	贊助澳門女公務員協會進行才藝展覽會。 Concessão de um subsídio para a realização de uma exposição da arte de habilidade.
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	23/3/2000	\$ 8,000.00	贊助北帝誕粵劇演出。 Concessão de um subsídio para a organização dos Espectáculos de Ópera Cantonense na Festividade de «Pak Tai».
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	23/3/2000	\$ 10,000.00	贊助平面设计，視覺藝術及音樂畢業生的作品展及表演晚會。 Concessão de um subsídio para a realização de uma exposição e representação de uma festa pelas finalistas do curso de Comunicação Gráfica e finalistas do curso de Música.
李觀鼎 Lei Kun Teng	18/2/2000	\$ 5,985.00	學術研究獎學金第三期月津貼。 Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 3.ª mensalidade.
湯開建 Tang Kai Jian	18/2/2000	\$ 5,985.00	學術研究獎學金第三期月津貼。 Concessão de uma bolsa de investigação, relativa à 3.ª mensalidade.

文化基金行政管理委員會主席 王增揚

O Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Wang Zeng Yang.

(是項刊登費用為 MOP2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

公告

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第三款的規定，為填補文化局人員編制內第一職階二等文員六缺，而透過文件審閱、有限制方式進行之一般晉升開考確定名單已張貼在位於新口岸新安花園87-U地下文化局總部。是次開考通告之公告已刊登於二零零零年三月一日第九期第二組的《澳門特別行政區公報》內。

二零零零年四月十四日於文化局

典試委員會：

主席：局長 王增揚

(是項刊登費用為 MOP901.00)

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada no Instituto Cultural, sito na Praceta de Miramar, n.º 87-U, rés-do-chão, edifício San On, a lista definitiva referente ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de seis lugares de segundo-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, cujo anúncio do aviso de abertura do concurso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2000, nos termos do n.º 3 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Instituto Cultural, aos 14 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: Wang Zeng Yang, presidente.

(Custo desta publicação \$ 901,00)

旅遊局

名單

旅遊局為填補人員編制技術人員組別之第一職階二等技術員三缺，經於一九九九年二月十日第六期前《政府公報》第二組公布以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公布應考人考試成績如下：

合格應考人：	分數 (以 0 至 10 分表示)
1.º Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho	8.01
2.º Hermínia Celeste da Silva	7.98
3.º 容美華	7.45
4.º 黃富華	7.33
5.º Emília Madalena Canavarro Ritchie	7.30
6.º 劉潔心	7.27
7.º 盧小芳	7.12
8.º 翁麗珊	6.83
9.º 張淑芳	6.77
10.º 甘婉明	6.75
11.º 陳冠豪	6.74
12.º 黃艷容	6.71

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 6, II Série, de 10 de Fevereiro de 1999:

Candidatos aprovados:	valores (da escala de 0 a 10)
1.º Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho	8,01
2.º Hermínia Celeste da Silva	7,98
3.º Iong Mei Va	7,45
4.º Vong Fu Va	7,33
5.º Emília Madalena Canavarro Ritchie	7,30
6.º Lau Kit Sam	7,27
7.º Lou Sio Fong	7,12
8.º Yung Lai Shan	6,83
9.º Cheong Soc Fong	6,77
10.º Kam Un Meng	6,75
11.º Chan Kun Hou	6,74
12.º Wong Im Iong	6,71

合格應考人：	分數 (以0至10分表示)	Candidatos aprovados:	valores (da escala de 0 a 10)
13.° 曾惠斯	6.69	13.° Chang Wai Si	6,69
14.° 張嘉玲	6.68	14.° Cheong Ka Leng	6,68
15.° 李仲偉	6.68	15.° Lei Chong Wai	6,68
16.° 梁惠蓮	6.66	16.° Leong Wai Lin	6,66
17.° 林光照	6.66	17.° Lam Kong Chiu	6,66
18.° 馬小玲	6.64	18.° Ma Sio Leng	6,64
19.° 錢淑儀	6.63	19.° Chin Sok I	6,63
20.° 陳慕賢	6.59	20.° Chan Mou In	6,59
21.° 袁美蓮	6.56	21.° Un Mei Lin	6,56
22.° 李惠芳	6.47	22.° Lei Wai Fong	6,47
23.° 彭倩體	6.37	23.° Pang Sin Tai	6,37
24.° 鍾子榮	6.31	24.° Chong Chi Weng	6,31
25.° Iu Veng Fai	6.31	25.° Iu Veng Fai	6,31
26.° Manuel Ricardo da Silva	6.29	26.° Manuel Ricardo da Silva	6,29
27.° Cheong Weng I	6.22	27.° Cheong Weng I	6,22
28.° Chao Mei Leng	6.21	28.° Chao Mei Leng	6,21
29.° 鄭志展	6.21	29.° Chiang Chi Ching	6,21
30.° 鄭振武	6.20	30.° Cheang Chan Mou	6,20
31.° Daniela de Souza Fão	6.19	31.° Daniela de Souza Fão	6,19
32.° 蘇健民	6.19	32.° So Kin Man	6,19
33.° 蘇惠玲	6.14	33.° Sou Wai Leng, aliás Su Hui Ling	6,14
34.° Kuok Chat Man	6.04	34.° Kuok Chat Man	6,04
35.° 蔡子旺	5.98	35.° Choi Chi Wong	5,98
36.° 陳嘉俊	5.96	36.° Chan Ka Chon, aliás Paulo Chan	5,96
37.° Leong Can Peng	5.95	37.° Leong Can Peng	5,95
38.° 陳家輝	5.91	38.° Chan Ka Fai	5,91
39.° 李文峰	5.90	39.° Li Wen Feng	5,90
40.° 秦美蓮	5.87	40.° Chun Mei Lin	5,87
41.° 鄧美英	5.87	41.° Tang Mei Ieng	5,87
42.° 余燕儀	5.86	42.° U In I	5,86
43.° 陸志宏	5.83	43.° Lok Chi Wang	5,83
44.° 區詠詩	5.82	44.° Ao Weng Si	5,82
45.° 袁立敏	5.80	45.° Un Lap Man	5,80

合格應考人：	分數 (以0至10分表示)	Candidatos aprovados:	valores (da escala de 0 a 10)
46.º 王綺珊	5.74	46.º Wong Yee Shan	5,74
47.º 劉雅歡	5.55	47.º Lao Nga Fun	5,55
48.º 潘雅儀	5.53	48.º Pun Nga Iu	5,53
49.º 劉佩儀	5.52	49.º Lao Pui I	5,52
50.º Sandra Fátima Bento	5.44	50.º Sandra Fátima Bento	5,44
51.º Wong Iut Meng	5.34	51.º Wong Iut Meng	5,34
52.º 容佩玲	5.32	52.º Yung Pui Leng	5,32
53.º 黃妙玲	5.29	53.º Wong Mio Leng	5,29
54.º 朱芍媚	5.16	54.º Chu Cheok Mei	5,16

被淘汰的應考人：a)

1. 翁慧菁；
2. 馮錦明；
3. 林微笑；
4. 李穎詩；
5. 李燕媚；
6. Ho Cheng Wa;
7. 曹娟娟；
8. 鄧美珍；
9. 杜淑嫻；
10. Choi Pui Heng 又名 Ângela Choi;
11. 謝惠雯；
12. 黃斌紅；
13. 錢偉玉。

a) 根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准及十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十二條第九款的規定，因缺席專業面試：13名。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經社會文化司司長於二零零零年四月十九日的批示確認)

二零零零年四月七日於旅遊局

Candidatos excluídos: a)

1. Iong Wai Cheng;
2. Fung Kam Meng;
3. Lam Mei Sio;
4. Lei Weng Si;
5. Lei In Mei;
6. Ho Cheng Wa;
7. Chou Kun Kun, aliás Cho Kin Kin;
8. Tang Mei Chan;
9. Tou Sok Han;
10. Choi Pui Heng, aliás Ângela Choi;
11. Che Wai Man;
12. Wong Pan Hong;
13. Chin Wai Iok.

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro — por terem faltado à entrevista profissional: treze candidatos.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o(s) candidato(s) pode(m) interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Abril de 2000).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Abril de 2000.

典試委員會：

主席：霍天樂

委員：陳露

何為

(是項刊登費用為 MOP5,924.00)

O Júri:

Presidente: Rodolfo Manuel Baptista Faustino.

Vogais: Chan Lou; e

Ho Wai.

(Custo desta publicação \$ 5 924,00)

旅遊局為填補人員編制高級技術員組別之第一職階二等高級技術員二缺，經於一九九九年二月二十四日第八期前《政府公報》第二組公佈以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公佈應考人考試成績如下：

行政管理學範疇

合格之應考人：	分
1.º Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho	7.94
2.º 容美華	7.40
3.º 張淑芳	7.34
4.º 鍾子榮	7.31
5.º Emília Madalena Canavarro Ritchie	7.25
6.º 吳美君	7.23
7.º 黃芷娟	7.20
8.º 于榮輝	7.10
9.º 甘婉明	6.97
10.º 翁麗珊	6.72
11.º 黃艷容	6.70
12.º 郭玉芬	6.69
13.º 黃富華	6.62
14.º 張嘉玲	6.59
15.º 劉潔心	6.51
16.º Daniela de Souza Fão	6.49
17.º 鄒柏	6.48
18.º 馬小玲	6.47
19.º 余玉蘭	6.46
20.º 陳家輝	6.37
21.º 楊幸彩	6.36
22.º 陸國熙	6.34

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 1999:

Área de Gestão e Administração

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho	7,94
2.º Iong Mei Va	7,40
3.º Cheong Soc Fong	7,34
4.º Chong Chi Weng	7,31
5.º Emília Madalena Canavarro Ritchie	7,25
6.º Ung Mei Kuan	7,23
7.º Vong Chi Kun	7,20
8.º Iu Veng Fai	7,10
9.º Kam Un Meng	6,97
10.º Yung Lai Shan	6,72
11.º Wong Im Iong	6,70
12.º Kuok Iok Fan	6,69
13.º Vong Fu Va	6,62
14.º Cheong Ka Leng	6,59
15.º Lau Kit Sam	6,51
16.º Daniela de Souza Fão	6,49
17.º Chao Pak	6,48
18.º Ma Sio Leng	6,47
19.º U Iok Lan	6,46
20.º Chan Si Man	6,37
21.º Yeung Hang Choi, aliás Evangeline Yeung	6,36
22.º Lok Kuok Hei	6,34

行政管理學範疇

合格之應考人：	分
23.º 潘永康	6.25
24.º 陳嘉俊	5.70
25.º 黃伯富	5.62
26.º 黃志雄	5.47
27.º 李雅芬	5.39
28.º Fatima Cou	5.33
29.º 李雁蓮	5.28
30.º 文麗芳	5.25
31.º 謝鳳儀	5.10
32.º 區淑儀	5.03
33.º 梁曉玲	5.01

經濟學範疇

1.º 程衛東	6.64
2.º 林富天	6.54
3.º 譚珮琴	6.44
4.º 禰麗芳	6.18
5.º 李文峰	6.16
6.º 吳德雙	6.15
7.º 溫玉霞	6.12
8.º 黃偉雄	5.91
9.º 劉達權	5.82
10.º 楊日科	5.79
11.º 阮雲龍	5.69
12.º 梁美蓮	5.67
13.º 高婉霜	5.31
14.º 陳文育	5.30
15.º 楊偉雄	5.07
16.º 劉穎靈	5.00

行政管理學範疇

被淘汰之應考人：

1. 林微笑；a)
2. 鄧美珍；a)
3. 劉小媛；a)

Área de Gestão e Administração

Candidatos aprovados:	valores
23.º Poon Weng Hong	6,25
24.º Chan Ka Chon, aliás Paulo Chan	5,70
25.º Vong Pak Fu, aliás Wong Pak Fu	5,62
26.º Wong Chi Hong	5,47
27.º Lee Nga Fan Susanna	5,39
28.º Fatima Cou	5,33
29.º Lei Ngan Lin	5,28
30.º Man Lai Fong	5,25
31.º Che Fong I	5,10
32.º Ao Sok I	5,03
33.º Leong Io Leng	5,01

Área de Economia

1.º Cheng Wai Tong	6,64
2.º Lam Fu Tin	6,54
3.º Tam Pui Kam	6,44
4.º Hun Lai Fong	6,18
5.º Li Wen Feng	6,16
6.º Ng Tak Seong	6,15
7.º Wan Lok Ha	6,12
8.º Vong Vai Hong	5,91
9.º Lau Tat Kun	5,82
10.º Ieong Iat Fo	5,79
11.º Un Wan Long	5,69
12.º Leung Mei Lin	5,67
13.º Ko Un Seong	5,31
14.º Chan Man Iok	5,30
15.º Ieong Wai Hong	5,07
16.º Lao Weng Leng	5,00

Área de Gestão e Administração

Candidatos excluídos:

1. Lam Mei Sio; a)
2. Tang Mei Chan; a)
3. Lao Sio Wun; a)

行政管理學範疇

被淘汰之應考人：

4. 林光照；a)
5. 鄭志展；a)
6. 葉錦雄；a)
7. 李小娟。a)

經濟學範疇

1. 蘇健民；a)
2. 黃傑榮；a)
3. 杜炳芬。a)

a) 根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准及十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十二條第九款的規定，因缺席專業面試：10名。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經社會文化司司長於二零零零年四月十九日的批示確認)

二零零零年四月十二日於旅遊局

典試委員會：

主席：霍天樂

委員：陳露

陳偉翔

(是項刊登費用為 MOP5,614.00)

旅遊局為填補人員編制高級技術員組別之第一職階二等高級技術員四缺——市場學三缺，社會科學一缺，經於一九九九年二月二十四日第八期前《政府公報》第二組公佈以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公佈應考人考試成績如下：

市場學範疇

合格之應考人：

1.º Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho 8.25

分

Área de Gestão e Administração

Candidatos excluídos:

4. Lam Kong Chiu; a)
5. Chiang Chi Ching; a)
6. Ip Kam Hong; a)
7. Lee Sio Ku. a)

Área de Economia

1. So Kin Man; a)
2. Wong Kit Weng; a)
3. Tou Peng Fan. a)

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro — por terem faltado à entrevista profissional: dez candidatos.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o(s) candidato(s) pode(m) interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Abril de 2000).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: Rodolfo Manuel Baptista Faustino.

Vogais: Chan Lou; e

Chan Wai Cheong.

(Custo desta publicação \$ 5 614,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, para as áreas de marketing (três lugares) e de ciências sociais (um lugar) do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 1999:

Área de Marketing

Candidatos aprovados:

valores

1.º Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho 8,25

市場學範疇		<i>Área de Marketing</i>	
合格之應考人：	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
2.º 容美華	7.04	2.º Iong Mei Va	7,04
3.º 黃志雄	6.67	3.º Wong Chi Hong	6,67
4.º 何仲儀	6.59	4.º Ho Chong I	6,59
5.º 潘永康	6.41	5.º Poon Weng Hong	6,41
6.º 蔡軍	6.34	6.º Choi Kuan	6,34
7.º 鄧曉炯	6.08	7.º Tang Hio Kueng	6,08
8.º 劉小媛	6.02	8.º Lao Siu Wun	6,02
9.º 錢淑儀	5.95	9.º Chin Sok I	5,95
10.º 于榮輝	5.94	10.º Iu Veng Fai	5,94
11.º Daniela de Souza Fão	5.87	11.º Daniela de Souza Fão	5,87
12.º 張淑芳	5.82	12.º Cheong Soc Fong	5,82
13.º 區詠卿	5.80	13.º Ngao Weng Heng	5,80
14.º 陳志輝 (7/384112/4)	5.67	14.º Chan Chi Fai	5,67
15.º 容佩玲	5.65	15.º Yung Pui Leng	5,65
16.º 梁倩怡	5.61	16.º Leong Sin I	5,61
17.º 程綺文	5.56	17.º Cheng I Man	5,56
18.º Emília Madalena Canavarro Ritchie	5.55	18.º Emília Madalena Canavarro Ritchie	5,55
19.º 李穎詩	5.49	19.º Lei Weng Si	5,49
20.º 束承玫	5.47	20.º Chok Seng Mui	5,47
21.º 譚潔儀	5.44	21.º Tam Kit I	5,44
22.º 林煒燕	5.43	22.º Lam Wai In	5,43
23.º 陳嘉俊	5.33	23.º Chan Ka Chon, aliás Paulo Chan	5,33
24.º Lok Kuok Hei	5.32	24.º Lok Kuok Hei	5,32
25.º 黃志輝	5.30	25.º Vong Chi Fai	5,30
26.º 楊日科	5.28	26.º Ieong Iat Fo	5,28
27.º 林富天	5.26	27.º Lam Fu Tin	5,26
28.º 馬海榮	5.24	28.º Ma Hoi Weng	5,24
29.º Sandra Fátima Bento	5.23	29.º Sandra Fátima Bento	5,23
30.º 黃伯富	5.20	30.º Vong Pak Fu, aliás Wong Pak Fu	5,20
31.º Wong Sin Sam 又名 Celina Wong	5.16	31.º Wong Sin Sam, aliás Celina Wong	5,16
32.º 陳玲玲	5.06	32.º Chan Leng Leng	5,06
33.º 文麗芳	5.04	33.º Man Lai Fong	5,04
34.º 馬小玲	5.01	34.º Ma Sio Leng	5,01

社會科學系範疇

Área de Ciências Sociais

合格之應考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º Shirley Maria Sousa	6.86	1.º Shirley Maria Sousa	6,86
2.º 梁國基	6.54	2.º Leong Koc Kei	6,54
3.º 李志剛	6.49	3.º Li Chi Kong	6,49
4.º 李惠芳	6.40	4.º Lei Wai Fong	6,40
5.º 余玉蘭	6.38	5.º U Tok Lan	6,38
6.º 鍾子榮	6.33	6.º Chong Chi Weng	6,33
7.º 劉潔心	6.27	7.º Lau Kit Sam	6,27
8.º 鄭錦霞	6.13	8.º Cheang Kam Ha	6,13
9.º 何健欣	6.10	9.º Ho Kin Yan Monita	6,10
10.º 吳美君	6.00	10.º Ung Mei Kuan	6,00
11.º 陳元元	5.60	11.º Chen Yuan Yuan	5,60

市場學範疇

Área de Marketing

被淘汰之應考人：

Candidatos excluídos:

1. 蔡子旺；a)	1. Choi Chi Wong; a)
2. 葉慧珊；a)	2. Ip Vai San; a)
3. 林宇彤；a)	3. Lam U Tong; a)
4. 劉雅歡；a)	4. Lao Nga Fun; a)
5. 劉達權；a)	5. Lao Tat Kun; a)
6. 梁淑儀 (5/092135/2)；a)	6. Leong Sok I (5/092135/2); a)
7. 梁詠欣；a)	7. Leong Weng Ian; a)
8. 馬佩珊；a)	8. Ma Pui San; a)
9. Natália Vunfong Yan; a)	9. Natália Vunfong Yan; a)
10. 鮑觀健；a)	10. Pao Kun Kin; a)
11. 鄭善懷；a)	11. Sin Wai Cheang; a)
12. Tou Peng Fan; a)	12. Tou Peng Fan; a)
13. 袁永貴；a)	13. Un Veng Kuai; a)
14. 袁美蓮；a)	14. Un Mei Lin; a)
15. 黃傑榮；a)	15. Wong Kit Weng; a)
16. 黃碧慧；a)	16. Wong Pek Wai; a)
17. 楊幸彩；a)	17. Yeung Hang Chi, aliás Evangeline Yeung; a)
18. 秦美蓮；b)	18. Chun Mei Lin; b)
19. 李文峰；b)	19. Li Wen Feng; b)
20. 陳燕；b)	20. Chan In; b)
21. 林慧珊；b)	21. Lam Wai San; b)

市場學範疇

Área de Marketing

被淘汰之應考人：

Candidatos excluídos:

22. 吳寶儀；b)

22. Ng Pou I; b)

23. 吳銳鋒；b)

23. Un Ioi Fong; b)

24. 黃艷容；b)

24. Wong Im Iong; b)

25. 董志山；b)

25. Tong Chi San; b)

26. 余燕儀；b)

26. U In I; b)

27. 陳思敏；b)

27. Chan Si Man; b)

28. 陳紫玫；b)

28. Rita Chan Chi Mui; b)

29. 卓年喜；b)

29. Cheok Nin Hei; b)

30. 劉佩儀；b)

30. Lao Pui I; b)

31. 簡焯梅；b)

31. Kan Cheok Mui; b)

32. 歐淑儀；b)

32. Ao Sok I; b)

33. 林慧儀；b)

33. Lam Wai I; b)

34. 岑敏芳；b)

34. Sam Man Fong; b)

35. 林雪婷；b)

35. Lam Sut Teng; b)

36. 林樂祺；b)

36. Roque Lam, aliás Lam Lok Kei; b)

37. 梁嘉梨；b)

37. Leong Ka Lei; b)

38. 鄒柏；b)

38. Chao Pak; b)

39. Tai Hoi Leng; b)

39. Tai Hoi Leng; b)

40. 區啟昌；b)

40. Au Kai Cheong; b)

41. 郭麗珊；b)

41. Kok Lai San; b)

42. 魏志強；b)

42. Ngai Chi Keong; b)

43. 陸志宏；b)

43. Lok Chi Wang; b)

44. Chao In Peng; b)

44. Chao In Peng; b)

45. Leong Sok I (5/088048/3); b)

45. Leong Sok I (5/088048/3); b)

46. Cheong Chu Tong; b)

46. Cheong Chu Tong; b)

47. 林永建；b)

47. Lam Weng Kin; b)

48. 陳明偉；b)

48. Chan Meng Wai, aliás Chin Main Wei; b)

49. 董美玲；b)

49. Tong Mei Leng; b)

50. 周寶為；b)

50. Pou Wai Chao; b)

51. 蘇麗江；b)

51. Sou Lai Kong; b)

社會科學系範疇

Área de Ciências Sociais

1. 蔡燕航；a)

1. Choi In Hong; a)

2. 林微笑；a)

2. Lam Mei Sio; a)

社會科學系範疇

3. 李小娟；a)
4. 張詠梅；b)
5. 尹君銳。b)

a) 根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十二條第九款的規定，因缺席專業面試：20 名。

b) 根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定，因最後評核中得分低於五分而被淘汰。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經社會文化司司長於二零零零年四月十九日的批示確認)

二零零零年四月十四日於旅遊局

典試委員會：

主席：副局長 文綺華

委員：行政暨財政處處長 陳露

大賽車博物館組長 陳偉翔

(是項刊登費用為 MOP8,456.00)

旅遊局為填補人員編制技術人員組別之公共關係範疇第一職階二等技術員二缺，經於一九九九年二月十日第六期前《政府公報》第二組公布以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公布應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
1.º Daniela de Souza Fão	7.00
2.º 余萬菁	6.88
3.º Mário José de Souza	6.82
4.º 于榮輝	6.75
5.º 張慧雯	6.38
6.º 潘綺雯	6.03

Área de Ciências Sociais

3. Lee Sio Kun; a)
4. Cheong Weng Mui; b)
5. Wan Kuan Ioi. b)

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro — por terem faltado à entrevista profissional: vinte candidatos;

b) Candidatos excluídos por a classificação final das provas ser inferior a cinco valores nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o(s) candidato(s) pode(m) interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Abril de 2000).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: Helena Senna Fernandes, subdirectora.

Vogais: Chan Lou, chefe da Divisão Administrativa e Financeira; e

Chan Wai Cheong, chefe do sector – Museu do Grande Prémio.

(Custo desta publicação \$ 8 456,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 6, II Série, de 10 de Fevereiro de 1999:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Daniela de Souza Fão	7,00
2.º Iu Man Cheng	6,88
3.º Mário José de Souza	6,82
4.º Iu Veng Fai	6,75
5.º Cheong Vai Man	6,38
6.º Poon I Man	6,03

合格應考人：	分	Candidatos aprovados:	valores
7.º 余萬琛	6.01	7.º Iu Man Sam	6,01
8.º Oscar Ismael João dos Ramos Noruega	5.89	8.º Oscar Ismael João dos Ramos Noruega	5,89
9.º Fátima Cou	5.88	9.º Fátima Cou	5,88
10.º 楊臻儀	5.86	10.º Ieong Chon I, aliás Yang Zhen Yi	5,86
11.º 錢偉玉	5.79	11.º Chin Wai Iok	5,79
12.º 蔡燕航	5.76	12.º Choi In Hong	5,76
13.º Cheong Weng I	5.67	13.º Cheong Weng I	5,67
14.º 區寶琴	5.21	14.º Ao Bo Kum	5,21
15.º 袁立敏	5.00	15.º Un Lap Man	5,00

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定，因最後評核中得分低於五分而被淘汰的應考人如下：

Evelina dos Santos Fonseca;

曹娟娟；

馬海榮；

蘇麗江；

陳家輝。

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經社會文化司司長於二零零零年四月十九日的批示確認)

二零零零年四月十四日於旅遊局

典試委員會：

主席：副局長 文綺華

委員：推廣廳廳長 謝慶茜

公共關係處處長 容美華

(是項刊登費用為 MOP2,652.00)

體育發展局

公告

本局為填補人員編制內之以下空缺，經於二零零零年三月二十二日第十二期第二組及二零零零年三月二十九日第十三期第二

Candidatos excluídos por a classificação final das provas ser inferior a cinco valores, nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Evelina dos Santos Fonseca;

Chou Kun Kun, aliás Cho Kin Kin;

Ma Hoi Weng;

Sou Lai Kong;

Chan Ka Fai.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, o(s) candidato(s) pode(m) interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Abril de 2000).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: Helena de Senna Fernandes, subdirectora.

Vogais: Tse Heng Sai, chefe do Departamento de Promoção;

e

Long Mei Va, chefe da Divisão de Relações Públicas.

(Custo desta publicação \$ 2 652,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Ave-

組之《澳門特別行政區公報》刊登有關以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考之公告，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，張貼其准考人臨時名單於澳門羅理基博士大馬路綜藝館一座四樓體育發展局之行政暨財政處以供查閱：

第一職階一等技術員一缺；

第一職階首席翻譯員一缺；

第一職階一等翻譯員一缺；

第一職階一等助理技術員兩缺；

第一職階二等文員兩缺。

根據上述通則第五十七條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零零零年四月十九日於體育發展局

局長 蕭威利

(是項刊登費用為 MOP1,478.00)

nida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, edifício Fórum, bloco 1, 4.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal deste Instituto, cujos anúncios sobre a afixação dos avisos de abertura foram publicados nos *Boletins Oficiais* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 22 de Março de 2000, e n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2000, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão;

Dois lugares de segundo-oficial, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Instituto do Desporto, aos 19 de Abril de 2000.

O Presidente do Instituto, *Manuel Silvério*.

(Custo desta publicação \$ 1 478,00)

澳 門 大 學

名 單

經一九九九年十二月二日第四十八期第二組《政府公報》刊登之開考通告，關於以有限期聘任，填補二等高級技術員第一職階一缺之一般入職考試之最後評核名單：

合格之應考人：	分
1.º 鐘麗華	7.92
2.º 丘玉英	7.72
3.º 冼行健	7.50
4.º 羅瑞文	6.16

不合格之應考人：2 名

因缺席知識考試及專業面試而不被取錄的應考人：1 名

(澳門大學管理委員會於二零零零年四月十三日確認)

二零零零年四月十七日於澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento, a prazo, de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de técnico superior da Universidade de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 1999:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chung Lai Wa	7,92
2.º Iao Lok Ieng	7,72
3.º Sin Hang Kin	7,50
4.º Lo Soi Man	6,16

Candidatos reprovados: dois.

Candidato excluído por não ter comparecido à prova escrita e entrevista profissional: um.

(Homologada pelo Conselho de Gestão da Universidade de Macau, na sessão de 13 de Abril de 2000).

Universidade de Macau, aos 17 de Abril de 2000.

典試委員會：

主席：總務部部長 黎日隆

委員：圖書館助理館長 王國強

人事組主任 關小燕

(是項刊登費用為 MOP1,429.00)

經一九九九年十二月二日第四十八期第二組《政府公報》刊登之開考通告，關於以一年有限期聘任，填補研究人員編制內實習研究員第一職階兩缺之一般入職考試之最後評核名單：

合格之應考人：	分
1.º 林結平	10.0
2.º Beatriz Maria Cândido	9.6
3.º 李慧賢	7.8
4.º 李秀麗	7.5
5.º 沈穎鈿	7.4
6.º Roberto Gracias Koc	7.3
7.º 杜倩儀	7.2
8.º 陳詠欣	7.1
9.º 古夏陽	7.0
10.º 蘊姿楊	6.9
11.º 林寶華	6.8
12.º 黃秀娟	6.7
13.º 鄭巧賢	6.6
14.º 何嘉信	6.5
15.º 陳慧明	6.4
16.º 林煒任	6.3
17.º 何永靖	6.2
18.º 梁淑儀	6.1
19.º 王小君	6.0
20.º 簡競芝	5.9
21.º 鄧雅芳	5.8
22.º 陳嘉俊	5.5
23.º 葉瑜玲	5.3
24.º 孫紫韻	5.2

O Júri:

Presidente: Lai Iat Long, chefe do Serviço de Administração Geral.

Vogais: Wong Kwok Keung, adjunto do bibliotecário; e

Kuan Sio In, chefe do Núcleo de Pessoal.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento, a prazo, de dois lugares de estagiário de investigação, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação da Universidade de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 1999:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Kit Peng	10,0
2.º Beatriz Maria Cândido	9,6
3.º Lei Wai In	7,8
4.º Lei Sao Lai	7,5
5.º Sam Weng Tin, aliás Juliana Sam	7,4
6.º Roberto Gracias Koc	7,3
7.º Tou Sin I	7,2
8.º Chan Weng Ian	7,1
9.º Ku Ha Yeung	7,0
10.º Wan Chi leong	6,9
11.º Lam Pou Wa	6,8
12.º Vong Sao Kun	6,7
13.º Kuong Hao In	6,6
14.º Ho Ka Son	6,5
15.º Chan Wai Ming	6,4
16.º Lam Vai Iam	6,3
17.º Ho Weng Cheng	6,2
18.º Leong Sok I	6,1
19.º Wong Sio Kuan	6,0
20.º Kan Keng Chi	5,9
21.º Tang Nga Fong	5,8
22.º Chan Ka Chon, aliás Paulo Chan	5,5
23.º Ip U Leng	5,3
24.º Sun Chi Wan	5,2

合格之應考人：	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
25.º 曾佩儀	5.1	25.º Chang Pui Yi	5,1
26.º 容麗仙	5.0	26.º Iong Lai Sin	5,0

(澳門大學管理委員會於二零零零年四月十三日確認)

二零零零年四月十七日於澳門大學

典試委員會：

主席：工商管理學院院理事會主席 陳俊

委員：工商管理學院院理事會副主席 Robert Harold
Terpstra

工商管理學院客座教授 陳守信

(是項刊登費用為 MOP2,701.00)

(Homologada pelo Conselho de Gestão da Universidade de Macau, na sessão de 13 de Abril de 2000).

Universidade de Macau, aos 17 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: Chen Jun, presidente do Conselho Directivo da Faculdade de Gestão de Empresas.

Vogais: Robert Harold Terpstra, vice-presidente do Conselho Directivo da Faculdade de Gestão de Empresas; e

Chan Sau San, professor auxiliar convidado da Faculdade de Gestão de Empresas.

(Custo desta publicação \$ 2 701,00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncios

Faz-se público que, por despacho de 17 de Fevereiro de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática do quadro de pessoal do Instituto de Formação Turística.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Abril de 2000.

A Presidente do Instituto, *Virgínia M. Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 1 028,00)

旅遊學院

公告

按照二零零零年三月十日社會文化司司長的批示，以及根據十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱，有限制的方式進行一般晉升開考，以填補本學院人員編制內高級資訊技術員職程第一職階一級高級資訊技術員一缺。

上述開考通告已張貼於望廈山本學院行政暨財政部。有意報考者請自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個辦公日起十日內遞交有關資料。

二零零零年四月十八日於旅遊學院

院長 維珍妮亞

(是項刊登費用為 MOP1,028.00)

按照二零零零年四月十九日社會文化司司長的批示，以及根據十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通

Faz-se público que, por despacho de 19 de Abril de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da

過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補本學院人員編制內專業技術員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考通告已張貼於望廈山本學院行政暨財政部。有意報考者請自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個辦公日起十日內遞交有關資料。

二零零零年四月十九日於旅遊學院

院長 維珍妮亞

(是項刊登費用為 MOP1,028.00)

地球物理暨氣象局

名單

地球物理暨氣象局為填補人員編制行政文員職程第一職階一等文員一缺，經於二零零零年二月十六日第七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Daniel Eduardo Marçal Anok	8.37

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年四月六日運輸工務司司長的批示確認)

二零零零年四月十八日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：António Viseu

委員：尤淑芬

區少玫

(是項刊登費用為 MOP1,409.00)

Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico-profissional do quadro de pessoal do Instituto de Formação Turística.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Formação Turística, aos 19 de Abril de 2000.

A Presidente do Instituto, *Virgínia M. Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 1 028,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, da carreira administrativa do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 16 de Fevereiro de 2000:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Daniel Eduardo Marçal Anok	8,37

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Abril de 2000).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Abril de 2000.

O Júri:

Presidente: António Viseu.

Vogais: Iao Soc Fan; e

Au Siu Mui.

(Custo desta publicação \$ 1 409,00)

房屋局

通告

按照二零零零年四月三日運輸工務司司長的批示，以及根據十二月二十八日第62/98/M號法令修改十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過考試方式進行一般入職開考，以填補房屋局人員編制之法律範疇第一職階二等高級技術員二缺。

一、方式、期限及有效期

本一般入職開考以考試方式進行。報考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期於所述職位被填補後終止。

二、報考條件

二·一、報考人：

凡符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條所規定的擔任公職一般要件；且按十月十二日第46/98/M號法令第一條的規定，具有以下學歷者，不論與公職有否聯繫，均可報考：

- a) 澳門官方教育制度所授予的法律學士學位；
- b) 在本澳以外取得的法律學士學位，如與上項所指者淵源不同，則尚具備為著效力而核准的澳門法律補充課程。

二·二、應遞交的文件：

與公職無聯繫的報考人應遞交

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷及專業資格的證明文件；及
- c) 履歷。

與公職有聯繫的報考人應遞交

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷及專業資格的證明文件；

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Abril de 2000, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na área de direito, do quadro de pessoal do Instituto de Habitação, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se todos os indivíduos, vinculados ou não à função pública, que reúnam as condições gerais para o desempenho de funções públicas, previstas no artigo 10.º do ETAPM e que, nos termos do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 46/98/M, de 12 de Outubro, estejam habilitados:

- a) Licenciatura em direito pelo sistema oficial de ensino de Macau;
- b) Licenciatura em direito obtida no exterior de Macau, desde que, quando de matriz diferente da referida na alínea anterior, possuam um curso complementar de direito de Macau, aprovado para o efeito.

2.2. Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documento comprovativo das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso; e
- c) Nota curricular.

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documento comprovativo das habilitações académicas e profissionais exigidas no presente aviso;

c) 履歷；及

d) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作評核等。

報考人如屬於本局人員且文件已存檔於有關的個人檔案，則豁免遞交 a)、b) 及 d) 項所指的文件，但須在報名表上明確聲明。

三、報考方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七，並於指定期限及辦公時間內遞交水坑尾街 162 號公共行政大樓十四樓財政暨財產管理廳。

四、工作性質

二等高級技術員需具學士學位的專門技能和基本培訓，以便在科學/技術的方法和程序上，能獨立並盡責地執行一般性或專門性的諮詢、研究、計劃和配合的職務，目的為協助上級作出決策。

五、薪俸

第一職階二等高級技術員薪俸點為十二月二十一日第 86/89/M 號法令附件表三薪俸索引表所載的 430 點。

六、甄選方式

以兩個階段進行，第一階段是淘汰性質。每一甄選環節之比重如下：

第一階段：

a) 知識考試——40%

第二階段：

b) 履歷分析——30%

c) 專業面試——30%

知識考試以筆試為之，為時最多三小時。在筆試所得分數低於該項百分之五十的投考人會被淘汰並且將不獲准投考第二階段的考試。

c) Nota curricular; e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes ao IH, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), desde que os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, a que se refere o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Departamento de Financiamento, Gestão e Administração Patrimonial, sito na Rua do Campo, n.º 162, edifício Administração Pública, 14.º andar.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico superior de 2.ª classe cabem funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura.

5. Vencimento

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexa ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada por duas fases, sendo a primeira eliminatória, e utilizar-se-ão os seguintes métodos, ponderados da seguinte forma:

1.ª Fase:

a) Prova de conhecimento — 40%.

2.ª Fase:

b) Análise curricular — 30%; e

c) Entrevista profissional — 30%.

A prova de conhecimentos reveste a forma de um ponto escrito, com a duração máxima de três horas. Não serão admitidos à 2.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que, na prova escrita, obtenham nota inferior a cinquenta por cento da ponderação acima atribuída.

專業面試為訂定及評估投考人對本澳官方語言的認識，並根據該工作之性質及需要，訂定及評估有關其專業資歷、經驗之工作要素。

七、考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

a) 中華人民共和國澳門特別行政區基本法；

b) 房屋局組織法——五月十二日第 17/97/M 號法令核准；

c) 澳門公職法律制度：

——澳門公共行政工作人員通則：經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准；

——十二月二十一日 85/89/M 號法令及第 86/89/M 號法令；

d) 公共工程承攬合同之法律制度——十一月八日第 74/99/M 號法令核准；

e) 都市建築總章程——八月二十一日第 79/85/M 號法令核准；

f) 工程及增添財產與服務的開支制度——十二月十五日第 122/84/M 號法令及五月十五日第 30/89/M 號法令；

g) 取得資產與服務之程序——七月六日第 63/85/M 號法令；

h) 行政程序法典——十月十一日第 57/99/M 號法令核准；

i) 臨時房屋中心——六月十三日第 45/88/M 號法令；

j) 社會房屋——經九月十九日第 89/88/M 號法令、六月十一日第 30/96/M 號法令、十一月九日第 50/98/M 號法令及十二月十七日第 112/99/M 號法令修改之八月八日第 69/88/M 號法令；

k) 房屋發展合同——經六月二十六日第 26/95/M 號法令、十一月九日第 51/98/M 號法令及四月二十六日第 17/99/M 號法令修改之四月十二日第 13/93/M 號法令；

l) 在房屋發展合同制度的樓宇管理規章——八月二十一日第 41/95/M 號法令；

m) 土地法——七月五日第 6/80/M 號法律核准，經八月十三

A entrevista profissional visa determinar e avaliar os conhecimentos das línguas oficiais de Macau, os elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos, por comparação com o perfil e exigências da função.

7. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Lei Básica da RAEM da RPC;

b) Lei Orgânica do Instituto de Habitação aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/97/M, de 12 de Maio;

c) Regime jurídico da função pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

— Decretos-Leis n.ºs 85/89/M e 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

d) Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro;

e) Regulamento geral da construção urbana, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto;

f) Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços — Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

g) Processo de aquisição de bens e serviços — Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;

h) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

i) Centros de habitação temporária — Decreto-Lei n.º 45/88/M, de 13 de Junho;

j) Habitação social — Decreto-Lei n.º 69/88/M, de 8 de Agosto, nas redacções dos Decretos-Leis n.ºs 89/88/M, de 19 de Setembro, 30/96/M, de 11 de Junho, 50/98/M, de 9 de Novembro, e 112/99/M, de 17 de Dezembro;

k) Contrato de desenvolvimento para a habitação — Decreto-Lei n.º 13/93/M, de 12 de Abril, nas redacções dos Decretos-Leis n.ºs 26/95/M, de 26 de Junho, 51/98/M, de 9 de Novembro, e 17/99/M, de 26 de Abril;

l) Decreto-Lei n.º 41/95/M, de 21 de Agosto, que regula a administração de edifícios promovidos em regime de contrato de desenvolvimento para a habitação;

m) Lei de Terras, aprovada pela Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 8/83/M, de 13 de Agosto;

日第 8/83/M 號法律、七月二十一日第 78/84/M 號法令、七月二十九日第 8/91/M 號法律及七月四日第 2/94/M 號法律修改。

投考人得查閱上述所指有關之法規。

知識考試地點、日期及時間將載於准考人確定名單中。

八、適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》規範。

九、典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：廳長 郭惠嫻

正選委員：顧問高級技術員 Maria João Lopes Máximo
Quintaneiro

行政暨公職局二等高級技術員 邱寶娟

候補委員：處長 陳德光

代廳長 楊淑華

二零零零年四月二十日於房屋局

局長 鄭國明

(是項刊登費用為 MOP7,673.00)

to, Decreto-Lei n.º 78/84/M, de 21 de Julho, Lei n.º 8/91/M, de 29 de Julho, e Lei n.º 2/94/M, de 4 de Julho.

Os candidatos podem utilizar, como elementos de consulta, os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constará da lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

9. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Kuoc Vai Han, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Maria João Lopes Máximo Quintaneiro, técnica superior assessora; e

Iao Pou Kun, técnica superior de 2.ª classe, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Vogais suplentes: Chan Tak Kwong, chefe de divisão; e

Ieong Sok Wa, chefe de departamento, substituta.

Instituto de Habitação, aos 20 de Abril de 2000.

O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.

(Custo desta publicação \$ 7 673,00)

澳門互助總會

告示

茲公佈 Beatriz Basílica Beltrão Anacleto 申請其去世丈夫 Bernardo Inocêncio Soares Anacleto 為本會會員編號 1720，乃治安警察局之退休副區長，其人於一九九九年十一月二十四日身故，所遺下之家庭撫恤金。

任何人士如自認具有收取上述撫恤金之權利，請於本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本會提出申請，若於上述期限內無獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零零年四月十八日於澳門互助總會

董事會主席 飛迪華

(是項刊登費用為 MOP920.00)

MONTEPIO GERAL DE MACAU

Éditos

Faz-se público que tendo Beatriz Basílica Beltrão Anacleto, requerido a pensão de família deixada pelo seu falecido cônjuge, Bernardo Inocêncio Soares Anacleto, que foi subchefe, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, e sócio n.º 1 720 deste Montepio, falecido em 24 de Novembro de 1999, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Secretaria do Montepio Geral de Macau, aos 18 de Abril de 2000.

A Presidente do Conselho de Administração, *Maria de Fátima Salvador dos Santos Ferreira*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

法院公告及其他公告 ANÚNCIOS JUDICIAIS E OUTROS

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門蓮花曲藝會

Certifico, para publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde dezoito de Abril de dois mil, no maço número um barra dois mil, sob o número nove, e registado sob o número noventa e cinco do livro de registo de instrumentos avulsos número três, um exemplar dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

澳門蓮花曲藝會規章

第一章

總則

第一條——本會訂之中文名為澳門蓮花曲藝會，葡文名為 Associação de Ópera Chinesa “Lotus” de Macau。

第二條——本會會址設於澳門染布巷3-5號三樓A座。

第三條——本會以聯絡本澳業餘粵曲唱家和粵曲愛好者利用工餘時間推廣粵樂藝術文化娛己娛人為宗旨。

第四條——所有本澳之粵曲唱家及粵樂愛好者，均可申請加入本會為會員。

第二章 組織及職權

第五條——會員大會為曲藝會之最高權力機構，其職權為：

- (A) 批准及修改本會會章；
- (B) 決定及檢討本會一切會務；

(C) 推選理事會成員七人及監事會之成員五人；

(D) 通過及核准理事會提交之年報。

第六條——會長負責領導及協調理事會處理本會一切工作，副會長協助會長工作，倘會長缺席時，由其中一名副會長暫代其職務。

第七條——會員大會每年進行一次，由會長或副會長召開。特別會員大會得由理事會過半數會員聯名要求召開，但須提早在十五天前發函通知全體會員，出席人數須超過會員半數，會議方為合法。

第八條——由理事會成員互選出理事長一人，副理事長兩人，秘書一名，財務一人，總務一人，曲務一人。理事會由理事長領導，倘理事長缺席，將由其中一名副理事長暫代其職務。

第九條——理事會之職權為：

- (A) 執行大會所有決議；
- (B) 規劃本會之各項活動；
- (C) 監督會務管理及按時提交工作報告；
- (D) 負責本會日常會務及制定本會會章。

第十條——理事會每月舉行例會一次，特別會議得由理事長臨時召開。

第十一條——由監事會成員互選監事長一人，常務監事四人及候補監事兩人，監事會由監事長領導。

第十二條——監事會之職權為：

- (A) 監督理事會一切行政決策；
- (B) 審核財政狀況及賬目。

第十三條——本會為推廣會務，得聘請社會賢達擔任本會名譽會長及名譽顧問，另聘請曲藝賢達為本會藝術顧問。

第三章

權利與義務

第十四條——凡本會會員有權參加會員大會，有選舉及被選舉權，及參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利之權利。

第十五條——凡本會會員有遵守本會會章及大會或理事會決議之義務，並應於每月月初繳交會費。

第四章

入會及退會

第十六條——凡申請加入本會者，須依手續填寫表格，由理事會審核批准，才能有效。

第十七條——凡會員因不遵守會章，不得本會同意，以本會名義所作出之一切活動而影響本會聲譽及利益，如經理事會過半數通過，得取消其會員資格，所繳交之任何費用，概不發還。凡本會會費超過三個月以上未交，則喪失其會員資格及一切會員權利。

第五章

經費

第十八條——本會之經濟收入及其他：

- (A) 會員月費；
- (B) 任何對本會之贊助及捐贈。

第十九條——有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則補充。

第二十條——本會章程未盡之處，由會員大會修訂。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezanove de Abril de dois mil. — O Ajudante, Leong Kam Chio.

(是項刊登費用為MOP 1,605.00)

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀二百九十五元正

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 295,00